

2016



Colorado



Contenido

Introducción	2
Guía rápida	5
Llaves, puertas y ventanas	28
Asientos y sistemas de sujeción	48
Almacenamiento	115
Instrumentos y Controles	117
Luces	164
Sistema de infoentretenimiento	173
Controles de clima	216
Conducción y funcionamiento	223
Cuidado del vehículo	300
Servicio y mantenimiento	400
Datos técnicos	412
Información al cliente	416
OnStar	427
Índice	439

Introducción



Los nombres, logotipos, emblemas, frases publicitarias, nombres de modelos de vehículos y diseños de la carrocería del vehículo que aparecen en este manual, incluyendo de manera enunciativa mas no limitativa, a GM, el logotipo GM, CHEVROLET, el emblema de CHEVROLET y COLORADO, son marcas registradas y/o marcas de servicio de General Motors LLC, sus subsidiarias, afiliadas o licenciarios.

En vehículos vendidos por primera vez en Canadá, sustituya el nombre "General Motors of Canada Limited"

por Chevrolet Motor Division dondequiera que aparezca en este manual.

Este manual describe funciones que podrían o no ser parte de su vehículo debido a: equipo opcional que no fue comprado con el vehículo; variaciones de modelo; especificaciones del país; funciones y aplicaciones que pueden no estar disponibles en su región; o debido a cambios posteriores a la impresión de este manual.

Si este vehículo tiene motor a diesel Duramax®, véase el suplemento de Duramax diesel para información adicional y específica para este motor.

Consulte la documentación de compra específica para su vehículo, para confirmar las funciones aplicables.

Mantenga este manual en el vehículo para referencias rápidas.

Uso de este manual

Para localizar rápidamente información sobre el vehículo, use el índice en las últimas páginas del manual. Es una lista alfabética de lo que ofrece el manual y la página donde puede encontrarse.

Peligro, Advertencia, y Precaución

Los mensajes de advertencia presentes en las etiquetas del vehículo y en este manual describen situaciones peligrosas y lo que puede hacerse para evitarlos o reducirlos.

⚠ Peligro

El título Peligro indica una situación peligrosa de gran riesgo que, de producirse, ocasionaría lesiones graves o mortales.

⚠ Advertencia

Advertencia indica una situación peligrosa que puede ocasionar lesiones graves o mortales.

Precaución

Precaución indica un peligro que puede ocasionar daños materiales o daños al vehículo.



Un círculo con una diagonal atravesada es un símbolo de seguridad que significa "No", "No haga esto" o "No lo permita".

Símbolos

El vehículo tiene componentes y etiquetas que usan símbolos en lugar de texto. Los símbolos se muestran junto con el texto y describen la operación o la información relacionada con un componente, control, mensaje, medidor o indicador específico.

 : Se muestra cuando el manual del propietario tiene instrucciones o información adicionales.

 : Se muestra cuando el manual de servicio tiene instrucciones o información adicionales.

➞ : Se muestra cuando hay más información en otra página - "ver página."

Tabla de símbolos del vehículo

Ofrecemos aquí algunos símbolos adicionales que pueden encontrarse en el vehículo y su significado. Para mayor información sobre el símbolo, consulte el índice.

 : Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)

 : Aire acondicionado

 : Luz de advertencia del sistema de frenos

 : Sistema de carga

 : Control de velocidad constante

 : No perforar

 : No dar servicio

 : Temperatura del refrigerante del motor

 : Luces exteriores

 : Flama/Fuego prohibidos

 : Luces de niebla

4 Introducción

 : Indicador de combustible

 : Fusibles

 : Cambiador de luces altas/
bajas, faros

 : Control de descenso de
pendiente

 : Sistema de CERROJO,
asientos de seguridad para niños

 : Indicador de falla

 : Presión de aceite

 : Potencia

 : Avisos de cinturones de
seguridad

 : Monitor de presión de las
llantas

 : Control de tracción/StabiliTrak®

 : Bajo presión

Guía rápida

Tablero de instrumentos

Tablero de instrumentos	6

Información para empezar a manejar

Información para empezar a manejar	8
Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)	8
Arranque remoto del vehículo ...	9
Seguros de puertas	9
Ventanas	10
Ajuste de los asientos	10
Asientos con calefacción	12
Ajuste de las cabeceras	12
Cinturones de seguridad	12
Sistema de detección de pasajeros	13
Ajuste del espejo	13
Ajuste del volante de la dirección	14
Iluminación interior	15
Luces exteriores	15
Limpiaparabrisas/lavaparabrisas	16
Controles de clima	17
Transmisión	18

Tracción en las cuatro ruedas	19

Características del vehículo

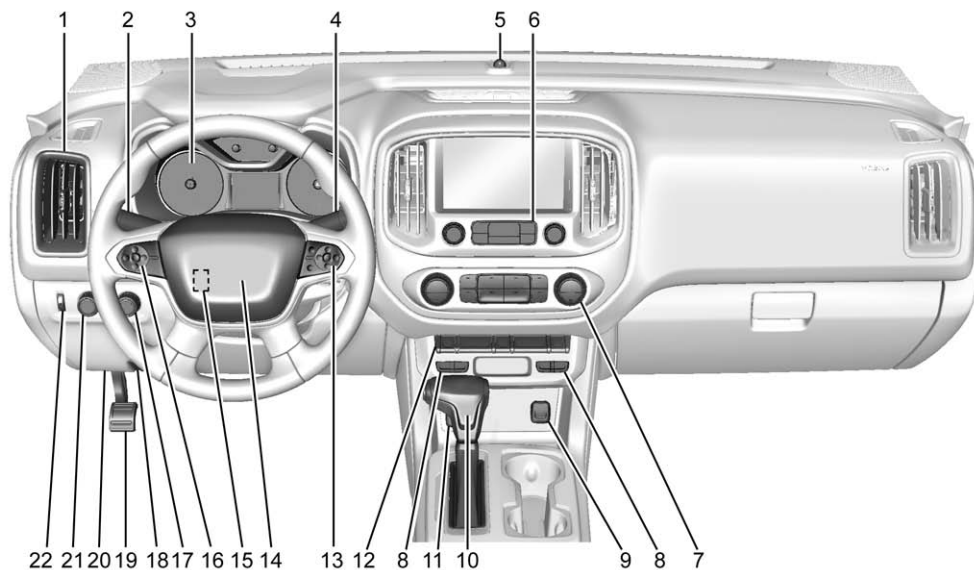
Sistema de infoentretenimiento	20
Radio(s)	20
Radio satelital	21
Dispositivos de audio portátiles	21
Bluetooth®	21
Controles al volante	21
Control de velocidad constante	22
Centro de información del conductor (DIC) (Nivel base)	22
Centro de información del conductor (DIC) (Nivel mejorado)	23
Sistema de alerta de colisión frontal (FCA)	23
Advertencia de cambio de carril (LWD)	23
Cámara de visión trasera (RCV)	24
Salidas eléctricas	24

Desempeño y mantenimiento

Control de tracción/Control electrónico de estabilidad	24

Monitor de presión de las llantas	25
Sistema de duración del aceite del motor	25
Conducir para mejorar la economía del combustible	26
Programa de Asistencia en el Camino	27

Tablero de instrumentos



1. *Salidas de ventilación* ⇨ 221.
2. *Palanca de luz direccional. Vea Señales direccionales* ⇨ 168.
Controles del centro de información del conductor (DIC). Vea Centro de información del conductor (DIC) (Nivel base) ⇨ 142 o *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel mejorado)* ⇨ 145.
3. *Cuadro de instrumentos (Nivel básico)* ⇨ 124 o *Cuadro de instrumentos (Nivel mejorado)* ⇨ 126.
4. *Limpiaparabrisas/Lavaparabrisas* ⇨ 119.
5. *Sensor de luz. Vea Sistema automático de faros delanteros* ⇨ 166.
Indicador de sistema de alarma del vehículo (si está equipado). Vea Sistema de alarma del vehículo ⇨ 39.
6. *Infoentretenimiento* ⇨ 173.
7. *Sistemas de control de clima* ⇨ 216 (si está instalado).
Sistema de climatización automática ⇨ 218 (si está instalado).
8. *Asientos delanteros con calefacción* ⇨ 53 (si está instalado).
9. *Salidas eléctricas* ⇨ 122 (si está instalado).
10. *Palanca de cambios. Consulte Transmisión automática* ⇨ 255 o *Transmisión manual* ⇨ 260.
11. *Conector Auxiliar* ⇨ 189.
Puerto USB ⇨ 186.
12. *Intermitentes de advertencia de peligro* ⇨ 167.
Control de tracción/Control de estabilidad electrónica ⇨ 272.
Luz de área de carga ⇨ 169.
Advertencia de cambio de carril (LDW) ⇨ 283 (si está instalado).
Control de descenso en colina (HDC) ⇨ 274 (si está instalado).
- Botón seleccionador de remolque/arrastre (si está equipado). Vea *Modalidad de remolque/arrastre* ⇨ 260.
13. *Controles al volante* ⇨ 119 (si está instalado).
14. *Claxon* ⇨ 119.
15. *Ajuste del volante de dirección* ⇨ 118 (No visible).
16. *Control de velocidad constante* ⇨ 275.
Sistema de alerta de colisión frontal (FCA) ⇨ 280 (si está instalado).
17. *Perilla de la caja de cambios (si está equipado). Vea Tracción en las cuatro ruedas* ⇨ 262.
18. *Liberador del cofre. Vea Cofre* ⇨ 303.
19. *Freno de estacionamiento* ⇨ 270.
20. *Conector del enlace para transmisión de datos (DLC) (No visible). Vea Luz de indicador de falla (Luz Revisar el motor)* ⇨ 133.

21. *Controles de Lámparas Exteriores* ⇨ 164.
Faros de niebla ⇨ 168 (si está instalado).
22. *Control de iluminación del tablero de instrumentos* ⇨ 169.

Información para empezar a manejar

Esta sección proporciona una breve descripción general sobre algunas de las características importantes que podría o no encontrar en su vehículo.

Para obtener información más detallada, consulte cada una de las características; podrá encontrarlas más adelante en este manual del propietario.

Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)

Las funciones del transmisor RKE pueden funcionar estando hasta a 60 m (197 pies) del vehículo.



 : Presione para abrir el seguro de la puerta del conductor. Presione  de nuevo durante los tres segundos siguientes para abrir los seguros de las puertas restantes.

 : Presione para cerrar los seguros de todas las puertas. La respuesta de los seguros puede personalizarse. Vea *Personalización del vehículo* ⇨ 158.

 : Presione y libere una vez para iniciar el localizador del vehículo. Mantenga presionado  durante al menos tres segundos para activar la

alarma de pánico. Presione ➤ nuevamente para cancelar la alarma de pánico.

vea *Llaves* ⇨ 28 y *Operación del sistema remoto de entrada sin llave (RKE)* ⇨ 31.

Arranque remoto del vehículo

Si está equipado, el motor puede arrancarse desde fuera del vehículo.

Arrancar el vehículo

1. Presione y libere  en el transmisor RKE.
2. Inmediatamente mantenga presionado  al menos cuatro segundos o hasta que las luces direccionales parpadeen.
3. Arranque el vehículo normalmente después de entrar.

Cuando arranca el vehículo, las luces de estacionamiento se encenderán.

Se puede extender el arranque remoto.

Cancelación de un arranque remoto

Para cancelar el arranque remoto, realice una de las siguientes opciones:

- Oprima sin soltar  hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las Intermitentes de advertencia de peligro.
- Encienda y apague el vehículo.

Vea *Arranque remoto del vehículo* ⇨ 33.

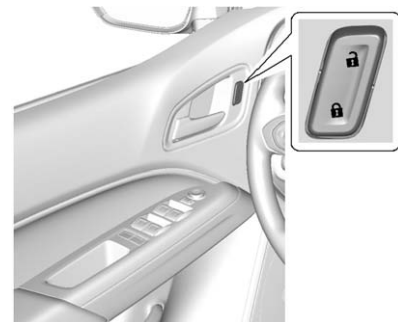
Seguros de puertas

Para bloquear o desbloquear una puerta desde el exterior, presione  o  en el transmisor de entrada remota sin llave (RKE) o use la llave en la puerta del conductor.

Para poner el seguro a una puerta desde el interior, oprima la perilla de seguro de la puerta. Para desbloquear, jale la manija de la

puerta una vez para desbloquear la puerta y nuevamente para desengancharla.

Seguros eléctricos



Se muestra cabina doble, Cabina extendida es similar

Si está equipado con seguros eléctricos:

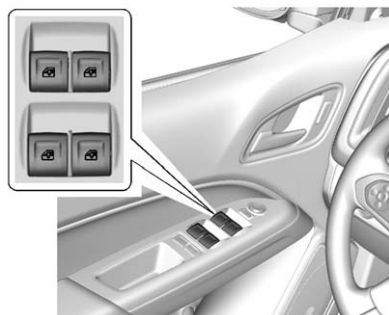
 : Presione para cerrar los seguros de las puertas.

 : Presione para abrir los seguros de las puertas.

vea *Seguros de las puertas* ⇨ 35 y *Seguros de puertas eléctricos* ⇨ 35.

Ventanas

Ventanas eléctricas



Se muestra cabina doble, Cabina extendida es similar

La puerta del conductor tiene interruptores para controlar todas las ventanías. Cada una de las puertas de los pasajeros cuenta con un interruptor para controlar esa ventana. Las ventanías eléctricas trabajan cuando la ignición está en ENCENDIDO/FUNCIONAMIENTO o ACC/ACCESORIO, o cuando la Energía retenida para los

accesorios (RAP) está activa. Vea *Energía retenida para los accesorios (RAP)* ⇨ 248.

Presione el interruptor para bajar la ventana. Jale el interruptor para subirla. Vea *Ventanas* ⇨ 44.

Ventanas express

Si está equipada, la función de ventana express permite subir y bajar las ventanías sin sostener el interruptor.

Para usar la apertura express, presione el interruptor hasta abajo y libérela.

La ventana del conductor podría tener la función de subida express. Jale el interruptor hacia arriba y libérela para activarla.

Ajuste de los asientos

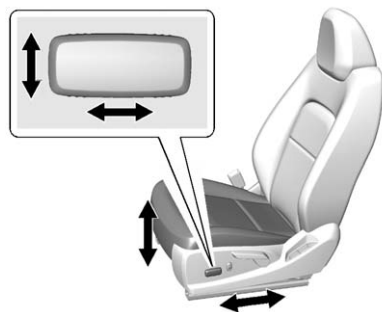
Asientos manuales



Para ajustar un asiento manual:

1. Tire de la manija que se encuentra en el frente del asiento.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y suelte la manija.
3. Intente mover el asiento hacia atrás y hacia adelante para cerciorarse de que esté asegurado en su sitio.

Asientos con ajuste eléctrico



Para ajustar un asiento eléctrico, si está equipado con éste:

- Mueva el control (A) deslizándolo hacia adelante o hacia atrás para adelantar o atrasar el asiento.
- Mueva todo el control hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar el asiento completo.

vea *Ajuste de los asientos eléctricos* ⇨ 51 y *Respaldos reclinables* ⇨ 52.

Lumbar eléctrico



Si está equipado, oprima sin soltar la parte superior del control para incrementar el soporte lumbar. Oprima sin soltar la parte inferior del control para disminuir el soporte lumbar. Libere el control cuando se alcance el nivel de soporte deseado.

Vea *Ajuste del soporte lumbar* ⇨ 51.

Respaldos reclinables



Para reclinarse:

1. Levante la palanca.
2. Mueva el respaldo a la posición deseada, y después libere la palanca para asegurar el respaldo en su lugar.
3. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

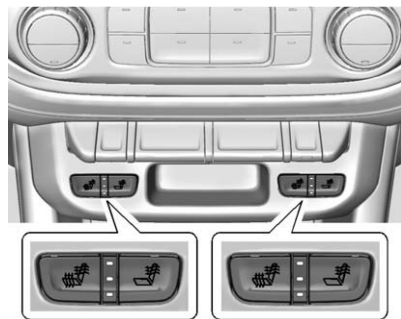
Para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Levante la palanca por completo sin aplicar presión al respaldo.

2. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Vea *Respaldos reclinables* ⇨ 52.

Asientos con calefacción



Si están equipados, los botones están en la consola central. Para que funcione, el motor debe estar encendido.

Esta función calentará el cojín y el respaldo de los asientos.

Presione  para calentar sólo el respaldo del asiento del conductor o pasajero.

Presione  para calentar el cojín y el respaldo del conductor o del pasajero.

La luz indicadora se enciende cuando esta función se activa.

Vea *Asientos delanteros con calefacción* ⇨ 53.

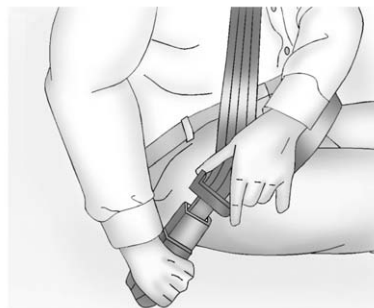
Ajuste de las cabeceras

No ponga el vehículo en movimiento hasta que las cabeceras para todos los ocupantes estén instalados y ajustados de manera adecuada.

Para lograr una posición cómoda del asiento, cambie el ángulo de inclinación del respaldo lo menos posible manteniendo el asiento y la altura de las cabeceras en la posición adecuada.

vea *Cabeceras* ⇨ 49 y *Ajuste de los asientos* ⇨ 50.

Cinturones de seguridad



Consulte las siguientes secciones para obtener información importante sobre cómo utilizar los cinturones de seguridad de manera adecuada:

- *Cinturones de seguridad* ⇨ 56.
- *Uso correcto de los cinturones de seguridad* ⇨ 58.
- *Cinturón de tres puntos* ⇨ 59.
- *Correas y anclas inferiores para niños (sistema de pestillos)* ⇨ 88.

Sistema de detección de pasajeros



Estados Unidos



Canadá y México

El sistema de sensor del pasajero apagará la bolsa de aire delantera exterior del pasajero bajo ciertas condiciones. Ninguna otra bolsa de aire es afectada por el sistema de detección de pasajeros. Vea *Sistema de detección de pasajeros* ⇨ 71.

El indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero está visible en la consola superior al arrancar el vehículo. Vea *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero* ⇨ 131.

Ajuste del espejo

Utilizar deflectores de aire montados en el cofre y aditamentos agregados de espejo convexo pueden disminuir el desempeño del espejo.

Espejos retrovisores laterales

Espejos manuales

Si está equipado, ajuste el espejo manual moviéndolo hacia arriba y hacia abajo, o a la derecha o izquierda para ver un poco del lateral del vehículo y obtener una visión adecuada de la parte trasera del vehículo.

Vea *Espejos manuales* ⇨ 41.

Espejos eléctricos



Si está equipado, ajuste los espejos eléctricos:

1. Mueva el interruptor selector a L (Izquierda) o R (Derecha) para escoger el espejo del conductor o del pasajero.
2. Presione las flechas en el interruptor táctil para mover cada espejo en la dirección deseada.
3. Regrese el interruptor selector a la posición central.

Vea *Espejos eléctricos* ⇨ 41.

Espejo retrovisor interior

Ajuste

Regule el espejo para una visión nítida del área detrás del vehículo.

Espejo retrovisor manual con atenuación

Si está equipado, empuje la pestaña hacia adelante para uso diurno y jálela hacia atrás para uso nocturno para evitar el destello de los faros delanteros que vienen detrás.

Espejo retrovisor de atenuación automática

Si está equipado, el espejo retrovisor se atenúa automáticamente para reducir el destello de los faros delanteros que vienen detrás. La función de atenuación se enciende cuando se arranca el vehículo.

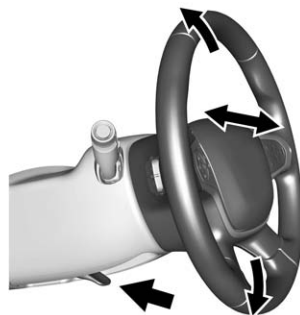
Ajuste del volante de la dirección



Para ajustar el volante de la dirección:

1. Jale la palanca hacia abajo.
2. Baje o suba el volante de la dirección.
3. Jale la palanca hacia arriba para bloquear el volante en su lugar.

Volante telescópico y con inclinación



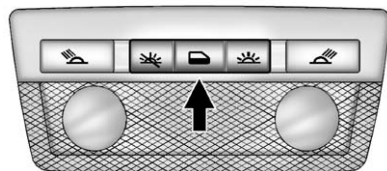
1. Jale la palanca hacia abajo.
2. Baje o suba el volante de la dirección.
3. Aleje o acerque el volante de la dirección.
4. Jale la palanca hacia arriba para bloquear el volante en su lugar.

No ajuste el volante mientras maneja.

Iluminación interior

Luces del techo

El control de luces interiores en la consola superior controla las luces interiores delantera y trasera.

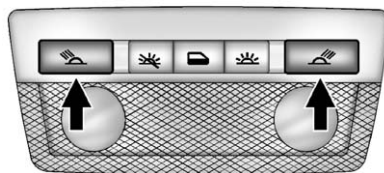


 : Apaga las luces.

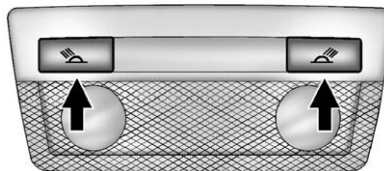
 : Enciende las luces cuando se abre cualquier puerta.

 : Mantiene las luces encendidas en todo momento.

Luces de lectura (si está equipado)



Los luces delanteras de lectura están en la consola superior.

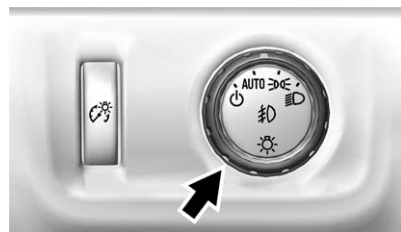


Las luces traseras de lectura están en la tapicería.

  : Oprima para apagar o encender cada luz.

Para mayor información, vea *Luces del techo* ⇨ 170.

Luces exteriores



El control de luz exterior está en el tablero de instrumentos, a la izquierda del volante de la dirección.

 : Apaga los faros delanteros automáticos y las luces diurnas (DRL). Gire de nuevo el control de los faros delanteros a la posición de apagado para encender nuevamente los faros delanteros automáticos o las luces diurnas.

En los vehículos vendidos primero en Canadá, el apagado funcionará solamente cuando el vehículo esté en P (estacionamiento).

AUTO : Automáticamente enciende los faros a brillo normal, junto con lo siguiente:

- Luces de estacionamiento
- Luces del tablero de instrumentos
- Luces traseras
- Luces de la placa de circulación
- Luces marcadoras laterales delanteras/traseras

 : Enciende las luces de estacionamiento, incluyendo todas las luces, excepto los faros.

 : Enciende los faros junto con las luces de estacionamiento y las luces del tablero de instrumentos.

Consulte:

- *Controles de Lámparas Exteriores* ⇨ 164.
- *Luces diurnas (DRL)* ⇨ 166.
- *Faros de niebla* ⇨ 168.

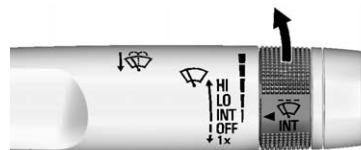
Limpiaparabrisas/ lavaparabrisas



La palanca del limpiador/lavador del parabrisas está en el lado derecho de la columna de dirección. Estando la ignición en ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o en ON/RUN (encendido/funcionamiento), mueva la palanca de la escobilla del parabrisas para seleccionar la velocidad de movimiento de la escobilla.

HI : Utilizar para movimientos rápidos.

LO : Utilizar para movimientos lentos.



INT : Mueva la palanca hasta INT para intervalos intermitentes, y luego gire la banda  INT hacia arriba para movimientos más frecuentes o hacia abajo para movimientos menos frecuentes.

OFF (Apagado) : Úselo para apagar los limpiaparabrisas.

1X : Para una sola pasada, mueva brevemente la palanca del limpiador hacia abajo. Para varias pasadas, mantenga la palanca del limpiador hacia abajo.

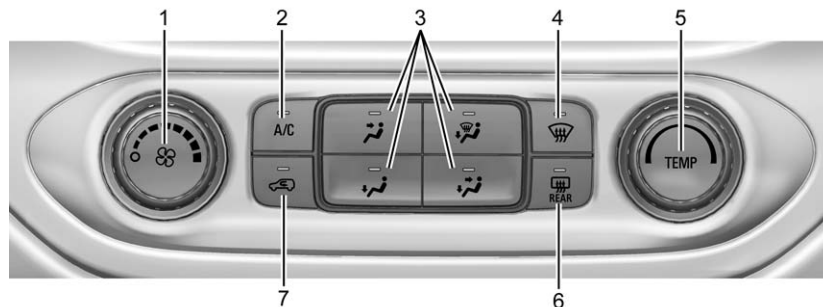
 : Jale la palanca de las escobillas del parabrisas hacia usted para rociar fluido de lavado del parabrisas y activar las escobillas.

Vea *Limpiaparabrisas/
Lavaparabrisas* ⇨ 119.

Controles de clima

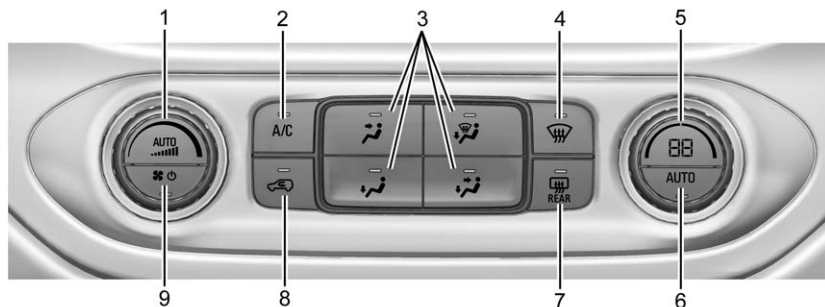
Estos sistemas controlan la calefacción, el enfriamiento y la ventilación.

Sistemas de climatización



1. Control del ventilador	5. TEMP (Control de temperatura)
2. A/C (Aire acondicionado)	6. Desempañador de ventana trasera (si está equipado)
3. Controles del modo de distribución de aire	7. Recirculación del aire
4. Descongelar	

Sistemas de climatización automática



1. Control del ventilador
2. A/C (Aire acondicionado)
3. Controles del modo de distribución de aire
4. Descongelar
5. Control de temperatura
6. AUTO (Operación automática)

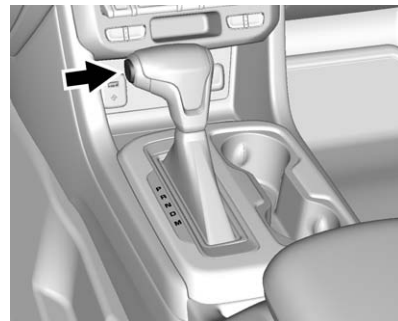
7. Desempañador de ventana trasera (si está equipado)

8. Recirculación del aire
9. Botón de encendido

Consulte *Sistemas de control de clima* ⇨ 216 o *Sistema de climatización automática* ⇨ 218 (Si está equipado).

Transmisión

Modalidad de selección de rango



Modalidad de selección de rango ayuda a controlar la transmisión y la velocidad del vehículo mientras conduce colina abajo o arrastra un remolque, al permitirle seleccionar un rango deseado de velocidades.

Para activar:

1. Mueva la palanca de cambios a la posición M (modo manual). El rango actual se mostrará al lado de la M. Éste es el rango más alto posible con acceso a

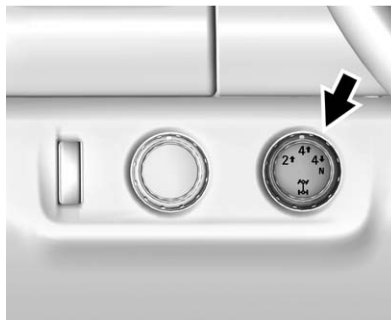
todos los cambios. Por ejemplo, cuando se seleccione 5 (Quinta), tendrá disponibles de 1 (Primera) a 5 (Quinta).

2. Presione el botón más/menos de la palanca de cambios para seleccionar el rango de cambios deseado para las condiciones de manejo actuales. Vea *Modo manual* ⇨ 258.

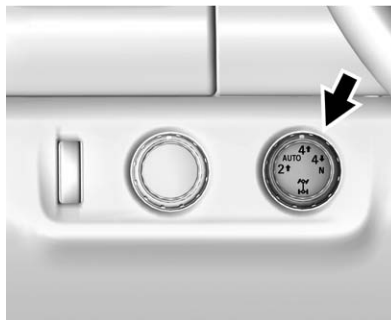
Tracción en las cuatro ruedas

Si el vehículo cuenta con tracción en las cuatro ruedas, la potencia de impulso del motor puede enviarse a las cuatro ruedas para obtener tracción adicional.

Caja de cambios electrónica



Caja de cambios automática



La perilla de la caja de transferencia se encuentra a la izquierda de la columna de la dirección. Use esto para cambiar desde y hacia las diferentes modalidades de tracción en las cuatro ruedas.

Las diferentes opciones de manejo que pueden estar disponibles se describen a continuación.

2 ↑ (Tracción en dos ruedas, alta) : Esta configuración se usa para la mayoría de las situaciones de manejo en calle y carretera.

AUTO (Tracción en las cuatro ruedas, automática) : Esta configuración es ideal para usarse cuando las condiciones de tracción en la superficie son variables.

4 ↑ (Tracción en las cuatro ruedas, alta) : Use esta configuración cuando necesite tracción adicional, como en caminos nevados o con hielo, o en la mayoría de las situaciones de campo traviesa.

N (neutral) : Cambie a esta configuración únicamente para remolcar el vehículo. Consulte *Remolque de vehículos recreativos* ⇨ 384 o *Arrastre de remolque* ⇨ 292.

4 ↓ (Tracción en las cuatro

ruedas, baja) : Elija 4 ↓ al conducir en arena, lodo o nieve, y al subir o descender pendientes muy inclinadas.

Vea *Tracción en las cuatro ruedas* ⇨ 262.

Características del vehículo

Sistema de Infoentretenimiento

La información del radio base y el radio base con conectividad está incluida en este manual. Consulte el manual de infoentretenimiento para información sobre los radios de nivel superior, los reproductores de audio, teléfonos, sistema de navegación, entretenimiento para el asiento trasero (RSE) y reconocimiento de habla y voz, si están instalados.

Radio(s)

 : Presiónelo para encender el sistema. Manténgalo presionado para apagarlo. Cuando esté encendido, presione para silenciar, y presione de nuevo para volver a escuchar. Gíre lo para aumentar o reducir el volumen.

RADIO : Presione para escoger entre FM, AM y SiriusXM[®], si cuenta con este equipo.

MULTIMEDIA : Presione para cambiar la fuente de audio entre USB, AUX, y audio Bluetooth[®], si está equipado.

 : Oprima para ir a la Página principal.

MENU (Menú) : Presione para seleccionar un menú.

 : Presione para buscar la estación anterior.

 : Presione para buscar la siguiente estación.

Consulte *Descripción general* ⇨ 175 acerca de estas y otras funciones de la radio.

Almacenamiento de pre-establecido de estación de radio

Se pueden almacenar hasta 25 estaciones de todas las bandas en la lista de favoritos en cualquier orden. Pueden almacenarse hasta

cinco estaciones en cada página de favoritos y se puede establecer el número de páginas de favoritos.

Para guardar la estación en una posición de la lista, mientras está activa la página principal de la fuente activa, como AM, FM o SiriusXM (si está equipado), mantenga presionado el botón favoritos en la carátula.

Consulte "Guardar estaciones de radio preestablecidas" en *Radio AM-FM* ⇨ 179.

Configuración del reloj

Vea *Reloj* ⇨ 121.

Radio satelital

Los vehículos con sintonizador de radio satelital SiriusXM® y que cuenten con una suscripción válida para radio satelital SiriusXM pueden recibir la programación de SiriusXM.

Servicio de radio satelital SiriusXM

SiriusXM es un servicio de radio por satélite que se basa en los 48 estados contiguos de Estados

Unidos y en las 10 provincias canadienses. Radio por satélite SiriusXM tiene una amplia variedad de programación y música sin comerciales, de costa a costa, y en sonido de calidad digital. Se requiere el pago de una cuota para recibir el servicio SiriusXM.

Para obtener más información consulte:

- www.siriusxm.com o llame al 1-866-635-2349 (en EUA).
- www.xmradio.ca o llame al 1-877-209-0079 (en Canadá).

Vea *Radio satelital* ⇨ 181.

Dispositivos de audio portátiles

Hay un conector de entrada auxiliar de 3.5 mm (1/8 pulg) y un puerto USB en la parte frontal o debajo del descansabrazos de la consola central. Es posible conectar dispositivos externos como iPods®, laptops, reproductores MP3, y dispositivos de almacenamiento USB, dependiendo del sistema de audio.

vea *Puerto USB* ⇨ 186 y *Conector Auxiliar* ⇨ 189.

Bluetooth®

El sistema Bluetooth® permite a los usuarios con teléfonos habilitados para Bluetooth hacer y recibir llamadas con "manos libres" utilizando el sistema de audio y los controles del vehículo.

El teléfono celular habilitado para Bluetooth debe emparejarse con el sistema de Bluetooth del vehículo antes de poder utilizarse dentro del mismo. No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones.

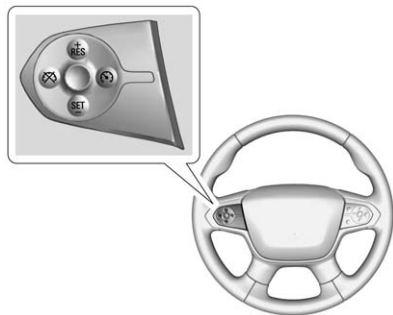
Consulte *Bluetooth (Descripción general)* ⇨ 197 o *Bluetooth (Controles de Infoentretenimiento - Radio base)* ⇨ 199 o *Bluetooth (Controles de Infoentretenimiento - Radio base conectado)* ⇨ 203.

Controles al volante

Si está equipado, el sistema de infoentretenimiento puede ser operado utilizando los controles del

volante. Consulte "Controles al volante" en el manual de infoentretenimiento.

Control de velocidad constante



: Presiónelo para apagar o encender el sistema. Se enciende un indicador blanco en el grupo de instrumentos al encender el control crucero.

+RES : Si hay una velocidad establecida en la memoria, presione brevemente para volver a dicha velocidad o mantenga presionado

para acelerar. Si está activo el Control de velocidad constante, utilícelo para aumentar la velocidad del vehículo.

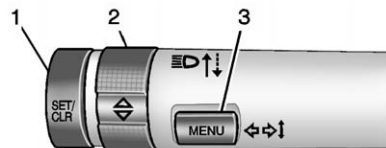
SET- : Presione brevemente para establecer la velocidad y activar el Control de velocidad constante. Si está activo el control de velocidad, utilícelo para reducir la velocidad del vehículo.

: Presione este botón para desactivar el Control de velocidad constante sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

Vea *Control de velocidad constante* ⇨ 275.

Centro de información del conductor (DIC) (Nivel base)

La pantalla del DIC está en el centro del grupo de instrumentos. Ésta muestra el estatus de muchos sistemas del vehículo. Los controles para el centro de información del conductor (DIC) están en la palanca de las direccionales.



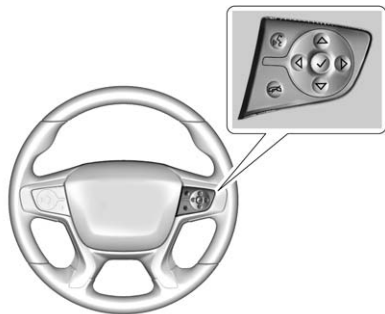
- 1. SET/CLR (Establecer/borrar):** Presione para establecer, o presione y sostenga para eliminar el elemento del menú mostrado.
- 2. Δ / ∇ :** Utilice la banda para desplazarse por las opciones de cada menú.
- 3. MENÚ:** Presione para desplegar los menús del Centro de información del conductor (DIC). Este botón también se usa para regresar a la última pantalla presentada en el DIC o para salir de ella.

Vea *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel base)* ⇨ 142 o *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel mejorado)* ⇨ 145.

Centro de información del conductor (DIC) (Nivel mejorado)

El centro de información del conductor (DIC) está en el grupo de instrumentos. Ésta muestra el estatus de muchos sistemas del vehículo.

Si el vehículo cuenta con el tablero de instrumentos de nivel superior, se usan los controles del lado derecho del volante para operar el DIC.



△ ○ ▽ : Presione para moverse hacia arriba o abajo en una lista.

◀ ○ ▶ : Presione para moverse entre las zonas de desplegado interactivo en el grupo de instrumentos.

✓ : Oprima para abrir un menú o seleccionar un elemento del menú. Oprima sin soltar para re-establecer los valores en ciertas pantallas.

Vea *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel base)* ⇨ 142 o *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel mejorado)* ⇨ 145.

Sistema de alerta de colisión frontal (FCA)

Si está equipado, el sistema de asistencia de colisión frontal (FCA) puede ayudar a evitar o reducir los daños causados por accidentes frontales. El FCA proporciona un indicador verde, , cuando se detecta un vehículo al frente. Este indicador se muestra en color ámbar si sigue a un vehículo demasiado cerca. Al acercarse

demasiado rápido a un vehículo que viene de frente, la FCA activa una alerta en rojo en el parabrisas y se escucha un pitido rápido.

Vea *Sistema de alerta de colisión frontal (FCA)* ⇨ 280.

Advertencia de cambio de carril (LDW)

Si está equipado, LDW puede ayudar a evitar salidas no intencionales del carril a velocidades de 56 km/h (35 mph) o mayores. LDW utiliza un sensor de cámara para detectar las marcas del carril. La luz de LDW, , es verde si se detecta una línea de carril. Si el vehículo sale del carril sin usar una direccional en esa dirección, la luz cambiará a ámbar y parpadeará. Además, se escucha un sonido.

Vea *Advertencia de cambio de carril (LDW)* ⇨ 283.

Cámara de visión trasera (RCV)

Si está equipado, el RVC muestra una vista del área detrás del vehículo, en la pantalla del sistema de infoentretenimiento, cuando el vehículo se coloca en R (Reversa).

Vea *Cámara de visión trasera (RCV)* ⇨ 278.

Salidas eléctricas

Las tomas de corriente para accesorios pueden utilizarse para conectar equipo eléctrico, tal como teléfonos celulares, reproductores MP3, etc.

El vehículo puede tener cinco salidas eléctricas para accesorios:

- En la columna central debajo del sistema de control de climatización, si está equipado.
- En la consola de piso central, si está equipado.
- Sobre la parte posterior de la consola central del almacenamiento.

Levante la tapa para obtener acceso a ella y vuelva a poner la tapa cuando no esté en uso.

Vea *Salidas eléctricas* ⇨ 122.

Desempeño y mantenimiento

Control de tracción/ Control electrónico de estabilidad

El sistema de control de tracción (TCS) limita el giro sin tracción de las ruedas. El sistema se enciende al encender el vehículo.

El sistema StabiliTrak asiste con control direccional del vehículo en condiciones de manejo difíciles. El sistema se enciende al encender el vehículo.

- Para apagar el control de tracción, presione y libere el botón del sistema de control de tracción (TCS)/StabiliTrak  en la columna central. Se ilumina  en el grupo de instrumentos.
- Para apagar tanto el control de tracción como StabiliTrak, presione y sostenga  en la

columna central, hasta que se ilumine  y  en el grupo de instrumentos.

- Presione sin soltar  para activar ambos sistemas.  y  apaga en el grupo de instrumentos.

StabiliTrak se encenderá automáticamente si la velocidad del vehículo excede 56 km/h (35 mph). El control de tracción permanecerá desactivado hasta que el conductor oprima el botón  o que la ignición se cicle de Apagado y luego Encendido.

Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica* ⇨ 272.

Monitor de presión de las llantas

Este vehículo puede contar con un sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS).



La luz de advertencia presión baja de neumáticos avisa cuando exista una pérdida de presión significativa en alguna de las llantas del vehículo. Si la luz de advertencia se enciende, deténgase tan pronto sea posible e infle las llantas hasta la presión recomendada que aparece en la Etiqueta de información sobre las llantas y carga. Vea *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238. La luz de advertencia permanecerá encendida hasta que se haya corregido la presión de las llantas.

La luz de advertencia de baja presión de llanta puede encender en clima frío cuando se arranca el vehículo por primera vez, y después apagarse conforme se conduce el vehículo. Esto puede ser un indicador de que la presión de las llantas se está reduciendo, por lo que será necesario inflar las llantas hasta la presión adecuada.

El TPMS no reemplaza el mantenimiento normal mensual de las llantas. Mantenga las presiones correctas de los neumáticos.

Vea *Sistema de monitoreo de presión de las llantas* ⇨ 352.

Sistema de duración del aceite del motor

El sistema de vida útil del aceite del motor calcula la vida útil del aceite basándose en el uso del vehículo y, en la mayoría de los vehículos, muestra un mensaje en el Centro de información del conductor (DIC), cuando es necesario cambiar el aceite y el filtro de aceite. El sistema de vida del aceite debe restablecerse en 100 % sólo después de un cambio de aceite.

Restablecer el sistema de duración del aceite

Cómo reinicializar el sistema de duración del aceite del motor

1. Proyecta la VIDA REMANENTE DEL ACEITE en el Centro de información del conductor (DIC). Vea *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel base)* ⇨ 142 o *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel mejorado)* ⇨ 145.
2. Mantenga presionado SET/CLR por varios segundos. La vida útil del aceite cambiará a 100%.

El sistema de duración del aceite también reinicializarse de la siguiente manera:

1. Gire la ignición a ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Muestra VIDA REMANENTE DEL ACEITE en el DIC.

3. Presione el pedal del acelerador lentamente hasta el fondo tres veces en un periodo de cinco segundos. Si la pantalla muestra 100%, el sistema se restablece.

Vea *Sistema de duración del aceite del motor* ⇨ 311.

Conducir para mejorar la economía del combustible

Los hábitos de manejo pueden afectar el rendimiento del combustible. He aquí algunos consejos de manejo para obtener el mejor rendimiento de combustible posible.

- Evite acelerones rápidos y acelere de manera pausada.
- Frene gradualmente y evite frenados abruptos.
- Evite mantener el motor en marcha con el auto detenido durante periodos de tiempo largos.
- Cuando las condiciones del camino y del clima sean adecuadas, utilice el Control de velocidad constante.
- Respete siempre los límites de velocidad establecidos o maneje más lentamente cuando lo requieran las circunstancias.
- Mantenga las llantas del vehículo infladas a la presión adecuada.
- Combine varios viajes en uno solo.
- Reemplace las llantas del vehículo con llantas que tengan el mismo número de especificación TPC ubicado en el lateral de la llanta, cerca del tamaño.
- Siga las instrucciones de mantenimiento recomendado.

Programa de Asistencia en el Camino

Llame al 01-800-466-0811.

Los nuevos propietarios de Chevrolet quedan inscritos automáticamente en el programa de Asistencia en el Camino.

Vea *Programa de Asistencia en el Camino* ⇨ 417 o *Programa de Asistencia en el Camino (BORRADOR-EUA/CAN)* ⇨ 420.

Llaves, puertas y ventanas

Llaves y seguros

Llaves	28
Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)	31
Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)	31
Arranque remoto del vehículo	33
Seguros de puertas	35
Seguros eléctricos de puertas	35
Bloqueo retardado	36
Seguros automáticos de puertas	36
Protección de bloqueo	36
Seguros de puertas	37

Puertas

Puerta trasera	37

Seguridad del vehículo

Seguridad del vehículo	39
Sistema de alarma de vehículo	39
Inmovilizador	40

Funcionamiento del inmovilizador	40

Espejos exteriores

Espejos convexos	41
Espejos manuales	41
Espejos eléctricos	41
Espejos con calefacción	42
Espejos de punto ciego	42

Espejos interiores

Espejo retrovisores interiores	43
Espejo retrovisor manual	44
Espejo retrovisor de atenuación automática	44

Ventanas

Ventanas	44
Ventanas eléctricas	44
Ventanas traseras	47
Viseras	47

Llaves y seguros

Llaves



Advertencia

Dejar a los niños en un vehículo, con las llaves de encendido es peligroso y los niños o terceras personas podrían resultar gravemente lesionados o perder la vida. Podrían operar las ventanas eléctricas y otros controles o provocar el movimiento del vehículo. Las ventanas funcionarán con las llaves en la ignición, y los niños o terceras personas podrían quedar atrapados en el camino de una ventana cerrándose. No deje niños dentro de un vehículo con llave de ignición.



⚠ Advertencia

Si se gira involuntariamente la llave mientras el vehículo está en operación, la ignición se puede mover fuera de la posición RUN (operación). Esto podría ser causado por artículos pesados que cuelguen del llavero, o por artículos grandes o largos sujetos al llavero que podrían hacer contacto con el conductor o el volante. Si la ignición se mueve fuera de la posición RUN (operación), el motor se apagará, (Continúa)

Advertencia (Continúa)

puede tener impacto en la asistencia de frenado y dirección hidráulica, y las bolsas de aire pueden no desplegarse. Para reducir el riesgo de giro inadvertido de la llave de ignición, no cambie la manera en que la llave de ignición y el transmisor de Entrada remota sin llave (RKE), si está equipado, están sujetos a los llaveros provistos.

La llave de ignición y los llaveros, y el transmisor RKE, si está equipado, están diseñados para trabajar juntos como un sistema para reducir el riesgo de mover involuntariamente la llave fuera de la posición RUN (operación). La llave de ignición tiene un pequeño orificio para permitir la conexión del llavero provisto. Es importante que cualquier llave de ignición de reemplazo tenga un orificio pequeño. Acuda a su distribuidor si requiere una llave de reemplazo.

La combinación y tamaño de los llaveros que vienen con sus llaves se seleccionaron específicamente para su vehículo. Los llaveros están conectados a la llave como dos eslabones de una cadena para reducir el riesgo de mover inadvertidamente la llave fuera de la posición RUN (operación). No agregue ningún artículo adicional al llavero sujeto a la llave de ignición. Coloque artículos adicionales sólo al segundo llavero, y limite los artículos agregados a unas cuantas llaves esenciales o artículos pequeños y ligeros no mayores al transmisor RKE.



La llave se usa para el encendido y los seguros de puertas.

Programación de la llaves

Siga estos procedimientos para programar hasta ocho llaves para el vehículo.

Programación con una llave Reconocida

Para programar una llave nueva:

1. Inserte la llave original, ya programada, en la ignición y gírela a la posición ON/RUN.
2. Gire la llave del a LOCK/OFF y retire la llave.
3. Inserte la nueva llave a programar y gírela a la posición ON/RUN en menos de cinco segundos.

La luz de seguridad se apagará una vez que la llave haya sido programada.

4. Repita los pasos 1-3 si desea programar llaves adicionales.

Si pierde o daña una llave, consulte a su distribuidor para que le fabrique una nueva llave.

Programación sin una llave Reconocida

Programe una nueva llave al vehículo cuando una llave reconocida no esté disponible. Las regulaciones canadienses requieren que los propietarios consulten al distribuidor.

Si no hay disponibles llaves actualmente reconocidas, siga este procedimiento para programar la primera llave.

Este procedimiento toma aprox. 30 minutos para la primera llave. El vehículo debe estar apagado y usted debe tener todas las llaves que desee programar.

1. Inserte la nueva llave del vehículo en la ignición.
2. Gírela a ON/RUN. Se encenderá la luz de seguridad.
3. Espere 10 minutos a que se apague la luz de seguridad.
4. Gire la ignición a LOCK/OFF.
5. Repita los pasos 2 a 4 dos veces más. Después de la tercera vez, gírela a ON/RUN;

la llave está aprendida y todas las llaves anteriores ya no funcionarán en el vehículo.

Las llaves restantes pueden programarse utilizando el procedimiento "programación con una llave reconocida".

La llave tiene una etiqueta con código de barras que el distribuidor o cerrajero calificado pueden usar para hacer llaves nuevas. Guarde esta información en un lugar seguro, no dentro del vehículo.

Consulte a su distribuidor si necesita una llave de reemplazo o una llave adicional.

Si se vuelve difícil girar una llave revise si la hoja de la llave tiene basura. Limpie periódicamente con un cepillo o una punta.

Con una suscripción OnStar activa, un Asesor OnStar puede abrir el vehículo de manera remota. Consulte *Descripción general OnStar* ⇨ 427.

Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

Consulte *Norma de Radiofrecuencia* ↗ 423.

Si disminuye el rango de operación del RKE:

- Verifique la distancia. El transmisor podría estar muy alejado del vehículo.
- Verifique la ubicación. Otros vehículos u objetos podrían estar bloqueando la señal.
- Verifique la batería del transmisor. Consulte "Reemplazo de la batería" más adelante en esta sección.
- Si el transmisor continúa sin operar correctamente, consulte con su distribuidor, o con un técnico calificado para obtener servicio.

Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

Las funciones del transmisor de entrada remota sin llave (RKE) puede funcionar hasta 60 m (197 pies) de distancia del vehículo.

Otras condiciones pueden afectar el funcionamiento del transmisor. Consulte *Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)* ↗ 31.



Con arranque remoto (Sin Arranque remoto similar)

⌚ (arranque remoto del vehículo) : Si está equipado, utilice ⌚ para arrancar el motor desde el exterior del vehículo utilizando el transmisor RKE. Consulte *Arranque remoto del vehículo* ↗ 33.

🔒 (cerrar) : Oprima para cerrar los seguros de todas las puertas.

Si ha sido activado mediante el Centro de información del conductor (DIC), las luces direccionales parpadearán una vez, indicando que el vehículo ha quedado cerrado. Si se activa por medio del DIC, el claxon suena cuando 🔒 es

presionado de nuevo dentro de tres segundos. Consulte *Personalización del vehículo* ⇨ 158.

Presionar  activa el sistema de alarma del vehículo. Consulte *Sistema de alarma del vehículo* ⇨ 39.

 (**abrir**) : Oprima una vez para abrir únicamente el seguro de la puerta del conductor. Si se vuelve a oprimir  antes de transcurrir tres segundos, todas las demás puertas quedarán desbloqueadas. Las luces interiores se pueden encender y permanecer encendidas por 20 segundos, o hasta encender el motor.

Si se activan mediante el DIC, las luces direccionales parpadearán dos veces para indicar que se han abierto los seguros del vehículo. Consulte *Personalización del vehículo* ⇨ 158. Si se activan mediante el DIC, las lámparas exteriores se pueden encender. Consulte *Personalización del vehículo* ⇨ 158.

Al presionar  en el transmisor RKE se desactiva el sistema de alarma del vehículo. Consulte *Sistema de alarma del vehículo* ⇨ 39.

➤ (**alarma de localización/pánico**) : Presione u libere una vez para iniciar el localizador del vehículo. Las luces direccionales parpadearán y el claxon sonará tres veces.

Mantenga presionado ➤ al menos por tres segundos para activar la alarma de pánico. Las luces direccionales parpadearán y el claxon suena repetidamente durante 30 segundos. La alarma se desactivará al mover el interruptor de ignición a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) o al oprimir ➤ nuevamente. El interruptor de ignición debe estar en LOCK/OFF (bloquear/apagar) para que funcione la alarma de pánico.

Programación de los transmisores para el vehículo

Solo funcionarán los transmisores RKE programados para este vehículo. Si extravía o le roban su transmisor, deberá comprar un transmisor nuevo y pedir a su distribuidor que lo programe. Cada vehículo podrá contar con hasta ocho transmisores programados para el mismo. Consulte a su distribuidor para la programación del transmisor.

Reemplazo de la batería

Cambie la batería del transmisor a la brevedad si el mensaje REEMPLAZAR BATERÍA EN LLAVE DE CONTROL REMOTO aparece en el DIC.

Precaución

No toque ningún circuito del transmisor al cambiar la batería. La estática de su cuerpo podría dañar el transmisor.

Para reemplazar la batería:



1. Separe y retire la cubierta trasera del transmisor con un objeto plano y delgado, como una moneda.



2. Presione la batería hacia abajo y deslícela hacia el bolsillo del transmisor en dirección al llavero. No utilice un objeto metálico.
3. Retire la batería.
4. Inserte la batería nueva, con el lado positivo hacia arriba. Sustituya la batería con una de nomenclatura CR2032 o equivalente.
5. Presione el transmisor para volver a enganchar la tapa, empezando por la parte superior, y luego la parte inferior hacia el llavero.

Arranque remoto del vehículo

Si está equipado, el motor se puede arrancar desde el exterior del vehículo. También se pueden activar los controles de clima y el desempañador de la ventana trasera.

Si el vehículo cuenta con asientos con calefacción y la función se activa en la personalización del vehículo, los asientos con calefacción se encenderán cuando haya temperaturas muy bajas y se apagarán al girar la llave a ON/RUN. Consulte *Asientos delanteros con calefacción* ⇨ 53.

Las leyes en algunas comunidades pueden restringir el uso de arrancadores remotos. Verifique los reglamentos para conocer los requisitos sobre el arranque remoto de vehículos.

No utilice el arranque remoto si el vehículo está bajo de combustible.

El vehículo no puede arrancarse en forma remota si:

- La llave está en la ignición.
- El cofre del vehículo no está cerrado.
- Hay una falla en el sistema de control de emisiones y la luz indicadora de falla está encendida.

El motor se apagará durante un arranque remoto si:

- La temperatura del líquido refrigerante está muy elevada.
- La presión de aceite está demasiado baja.

El rango del transmisor RKE podría ser menor mientras el vehículo esté encendido.

Otras condiciones pueden afectar el funcionamiento del transmisor. Vea *Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)* ⇨ 31 o *Personalización del vehículo* ⇨ 158.

Arranque del motor usando el arranque remoto

1. Oprima y suelte .
2. Inmediatamente presione y libere  hasta que las luces direccionales parpadeen durante al menos cuatro segundos.

Al arrancar el vehículo se encenderán las luces de estacionamiento. Las puertas se bloquearán y el sistema de control del clima se encenderá.

El motor continuará en funcionamiento durante 10 minutos. Repita los pasos para una extensión de tiempo de 10 minutos. Coloque la llave en ON/RUN para operar el vehículo.

Prolongación del tiempo de operación del motor

El tiempo de funcionamiento del motor puede extenderse durante 10 minutos, para un total de 20 minutos, si durante los primeros 10 minutos se repiten los pasos 1 y 2 mientras el motor está en

funcionamiento. Se puede solicitar una extensión, 30 segundos después de arrancar.

Entre dos ciclos de encendido sólo se permite un máximo de dos arranques remotos o un arranque sencillo con una extensión.

La ignición del vehículo debe encenderse y apagarse para volver a usar el arranque remoto.

Cancelación de un arranque remoto

Para cancelar el arranque remoto, realice una de las siguientes opciones:

- Oprima sin soltar  hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las Intermitentes de advertencia de peligro.
- Encienda y apague el vehículo.

Seguros de puertas

Advertencia

Las puertas sin seguro pueden ser peligrosas.

- Los pasajeros, y en especial los niños, pueden abrir las puertas fácilmente y caerse de un vehículo en movimiento. Cuando una puerta tiene el seguro; no se podrá abrir con la manija. La probabilidad de ser arrojado fuera del vehículo durante un impacto aumenta si las puertas no están con seguro. Por lo tanto, todos los pasajeros deben utilizar sus cinturones de seguridad correctamente y todas las puertas deberán estar cerradas mientras se esté manejando el vehículo.
- Los niños pequeños que se suben a un vehículo que no tiene las puertas cerradas

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

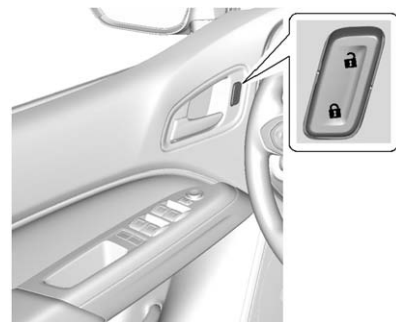
con seguro podrían ser incapaces de salir del mismo. Los niños pueden verse expuestos a un calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación. Siempre cerciórese de cerrar los seguros de las puertas del vehículo al alejarse del mismo.

- Los intrusos pueden entrar fácilmente a través de una puerta sin seguro cuando usted reduzca la velocidad o detenga el vehículo. Poner seguro a las puertas puede ayudarle a prevenir que esto suceda.

Para bloquear o desbloquear una puerta desde el exterior, presione  o  en el transmisor de Entrada remota sin llave (RKE) o use la llave en la puerta del conductor.

Para poner el seguro a una puerta desde el interior, oprima la perilla de seguro de la puerta. Para desbloquear, jale la manija de la puerta una vez para desbloquear la puerta y nuevamente para desengancharla.

Seguros eléctricos de puertas



Se muestra cabina doble, Cabina extendida es similar

Si está equipado con seguros de las puertas eléctricos:

 : Presione para cerrar los seguros de las puertas.

 : Oprima para abrir los seguros de las puertas.

Bloqueo retardado

Esta función retrasa el bloqueo de las puertas hasta cinco segundos después de que se hayan cerrado todas las puertas.

El cierre demorado sólo puede activarse cuando se haya apagado la función de anti bloqueo de puertas desbloqueadas.

Cuando se presiona  en el interruptor del seguro de la puerta eléctrica, mientras la puerta está abierta, sonará tres veces una campanilla indicando que el cierre demorado está activo.

Las puertas se bloquean automáticamente cinco segundos después de haberse cerrado todas las puertas. Si se vuelve a abrir una puerta antes del transcurso de cinco segundos, se reajustará el tiempo nuevamente a cinco segundos una vez que estén cerradas todas las puertas.

Oprima  en el interruptor de los seguros nuevamente o presione  en el transmisor RKE para ignorar esta función y bloquear las puertas.

El cierre demorado se puede programar a través del Centro de información del conductor (DIC). Consulte *Personalización del vehículo* ⇨ 158.

Seguros automáticos de puertas

Las puertas se bloquearán automáticamente cuando todas las puertas estén cerradas, la ignición esté encendida y la palanca de cambios se mueva a una posición diferente de P (estacionamiento) en las transmisiones automáticas, o la velocidad del vehículo sea superior a 13 km/h (8 mph) para transmisiones manuales.

Para abrir los seguros de las puertas:

- Presione  en una puerta.

- Cambie la transmisión a P (estacionamiento) en las transmisiones automáticas.
- Retire la llave de la ignición en las transmisiones manuales.

El desbloqueo automático de la puerta se puede programar por medio del Centro de Información del Conductor (DIC). Consulte *Personalización del vehículo* ⇨ 158.

Protección de bloqueo

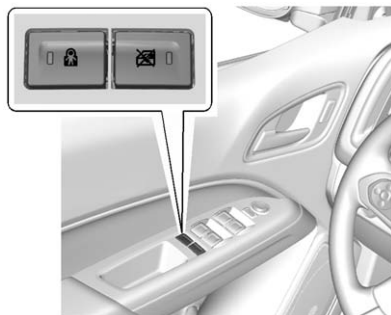
Cuando se solicita el bloqueo con la puerta del conductor abierta y la llave en el encendido, todas las puertas se bloquearán y luego la puerta del conductor se desbloqueará. Esto puede cambiarse manualmente manteniendo presionado  en el interruptor de bloqueo de puerta eléctrica.

Si la prevención de bloqueo de puerta desbloqueada está encendida, el vehículo está apagado con la puerta del conductor abierta, y se solicita el bloqueo de puerta, todas las

puertas se bloquearán y sólo la puerta del conductor se desbloqueará. La función de prevención de bloqueo de puerta desbloqueada se puede activar o desactivar usando los menús de personalización del vehículo. Consulte *Personalización del vehículo* ⇨ 158.

Seguros de puertas

Si está equipado, las cerraduras de seguridad de la puerta trasera impiden que los pasajeros abran las puertas traseras desde el interior del vehículo.



Oprima para activar los seguros de las puertas traseras. La luz indicadora se enciende cuando se activa. El vehículo debe estar encendido, en ACC/ACCESSORY o en Energía retenida para los accesorios (RAP). Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP)* ⇨ 248.

Si la luz indicadora destella, la función puede no estar funcionando correctamente.

Puertas

Puerta trasera

Advertencia

Es muy peligroso viajar en la puerta trasera, incluso cuando el vehículo funciona a bajas velocidades. La gente que viaja en la puerta trasera puede perder fácilmente el equilibrio y caerse a consecuencia de las maniobras del vehículo. Caerse de un vehículo en movimiento puede dar como resultado lesiones graves o la muerte. No permita que la gente viaje en la puerta trasera. Compruebe que todos en el vehículo están sentados y usando el cinturón de seguridad de manera apropiada.

En vehículos con un seguro en la puerta trasera, use la llave para bloquear o desbloquear la puerta

trasera. Los seguros eléctricos de puertas no bloquean ni desbloquean la puerta trasera.

Abra la puerta trasera levantándola de su manija mientras jala la puerta trasera hacia abajo.

Para cerrar la puerta trasera, empujela firmemente hacia delante hasta que se asegure.

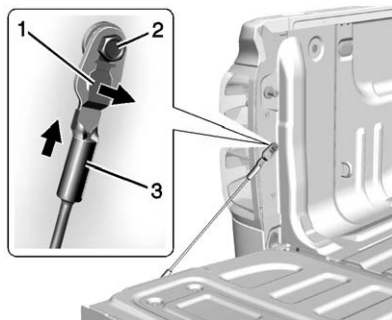
Después de cerrar la puerta trasera, jálela para asegurarse que trabase con seguridad.

Remoción de la puerta trasera

Se puede remover la puerta trasera para adaptarse a diferentes situaciones de carga. Puede requerir asistencia con la remoción para evitar daños al vehículo.

En vehículos con una cámara de visión trasera, ésta debe desconectarse antes de retirar la puerta trasera. Consulte *Cámara de visión trasera (RCV)* ⇨ 278.

Para retirar la puerta trasera:



1. Levante la puerta trasera y sosténgala con firmeza. Jale el clip de retención del cable (1). Empuje el cable (3) hacia arriba y fuera del perno (2). Repita en el otro lado.

2. Con la puerta trasera medio abierta, levante el borde derecho de la puerta trasera desde el pivote más bajo.

En vehículos con la función de asistencia de la puerta trasera, levante la puerta casi completamente hasta la posición cerrada antes de retirar el borde izquierdo.

3. Mueva la puerta trasera a la derecha y hacia afuera para soltar el borde izquierdo.

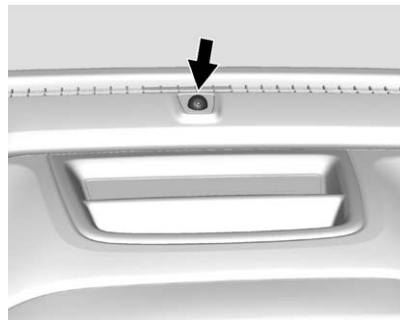
Invierta este procedimiento para volver a instalar la puerta trasera. Compruebe que la puerta trasera está segura.

Seguridad del vehículo

El vehículo tiene características anti-robo; sin embargo, el vehículo no se hace imposible de robar.

Sistema de alarma de vehículo

Si está equipado con un sistema de alarma antirrobo, la luz indicadora, en el tablero de instrumentos cerca del parabrisas, indica el estado del sistema.



Off (Apagado) : El sistema de alarma está desactivado.

En sólido : El vehículo se asegura durante la demora para armar el sistema.

Parpadeo rápido. : El vehículo no está asegurado. Una puerta o el cofre están abiertos.

Parpadeo lento : El sistema de alarma está activado.

Activación del sistema de alarma

1. Apague el vehículo.
2. Bloquee el vehículo con una de las siguientes opciones:
 - Use el transmisor de entrada remota sin llave (RKE).
 - Con una puerta abierta, presione  en el interior de la puerta.
3. Después de 30 segundos, se activará el sistema de alarma, y el indicador empezará a parpadear lentamente, lo cual indica que el sistema de

alarma está en funcionamiento. Presionando  en el transmisor de RKE por segunda vez anula la demora de 30 segundos y arma de inmediato el sistema de alarma.

El sistema de alarma de disuasión antirrobo no se armará si los seguros de las puertas se activan con la llave.

Si la puerta del conductor se abre sin desbloquearla primero con el transmisor RKE, sonará el claxon y las luces parpadearán para indicar el estado de pre alarma. Si no se arranca el vehículo o no se desbloquean las puertas presionando  en el transmisor RKE durante la pre alarma de 10 segundos, se activará la alarma.

Si se abre alguna puerta o el cofre sin desactivar primero el sistema, las direccionales parpadearán y el claxon sonará durante unos 30 segundos. Entonces el sistema de alarma se activará nuevamente para monitorear el siguiente evento no autorizado.

Desactivación del sistema de alarma

Para desactivar el sistema de alarma o apagar la alarma si se ha activado:

- Oprima  en el transmisor RKE.
- Arranque el vehículo.

Para evitar disparar la alarma por accidente:

- Active los seguros del vehículo después de que todos los ocupantes hayan salido y todas las puertas estén cerradas.
- Siempre abra los seguros de la puerta utilizando el transmisor RKE.

Desbloquear la puerta del conductor con la llave no desbloqueará el sistema ni apagará la alarma.

Detección de condición de manipulación

Si presiona  en el transmisor RKE y el claxon suena tres veces, significa que ocurrió una alarma mientras estuvo armado el sistema de alarma.

Inmovilizador

Consulte *Norma de Radiofrecuencia* ⇨ 423.

Funcionamiento del inmovilizador



Este vehículo cuenta con un sistema pasivo antirrobo.

Este sistema no necesita activarse o desactivarse manualmente.

Al apagar el vehículo, queda inmovilizado automáticamente.

El sistema es desarmado automáticamente cuando se gira la llave a ON/RUN (encendido/funcionamiento), ACC/ACCESSORY (acc/accesorio), o START (arranque) desde la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

La luz de seguridad, del grupo de instrumentos, se enciende si existe un problema con la activación o desactivación del sistema anti-robo.

Al intentar arrancar el vehículo, la luz de seguridad enciende brevemente al girar la llave de encendido.

Si el motor no arranca y la luz de seguridad permanece encendida, hay un problema con el sistema. Apague el interruptor de encendido e inténtelo de nuevo.

Si el motor sigue sin arrancar y la llave no parece estar dañada, intente con otra llave de encendido. Podría ser necesario revisar el fusible. Consulte *Fusibles* ⇨ 334.

Si el motor no arranca con la otra llave, el vehículo necesita servicio. Si el vehículo arranca, la primera llave podría estar defectuosa. Consulte a su distribuidor.

Es posible que el sistema inmovilizador detecte llaves nuevas o de repuesto. Se pueden programar hasta ocho llaves para un vehículo. Para programar transmisores adicionales, consulte *Operación del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)* ⇨ 31.

No deje las llaves u otros dispositivos que desactiven o desarmen el sistema antirrobo del vehículo.

Consulte a su distribuidor para obtener una nueva llave sin programar exactamente igual a la llave que opera el sistema.

Espejos exteriores

Espejos convexos

Advertencia

Un espejo convexo puede hacer que las cosas, como otros vehículos, aparezcan como más lejanas de lo que realmente están. Si usted se cambia de manera muy abrupta hacia el carril derecho, podría golpear un vehículo a su derecha. Verifique con el espejo retrovisor o mire brevemente por encima de su hombro antes cambiar de carril.

El espejo del lado del pasajero es un espejo convexo. La superficie de un espejo convexo es curvada para abarcar más visión desde el asiento del conductor.

Espejos manuales

Si están equipados, ajuste los espejos exteriores manuales moviendo el espejo hacia arriba o

hacia abajo o a la izquierda y a la derecha para ver un poco del costado del vehículo, y así tener una visión clara detrás del mismo.

El uso de deflectores de aire montados en el cofre y de accesorios de espejo convexo agregados puede disminuir el desempeño del espejo.

Espejos eléctricos



Si está equipado, ajuste los espejos eléctricos.

1. Mueva el interruptor selector a L (izquierda) o R (derecha) para elegir espejo de conductor o de pasajero.
2. Oprima las flechas del cojinete de control para mover cada espejo en la dirección deseada.
3. Regrese el interruptor selector a la posición central.

Espejos con calefacción

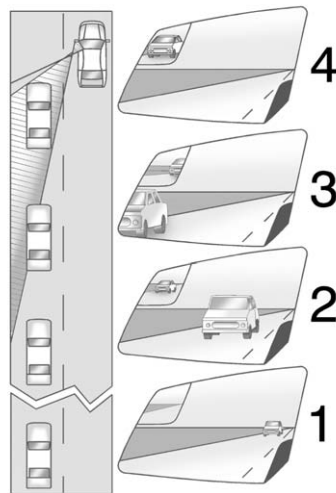
Si está equipado, el desempañador de la ventana trasera también calienta los espejos exteriores.

 **(desempañado de ventana trasera)** : Oprima para calentar los espejos exteriores. Consulte "Desempañador de la ventana trasera" bajo *Sistema de climatización automática* ⇨ 218.

Espejos de punto ciego

El espejo de punto ciego es un pequeño espejo convexo incorporado en la esquina superior externa del espejo externo del conductor. Puede mostrar objetos que pueden estar en la zona ciega del vehículo.

Conducción con el espejo de punto ciego



Vista actual del espejo

1. Cuando el vehículo que se acerca está a una distancia lejana, la imagen del espejo principal es pequeña y cerca del borde interno del espejo.
2. A medida que el vehículo se acerca, la imagen del espejo principal se vuelve más grande y se mueve hacia fuera.
3. A medida que el vehículo entra a la zona ciega, la imagen hace la transición desde el espejo principal al espejo de punto ciego.
4. Cuando el vehículo está en la zona ciega, la imagen solo aparece en el espejo de punto ciego.

Uso del espejo exterior con el espejo de punto ciego

1. Ajuste el espejo principal manera que el lado del vehículo empiece a verse y el espejo de punto ciego tenga una vista sin obstrucciones.
2. Cuando compruebe el tráfico o antes de cambiar de carril, observe el espejo del lado del conductor o del pasajero para observar el tráfico en el carril adyacente, detrás de su vehículo. Observe el espejo de punto ciego para verificar que no hayan vehículos en la zona ciega. Luego, mire sobre el hombro para comprobar antes de moverse lentamente al carril adyacente.

Espejos interiores

Espejo retrovisores interiores

Ajuste el espejo retrovisor para obtener una vista despejada del área detrás de su vehículo.

Si está equipado con OnStar, el vehículo puede tener tres botones de control en la parte inferior del espejo retrovisor. Consulte a su distribuidor para más información sobre OnStar y cómo suscribirse. Consulte *Descripción general OnStar* ◇ 427.

No rocíe limpiador de cristales directamente sobre el espejo. Use una toalla suave humedecida con agua.

Espejo retrovisor manual

Si está equipado, presione la pestaña hacia delante para uso diurno y jálela hacia atrás para uso nocturno, para evitar destellos de los faros del vehículo que va atrás.

Espejo retrovisor de atenuación automática

Si está equipado, el espejo reduce automáticamente el destello de los faros que vienen detrás. La función de atenuación se enciende cada vez que arranca el vehículo.

Ventanas

⚠ Advertencia

Nunca deje a un niño, adulto minusválido o mascota solo en un vehículo, especialmente con las ventanas cerrados en clima tibio o cálido. Pueden verse expuestos al calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación.



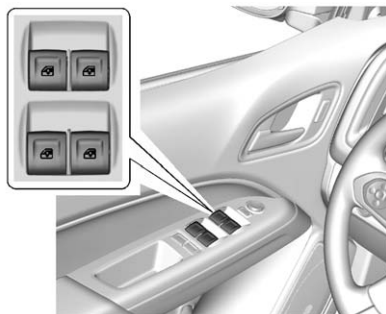
La aerodinámica del vehículo está diseñada para mejorar el rendimiento del combustible. Esto

puede producir un sonido de pulsación cuando alguna de las dos ventanas traseras esté abierta y las delanteras estén cerradas. Para reducir el sonido, abra una ventana delantera o el quemacocos, si está equipado.

Ventanas eléctricas

⚠ Advertencia

Los niños podrían sufrir lesiones graves o la muerte si quedan atrapados en el camino de una ventana que se está cerrando. Nunca deje las llaves en un vehículo con niños. Cuando haya niños en el asiento trasero, utilice el botón del bloqueo de ventanas para evitar la operación de las ventanas. Consulte *Llaves* ⇨ 28.



Se muestra cabina doble, Cabina extendida es similar

La puerta del conductor tiene un interruptor que controla todas las ventanas. Cada puerta de pasajero cuenta con un interruptor para controlar dicha ventana.

Las ventanas eléctricas:

- Puede operarse con la ignición en ON/RUN o ACC/ACCESSORY.
- Puede operarse con Energía retenida para los accesorios (RAP). Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP)* ⇨ 248.

Presione el interruptor para bajar la ventana y jale el interruptor para subirla.

Descenso/Elevación Rápida de Ventanas

En las ventanas con función de descenso/ascenso express, ésta permite bajar y subir la ventana completamente sin mantener oprimido el interruptor. Oprima el interruptor de la ventana completamente y suéltelo para activar la función de descenso rápido. Jale el interruptor hacia arriba completamente y suelte para activar la función de ascenso rápido. El modo de operación rápida puede cancelarse en cualquier momento oprimiendo o tirando brevemente del interruptor.

Programación de las ventanas eléctricas

Puede ser necesario programar las ventanas eléctricas si la batería del vehículo se ha desconectado o descargado. Si la ventanilla no sube

rápidamente después de que se ha restablecido la energía y se proyecta un mensaje en el DIC:

1. Cierre todas las puertas.
2. Coloque el encendido en ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) u ON/RUN/START (encendido/funcionamiento/arranque).
3. Desde cualquier posición de apertura parcial, cierre la ventana y continúe tirando del interruptor brevemente después de que la ventana haya cerrado por completo.

Con esto la ventana ha quedado reprogramada.

Función de detección de obstáculos

La función de detección de obstáculos es parte de la función de ascenso rápido y está activa:

- En las porciones media y superior del trayecto de apertura de la ventana.
- Durante el movimiento ascendente de la ventana.

- Cuando el encendido está en OFF (Inactiv), durante los movimientos ascendentes de la ventanilla y durante el ascenso rápido cuando el encendido está en ON/RUN/START (encendido/funcionamiento/arranque).

Si algo bloquea a la ventana durante el cierre automático, invertirá la dirección de desplazamiento por una distancia corta. Las condiciones climáticas pueden ocasionar la auto-reversa. La ventanilla regresará a su operación normal cuando el objeto o condición se haya retirado. Si las condiciones impiden que la ventanilla se cierre y la ventanilla continúa a auto-reversa, es posible cerrar la ventanilla activando la anulación express. Mantenga el interruptor de la ventana en la posición parcial o totalmente jalado.

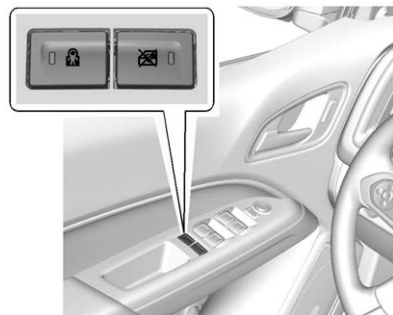
Si se libera el interruptor al estar tirando de él total o parcialmente, la ventana se detendrá. Al liberar el interruptor cuando se le está jalando totalmente se activarán las

funciones de ascenso express y detección de obstáculos relacionados.

Advertencia

Si se activa la anulación rápida, la ventana no invertirá su movimiento en forma automática. Usted, u otras personas podrían sufrir lesiones y la ventana podría dañarse. Antes de usar la anulación rápida, asegúrese de que no haya personas u obstrucciones en el recorrido de la ventana.

Bloqueo de ventanilla trasera (Únicamente cabina doble)



Esta función impide que las ventanas traseras del lado del pasajero sean operadas, excepto desde la posición del conductor.

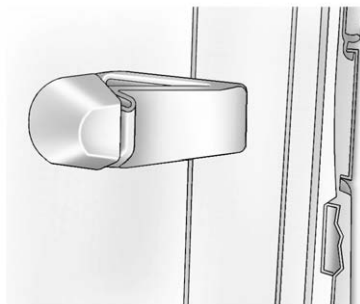
Oprima  para activar el bloqueo de las ventanillas. La luz indicadora en el interruptor se iluminará cuando se active.

Oprima  de nuevo para desactivar el interruptor de bloqueo.

Si la luz indicadora destella, la función puede no estar funcionando correctamente.

Ventanas traseras

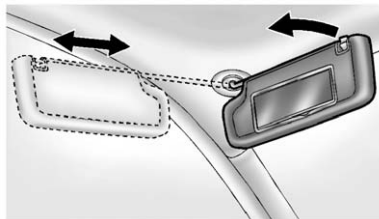
Ventanilla trasera deslizante



Si el vehículo tiene esta función, oprima el pestillo del centro de la ventanilla y deslice el cristal para abrirlo.

Al cerrar la ventanilla cerciórese de que el pestillo quede asegurado.

Viseras



Tire de la visera hacia abajo para bloquear el resplandor. Desconecte la visera del montaje central para pivotarlo a la ventana lateral o, si está equipado, para extenderlo a lo largo de la varilla.

Asientos y sistemas de sujeción

Cabeceras

Cabeceras	49

Asientos delanteros

Ajuste del asiento	50
Ajuste del asiento eléctrico	51
Ajuste del soporte lumbar	51
Respaldos reclinables	52
Asientos delanteros con calefacción	53

Asientos Traseros

Asientos trasero (Cabina doble)	54
Descansabrazos del asiento trasero	56

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad	56
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad	58
Cinturón de seguridad de tres puntos	59
Uso del Cinturón de Seguridad Durante el Embarazo	62

Extensor de Cinturón de Seguridad	63
Revisión del sistema de seguridad	63
Cuidado del cinturón de seguridad	63
Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión	64

Sistema de bolsa de aire

Sistema de bolsa de aire	64
¿En dónde están las bolsas de aire?	66
¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire?	68
¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire?	69
¿Cómo se activa una bolsa de aire?	69
¿Qué observará después de que se infle una bolsa de aire?	70
Sistema de detección de pasajeros	71
Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire	76

Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire	77
Revisión del sistema de las bolsas de aire	78
Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión	78

Restricciones para niños

Niños Mayores	79
Bebés y niños pequeños	81
Sistemas de Restricción para Niños	84
Dónde poner el sistema de retención infantil	86
Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)	88
Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión	104
Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento trasero)	104
Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero)	111

Cabeceras

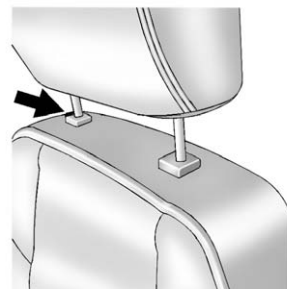
Los asientos frontales del vehículo tienen cabeceras ajustables en las posiciones de asiento de ventana.

Advertencia

Existe una mayor probabilidad que los ocupantes sufran una lesión de cuello/columna en un accidente con cabeceras que no estén instaladas y ajustadas adecuadamente. No ponga el vehículo en movimiento hasta que las cabeceras para todos los ocupantes estén instalados y ajustados de manera adecuada.



Ajuste las cabeceras de tal forma que la parte superior de la misma esté a la misma altura que la parte superior de la cabeza del ocupante. Esta posición reduce la probabilidad de una lesión de cuello durante un accidente.



Asiento del conducto, botón a bordo

Puede ajustarse la altura de la cabecera. Jale la cabecera hacia arriba para elevarla. Trate de mover la cabecera para cerciorarse que está asegurada en su posición.

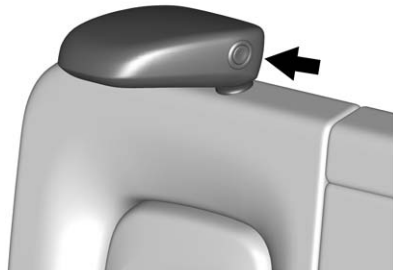
Para bajar la cabecera, presione el botón ubicado en la parte superior del respaldo, y empuje la cabecera hacia abajo. Trate de mover la cabecera después de liberar el botón para asegurarse que esté trabada en su lugar.

Las cabeceras de los asientos delanteros exteriores no son removibles.

Cabeceras traseras

Cabina de tripulación

Los asientos traseros del vehículo tienen cabeceras en las posiciones de asientos del lado de la ventana que no se pueden ajustar hacia arriba o hacia abajo.



Las cabeceras traseras del lado de la ventana están diseñadas para plegarse. Al plegar el respaldo hacia abajo primero debe plegarse manualmente la cabecera hacia adelante y fuera del camino para plegar el respaldo hacia abajo.

La cabecera puede doblarse hacia adelante para permitir una mejor visibilidad cuando el asiento trasero no esté ocupado. Para doblar la cabecera, presione el botón en el lado de la cabecera.

Cuando un ocupante está en el asiento, siempre devuelva la cabecera a la posición vertical hasta que trabaje en su lugar. Empuje y tire del reposacabezas para cerciorarse que esté asegurado.

Si está instalando un asiento con retención infantil en el asiento trasero, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* ⇨ 88.

Cabina extendida

Los asientos traseros del vehículo tienen cabeceras en las posiciones de asientos del lado de la ventana que no se pueden ajustar.

Si está instalando un asiento con retención infantil en el asiento trasero, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* ⇨ 88.

Asientos delanteros

Ajuste del asiento



Advertencia

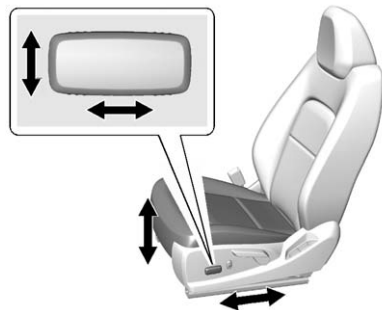
Puede perder el control del vehículo si intenta ajustar el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo no se está moviendo.



Para ajustar el asiento:

1. Jale la manija en la parte delantera del asiento.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y libere la manija.
3. Trate de mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse que el asiento esté asegurado en su lugar.

Ajuste del asiento eléctrico



Para ajustar el asiento, si está equipado:

- Mueva el asiento hacia delante o hacia atrás deslizando el control hacia adelante o hacia atrás.
- Levante o baje completamente el asiento moviendo el control (A) en su totalidad hacia arriba o hacia abajo.

Para ajustar el respaldo, vea "Respaldos reclinables manuales" en *Respaldos reclinables* ⇨ 52.

Ajuste del soporte lumbar

Lumbar eléctrico



Si está equipado, oprima sin soltar la parte superior del control para aumentar el soporte lumbar. Mantenga presionada la parte inferior del control para disminuir el soporte lumbar. Suelte el control cuando el respaldo alcance el nivel deseado de ajuste de soporte lumbar.

Respaldos reclinables

Advertencia

Sentarse en posición reclinada cuando el vehículo esté en movimiento puede ser peligroso. Incluso cuando se abrochen, los cinturones de seguridad no pueden hacer su trabajo.

El cinturón de hombro no estará contra su cuerpo. En su lugar, estará delante de usted. En un accidente, puede ir hacia éste, y recibir lesiones de cuello u otras.

El cinturón de seguridad de dos puntos podría elevarse por encima de su abdomen. La fuerza del cinturón estará ahí, no en sus huesos de la pelvis. Esto podría causar lesiones internas serias.

Ponga el respaldo en posición vertical para una protección adecuada cuando el vehículo esté en movimiento. Entonces,

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

siéntese bien en el asiento y colóquese el cinturón de seguridad adecuadamente.



No tenga el respaldo reclinado si el vehículo está en movimiento.

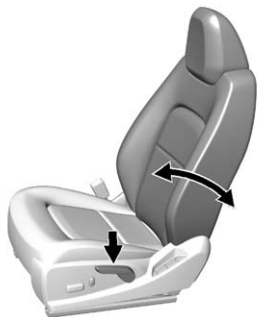
Respaldos reclinables manuales

Advertencia

Puede perder el control del vehículo si intenta ajustar el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo no se está moviendo.

Advertencia

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.



Para reclinar un respaldo manual:

1. Levante la palanca.
2. Mueva el respaldo hasta la posición deseada y suelte la palanca para asegurar el respaldo en su lugar.
3. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Para regresar el respaldo a la posición vertical:

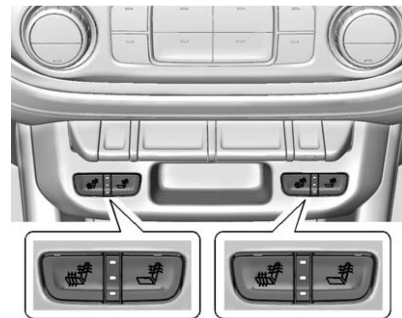
1. Levante completamente la palanca sin aplicar presión al respaldo para regresar a la posición vertical.

2. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Asientos delanteros con calefacción

⚠ Advertencia

Si no puede sentir los cambios de temperatura o dolor en la piel, el calentador de asiento puede causar quemaduras. Para reducir el riesgo de quemaduras, las personas con tal condición deben tener cuidado cuando usen el calentador de asiento, en especial durante periodos prolongados de tiempo. No coloque nada sobre el asiento que aisle el calor, tal como una manta, cojín, cubierta o un artículo similar. Esto puede causar que el calentador del asiento se sobrecaliente. Un calentador de asiento sobrecalentado puede causar una quemadura o puede dañar el asiento.



Si están equipados, los botones están sobre la consola central. Para que funcione, el motor debe estar encendido.

Esta función calentará el cojín y el respaldo de los asientos.

Presione  para calentar sólo el respaldo del asiento del conductor o pasajero.

Presione  para calentar el cojín y el respaldo del conductor o del pasajero.

La luz indicadora se enciende cuando esta función está encendida.

Oprima una vez el botón para seleccionar el ajuste superior. Cada vez que se oprima el botón, el asiento con calefacción pasará al siguiente ajuste de nivel inferior y luego al ajuste de apagado. Las luces indicadoras junto a los botones indican tres para las configuraciones más altas y una para las más bajas. Si los asientos con calefacción están en alto, se puede bajar su nivel automáticamente después de aproximadamente 30 minutos.

Calentamiento automático de los asientos por arranque remoto

Durante un arranque remoto, los asientos con calefacción se pueden encender automáticamente. Los asientos con calefacción se cancelan cuando se enciende la ignición. Presione el botón del asiento con calefacción con el fin de usar los asientos con calefacción después de que se arranque el vehículo.

Las luces del indicador del asiento con calefacción no se encienden durante un arranque remoto.

El desempeño de la temperatura de un asiento desocupado puede verse reducido. Esto es normal.

Los asientos con calefacción no se encenderán durante un arranque remoto a menos que estén activados en el menú de personalización del vehículo. vea *Arranque remoto del vehículo* ⇨ 33 y *Personalización del vehículo* ⇨ 158.

Asientos Traseros

Asientos trasero (Cabina doble)

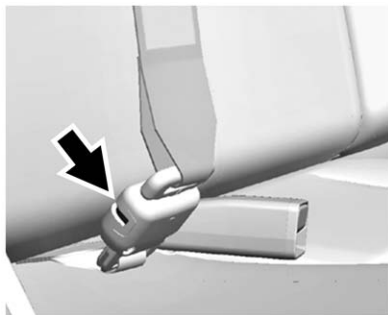
En los modelos con cabina de tripulación, los respaldos de los asientos traseros pueden plegarse hacia delante.

Precaución

Doblar un asiento trasero con los cinturones de seguridad colocados puede causar daño al asiento o a los cinturones de seguridad. Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de almacenamiento antes de doblar un asiento trasero.

Para plegar el respaldo del asiento trasero:

1. Pliegue la cabecera. Vea *Cabeceras* ⇨ 49.



2. Desabroche el seguro del cinturón de seguridad central trasero de la mini-hebilla, insertando la punta de la lengüeta del cinturón de seguridad en la ranura de la hebilla. Deje que el cinturón se retraiga.



3. Jale la correa de liberación en el lado de la ventana del respaldo.
4. Doble el respaldo hacia adelante.

Para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Levante el respaldo y empújelo hacia atrás.
2. Regrese la cabecera a la posición vertical. Vea *Cabeceras* ⇨ 49.



Advertencia

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.

3. Empuje y tire del respaldo para asegurarse que esté asegurado en su posición.



Advertencia

Un cinturón de seguridad cuya recorrido de instalación no sea apropiado, que no esté abrochado adecuadamente o que esté torcido no suministrará la debida protección durante una colisión. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. Después de elevar el respaldo posterior, revise siempre

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

para asegurar que la ruta de introducción de los cinturones de seguridad sea la adecuada y estén bien asegurados y no estén torcidos.

4. Vuelva a conectar la placa del seguro del cinturón de seguridad central a la mini-hebilla. Asegúrese que el cinturón de seguridad no esté torcido.
5. Empuje y tire de la placa del seguro para cerciorarse de que esté asegurada.

Cuando el respaldo no esté en uso debe mantenerse en posición vertical y asegurada.

Descansabrazos del asiento trasero.**Cabina de tripulación**

Si está equipado, jale el descansabrazos a la posición inferior. Hay dos portavasos en el descansabrazos.

Cinturones de seguridad

Esta sección del manual describe cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente. También describe algunas de las cosas que no se deben hacer con los cinturones de seguridad.

**Advertencia**

No deje que nadie viaje en el auto cuando un cinturón de seguridad no se pueda utilizar adecuadamente. En un accidente, si usted o los pasajeros no están usando el cinturón de seguridad, las lesiones podrían ser mucho mayores que si usaran los cinturones. Puede resultar seriamente dañado o morir al golpear cosas dentro del vehículo con mayor fuerza o salir disparado del vehículo. Además,

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

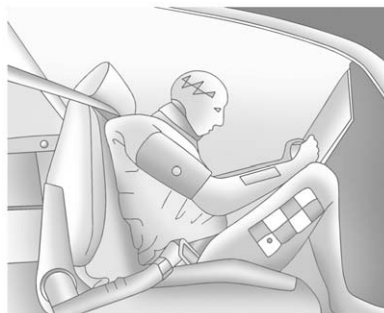
cualquiera que no esté asegurado podría golpear a los demás ocupantes del vehículo.

Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga, dentro o fuera de un vehículo. En una colisión, es muy probable que los pasajeros que viajen en estas áreas se lastimen seriamente o mueran. No permita que los pasajeros viajen en ninguna área de su vehículo que no esté equipada con asientos y cinturones de seguridad.

Siempre use el cinturón de seguridad, y verifique que todos los pasajeros también estén asegurados adecuadamente.

Este vehículo tiene indicadores como un recordatorio para abrochar los cinturones de seguridad. Vea *Avisos de cinturones de seguridad* ⇨ 130.

Este vehículo puede tener el Sistema de aseguramiento de cinturón de seguridad, que puede prevenir que el vehículo se cambie fuera de P (estacionamiento). Vea *Mensajes del cinturón de seguridad* ⇨ 155.

Por qué funcionan los cinturones de seguridad

Al ir en el vehículo, usted viaja a la velocidad del mismo. Si algo detiene el vehículo de manera abrupta, usted continuará viajando hasta que algo lo detenga. Podría

ser el parabrisas, el tablero de instrumentos o los cinturones de seguridad.

Al usar el cinturón de seguridad, usted y el vehículo se detendrán juntos. Hay más tiempo para detenerse debido a que usted se detiene en una distancia larga, y cuando usa el cinturón de manera adecuada, sus huesos más fuertes son los que recibirán las fuerzas de los cinturones. Por eso usar los cinturones de seguridad tiene mucho sentido.

Preguntas y respuestas respecto a cinturones de seguridad

Q: ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un accidente si uso el cinturón de seguridad?

A: Puede *quedar atrapado* - ya sea que use o no el cinturón de seguridad. Sus probabilidades de permanecer consciente durante o después del accidente, de tal forma que

pueda desabrocharse y salir, son *mucho* mayores si tiene el cinturón.

Q: Si mi vehículo tiene bolsas de aire, ¿por qué tengo que usar los cinturones de seguridad?

A: Las bolsas de aire son sistemas auxiliares únicamente; de tal forma que funcionan *con* los cinturones de seguridad - no en lugar de ellos. Ya sea que se proporcione una bolsa de seguridad o no, todos los ocupantes se tienen que abrochar los cinturones para obtener la mayor protección.

Además, la ley requiere el uso de los cinturones de seguridad en la mayoría de los estados y en todas las provincias de Canadá.

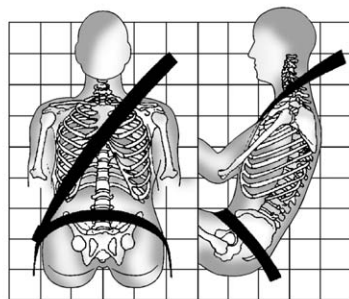
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad

Esta sección es sólo para personas adultas.

Hay aspectos especiales que conocer respecto a los cinturones de seguridad y los niños. Y existen diferentes reglas para niños más pequeños e infantes. Vea *Niños Mayores* ⇨ 79 o *Bebés y niños pequeños* ⇨ 81 si un niño viajará en el vehículo. Siga esas reglas para la protección de todos.

Es muy importante que todos los ocupantes se abrochen el cinturón. Las estadísticas muestran que las personas que no usan el cinturón se lastiman con mayor frecuencia en accidentes que las personas que los usan.

Hay cosas importantes que debe saber acerca de cómo usar un cinturón de seguridad de manera adecuada.



- Siéntese derecho y siempre mantenga sus pies sobre el piso al frente.
- Siempre utilice la hebilla correcta para su cinturón.
- Use la parte del cinturón que va sobre el regazo en la parte baja y ajustada sobre las caderas, apenas tocando los muslos. En un choque, éste aplica la fuerza a los huesos pélvicos fuertes y es menos probable que usted se deslice debajo del cinturón del regazo. Si se desliza bajo éste, el cinturón aplicaría la fuerza

sobre su abdomen. Esto podría causar lesiones serias o incluso fatales.

- Use el cinturón de hombro sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción. El cinturón del hombro se bloquea si hay un alto repentino o choque.

Advertencia

Podría resultar seriamente lesionado, o incluso morir, si no utiliza el cinturón de seguridad de manera adecuada.

- Nunca permita que el cinturón del regazo o del hombro se aflojen o se doblen.
- Nunca utilice el cinturón del hombre debajo de ambos brazos o detrás de su espalda.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Nunca coloque el cinturón del regazo o del hombro sobre un descansabrazos.

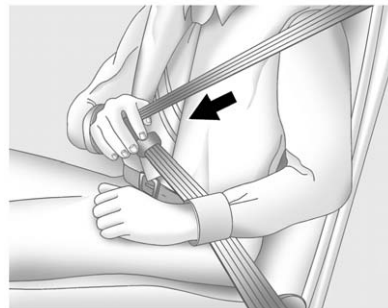
Cinturón de seguridad de tres puntos

Todas las posiciones de asientos del vehículo tienen un cinturón de regazo-hombro.

Si está utilizando una posición de sentado inclinada hacia atrás con un cinturón de seguridad desprendible y el cinturón no está asegurado, vea *Asientos traseros (Cabina doble)* ⇨ 54 para conocer las instrucciones acerca de cómo conectar de nuevo el cinturón de seguridad al broche pequeño.

Las siguientes instrucciones explican cómo utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente.

1. Ajuste el asiento, si el asiento es ajustable, de tal forma que se pueda sentar recto. Para ver cómo, vea "Asientos" en el Índice.



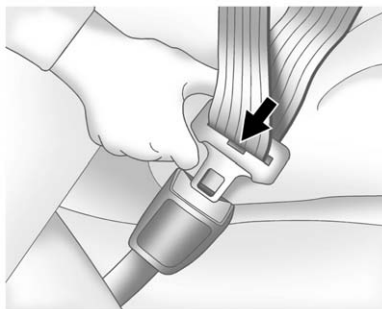
2. Sujete la placa de cerrojo y jale el cinturón frente a usted. No permita que se tuerza.

El cinturón de regazo-hombro se puede bloquear si jala el cinturón a través de usted demasiado rápido. Si esto sucede, permita que el cinturón retroceda ligeramente para desbloquearlo. Después jale el cinturón frente a usted con más lentitud.

Si la porción del hombro del cinturón del pasajero se jala por completo, se puede activar la característica de bloqueo de restricción de niños. Si esto sucede, permita que el cinturón regrese por completo y comience de nuevo.



Si el tejido se bloquea en la placa del cerrojo antes de que alcance la hebilla, incline la placa de cerrojo para que quede plana para desbloquear.



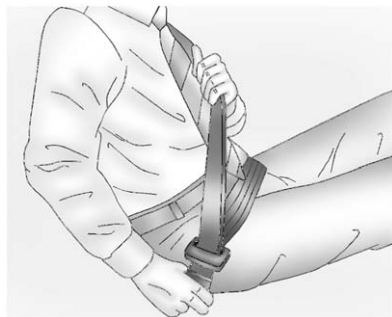
3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

Jale hacia arriba la placa de cerrojo para asegurarse que esté cerrada. Si el cinturón no es lo suficiente largo, vea *Tensor del cinturón de seguridad* ⇨ 63.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.

4. Si está equipado con un ajustador de altura de cinturón de hombro, muévelo a la altura

adecuada para usted. Vea "Ajustador de altura de cinturón de hombro" más adelante en esta sección respecto a instrucciones sobre su uso y medidas de seguridad importantes.



5. Para apretar la parte de la cintura, jale el cinturón de hombro hacia arriba.



Para desabrochar el cinturón, presione el botón del broche. El cinturón debería regresar a su posición de almacenamiento.

Siempre guarde el cinturón de seguridad lentamente. Si el tejido del cinturón de seguridad regresa rápidamente a la posición guardada, el retractor se puede bloquear y no se puede extraer. Si esto sucede, jale el cinturón de seguridad firmemente para desbloquear el tejido, y después libérela. Si el tejido sigue bloqueado en el retractor, consulte a su distribuidor.

Asegúrese que el cinturón de seguridad esté fuera del camino antes de cerrar una puerta. Si la puerta se cierra con fuerza contra el cinturón de seguridad, puede ocurrir daño tanto al cinturón de seguridad como al vehículo.

Ajustador de altura del cinturón de hombro

El vehículo tiene un ajustador de altura de cinturón de hombro para el conductor y el pasajero del asiento delantero exterior.

Ajuste la altura de tal forma que la altura de la porción del hombro del cinturón quede sobre el hombro y no caiga de él. El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto con, del cuello. El ajuste inadecuado de la altura del cinturón de hombro podría reducir la eficacia del cinturón de seguridad durante un choque. Vea *Cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente* ➔ 58.



Presione hacia arriba el botón de liberación y mueva el ajustador de altura a la posición deseada.

Después de que el ajustador se coloque en la posición deseada, intente moverlo hacia abajo sin presionar el botón de liberación, para confirmar que se haya asegurado en su posición.

Pretensores de cinturón de seguridad

Este vehículo tiene pretensores de cinturón de seguridad para los ocupantes externos delanteros. Aunque no se puedan ver los pretensores de cinturón de

seguridad, éstos son parte del ensamble del cinturón de seguridad. Estos ayudan a ajustar los cinturones de seguridad durante las etapas tempranas de un choque frontal, casi frontal o trasero, si se cumplen las condiciones de umbral para la activación del pretensor. Los pretensores de los cinturones de seguridad también puede ayudar a apretar los cinturones de seguridad en un choque lateral o volcadura.

Los pretensores sólo funcionan una vez. Si los pretensores se activan en un accidente, necesitarán reemplazarse y el sistema de cinturones de seguridad del vehículo probablemente necesitará otras piezas nuevas. Vea *Cambio de partes del sistema de cinturones de seguridad después de una colisión* ⇨ 64.

Guías de comodidad del cinturón de seguridad trasero

Las guías de confort del cinturón trasero de seguridad pueden proporcionar un confort del cinturón de seguridad adicional para niños mayores, demasiado grandes para

los asientos elevados y para algunos adultos. Cuando se instala en un cinturón de hombro, la guía de comodidad coloca el cinturón lejos del cuello y la cabeza.

Las guías de comodidad están disponibles a través de su distribuidor para las posiciones de los asientos externos traseros. Las instrucciones se incluyen con la guía.

Uso del Cinturón de Seguridad Durante el Embarazo

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Como todos los ocupantes, es más probable que ellas se lesionen seriamente si no utilizan los cinturones de seguridad.



Una mujer embarazada debe usar el cinturón de regazo-hombro, y la porción de cintura debe usarse lo más bajo posible, debajo del abultamiento, durante todo el embarazo.

La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre. Cuando el cinturón de seguridad se usa adecuadamente, es más probable que el feto no se lastime durante un choque. Para las mujeres embarazadas, así como para todos, la clave para que los cinturones de seguridad sean efectivos es usarlos adecuadamente.

Extensor de Cinturón de Seguridad

Si el cinturón de seguridad del vehículo alcanza a sujetarle, debe usarlo.

Pero si el cinturón de seguridad no es lo suficiente largo, su distribuidor le proporcionará un extensor.

Cuando vaya a ordenarlo, lleve el abrigo más grueso que utilizará, de tal forma que el extensor sea lo suficientemente largo para usted.

Para ayudar a evitar lesiones personales, no permita que nadie más lo use, y úselo sólo para el asiento para el que está hecho. El extensor ha sido diseñado para adultos. Nunca lo use para asegurar asientos de niños. Para usarlos, sujételos al cinturón de seguridad regular. Vea la hoja de instrucciones que viene con el extensor para obtener más información.

Revisión del sistema de seguridad

De vez en cuando, verifique que las luces de recordatorio del cinturón de seguridad, los cinturones de seguridad, broches, placas de cerrojo, retractores y anclajes funcionen adecuadamente todos ellos. Busque cualquier parte del sistema del cinturón de seguridad suelto o dañado que pueda evitar que el sistema del cinturón de seguridad realice su función. Pida a su distribuidor que lo repare. Los cinturones de seguridad rotos o desgastados pueden no protegerlo durante un choque. Se pueden desgarrar bajo las fuerzas del impacto. Si un cinturón está roto o desgastado, consiga uno nuevo de inmediato.

Asegúrese que la luz de recordatorio del cinturón de seguridad funcione. Vea *Avisos de cinturones de seguridad* ⇨ 130.

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Vea *Cuidado del cinturón de seguridad* ⇨ 63.

Cuidado del cinturón de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.



Advertencia

No use blanqueador o tintes en los cinturones de seguridad. Eso los puede debilitar bastante. En un choque, es posible que no proporcionen la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad únicamente con jabón suave y agua tibia.

Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión

Advertencia

Un choque puede dañar el sistema del cinturón de seguridad del vehículo. Un sistema de cinturón de seguridad dañado puede no proteger adecuadamente a la persona que lo use, lo que puede resultar en lesiones serias o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurar que los sistemas de cinturón de seguridad funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

El reemplazo de los cinturones de seguridad puede no ser necesario después de un choque menor. Pero

los ensambles de cinturón de seguridad que se usaron durante cualquier choque pueden haberse tensado o dañado. Vea a su distribuidor para que inspeccione o reemplace los ensambles de cinturón de seguridad.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema de cinturón de seguridad no estaba en uso durante el choque.

Pida que verifiquen los pretensores del cinturón de seguridad si el vehículo estuvo en un choque, o si la luz de disponibilidad de bolsa de aire permanece encendida después de que encienda el vehículo o mientras conduce. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)* ⇨ 131.

Sistema de bolsa de aire

El vehículo tiene las siguientes bolsas de aire:

- Una bolsa de aire frontal para el conductor.
- Una bolsa de aire frontal para el pasajero del asiento delantero exterior.
- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento para el conductor.
- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento del pasajero delantero exterior.
- Una bolsa de aire de riel de techo para el conductor y el pasajero sentado directamente detrás del conductor.
- Una bolsa de aire de techo para el pasajero delantero y los pasajeros sentados directamente detrás del pasajero delantero.

Todas las bolsas de aire del vehículo tienen la palabra AIRBAG (BOLSA DE AIRE) en la moldura o en una etiqueta cercana a la abertura de despliegue.

Para las bolsas de aire frontales, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece en la parte central del volante de conducción para el conductor y sobre el tablero de instrumentos para el pasajero del asiento delantero exterior.

Para las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece sobre el costado del respaldo más cercano a la puerta.

Para las bolsas de aire de techo, la palabra AIRBAG está en el techo o en el borde.

Las bolsas de aire están diseñadas para complementar la protección proporcionada por los cinturones de seguridad. Aunque las bolsas de aire actuales también están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de lesiones resultantes de la fuerza de una bolsa que se infla,

todas las bolsas de aire se deben inflar muy rápidamente para realizar su función.

A continuación se muestran los aspectos más importantes que se deben conocer respecto al sistema de bolsas de aire:



Advertencia

Puede resultar severamente lesionado o morir en un choque si no utiliza su cinturón de seguridad, incluso con bolsas de aire. Las bolsas de aire están diseñadas para operar con los cinturones de seguridad, no para reemplazarlos. Además, las bolsas de aire no están diseñadas para inflarse en cada choque. Los cinturones de seguridad son la única protección en algunos choques. Vea *¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire?* ⇨ 68.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Utilizar su cinturón de seguridad durante un choque ayuda a reducir la posibilidad de golpear objetos dentro del vehículo o ser expulsado de éste. Las bolsas de aire son "restricciones adicionales" a los cinturones de seguridad. Todas las personas que estén dentro del vehículo deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente, ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.



Advertencia

Debido a que las bolsas de aire se inflan con gran fuerza y más rápido que un parpadeo, cualquier persona que golpeen, o que se encuentre muy cerca de una bolsa de aire al inflarse, puede resultar gravemente lesionada o muerta. No se siente

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

innecesariamente cerca de ninguna bolsa de aire, como ocurriría si se sentara en el borde del asiento o si se inclinara hacia delante. Los cinturones de seguridad ayudan a mantenerlo en posición antes y durante un choque. Siempre utilice un cinturón de seguridad, incluso con bolsas de aire. El conductor se debe sentar tan atrás como sea posible siempre y cuando pueda conservar el control del vehículo. Los cinturones de seguridad y las bolsas de aire del pasajero exterior delantero son más efectivos cuando se sienta completamente hacia atrás y vertical en el asiento con ambos pies sobre el piso.

Los ocupantes no se deben recargar sobre o dormir contra la puerta o las ventanas laterales en posiciones de asientos con

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y/o bolsas de aire de riel de techo.

⚠ Advertencia

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle pueden lastimarse seriamente o morir. Siempre asegure a los niños adecuadamente dentro del vehículo. Para leer cómo, vea *Niños Mayores* ⇨ 79 o *Bebés y niños pequeños* ⇨ 81.



Hay una luz de disponibilidad de bolsa de aire en el grupo de instrumentos, que muestra el

símbolo de la bolsa de aire. El sistema verifica que el sistema eléctrico de la bolsa de aire no tenga descomposturas. La luz le indica si existe un problema eléctrico. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)* ⇨ 131.

¿En dónde están las bolsas de aire?

La bolsa de aire frontal del conductor está en el centro del volante de conducción.



La bolsa de aire delantera del pasajero exterior está en el lateral del tablero de instrumentos.



**Se muestra el lado del conductor.
El lado del pasajero es similar**

Las bolsas de aire laterales para el conductor y el pasajero delantero exterior están en el área del respaldo más cercana a la puerta.



**Se muestra el lado del conductor
de doble cabina, el lado del
pasajero y la cabina extendida
son similares.**

Las bolsas de aire de riel de techo para el conductor, el pasajero del asiento delantero exterior y los pasajeros de la segunda fila que viajan junto a las ventanas están en el techo, arriba de las ventanas laterales.

⚠ Advertencia

Si un objeto está entre un ocupante y la bolsa de aire, la bolsa de aire puede no inflarse adecuadamente o podría forzar el objeto hacia la persona causando lesiones severas o incluso la muerte. Se debe mantener libre la trayectoria de la bolsa de aire al inflarse. No coloque nada entre un ocupante y la bolsa de aire, y no sujete o coloque nada sobre el cubo del volante o sobre o cerca de ninguna otra cubierta de bolsa de aire.

No utilice accesorios de asiento que bloqueen la trayectoria de inflado de una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento.

Nunca asegure nada al techo de un vehículo con bolsas de aire de riel de techo por medio de una cuerda o atado a través de ninguna puerta o apertura de

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

ventana. Si lo hace, se bloqueará la trayectoria de la bolsa de aire de riel de techo que se infla.

¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire?

Este vehículo cuenta con bolsas de aire. Vea *Sistema de bolsas de aire* ⇨ 64. Las bolsas de aire están diseñadas para inflarse si el impacto excede el umbral de despliegue del sistema de bolsa de aire específico. Los umbrales de despliegue se usan para predecir qué tan severo es probable que sea un choque para permitir que las bolsas de aire se inflen y ayuden a restringir el movimiento de los ocupantes. El vehículo tiene sensores electrónicos que ayudan al sistema de bolsas de aire a determinar la severidad del impacto. Los umbrales de despliegue pueden variar con el diseño específico del vehículo.

Las bolsas de aire frontales están diseñadas para activarse en choques frontales o casi frontales de moderados a severos para ayudar a reducir el potencial de lesiones graves principalmente a la cabeza y pecho del conductor o el copiloto.

El hecho de que las bolsas de aire frontales se inflen o deban desplegarse, no se basa principalmente en qué tan rápido viaja el vehículo. Depende principalmente de lo que golpee, la dirección del impacto y qué tan rápido se desacelere el vehículo.

Las bolsas de aire delanteras podrían inflarse a diferentes velocidades dependiendo de si el vehículo golpea los objetos de lleno o desde un ángulo, o si el objeto está fijo o en movimiento, es rígido o se deforma, o es ancho o angosto.

No se pretende que las bolsas de aire frontales se inflen durante volcaduras, impactos traseros, o en muchos impactos laterales.

Además, el vehículo tiene bolsas de aire delanteras de tecnología avanzada. Las bolsas de aire delanteras de tecnología avanzada ajustan la restricción dependiendo de la severidad de la colisión.

Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en asiento están diseñadas para inflarse con golpes laterales moderados a severos, dependiendo de la ubicación del impacto. Las bolsas de aire laterales montadas en los asientos no están diseñadas para inflarse durante impactos frontales, casi frontales, volcaduras o impactos traseros. La bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento se debe inflar sobre el costado del vehículo que sea golpeado.

Las bolsas de aire de riel de techo están diseñadas para inflarse con golpes laterales moderados a severos, dependiendo de la ubicación del impacto. Además, las bolsas de aire de riel de techo se deben inflar durante una volcadura o en un impacto frontal severo. Las bolsas de aire de riel de techo no

están diseñadas para inflarse durante impactos traseros. Ambas bolsas de aire de módulo de techo se inflarán cuando se golpee cualquier lado del vehículo, si el sistema de detección predice que el vehículo está a punto de volcarse sobre un lado, o durante un impacto frontal severo.

En un choque en particular, nadie puede decir si la bolsa de aire se infló simplemente debido al daño al vehículo o debido a los costos de reparación.

¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire?

En el caso de despliegue, el sistema de detección envía una señal eléctrica que dispara la liberación de gas desde el inflador. El gas del inflador llena la bolsa de aire hace que la bolsa rompa la cubierta. El inflador, la bolsa de aire y el equipo relacionado son partes del módulo de la bolsa de aire.

Para conocer las ubicaciones de las bolsas de aire, consulte *¿Dónde están las bolsas de aire?* ➔ 66.

¿Cómo se activa una bolsa de aire?

En colisiones frontales o casi frontales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el volante de conducción o el tablero de instrumentos. En colisiones laterales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el interior del vehículo.

Las bolsas de aire complementan la protección de los cinturones de seguridad distribuyendo la fuerza del impacto de manera más pareja sobre el cuerpo de los ocupantes.

Las bolsas de aire de riel de techo habilitadas para volcaduras están diseñadas para ayudar a contener la cabeza y el pecho de los ocupantes en las posiciones de asiento externo en la primer y segunda hilera. Las bolsas de aire de riel de techo habilitadas para volcaduras están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de una expulsión total o parcial en casos

de volcadura, aunque ningún sistema puede prevenir tal expulsión.

Pero las bolsas de aire no ayudarían en muchos tipos de colisiones, principalmente debido a que el movimiento del ocupante no es hacia tales bolsas de aire. Vea *¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire?* ⇨ 68.

Las bolsas de aire se deben considerar únicamente como un complemento para los cinturones de seguridad.

¿Qué observará después de que se infle una bolsa de aire?

Después que las bolsas de aire frontales y las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento se inflen, se desinflan rápidamente, tan rápido que algunas personas pueden no percatarse que la bolsa de aire se infló. Las bolsas de aire de riel de techo pueden estar por lo menos infladas parcialmente durante un

tiempo después que se inflen. Algunos componentes del módulo de la bolsa de aire pueden estar calientes durante varios minutos. Vea *¿Dónde están las bolsas de aire?* ⇨ 66 para conocer la ubicación de los módulos de bolsas de aire.

Las partes de la bolsa de aire que entran en contacto con usted pueden estar tibias, pero no demasiado calientes al tacto. Puede haber un poco de humo y polvo que sale de la ventilación de las bolsas de aire desinfladas. El inflado de la bolsa de aire no previene que el conductor vea hacia fuera del parabrisas o sea capaz de conducir el vehículo, ni previene que las personas abandonen el vehículo.



Advertencia

Cuando la bolsa de aire se infla, puede haber polvo en el aire. Este polvo podría causar problemas de respiración para personas con historial de asma u otros problemas respiratorios.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Para evitar esto, todas las personas dentro del vehículo deben salir tan pronto como sea seguro hacerlo. Si tiene problemas respiratorios pero no puede salir del vehículo después de que se infle la bolsa de aire, entonces obtenga aire fresco abriendo una ventana o una puerta. Si experimenta problemas de respiración después del despliegue de una bolsa de aire, debería buscar atención médica.

El vehículo tiene una función que desbloquea automáticamente las puertas, gira las luces internas, Intermitentes de advertencia de peligro y cierra el sistema de combustible después de que se activen las bolsas de aire. La función también puede activarse, sin el inflado de la bolsa de aire, después de un evento que exceda el límite predeterminado. Se pueden bloquear las puertas y apagar las luces interiores, apagar las

Intermitentes de advertencia de peligro por medio de los controles para tales características.

Advertencia

Un accidente suficiente severo que infle las bolsas de aire también puede haber dañado funciones importantes en el vehículo, tales como el sistema de combustible, los sistemas de freno y dirección, etc. Incluso si parece que se puede conducir el vehículo después de un accidente moderado, puede haber daño oculto que podría hacer difícil operar el vehículo.

Tenga cuidado en caso que deba intentar arrancar de nuevo el motor después de un choque.

En muchos choques lo suficiente severos para inflar una bolsa de aire, los parabrisas se rompen debido a la deformación del vehículo. También puede ocurrir un

rompimiento adicional del parabrisas a partir de la bolsa de aire del pasajero frontal exterior.

- Las bolsas de aire están diseñadas para inflarse sólo una vez. Después que la bolsa de aire se infla, necesitará algunas partes nuevas para el sistema de bolsa de aire. Si no las obtiene, el sistema de bolsa de aire no estará ahí para protegerlo en otro choque. El sistema nuevo incluirá módulos de bolsa de aire y posiblemente otras partes. El manual de servicio para el vehículo cubre la necesidad de reemplazar otras partes.
- El vehículo tiene un módulo de detección y diagnóstico de choque que registra la información después de un choque. *vea Registro de datos de vehículo y privacidad ⇨ 424 y Registradores de datos de eventos ⇨ 424.*
- Sólo permita que técnicos calificados trabajen en los sistemas de bolsa de aire.

El servicio inadecuado puede significar que el sistema de la bolsa de aire no funcionará adecuadamente. Vea a su distribuidor para que realice el servicio.

Sistema de detección de pasajeros

El vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros para la posición del pasajero delantero exterior. El indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero se iluminará sobre la consola superior cuando se encienda el vehículo.



Estados Unidos



Canadá y México

Las palabras ON (Activo) y OFF (Inactivo), o el símbolo para encendido y apagado, estarán visibles durante la verificación del sistema. Cuando la verificación del sistema esté completa, las palabras ON (Activo) u OFF (Inactivo), o el símbolo para encendido y apagado, estarán visibles. Vea *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero* ⇨ 131.

El sistema de detección de pasajeros apaga la luz de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero exterior en ciertas condiciones. No se afecta ninguna otra bolsa de aire con el sistema de detección de pasajeros.

El sistema de detección de pasajeros funciona con sensores que son parte del cinturón de seguridad y del asiento del pasajero

delantero exterior. Los sensores están diseñados para detectar la presencia de un ocupante sentado adecuadamente y determinar si la bolsa de aire del pasajero del asiento delantero se debería activar (si debe inflarse) o no.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando están asegurados adecuadamente en un asiento trasero en el asiento de seguridad para niños correcto para su peso y tamaño.

Cuando sea posible, los niños menores de 12 años deben viajar en el asiento trasero.

Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal. Esto es debido al gran riesgo si se infla la bolsa de aire.



Advertencia

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros desactivó la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se inflará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque la bolsa de aire esté desactivada.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento frontal, siempre mueva el asiento lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Si el vehículo no tiene un asiento trasero que tenga capacidad para acomodar un asiento de seguridad de niños que miren hacia atrás, no se debe instalar en el vehículo un asiento de seguridad de niños que miren hacia atrás, incluso si la bolsa de aire está desactivada.

El sistema de detección de pasajeros está diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal del pasajero delantero si:

- El asiento del pasajero está libre.
- El sistema determina que un bebé está presente en un asiento para bebé orientado hacia atrás.
- El sistema determina que hay un niño pequeño en un asiento de seguridad para niños.
- El sistema determina que hay un bebé en un asiento de refuerzo.
- El pasajero del asiento delantero retira su peso del asiento por un momento.
- El asiento delantero exterior del pasajero está ocupado por una persona pequeña, como un niño que es demasiado grande para los asientos de seguridad para niños.
- Existe un problema crítico con el sistema de bolsas de aire o el sistema de detección de pasajeros.

Cuando el sistema de detección de pasajeros desactive la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero, el indicador de apagado

se iluminará y permanecerá encendido para recordarle que la bolsa de aire está desactivada. Vea *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero* ⇨ 131.

El sistema de detección de pasajeros está diseñado para activar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero en cualquier momento en que el sistema detecte que una persona de tamaño adulto se siente adecuadamente en el asiento del pasajero delantero. Cuando el sistema de detección de pasajeros permita que se active la bolsa de aire, el indicador de encendido se iluminará y permanecerá encendido como recordatorio de que la bolsa de aire está activa.

Para algunos niños que son demasiado grandes para los asientos de seguridad para niños y para adultos pequeños, el sistema de detección de pasajeros puede o no desactivar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero exterior, dependiendo de la posición de sentado y constitución corporal de la persona. Todas las personas

dentro del vehículo que sean demasiado grandes para los asientos de seguridad para niños deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente - ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.

 Advertencia

Si la luz de disponibilidad de bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que algo puede estar mal con el sistema de bolsa de aire. Para ayudar a evitar lesiones para usted mismo u otros, pida que se realice el servicio al vehículo de inmediato. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)* ⇨ 131 para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Si el Indicador de Encendido está iluminado para un asiento de seguridad para niños

Si se instaló un asiento de seguridad para niños y el indicador de encendido está iluminado:

1. Apague el vehículo.
2. Retire el asiento de seguridad para el niño del vehículo.
3. Retire cualquier artículo adicional del asiento tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento.
4. Vuelva a instalar el asiento de seguridad para niños siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante del asiento de seguridad para niños y refiérase a *Cómo sujetar el asiento de seguridad para niños (Asiento trasero)* ⇨ 104 o *Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero)* ⇨ 111.

5. Si, después de volver a instalar el asiento de seguridad para el niño y volver a encender el vehículo, el indicador de encendido todavía está iluminado, apague el vehículo. Entonces recline ligeramente el respaldo del vehículo y ajuste el cojín del asiento, si es ajustable, para asegurarse que el respaldo del vehículo no empuje el asiento de seguridad para niños contra el cojín del asiento. Además asegúrese que el asiento de seguridad para niños no esté atrapado bajo las cabeceras del vehículo. Si esto sucede, ajuste la cabecera. Vea *Cabeceras* ⇨ 49.

6. Vuelva a arrancar el vehículo.

Si el indicador de encendido sigue iluminado, asegure al niño en el asiento de seguridad para niños en una posición de asiento trasero en el vehículo, y verifique con su distribuidor.

Si no hay ningún asiento trasero disponible, no instale el asiento de seguridad para niños en el vehículo y verifique con su distribuidor.

Si el Indicador de Apagado se ilumina para un ocupante adulto



Si una persona de tamaño adulto se sienta en el asiento del pasajero delantero, pero el indicador de apagado está iluminado, podría ser porque tal persona no está sentada adecuadamente en el asiento o porque la función de bloqueo de la restricción para niños está activada. Realice los siguientes pasos para

permitir que el sistema detecte a esa persona y active la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero:

1. Apague el vehículo.
2. Retire cualquier material adicional del asiento, tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento.
3. Coloque el respaldo en posición completamente vertical.
4. Pida que la persona se siente de forma vertical en el asiento, centrado en el cojín del asiento, con las piernas extendidas cómodamente.
5. Si tira por completo de la porción del hombro del cinturón, se activará la función de bloqueo de restricción de niños. Esto puede causar involuntariamente que el sistema de detección de pasajeros desactive la bolsa de aire para ciertos tamaños de

adultos en el vehículo. Si esto sucede, desabroche el cinturón, deje que se retraiga completamente y a continuación vuelva a colocar el cinturón de seguridad sin jalarlo completamente.

6. Vuelva a arrancar el vehículo y pida que la persona permanezca en esta posición durante dos o tres minutos después de que se ilumine el indicador de encendido.



Advertencia

Si la bolsa de aire del pasajero externo delantero se apaga para un ocupante de tamaño adulto, la bolsa de aire no podrá inflarse y ayudar a proteger a esa persona en un accidente, lo que resulta en un incremento de riesgo de lesiones serias o incluso la muerte. Un ocupante de tamaño adulto no debería ocupar el asiento del pasajero externo

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

delantero, si el indicador apagado de la bolsa de aire del pasajero está iluminada.

Factores adicionales que afectan la operación del sistema

Los cinturones de seguridad ayudan a mantener al pasajero en su posición sobre el asiento durante maniobras y frenado del vehículo, lo que ayuda que el sistema de detección de pasajero conserve el estado de la bolsa de aire del pasajero. Vea "Cinturones de seguridad" y "Asientos de seguridad para niños" en el Índice para obtener información adicional sobre la importancia del uso adecuado de los asientos de seguridad.

Una capa gruesa de material adicional, tal como una manta o cojín, o equipo post-venta tal como cubiertas de asiento, calentadores de asiento, y masajeadores de asiento pueden afectar qué tan bien

opere el sistema de detección del pasajero. Recomendamos que no use cubiertas de asiento u otro equipo post-venta excepto cuando sea aprobado por GM para su vehículo específico. Vea *Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire* ⇨ 77 para obtener más información sobre las modificaciones que pueden afectar la operación del sistema.

El indicador de encendido se puede iluminar si se coloca un objeto sobre un asiento desocupado, tal como un portafolios, una bolsa de mano, bolsa de supermercado, una computadora portátil "laptop" u otro dispositivo electrónico. Retire el objeto del asiento si no desea que ocurra esto.

⚠ Advertencia

Guardar artículos debajo del asiento del pasajero o entre el cojín del asiento del pasajero y el respaldo puede interferir con la operación adecuada del sistema de detección de pasajero.

Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire

Las bolsas de aire afectan cómo se debe dar servicio al vehículo. Hay partes del sistema de bolsa de aire en varios lugares alrededor del vehículo. Su distribuidor y el manual de servicio tienen información respecto al servicio del vehículo y el sistema de bolsa de aire. Vea *Información sobre pedido de publicaciones de servicio* ⇨ 422 para adquirir un manual de servicio.

⚠ Advertencia

Una bolsa de aire se puede inflar durante un servicio inadecuado, hasta un lapso de 10 segundos después de que el vehículo se apague y se desconecte la batería. Puede resultar lastimado si está cerca de una bolsa de aire cuando se infle. Evite los conectores amarillos. Probablemente son parte del

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

sistema de la bolsa de aire. Asegúrese de seguir los procedimientos de servicio adecuados, y asegúrese que la persona que realiza el trabajo esté calificada para ello.

Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire

 Advertencia

Si en el vehículo está instalada una pala para nieve o equipo similar, puede ser que el sistema de bolsa de aire no funcione correctamente. Una bolsa de aire se puede inflar cuando no deba hacerlo. Las personas que viajen en el vehículo pueden resultar lesionadas, y el vehículo y/o pala de nieve se pudieran dañar. No instale una pala para nieve o equipo similar en el vehículo.

Al agregar objetos que cambien el marco del vehículo, el sistema de defensa, la altura, el extremo frontal o el metal de la placa lateral, podrían evitar que el sistema de bolsa de aire funcione adecuadamente. La operación del sistema de bolsas de aire también puede verse afectada por cambiar cualquier parte en los asientos delanteros, los cinturones de seguridad, el módulo de sensor y diagnóstico de la bolsa de aire, el volante, el tablero de instrumentos, cualquiera de los módulos de bolsa de aire, las molduras del techo o los pilares, la consola elevada, los sensores delanteros, los sensores de impacto delanteros o el cableado de la bolsa de aire.

Su distribuidor y el manual de servicio tienen información respecto de la ubicación de los sensores de las bolsas de aire, el módulo de detección y diagnóstico y el cableado de las bolsas de aire.

Además, el vehículo tiene un sistema de detección de pasajero para la posición del pasajero frontal, que incluye sensores que son parte

del asiento del pasajero. El sistema de detección de pasajero puede no operar adecuadamente si el revestimiento original del asiento es reemplazado con cubiertas, tapices o revestimiento que no pertenezcan a GM diseñados para un vehículo diferente. Cualquier objeto, tal como un calentador de asiento de repuesto o una almohadilla o dispositivo de mejora de confort, instalado bajo o sobre la tela del asiento, también podría interferir con la operación del sistema de detección de pasajero. Esto podría prevenir el despliegue adecuado de la(s) bolsa(s) de aire del pasajero o prevenir que el sistema de detección de pasajero desactive adecuadamente la(s) bolsa (s) de aire del pasajero. Vea *Sistema de detección de pasajeros* ⇨ 71.

Si el vehículo tiene bolsas de aire de riel de techo para volcadura, vea *Llantas y volantes de conducción de tamaños diferentes* ⇨ 362 para obtener información adicional importante.

Si tiene que modificar su vehículo debido a que usted tenga una discapacidad y tiene preguntas acerca de si las modificaciones afectarán el sistema de bolsa de aire de su vehículo, o si tiene usted preguntas acerca de si el sistema de bolsa de aire se verá afectado si se modifica su vehículo por cualquier otra razón, llame a Asistencia a clientes.

Revisión del sistema de las bolsas de aire

El sistema de bolsas de aire no necesita mantenimiento o reemplazo programado regularmente. Asegúrese que la luz de disponibilidad de bolsa de aire esté funcionando. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)* ⇨ 131.

Precaución

Si la cubierta de una bolsa de aire está dañada, abierta, o rota, la bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. No abra o rompa las cubiertas de la bolsa de aire. Si cualquier cubierta de bolsa de aire está abierta o rota, pida que se reemplace la cubierta de la bolsa de aire y/o el módulo de la bolsa de aire. Vea *¿Dónde están las bolsas de aire?* ⇨ 66 para conocer la ubicación de los módulos de bolsas de aire. Vea a su distribuidor para que realice el servicio.

Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión



Advertencia

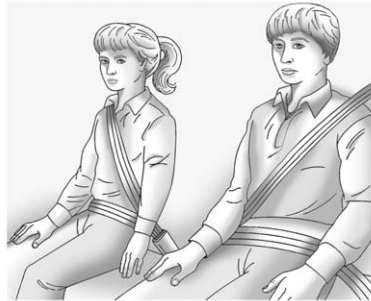
Un choque puede dañar los sistemas de la bolsa de aire en el vehículo. Un sistema de bolsa de aire dañado puede no funcionar adecuadamente y puede no protegerlo y a su(s) pasajero(s) durante un choque, resultando en lesiones serias o incluso la muerte. Para ayudar a asegurar que los sistemas de bolsa de aire funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Si una bolsa de aire se infla, necesitará reemplazar las partes del sistema de bolsa de aire. Vea a su distribuidor para que realice el servicio.

Si la luz de disponibilidad de bolsa de aire permanece encendida después de que se arranca el vehículo o se enciende mientras conduce, el sistema de bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. Haga revisar Inmediatamente el vehículo. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)* ⇨ 131.

Restricciones para niños

Niños Mayores



Los niños mayores que hayan excedido el tamaño para los asientos elevados deben usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Las instrucciones del fabricante que vienen con el asiento elevado mencionan los límites de peso y altura para esa elevación. Utilice un asiento elevado con el cinturón de seguridad de tres puntos

(regazo-hombro) hasta que el niño pase la siguiente prueba de ajuste adecuada:

- Siéntelo completamente hacia atrás sobre el asiento. ¿Las rodillas se doblan en el borde del asiento? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- Abroche el cinturón de regazo-hombro. ¿El cinturón de hombro queda sobre el hombro? Si es así, continúe. Si no, intente usar la guía de comodidad del cinturón de seguridad trasero, si está disponible. Vea "Guías de comodidad de cinturón de seguridad trasero" bajo *Cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro)* ⇨ 59. Si una guía de comodidad no está disponible, o si el cinturón del hombro todavía no se apoya en el hombro, regrese entonces al asiento elevador.

- ¿El cinturón del regazo se ajusta bajo y firme sobre las caderas, tocando los muslos? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- ¿Puede mantenerse adecuadamente el ajuste del cinturón de seguridad durante todo el viaje? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.

Q: ¿Cuál es la manera adecuada de utilizar los cinturones de seguridad?

- A:** Un niño mayor debe usar el cinturón del regazo-hombro y obtener la restricción adicional que pueda proporcionar el cinturón de hombro. El cinturón de hombro no debe cruzar la cara o el cuello. El cinturón del regazo se debe ajustar firmemente debajo de las caderas, tan sólo tocando la parte superior de los muslos. Esto aplica la fuerza del cinturón a los huesos de la pelvis del niño durante un choque. Nunca se debe usar sobre el abdomen,

ya que puede causar lesiones severas o incluso fatales durante un choque.

Además vea "Guías de comodidad de cinturón de seguridad trasero" bajo *Cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro)* ⇨ 59.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños viajan más seguros en un sistema de sujeción en el asiento trasero.

Durante un accidente, los niños que no estén asegurados pueden golpear a otras personas que estén aseguradas, o pueden ser expulsados del vehículo. Los niños mayores necesitan usar los cinturones de seguridad adecuadamente.



Advertencia

Nunca permita que más de un niño utilice el mismo cinturón de seguridad. El cinturón de seguridad no puede distribuir adecuadamente las fuerzas del

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

impacto. En un choque, ellos pueden golpearse entre sí y lastimarse seriamente. Un cinturón de seguridad debe ser usado únicamente por una persona a la vez.



⚠ Advertencia

Nunca permita que un niño use el cinturón de seguridad con el cinturón del hombro detrás de su espalda. Un niño se puede lesionar seriamente al no utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente. En un choque, el cinturón de hombros no protegería al niño. El niño se podría mover demasiado hacia delante, lo que incrementa la posibilidad de lesiones de cabeza y cuello. El niño también podría deslizarse bajo el cinturón del regazo. La fuerza del cinturón entonces se aplicaría directo al abdomen. Eso podría causar lesiones serias o fatales. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho.

**Bebés y niños pequeños**

¡Todas las personas dentro del vehículo necesitan protección! Esto incluye a infantes y todos los demás niños. Ni la distancia de viaje ni la edad y tamaño del ocupante cambia la necesidad, para todos, de usar restricciones de seguridad. De hecho, la ley de todos los estados de Estados Unidos y de cada provincia canadiense dice que los niños hasta cierta edad deben permanecer sujetos dentro del vehículo.

⚠ Advertencia

Los niños pueden sufrir lesiones serias o resultar estrangulados si se enreda un cinturón de seguridad de hombro en su cuello. El cinturón de hombro puede apretarse pero no aflojarse si está bloqueado. El cinturón de hombro se bloquea al sacarlo totalmente del retractor. Se desbloquea al permitirle entrar nuevamente en el retractor, pero no puede volver completamente si está alrededor del cuello del niño. Si el cinturón de seguridad de hombro se bloquea y aprieta alrededor del cuello de un niño, la única manera de aflojarlo es cortarlo.

Nunca deje a los niños desatendidos en un vehículo y nunca permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.

Cada vez que los infantes y niños pequeños viajen en vehículos, deben tener la protección provista por los asientos de seguridad apropiados para niños. El sistema de cinturón de seguridad y el sistema de bolsa de aire no están diseñados para ellos.

Niños que no sean sujetados adecuadamente pueden golpear a otras personas, o pueden ser expulsados del vehículo.

Advertencia

Nunca sostenga a un infante o un niño mientras viaje en un vehículo. Debido a la fuerza del choque, un infante o niño se volverán tan pesados que no será posible sostenerlos durante el choque. Por ejemplo, en un choque a tan sólo 40 km/h (25 mph), un infante de 5.5 (12 libras) se convertirá repentinamente en una fuerza de 110 kg (240 libras) en los brazos de una persona.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Los infantes se deben asegurar en un asiento de seguridad apropiado.



Advertencia

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle pueden lastimarse seriamente o morir. Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que mire hacia atrás en el asiento delantero externo. Asegure el asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento trasero. También es mejor asegurar el asiento de seguridad para niños que ve hacia adelante en el asiento trasero. Si debe asegurar un asiento de seguridad para niños que vea hacia adelante en el asiento exterior delantero, siempre mueva el asiento lo más atrás que se pueda.



Q: ¿Cuáles son los diferentes tipos de asientos de seguridad adicionales para niños?

A: Los asientos de seguridad adicionales para niños, que son comprados por el propietario del vehículo, están disponibles en cuatro tipos básicos. La selección de un asiento de seguridad particular debe tomar en consideración no sólo el peso, altura y edad del niño, sino también si el asiento de seguridad será compatible o no con el vehículo automotriz en el que se usará.

Existen muchos modelos diferentes disponibles para la mayoría de los tipos básicos de asientos de seguridad para niños. Cuando compre un asiento de seguridad para niños, asegúrese que está diseñada para usarse en un vehículo automotriz. Si es así, el asiento de seguridad tendrá una etiqueta que diga que cumple con las normas de seguridad federales para vehículos automotores.

Las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad que vienen con el mismo, mencionan los límites de peso y altura para un asiento de seguridad para niños en particular. Además, existen muchos tipos de asientos de seguridad disponibles para niños con necesidades especiales.



Advertencia

Para reducir el riesgo de una lesión de cuello o cabeza en un accidente, los bebés y niños pequeños deben asegurarse en un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás hasta los dos años, o hasta que alcancen los límites de altura y peso máximos de su asiento de seguridad para niños.



Advertencia

Los huesos de la cadera de un niño pequeño todavía son demasiado pequeños de forma que el cinturón de seguridad regular del vehículo puede no permanecer bajo sobre los huesos de la cadera, tal como debería. En lugar de ello, se puede asentar alrededor del abdomen del niño. Durante un choque, el cinturón aplicaría la

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

fuerza sobre un área del cuerpo que no está protegida por ninguna estructura ósea. Esto por sí solo podría causar lesiones serias o fatales. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, los niños pequeños siempre deben ser asegurados en asientos de seguridad apropiados para niños.

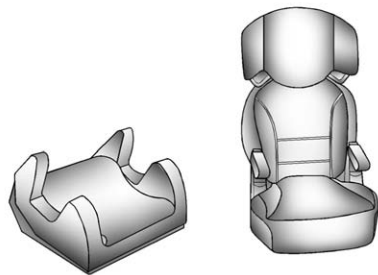
Sistemas de Restricción para Niños**Asiento de infante que ve hacia atrás**

Un asiento para infantes que vea hacia atrás proporciona restricción con la superficie del asiento contra la espalda del infante.

El sistema de arnés sostiene al infante en su lugar y, en un choque, actúa para mantener al infante dentro del asiento con retención infantil.

**Asiento para niño que ve hacia adelante**

Un asiento para niño que ve hacia delante proporciona restricción para el cuerpo del niño con el arnés.



Asientos elevados

Un asiento elevado es un asiento con retención infantil diseñado para mejorar el ajuste del sistema de cinturón de seguridad del vehículo. Un asiento elevado también puede ayudar al niño para ver fuera de la ventana.

Aseguramiento de restricción adicional para niños en el vehículo

Advertencia

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el asiento con retención infantil no está asegurado adecuadamente en el vehículo. Asegure el asiento con retención infantil adecuadamente en el vehículo usando el cinturón de seguridad o el sistema LATCH del vehículo, siguiendo las instrucciones que vienen con tal asiento con retención infantil y las instrucciones de este manual.

El asiento con retención infantil se debe asegurar en el vehículo para ayudar a reducir las probabilidades de lesiones. Los asientos de seguridad para niños se deben asegurar en los asientos del vehículo por medio de cinturones de cintura o la porción del cinturón del regazo del cinturón del

regazo-hombro, o por medio del sistema LATCH. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* ⇨ 88. Los niños pueden estar en peligro durante un choque si el asiento con retención infantil no está asegurado adecuadamente en el vehículo.

Cuando asegure un asiento con retención infantil adicional, vea las instrucciones incluidas con el asiento con retención que pueden estar en el mismo asiento o en un manual, o en ambos, y a este manual. Las instrucciones de los asientos de seguridad para niños son importantes, así que si no están disponibles, solicite al fabricante una copia de reemplazo.

Tenga en mente que un asiento con retención infantil sin asegurarse se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier asiento con retención infantil dentro del vehículo - incluso cuando no esté el niño en ésta.

Hay Técnicos de Seguridad de Pasajeros Infantiles Certificados (CPSTs) disponibles en algunas áreas de los Estados Unidos y Canadá para inspeccionar y demostrar cómo usar e instalar correctamente los asientos de seguridad para niños. En los E.U.A., refiérase al sitio web de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) para ubicar la estación de inspección de asientos de seguridad para niños más cercana. Para la disponibilidad de CPST en Canadá, verifique con la oficina de Transportes de Canadá o la Secretaría Provincial de Transportes.

Aseguramiento del niño dentro del asiento con retención infantil

Advertencia

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el niño no está asegurado adecuadamente en el

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

asiento con retención infantil. Asegure al niño adecuadamente siguiendo las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil.

Dónde poner el sistema de retención infantil

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

Cuando sea posible, los niños menores de 12 años deben viajar en el asiento trasero.

Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal. Esto se debe a que el riesgo es demasiado

grande si se despliega la bolsa de aire contra un asiento para niños viendo hacia atrás.

Advertencia

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero delantero se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero delantero se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero delantero, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento delantero, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Vea *Sistema de detección de pasajeros* ⇨ 71 para obtener información adicional.

Si el vehículo no tiene un asiento trasero que tenga capacidad para acomodar un asiento de seguridad para niños que miren hacia atrás, no se debe asegurar en el vehículo

un asiento de seguridad para niños que miren hacia atrás, incluso si la bolsa de aire está desactivada.

**Advertencia**

Nunca asegure un asiento de seguridad para niños que miren hacia atrás o hacia adelante en la posición de sentado trasera izquierda en un modelo con cabina extendida. Esta posición de sentado no es adecuada para la instalación de un asiento de seguridad para niños. El cojín del asiento es demasiado corto para soportar adecuadamente un asiento de seguridad de niños que miran hacia atrás o hacia adelante. Un menor de edad puede resultar gravemente lesionado o muerto en un paro repentino o choque.

Se puede instalar un asiento de seguridad para niños que miren hacia atrás o hacia adelante en la posición de sentado trasera

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

derecha utilizando la extensión del cojín del asiento en un modelo con cabina extendida. Nunca instale un asiento de seguridad de niños en la posición de sentado trasera derecha sin la extensión del cojín del asiento. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* ⇨ 88 y *Cómo sujetar el asiento de seguridad para niños (Asiento trasero)* ⇨ 104 o *Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero)* ⇨ 111.

Nunca asegure un asiento de seguridad para niños que miren hacia atrás o hacia adelante en la posición de sentado trasera izquierda en un modelo con cabina extendida.

Cuando asegure un asiento con retención infantil en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con el

asiento con retención infantil para asegurar que es compatible con este vehículo.

Los asientos de seguridad para niños y los asientos elevados varían considerablemente en tamaño, y algunos pueden ajustarse en ciertas posiciones de asiento mejor que otras.

Dependiendo de dónde coloque el asiento de seguridad para niños y el tamaño del mismo, es posible que no tenga acceso a los ensambles de cinturón de seguridad adyacentes o anclajes de SEGURO para el resto de pasajeros o asientos de seguridad para niños. Las posiciones de asiento adyacentes no se deben usar si el asiento con retención infantil evita el acceso a o interfiere con la ruta del cinturón de seguridad.

Siempre que se instale un asiento con retención infantil, asegúrese de sujetarlo adecuadamente.

Tenga en mente que un asiento con retención infantil sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas

dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier asiento con retención infantil dentro del vehículo - incluso cuando no esté el niño en ésta.

Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)

El sistema LATCH asegura el asiento de seguridad para niños al conducir o en un choque. Los aditamentos LATCH en el asiento de seguridad para niños se utilizan para atar el asiento de seguridad para niños a las anclas en el vehículo. El sistema LATCH está diseñado para hacer más fácil la instalación de un asiento con retención infantil.

Para usar el sistema de sujeción LATCH en el vehículo, necesita un asiento para niños compatible con LATCH. Los asientos de seguridad para niños que ven hacia atrás y hacia adelante compatibles con LATCH pueden instalarse de manera adecuada utilizando los anclajes LATCH o los cinturones de

seguridad del vehículo. NO utilice tanto el sistema LATCH como el cinturón de seguridad para asegurar un asiento para niños viendo hacia adelante o hacia atrás.

Los asientos elevadores utilizan los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar al niño sobre el asiento elevador. Si el fabricante recomienda que el asiento elevador se asegure con el sistema LATCH, esto puede hacerse mientras el asiento elevador pueda colocarse de manera adecuada y no haya interferencia con la colocación adecuada del cinturón de seguridad sobre el niño.

Asegúrese de seguir las instrucciones del manual del asiento para niños, y también las instrucciones de este manual.

Cuando instale un asiento con retención infantil con atadura superior, también debe usar ya sea los anclajes inferiores o los cinturones de seguridad para sujetar adecuadamente el asiento con retención infantil. Nunca se

debe instalar un asiento de seguridad para niños usando sólo la atadura superior.

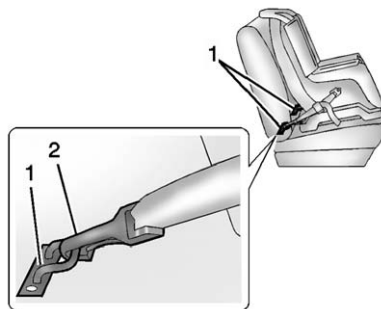
El sistema de anclaje LATCH puede usarse hasta que el peso combinado del niño y el asiento sea de 29.5 kg (65 lbs). Utilice el cinturón de seguridad solamente en vez del sistema LATCH una vez que el peso combinado sea de más de 29.5 kg (65 lbs).

Lo indicado a continuación explica la forma de sujetar un asiento con retención infantil con estos sujetadores en el vehículo.

No todas las posiciones de asiento del vehículo o asientos de seguridad para niños tienen anclajes inferiores y sujetadores o anclajes de atadura y sujetadores superiores. En este caso, se debe usar el cinturón de seguridad (con el anclaje superior cuando esté disponible) para asegurar el asiento de seguridad para niños. Vea *Cómo sujetar el asiento de seguridad para niños (Asiento trasero)* ⇨ 104 o

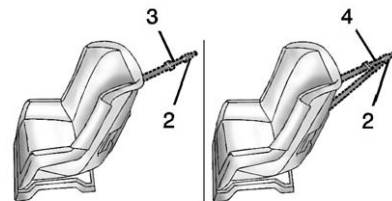
Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero) ⇨ 111.

Anclajes Inferiores



Los anclajes inferiores (1) son barras de metal integradas al vehículo. Hay dos anclajes inferiores para cada posición de asiento LATCH que acomodarán un asiento con para niños con sujetadores inferiores (2).

Anclaje de atadura superior

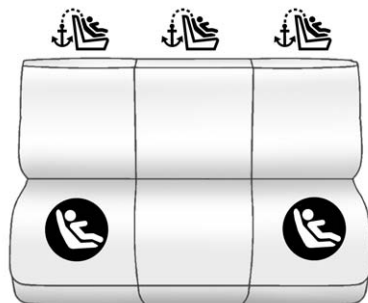


Una atadura superior (3, 4) se utiliza para asegurar la parte superior del asiento para niños al vehículo. Un anclaje de atadura superior está integrado al vehículo. El gancho del sujetador de atadura superior (2) sobre el asiento con retención infantil se conecta al anclaje de atadura superior del vehículo para reducir el movimiento hacia el frente y la rotación del asiento para niños durante la conducción o durante un choque.

El asiento para niños puede tener un anclaje único (3) o anclaje dual (4). Cualquiera tendrá un gancho sujetador sencillo (2) para asegurar la atadura superior al anclaje.

Algunos asientos de seguridad para niños con atadura superior están diseñados para uso con o sin la atadura superior sujeta. Otros requieren que la atadura superior siempre esté sujeta. En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para su asiento de seguridad para niños.

Ubicaciones de anclaje inferior y anclaje de atadura superior



Cabina de tripulación

 **(Ancla de atadura superior):** Posiciones de sentado con anclas de atadura superior.

 **(Ancla inferior):** Posiciones de asiento con dos anclajes inferiores.

Los modelos con cabina de tripulación tienen anclajes metálicos inferiores expuestos para cada una de las posiciones de asiento trasero del lado de las ventanillas, en el punto en el que se unen el respaldo y la parte trasera del cojín del asiento.

Un asiento de seguridad para niños en la posición de sentado central trasera debe instalarse con cinturones de seguridad pues no está equipado con anclas LATCH inferiores. Vea *Cómo sujetar el asiento de seguridad para niños (Asiento trasero)* ⇨ 104 o *Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero)* ⇨ 111.



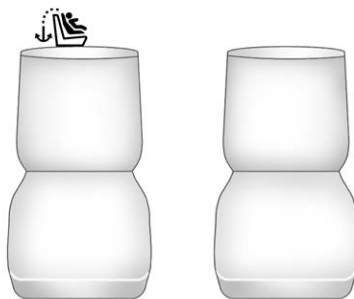
Cabina extendida (Se muestran asientos traseros)

 **(Ancla de atadura superior):** Posiciones de sentado con anclas de atadura superior.

 **(Ancla inferior):** Posiciones de asiento con dos anclajes inferiores.

Los modelos de doble cabina con asientos traseros tienen anclajes metálicos inferiores expuestos para cada una de las posiciones de asiento trasero, que se encuentran fijados a la pared trasera, cerca del cojín del asiento.

Aunque las anclas LATCH son requeridas para esta posición, un asiento de seguridad para niños (que vea hacia adelante o hacia atrás) no se debe instalar en el asiento trasero izquierdo.



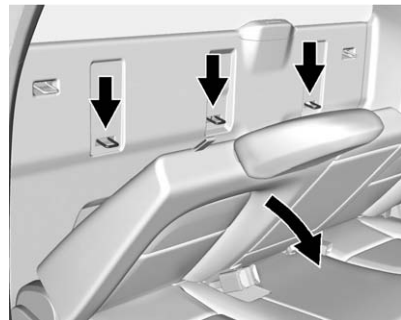
Cabina extendida sin asientos traseros (Se muestran asientos delanteros)

Para modelos de cabina extendida sin asientos traseros, hay un ancla de atadura superior que se proporciona para el asiento del pasajero delantero.



 **(Ancla de atadura superior):** Posiciones de sentado con anclas de atadura superior.

Para modelos de cabina extendida sin asientos traseros y cabina doble, hay símbolos de ancla de atadura superior para ayudarle a localizar las anclas de atadura superior.

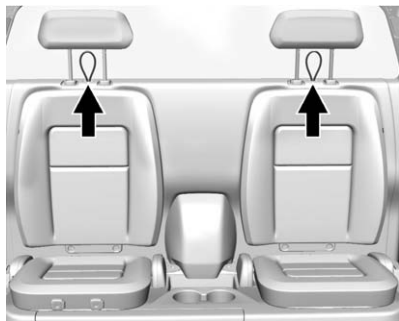


Cabina de tripulación

Los anclajes superiores de sujeción de los modelos con cabina de tripulación se encuentran en la pared posterior, detrás de la posición de cada uno de los asientos traseros. Doble hacia abajo el(los) respaldo(s) trasero(s)

para acceder al anclaje. Vea las instrucciones para cabina doble en *Asientos traseros (Cabina doble)*

⇨ 54. Asegúrese de utilizar el anclaje directamente detrás de la posición de asiento en la que se colocará el asiento de seguridad para niños.

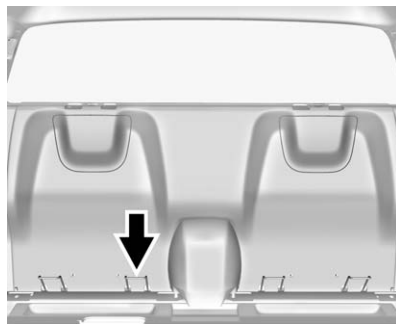


Cabina extendida con asientos traseros

Los anclajes de atadura superior en un modelo con cabina extendida son bucles cerca de la parte superior de cada respaldo trasero. Vea las instrucciones sobre cómo colocar una atadura superior en "Aseguramiento de un asiento de

seguridad para niños con el Sistema LATCH" más adelante en esta sección.

No coloque una atadura superior al bucle cerca de la parte superior del respaldo de la posición de sentado en la cual está instalado el asiento de seguridad para niños.



Cabina extendida sin asientos traseros

El anclaje de atadura superior en una cabina extendida sin asientos traseros es un cable metálico en el lado inferior interior de la pared de la cabina directamente detrás del asiento del pasajero delantero.

No coloque objetos pesados en el anclaje de atadura superior ni lo utilice como amarra para carga pues esto puede ocasionar daños al anclaje.

No asegure el asiento con retención infantil en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se sujete la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe sujetar la atadura superior.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero. Vea *Dónde poner el sistema de retención infantil* ⇨ 86 para obtener información adicional.

Cómo asegurar un Asiento de seguridad para niños con sistema LATCH

Advertencia

Si el asiento con retención infantil de tipo LATCH no se sujeta a los anclajes o con el cinturón de seguridad, el asiento con retención no podrá proteger al niño de manera correcta. En un choque, el niño se puede lesionar seriamente o morir. Instale un asiento con retención infantil tipo LATCH en forma adecuada utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento de seguridad, siguiendo las instrucciones que vienen con el asiento con retención infantil y las instrucciones de este manual.

Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un accidente, no sujete más de un asiento de seguridad para niño en un solo anclaje. Sujetar más de un asiento con retención infantil en un solo anclaje podría causar que el anclaje o el sujetador se suelten o incluso se rompan durante un choque. El niño y otros podrían lastimarse.

Advertencia

Los niños pueden sufrir lesiones serias o resultar estrangulados si se enreda un cinturón de seguridad de hombro en su cuello. El cinturón de hombro puede apretarse pero no aflojarse si está bloqueado. El cinturón de hombro se bloquea al sacarlo totalmente del retractor. Se

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

desbloquea al permitirle entrar nuevamente en el retractor, pero no puede volver completamente si está alrededor del cuello del niño. Si el cinturón de seguridad de hombro se bloquea y aprieta alrededor del cuello de un niño, la única manera de aflojarlo es cortarlo.

Abroche cualquier cinturón de seguridad sin usar detrás del asiento con retención infantil de tal forma que los niños no puedan alcanzarlo. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro, y apriete el cinturón detrás del asiento para niños después de haberlo instalado.

Precaución

No permita que los sujetadores LATCH rocen los cinturones de seguridad del vehículo. Esto puede dañar estas partes. Si es necesario, mueva los cinturones de seguridad abrochados para evitar rozar los sujetadores LATCH.

No doble el asiento trasero vacío con el cinturón de seguridad abrochado. Esto podría dañar el cinturón de seguridad o el asiento. Desabroche y regrese el cinturón de seguridad a su posición de almacenamiento, antes de doblar el asiento.

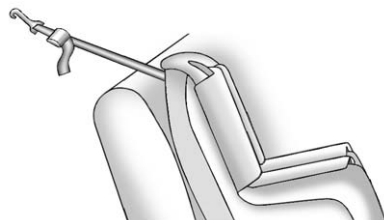
Si usted necesita asegurar más de un asiento de seguridad para niños en el asiento trasero, vea *Dónde poner el sistema de retención infantil* ⇨ 86.

Cabina de tripulación

1. Cuando instale una restricción para niño que vea hacia atrás, puede ser necesario mover el asiento delantero hacia adelante para instalar adecuadamente conforme a las instrucciones del fabricante del asiento para niños. Vea *Ajuste de los asientos* ⇨ 50 o *Ajuste de los asientos eléctricos* ⇨ 51.
2. Para las posiciones del lado de la ventanilla trasera, se puede retirar la cabecera si interfiere con la instalación adecuada del asiento de seguridad para niños. Vea "Remoción y reinstalación de la cabecera/apoyacabezas" al final de esta sección.
3. Si las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños recomiendan que se sujete la atadura superior, sujétela al anclaje de atadura superior (1). Refiérase a las instrucciones

del asiento con retención infantil y a los siguientes pasos:

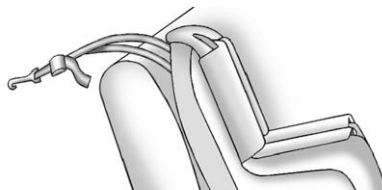
- 3.1. Libere y jale el respaldo trasero hacia delante para tener acceso a los anclajes de atadura superior (1). Vea *Asientos traseros (Cabina doble)* ⇨ 54.
- 3.2. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.
- 3.3. Guíe la correa superior de acuerdo con las instrucciones de su asiento de seguridad para niños y las siguientes instrucciones:



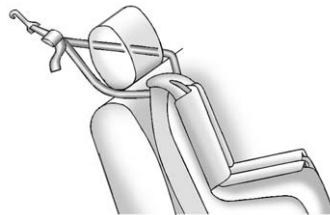
Si la posición que usa no tiene cabecera y utiliza una atadura sencilla, dirija la atadura sobre el respaldo.



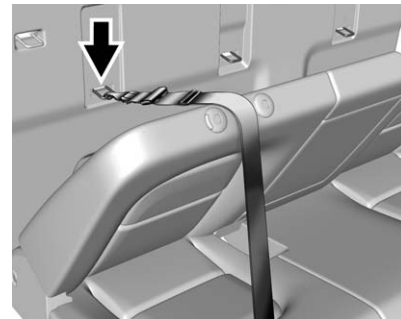
Si la posición que usa tiene una cabecera fija y está utilizando una correa sencilla, guíe la correa alrededor del lado interno o del lado de la ventanilla de la cabecera.



Si la posición que usa no tiene cabecera y utiliza una atadura doble, dirija la atadura sobre el respaldo.



Si la posición que usa tiene una cabecera fija y está utilizando una correa sencilla, guíe la correa alrededor de los lados de la cabecera.



- 3.4. Ajuste la atadura superior a su longitud completa y coloque el gancho de la atadura superior al anclaje. Cerciórese de asegurar la atadura superior en el anclaje de atadura superior y no en el pestillo del respaldo.
- 3.5. Empuje el respaldo hacia atrás, hasta que quede asegurado en posición vertical. Empuje y jale el respaldo para cerciorarse de que esté asegurado adecuadamente.

4. Sujete y apriete los sujetadores inferiores a los anclajes inferiores. Si el asiento con retención infantil no tiene sujetadores inferiores o la posición de asiento deseada no tiene anclajes inferiores, asegure el asiento con retención infantil con los cinturones de seguridad y con la atadura superior. Consulte las instrucciones del fabricante del asiento para niños y *Cómo sujetar el asiento de seguridad para niños (Asiento trasero)* ⇨ 104 o *Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero)* ⇨ 111.
5. Apriete la correa superior.
6. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del CERROJO e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás.

No se debe mover más de 2.5 cm (1 pulg.) para que su instalación sea adecuada.

Cabina extendida con asientos traseros



Advertencia

Nunca asegure un asiento de seguridad para niños que miren hacia atrás o hacia adelante en la posición de sentado trasera izquierda en un modelo con cabina extendida. Esta posición de sentado no es adecuada para la instalación de un asiento de seguridad para niños. El cojín del asiento es demasiado corto para soportar adecuadamente un asiento de seguridad de niños que miran hacia atrás o hacia adelante. Un menor de edad puede resultar gravemente lesionado o muerto en un paro repentino o choque.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Se puede utilizar un asiento elevador en la posición de sentado izquierda o derecha si la base del asiento elevador se acomoda en el cojín del asiento y no se extiende más allá del borde delantero. Si lo hace, debe instalarse en la posición de sentado trasera derecha utilizando la extensión del cojín del asiento. Únicamente instale un asiento elevador en cualquier posición de sentado trasera si el mismo se puede instalar correctamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños.

Se puede instalar un asiento de seguridad para niños que miren hacia atrás o hacia adelante en la posición de sentado trasera derecha utilizando la extensión del cojín del asiento en un modelo con cabina extendida. Nunca instale un asiento de

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

seguridad para niños que mire hacia atrás o hacia adelante en la posición de sentado trasera derecha sin la extensión del cojín del asiento.

 Advertencia

No permita que nadie viaje en el asiento del pasajero delantero cuando esté instalado un asiento de seguridad para niños que mire hacia atrás en la posición de sentado trasera derecha. Para colocar correctamente el asiento de seguridad para niños que mire hacia atrás, el respaldo del asiento delantero debe inclinarse hacia adelante con lo cual no se permite que un pasajero se siente correctamente en el asiento del pasajero delantero del lado de la ventanilla. El pasajero puede

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

resultar gravemente lesionado o muerto en un paro repentino o choque.

 Advertencia

No coloque una atadura superior al bucle cerca de la parte superior del respaldo y directamente detrás de la posición de sentado en la cual está instalado el asiento de seguridad para niños en una cabina extendida con asientos traseros. La atadura superior no se podrá apretar correctamente. Vea en las siguientes instrucciones cómo colocar correctamente una atadura superior.

Extensión de cojín de asiento trasero de cabina extendida

El vehículo está equipado con una cabecera que se utiliza como extensión del cojín del asiento para la instalación de asientos de seguridad para niños en el asiento trasero derecho.

 Advertencia

La extensión del cojín del asiento trasero está diseñada para soportar el peso de un niño en un asiento de seguridad para niños o en un asiento elevador. No está diseñada ni destinada a soportar el peso de un adulto. Use la extensión del cojín del asiento únicamente cuando un asiento de seguridad para niños o un asiento elevador esté instalado en la posición de sentado trasera derecha.

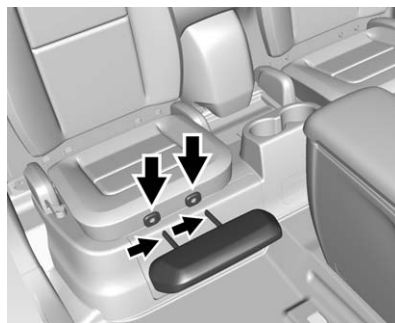
Cuando instale un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en la posición de sentado trasera derecha, mueva el asiento

delantero completamente hacia adelante e incline el respaldo hacia adelante para instalar adecuadamente el asiento de seguridad para niños. vea *Ajuste de los asientos eléctricos* ⇨ 51, *Ajuste de los asientos* ⇨ 50 y *Respaldos reclinables* ⇨ 52. Cuando un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás está instalado correctamente, no se puede utilizar el asiento del pasajero delantero.

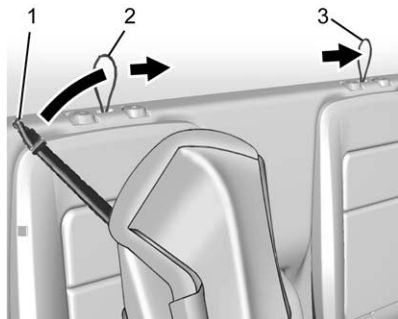
1. Siempre instale la extensión del cojín del asiento en la posición de sentado trasera derecha al instalar un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás o hacia adelante. También use la extensión del cojín del asiento para asientos elevadores que se extiendan más allá del borde delantero del cojín del asiento.



2. Oprima el botón para la cabecera del lado del pasajero en la parte superior del respaldo y jálala hacia arriba.



3. Inserte los postes de la cabecera en los orificios en la parte delantera del cojín del asiento del lado del pasajero para instalar la extensión del cojín del asiento. La muesca de los postes debe mirar hacia el lado del pasajero del vehículo. Trate de mover la cabecera para cerciorarse que está asegurada en su posición.
4. Si el fabricante del asiento de seguridad para niños recomienda que se sujete la atadura superior, ajuste la atadura superior a su extensión completa y coloque el gancho de la atadura superior al anclaje. Refiérase a las instrucciones del asiento con retención infantil y a lo siguiente:



Tienda la atadura superior (1) a través del bucle (2) en la parte superior del respaldo directamente detrás del asiento de seguridad para niños y coloque el gancho de la atadura superior al bucle de la atadura superior del respaldo para la posición opuesta de sentado trasera (3).

5. Sujete y apriete los sujetadores inferiores a los anclajes inferiores. Si el asiento de seguridad para niños no tiene sujeciones inferiores, asegure el asiento de seguridad para niños con los cinturones de seguridad y la correa superior

(si es adecuado). Vea *Cómo sujetar el asiento de seguridad para niños (Asiento trasero)* ⇨ 104 o *Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero)* ⇨ 111.

6. Apriete la correa superior. Las instrucciones del asiento con retención infantil le mostrarán cómo hacerlo.
7. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del CERROJO e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. No se debe mover más de 2.5 cm (1 pulg.) para que su instalación sea adecuada.
8. Siempre reinstale la cabecera antes de que otro ocupante utilice la posición de sentado. Vea "Remoción y reinstalación de la cabecera/apoyacabezas" al final de esta sección.

Cabina extendida sin asientos traseros



Advertencia

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero frontal derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada.

Como este vehículo no tiene un asiento trasero que tenga capacidad para acomodar un asiento de seguridad de niños que miren hacia atrás, no se debe instalar en su vehículo un asiento de seguridad de niños que miren hacia atrás, incluso si la bolsa de aire está desactivada.

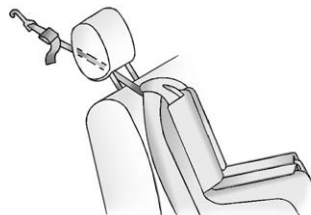
Vea *Sistema de detección de pasajeros* ⇨ 71 para obtener información adicional.

El vehículo tiene una bolsa de aire frontal para el pasajero delantero del lado de la ventanilla y un sistema de detección de pasajeros. El sistema de detección de pasajeros está diseñado para desactivar la bolsa de aire delanteras del pasajero delantero cuando se detecta a un bebé en un asiento para bebés cuyo frente

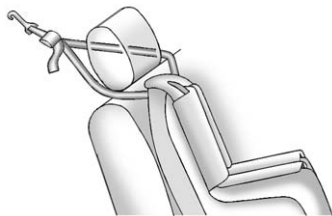
quede hacia atrás o a un niño pequeño en un asiento de seguridad para niños cuyo frente quede hacia delante o una silla de seguridad para bebés. Consulte "Sujeción del asiento de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero)" más adelante en esta sección y *Sistema de detección de pasajeros* ⇨ 71 para obtener información de seguridad adicional e información adicional sobre la instalación del asiento de seguridad para niños en la posición de pasajero derecho.

1. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre el asiento del pasajero delantero derecho.
2. Si las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños recomiendan que se sujete la atadura superior, sujete y apriete el gancho de la atadura superior al anclaje de atadura superior.

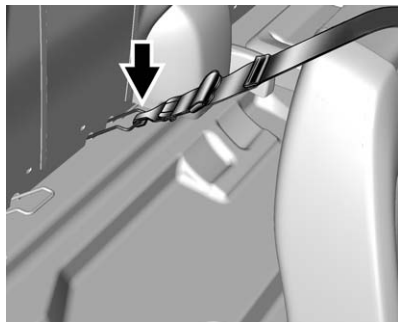
- 2.1. Guíe la correa superior de acuerdo con las instrucciones de su asiento de seguridad para niños y las siguientes instrucciones:



Si está utilizando una sola atadura, eleve la cabecera y tienda la atadura debajo de la cabecera y entre los postes de la cabecera o apoyacabezas.



Si está utilizando una atadura doble, tienda la atadura alrededor de la cabecera.



- 2.2. Coloque el gancho de la atadura superior al cable metálico en el lado inferior interior de la pared de la

cabina directamente detrás del asiento del pasajero delantero.

- 2.3. Apriete la correa superior.
3. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del CERROJO e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. No se debe mover más de 2.5 cm (1 pulg.) para que su instalación sea adecuada.

Retiro y reinstalación de la cabecera/apoyacabezas

Advertencia

Existe una mayor probabilidad que los ocupantes sufran una lesión de cuello/columna en un accidente con cabeceras que no estén instaladas y ajustadas adecuadamente. No ponga el

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

vehículo en movimiento hasta que las cabeceras para todos los ocupantes estén instalados y ajustados de manera adecuada.

Cabina de tripulación

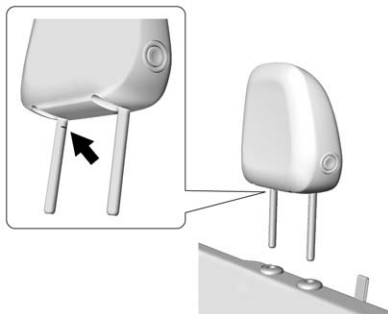
Las cabeceras traseras del lado de la ventana se pueden retirar si interfieren con la instalación adecuada del asiento de seguridad para niños.

Para retirar la cabecera:



1. Pliegue parcialmente el asiento hacia adelante.
2. Oprima el botón en el lado del poste de la cabecera en la parte superior del respaldo y jále hacia arriba de la cabecera.
3. Guarde la cabecera en el compartimento de almacenaje debajo del cojín del asiento trasero izquierdo. Vea *Almacenamiento debajo del asiento* ⇨ 116.
4. Siempre reinstale la cabecera antes de que otro ocupante utilice la posición de sentado.

Para reinstalar la cabecera:



1. Inserte los postes en los orificios que se encuentran en la parte superior del respaldo. La muesca del poste debe mirar hacia el lado del conductor del vehículo.
2. Baje la cabecera. Jale hacia arriba la cabecera para cerciorarse de que esté asegurada en su posición.

Cabina extendida

Para retirar la cabecera:



1. Oprima el botón en el lado del poste de la cabecera en la parte superior del respaldo y jálela.

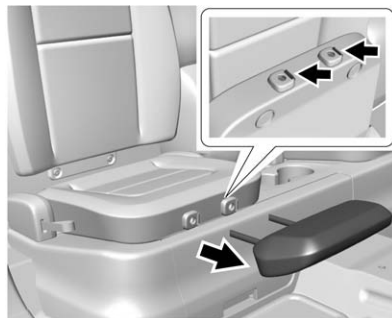


2. Si está removiendo la cabecera para instalar un asiento elevador en la posición de sentado trasera izquierda, guarde la cabecera en el área de almacenamiento del asiento trasero izquierdo como se muestra. Vea *Almacenamiento debajo del asiento* ⇨ 116.

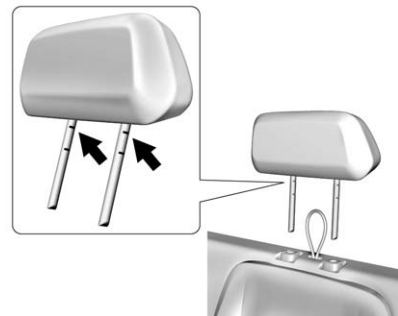
Nunca instale un asiento de seguridad para niños que mire hacia atrás o hacia adelante en la posición de sentado trasera izquierda.

3. Si está removiendo la cabecera para instalar como extensión del cojín de asiento para un asiento de seguridad para niños que mire hacia atrás o hacia adelante en la posición de sentado trasera derecha, vea las instrucciones en "Aseguramiento de un asiento de seguridad para niños con el sistema LATCH" antes en esta sección.
4. Siempre reinstale la cabecera antes de que otro ocupante utilice la posición de sentado.

Para reinstalar la cabecera:



1. Si se instala como extensión del cojín de asiento, primero oprima ambos botones en el frente del cojín del asiento para remover la cabecera.



2. Para reinstalar la cabecera, inserte los postes en los orificios que se encuentran en la parte superior del respaldo. Las muescas de los postes deben mirar hacia el lado del conductor del vehículo.
3. Empuje la cabecera hacia abajo. Jale hacia arriba el apoyacabezas para cerciorarse de que esté asegurado en su posición.

Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión

Advertencia

Un choque puede dañar el sistema LATCH del vehículo. Un sistema LATCH dañado puede no asegurar adecuadamente el asiento con retención infantil, lo que puede resultar en lesiones severas o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurarse que el sistema LATCH funcione adecuadamente después de un choque, pida a su distribuidor que inspeccione el sistema y realice las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Si el vehículo tiene un sistema LATCH y estaba en uso durante un choque, se pueden necesitar partes nuevas para el sistema LATCH.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema LATCH no estaba en uso durante el choque.

Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento trasero)

Cuando asegure un asiento de seguridad para niños en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con su asiento de seguridad para niños, con el fin de asegurar que es compatible con este vehículo.

Si su asiento de seguridad para niños tiene el sistema LATCH, vea en *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* ⇨ 88 cómo instalar su asiento de seguridad para niños utilizando el sistema LATCH. Si asegura el asiento de seguridad para niños con el cinturón de seguridad y el asiento de seguridad para niños usa una atadura superior, vea en *Anclas inferiores y correas para niños*

(*Sistema de CERROJO*) ⇨ 88 las ubicaciones de los anclajes de atadura superior.

No asegure el asiento de seguridad para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños dicen que se debe anclar la correa superior.

En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta.

Si su asiento con retención infantil o posición de asiento del vehículo no tiene el sistema LATCH, deberá usar el cinturón de seguridad para asegurar el asiento con retención infantil en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil. Asegure al niño en el asiento con retención infantil cuándo y cómo se indica en las instrucciones.

Si necesita instalar más de un asiento de seguridad para niños en el asiento trasero, asegúrese de leer *Dónde poner el sistema de retención infantil* ⇨ 86.

Cabina extendida

Advertencia

Nunca asegure un asiento de seguridad para niños que miren hacia atrás o hacia adelante en la posición de sentado trasera izquierda en un modelo con cabina extendida. Esta posición de sentado no es adecuada para la instalación de un asiento de seguridad para niños. El cojín del asiento es demasiado corto para soportar adecuadamente un asiento de seguridad de niños que miran hacia atrás o hacia adelante. Un menor de edad puede resultar gravemente lesionado o muerto en un paro repentino o choque.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Se puede utilizar un asiento elevador en la posición de sentado izquierda o derecha si la base del asiento elevador se acomoda en el cojín del asiento y no se extiende más allá del borde delantero. Si lo hace, debe instalarse en la posición de sentado trasera derecha utilizando la extensión del cojín del asiento. Únicamente instale un asiento elevador en cualquier posición de sentado trasera si el mismo se puede instalar correctamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños.

Se puede instalar un asiento de seguridad para niños que miren hacia atrás o hacia adelante en la posición de sentado trasera derecha utilizando la extensión del cojín del asiento en un modelo con cabina extendida.

Nunca instale un asiento de

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

seguridad para niños que mire hacia atrás o hacia adelante en la posición de sentado trasera derecha sin la extensión del cojín del asiento.

Advertencia

No permita que nadie viaje en el asiento del pasajero delantero cuando esté instalado un asiento de seguridad para niños que mire hacia atrás en la posición de sentado trasera derecha. Para colocar correctamente el asiento de seguridad para niños que mire hacia atrás, el respaldo del asiento delantero debe inclinarse hacia adelante con lo cual no se permite que un pasajero se siente correctamente en el asiento del pasajero delantero del lado de la ventanilla. El pasajero puede

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

resultar gravemente lesionado o muerto en un paro repentino o choque.

Se puede utilizar un asiento elevador en la posición de sentado izquierda o derecha si la base del asiento elevador se acomoda en el cojín del asiento y no se extiende más allá del borde delantero del cojín del asiento. Si el asiento elevador se extiende más allá del frente del cojín del asiento, se debe utilizar en la posición de sentado trasera derecha utilizando la extensión del cojín del asiento.

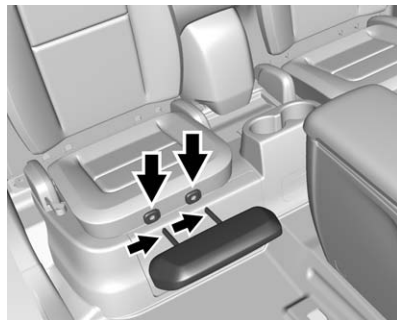
Cuando se utiliza un cinturón de seguridad de tres puntos para asegurar la restricción para niños en esta posición, siga las instrucciones que vienen con la restricción para niños y las siguientes instrucciones:

1. Siempre instale la extensión del cojín del asiento en la posición del asiento trasero

derecho al instalar un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás o hacia adelante. También use la extensión del cojín del asiento para asientos elevadores que se extiendan más allá del borde delantero del cojín del asiento.



2. Oprima el botón en la cabecera del lado del pasajero y jálela hacia arriba.



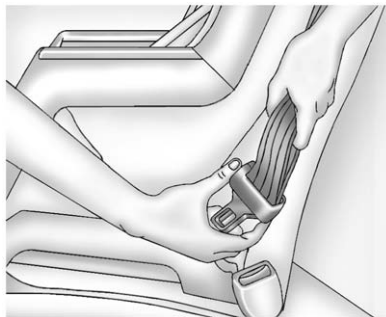
3. Inserte los postes de la cabecera en los orificios en la parte delantera del cojín del asiento del lado del pasajero para instalar la extensión del cojín del asiento. La muesca del poste debe mirar hacia el lado del pasajero del vehículo. Trate de mover la cabecera para cerciorarse que está asegurada en su posición.
4. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.

Al instalar un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás, mueva el asiento

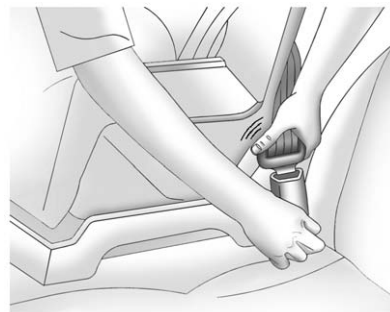
delantero completamente hacia adelante e incline el respaldo hacia adelante para instalar adecuadamente el asiento de seguridad para niños conforme a las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños. vea *Ajuste de los asientos* ⇨ 50 y *Respaldos reclinables* ⇨ 52. Cuando un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás está instalado correctamente, no se puede utilizar el asiento del pasajero delantero.

5. Si el fabricante del asiento de seguridad para niños recomienda utilizar una atadura superior, ajuste la atadura superior a su extensión completa y colóquela al anclaje de la atadura superior. Consulte el manual de instrucciones que viene con el asiento de seguridad para niños y vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* ⇨ 88.

6. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento con retención infantil le mostrarán cómo hacerlo.



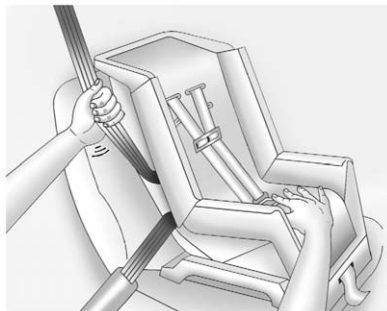
Incline la placa de entrada para ajustar el cinturón, si es necesario.



7. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic. Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



8. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.



9. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento con retención infantil que vea hacia adelante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento con retención infantil mientras aprieta el cinturón.

Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté

asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 6 y 7.

10. Apriete la correa superior. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* ⇨ 88.
11. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento con retención infantil está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Para retirar el asiento con retención infantil, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento. Si la atadura superior está sujeta al anclaje de atadura superior, desconéctela. Vuelva a instalar la cabecera en el

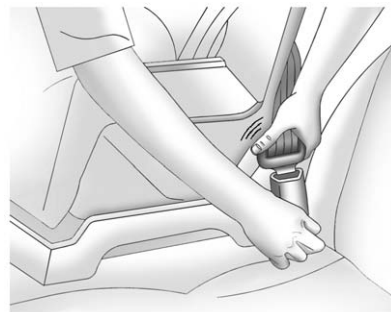
respaldo antes de usar esa posición del asiento. Vea "Retiro y reinstalación de la cabecera/apoyacabezas" en *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* ⇨ 88 para información adicional sobre cómo instalar la cabecera adecuadamente.

Cabina de tripulación

Cuando se utiliza un cinturón de seguridad de tres puntos para asegurar la restricción para niños en esta posición, siga las instrucciones que vienen con la restricción para niños y las siguientes instrucciones:

1. Si la cabecera interfiere con la instalación adecuada del asiento de seguridad para niños, se puede retirar ésta. Vea "Retiro y reinstalación de la cabecera/apoyacabezas" en *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* ⇨ 88.

2. Si el fabricante del asiento de seguridad para niños recomienda utilizar una atadura superior, ajuste la atadura superior a su extensión completa y colóquela al anclaje de la atadura superior. Consulte el manual de instrucciones que viene con el asiento de seguridad para niños y vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* ⇨ 88.
3. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.
4. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento con retención infantil le mostrarán cómo hacerlo.

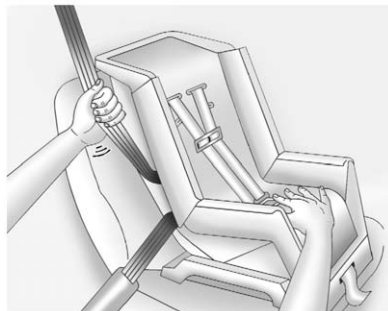


5. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



6. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.



7. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento con retención infantil que vea hacia adelante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento con retención infantil mientras aprieta el cinturón.

Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté

asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 6 y 7.

8. Apriete la correa superior. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* ⇨ 88.
9. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento con retención infantil está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Para retirar el asiento con retención infantil, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento. Si la atadura superior está sujeta al anclaje de atadura superior, desconéctela. Si se retiró la cabecera, vuelva a

instalarla antes de que se utilice la posición de asiento. Vea "Retiro y reinstalación de la cabecera/apoyacabezas" en *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* ⇨ 88 para información adicional sobre cómo instalar el apoyacabezas adecuadamente.

Como sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero)

Este vehículo tiene bolsas de aire. Un asiento trasero es un lugar más seguro para colocar un asiento con retención infantil que vea hacia delante. Vea *Dónde poner el sistema de retención infantil* ⇨ 86.

Además, el vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros que está diseñado para desactivar la bolsa de aire delantera del pasajero delantero externo bajo ciertas condiciones. Vea *Sistema de detección de pasajeros* ⇨ 71 y *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero* ⇨ 131 para obtener

más información, incluyendo información importante de seguridad.

Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal. Esto se debe a que el riesgo es demasiado grande si se despliega la bolsa de aire contra un asiento para niños viendo hacia atrás.



Advertencia

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero exterior frontal se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

aire del pasajero exterior frontal se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero de ventana delantero, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento delantero, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Vea *Sistema de detección de pasajeros* ⇨ 71 para obtener información adicional.

Si el vehículo no tiene un asiento trasero que tenga capacidad para acomodar un asiento de seguridad de niños que miren hacia atrás, no se debe instalar en su vehículo un asiento de seguridad de niños que miren hacia atrás, incluso si la bolsa de aire está desactivada.

Si el asiento de seguridad para niños utiliza una atadura superior, consulte en *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* ⇨ 88 las ubicaciones del anclaje de atadura superior.

No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las

instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe anclar la correa superior.

En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta.

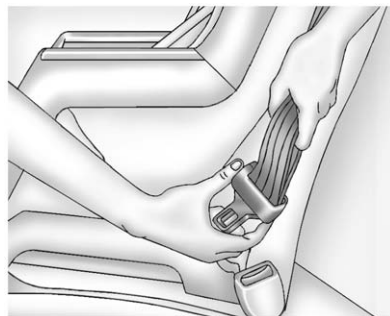
Cuando se utiliza un cinturón de seguridad de tres puntos para asegurar la restricción para niños en esta posición, siga las instrucciones que vienen con la restricción para niños y las siguientes instrucciones:

1. Mueva el asiento lo más atrás posible antes de asegurar un asiento con retención infantil que ve hacia delante.

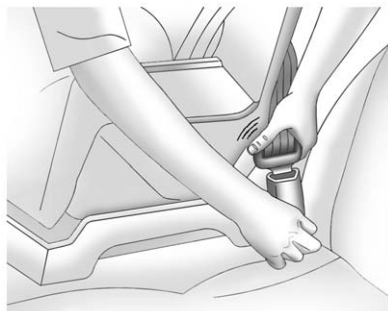
Cuando el sistema de detección de pasajeros desactive la bolsa de aire frontal del pasajero delantero exterior, se debe iluminar el indicador de desactivado (off) en el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero y permanecer encendido cuando

se arranque el vehículo. Vea *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero* ⇨ 131.

2. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.
3. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento con retención infantil le mostrarán cómo hacerlo.



Incline la placa de entrada para ajustar el cinturón, si es necesario.



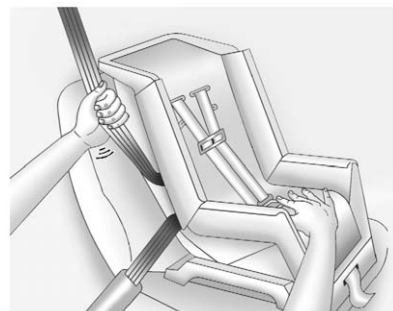
4. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



5. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.
6. Si el vehículo cuenta con asientos traseros y el fabricante del asiento de seguridad para niños recomienda usar una atadura superior, sujétela al anclaje de atadura superior. Consulte el manual de instrucciones que viene con el asiento de seguridad para niños y vea

Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) ⇨ 88.



7. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento con retención infantil que vea hacia delante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento con retención infantil mientras aprieta el cinturón.

Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 5 y 7.

8. Apriete la correa superior. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* ⇨ 88.
9. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento con retención infantil está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Si la bolsa de aire está desactivada, se encenderá el indicador de apagado en el indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero y permanecerá encendido cuando

arranque el vehículo. Si se instaló un asiento de seguridad para niños y el indicador de encendido está iluminado, vea "Si el indicador de encendido está iluminado para un asiento de seguridad para niños" en *Sistema de detección de pasajeros* ⇨ 71.

Para retirar el asiento con retención infantil, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento. Si la atadura superior está sujeta al anclaje de atadura superior, desconéctela.

Almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento	115
Guantera	115
Portavasos	115
Compartimento para lentes oscuros	116
Almacenamiento debajo del asiento	116
Compartimento de la consola central	116

Compartimientos de almacenamiento

Advertencia

NO almacene objetos pesados o filosos en los compartimientos de almacenamiento. En un accidente, podrían hacer que se abriera la cubierta y herir a alguien.

Guantera

Levante la palanca de la guantera para abrirla.

Portavasos

Cabina de pasajeros



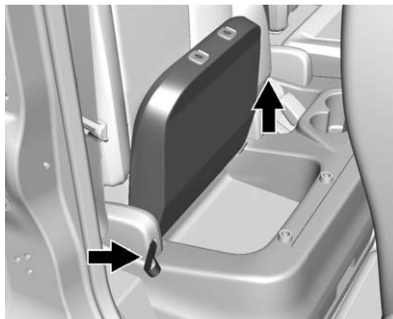
Si está equipado, jale el descansabrazos a inferior. También hay dos portavasos en el descansabrazos.

Compartimento para lentes oscuros



Si está equipado, oprima y suelte para tener acceso.

Almacenamiento debajo del asiento



**Se muestra cabina extendida,
Modelo de cabina doble es similar**

Si está equipado, hay almacenamiento debajo del asiento trasero. Jale la correa o palanca de liberación y luego levante al cojín del asiento. Jale la correa o palanca nuevamente para bajar el cojín.

Compartimento de la consola central



Hay almacenamiento debajo del descansabrazos en la consola central. Oprima el botón y levante. Dependiendo de las opciones, puede haber un puerto USB o conector auxiliar en el interior.

Vea *Puerto USB* ⇨ 186 y *Conector Auxiliar* ⇨ 189.

Instrumentos y Controles

Controles

Ajuste del volante de dirección	118
Controles del volante de dirección	119
Claxon	119
Limpiador/lavador de parabrisas	119
Brújula	120
Reloj	121
Tomas de corriente	122

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Luces de advertencia, marcadores e indicadores ...	123
Grupo de instrumentos (Nivel base)	124
Grupo de instrumentos (Nivel mejorado)	126
Velocímetro	128
Odómetro	128
Odómetro del viaje	128
Tacómetro	128
Indicador de combustible	129

Indicador de temperatura del refrigerante del motor	129
Avisos del cinturón de seguridad	130
Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)	131
Indicador de estado de bolsa de aire del pasajero	131
Luz del sistema de carga	132
Indicador de falla (Luz Revisar el motor)	133
Luz de advertencia del sistema de frenos	135
Luz de advertencia del Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)	136
Luz de cambio ascendente (Transmisión manual)	136
Luz modo remolque/ transporte	136
Luz de control de descenso de pendiente	136
Luz de advertencia de alejamiento del carril (LDW)	137
Indicador de vehículo al frente	137
Luz de tracción apagada	137
Luz de apagado de StabiliTrak®	138

Luz del Sistema de Control de Tracción (TCS)/ StabiliTrak®	138
Luz de presión de las llantas	138
Luz de presión de aceite del motor	139
Luz de advertencia de combustible bajo (Nivel base)	140
Luz de advertencia de combustible bajo (Nivel alto)	140
Luz de seguridad	140
Luz indicadora de luces altas encendidas	141
Luz indicadora de luz antiniebla delantera	141
Recordatorio de luces encendidas	141
Luz de control de velocidad constante	141
Luz de puerta entreabierta (Grupo elevado)	141

Despliegues de información

Centro de información del conductor (DIC) (Nivel base)	142

Centro de información del conductor (DIC) (Nivel mejorado)	145

Mensajes del vehículo

Mensajes del vehículo	149
Voltaje de la batería y Mensajes de carga	149
Mensajes del sistema de frenos	150
Mensajes de la brújula	150
Mensajes de puerta abierta ...	151
Mensajes del sistema de refrigeración del motor	151
Mensajes sobre el aceite del motor	152
Mensajes de potencia del motor	152
Mensajes del sistema de combustible	153
Mensajes de llave y bloqueo	153
Mensajes de luz	153
Mensajes del sistema de detección de objetos	153
Mensajes del sistema de control Ride	154
Mensajes del sistema de bolsas de aire	154
Mensajes sobre los cinturones de seguridad	155

Mensajes de seguridad	155
Mensajes del sistema de dirección	155
Mensajes de llantas	156
Mensajes de la transmisión ...	157
Mensajes de recordatorio del vehículo	158
Mensajes de velocidad del vehículo	158

Personalización del vehículo

Personalización del vehículo	158

Controles

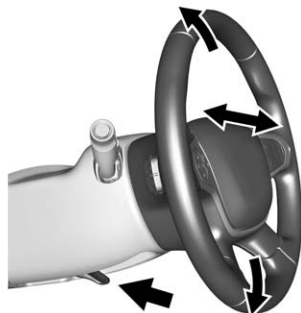
Ajuste del volante de dirección



Para ajustar el volante:

1. Jale la palanca hacia abajo.
2. Mueva el volante hacia arriba o hacia abajo.
3. Jale la palanca hacia arriba para fijar el volante en su lugar.

Volante inclinable y telescópico



1. Jale la palanca hacia abajo.
2. Mueva el volante hacia arriba o hacia abajo.
3. Jale o empuje el volante para acercarlo o alejarlo de usted.
4. Jale la palanca hacia arriba para fijar el volante en su lugar.

No ajuste el volante mientras está conduciendo.

Controles del volante de dirección

Si está equipado, el sistema de infoentretenimiento se puede operar usando los controles del volante. Consulte "Controles del volante de dirección" en el manual de infoentretenimiento.

Claxon

Para hacer sonar el claxon, presione  en el volante.

Limpiador/lavador de parabrisas

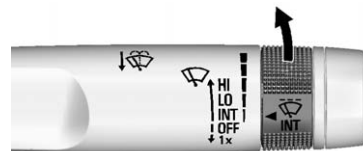


La palanca del limpiaparabrisas/lavador está en el lado derecho de la columna de dirección. Con la ignición en ACC/ACCESORY (acc/accesorio) u ON/RUN (encendido/

funcionamiento), mueva la palanca del limpiaparabrisas para seleccionar la velocidad de la escobilla.

Alto : Úselo para pasadas rápidas.

Bajo : Úselo para pasadas lentas.



INT (Limpiaparabrisas intermitentes)

Mueva la palanca hacia arriba hasta INT para pasadas intermitentes, luego gire la banda  INT hacia arriba para pasadas más frecuentes, o hacia abajo para pasadas menos frecuentes.

APAGADO : Utilice para apagar los limpiadores.

1X (atomizador) : Para una sola pasada, mueva brevemente la palanca del limpiaparabrisas hacia

abajo. Para varias pasadas, mantenga la palanca del limpiaparabrisas abajo.

↓  **(Líquido Lavaparabrisas) :**
Jale la palanca del limpiaparabrisas hacia usted para rociar líquido de lavado del parabrisas y activar las escobillas. Las escobillas continuarán hasta que se libere la palanca o se alcance el tiempo máximo de lavado. Cuando se libera la palanca del limpiaparabrisas, pueden ocurrir barridos adicionales, que depende durante cuánto tiempo se ha activado el lavador del parabrisas. Vea *Líquido del lavador* ⇨ 321 para obtener más información sobre el llenado del depósito del lavaparabrisas.

Advertencia

En tiempo muy frío no utilice el lavador hasta que el parabrisas esté templado. De lo contrario, el fluido del lavador formará hielo y bloqueará su visión.

Limpie la nieve y el hielo de las plumas del limpiador y del parabrisas antes de usarlas. Si están congeladas en el parabrisas, aflójelas con cuidado o derrita el hielo. Las hojas dañadas se deben reemplazar. Vea *Cambio de las plumas del limpiaparabrisas* ⇨ 329.

La nieve o el hielo pesados pueden sobrecargar el motor del limpiador.

Estacionamiento de limpiaparabrisas

Si la ignición se gira a LOCK/OFF (bloqueo/apagado) mientras el limpiaparabrisas se encuentra en LO, HI, o INT, se detendrá inmediatamente.

Si la palanca de los limpiaparabrisas se mueve entonces a Inactivo antes que se abra la puerta del conductor o dentro de 10 minutos, los limpiaparabrisas se restablecerán y se moverán hasta la base del parabrisas.

Si se mueve el encendido hasta LOCK/OFF (bloquear/inactivo) mientras los limpiadores están haciendo pasadas para lavado del parabrisas, los limpiaparabrisas continuarán operando hasta que lleguen a la base del parabrisas.

Brújula

El vehículo puede tener una pantalla de brújula en el Centro de información del conductor (DIC). La brújula recibe su dirección y otra información de la antena del Sistema de posicionamiento global (GPS), de StabiliTrak®, y de la información de velocidad del vehículo.

El sistema de brújula está diseñado para operar cierto número de millas o grados antes de necesitar la señal de los satélites GPS. Cuando la pantalla de la brújula muestra CAL, maneje el vehículo una corta distancia en un área abierta donde pueda recibir la señal GPS. El sistema de brújula determina automáticamente el momento en que se reinicia la señal GPS e

indicará nuevamente la dirección.
 Vea en *Mensajes de la brújula*
 ⇨ 150 los mensajes que se pueden
 presentar para la brújula.

Reloj

Ajuste de hora y fecha (con controles en la placa)

Para ajustar la fecha u hora:

1. Seleccione AJUSTES en la Página de inicio, luego seleccione Fecha y Hora.
2. Seleccione la función deseada.
3. Gire la perilla MENU para aumentar o disminuir el valor.
4. Presione la perilla MENU para ir al siguiente valor. Después de seleccionar el último valor, el sistema se actualizará y volverá al menú de Ajustes.
 Presione ◀ BACK para ir al último menú y guardar los cambios.

Auto establecimiento requiere de una conexión activa a OnStar.

Si está establecido el ajuste de hora automático, la hora que se muestra en el reloj podría no actualizarse inmediatamente al conducir en una zona horaria diferente.

Para ajustar la pantalla del reloj:

1. Seleccione AJUSTES en la Página de inicio, luego seleccione Fecha y Hora.
2. Seleccione Mostrar reloj.
3. Gire la perilla MENU para apagar o encender.
4. Presione la perilla MENU para seleccionar.

Presione ◀ BACK para ir al último menú y guardar los cambios.

Ajuste de hora y fecha con controles en pantalla táctil

Para ajustar la hora:

1. Toque AJUSTES en la Página de inicio, luego toque Fecha y Hora.
2. Toque Ajustar hora, luego toque ▲ o ▼ para incrementar o disminuir las

horas, minutos, y AM o PM.
 Toque 12-24 h para reloj de 12 o 24 horas.

3. Toque ◀ para regresar al menú anterior.

Auto establecimiento requiere de una conexión activa a OnStar.

Si está establecido el ajuste de hora automático, la hora que se muestra en el reloj podría no actualizarse inmediatamente al conducir en una zona horaria diferente.

Para ajustar la fecha:

1. Toque AJUSTES en la Página de inicio, luego toque Fecha y Hora.
2. Toque Ajustar fecha, luego toque ▲ o ▼ para incrementar o disminuir el mes, día o año.
3. Toque ◀ para regresar al menú anterior.

Para ajustar la pantalla del reloj:

1. Toque AJUSTES en la Página de inicio, luego toque Fecha y Hora.

2. Toque Mostrar reloj, luego toque DESACTIVADO u ACTIVADO para apagar o encender la pantalla de reloj.
3. Toque ◀ para regresar al menú anterior.

Tomas de corriente

Las tomas de corriente para accesorios se pueden utilizar para conectar equipos eléctricos, como teléfonos celulares, reproductores de MP3, etc.

El vehículo puede tener tomacorrientes de energía para accesorios:

- En la columna central debajo del sistema de control de climatización, si está equipado.
- En la consola de piso central, si está equipado.
- En la parte posterior de la consola de almacenamiento central.

Levante la cubierta para acceder y reemplazar cuando no esté en uso.



Advertencia

Las salidas siempre están electrificadas. No deje equipo eléctrico conectado cuando el vehículo no está en uso ya que el vehículo podría iniciar un incendio y causar lesiones o muerte.

Precaución

Dejar equipo eléctrico conectado por mucho tiempo mientras el vehículo está apagado descargará la batería. Desconecte siempre el equipo eléctrico cuando no se utilice y no conecte equipo que exceda la clasificación máxima de 15 amps.

Es posible que ciertas conexiones de accesorios eléctricos no sean compatibles con las tomas de corriente y puedan causar una sobrecarga del vehículo y de los

fusibles del adaptador. Si ocurre algún problema, consulte a su distribuidor.

Cuando agregue equipo eléctrico, asegúrese de seguir las instrucciones de instalación adecuadas incluidas con el equipo. Vea *Equipo eléctrico adicional* ➔ 299.

Precaución

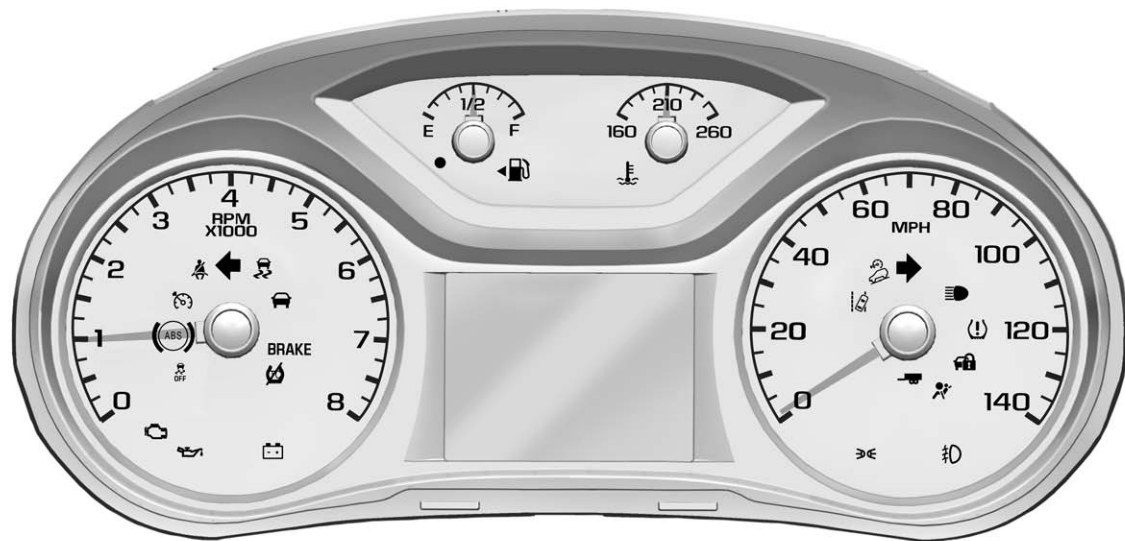
Colgar equipo pesado de las tomas puede causar daños que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Las tomas están diseñadas para conectar sólo enchufes de accesorios, como cables de carga de teléfonos celulares.

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Las luces de advertencia y los medidores pueden dar aviso de que algo está mal antes de que se convierta en algo lo suficientemente serio como para necesitar una reparación o reemplazo costoso. Evite lesiones poniendo atención a las luces de advertencia y a los medidores.

Algunas luces se encienden brevemente cuando se enciende el motor para indicar que todo está funcionando. Cuando una de las luces de advertencia se enciende y permanece encendida mientras conduce, o cuando uno de los medidores muestra que puede haber un problema, revise la sección que le explica qué hacer. Esperar para hacer alguna reparación puede ser costoso, e incluso peligroso.

Grupo de instrumentos (Nivel base)



Se muestra el sistema inglés, similar al métrico

Si el vehículo tiene motor diesel,
vea el complemento diesel Duramax
para obtener más información.

Grupo de instrumentos (Nivel mejorado)

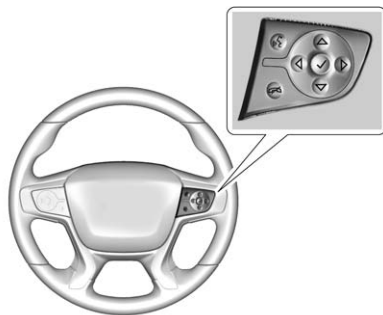


Se muestra el sistema inglés, similar al métrico

Si el vehículo tiene motor diesel, vea el complemento diesel Duramax para obtener más información.

Menú del grupo de instrumentos

Hay un área de pantalla interactiva en el centro del grupo de instrumentos.



Utilice el control del volante adecuado para abrir y navegar a través de los diferentes elementos y pantallas.

Presione para acceder a las aplicaciones del grupo. Utilice o para navegar por la lista de

aplicaciones disponibles. No todas las aplicaciones estarán disponibles en todos los vehículos.

- Aplicación de información. Aquí en donde usted puede ver las pantallas del Centro de información del conductor (DIC) seleccionadas. Vea *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel base)* ⇨ 142 o *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel mejorado)* ⇨ 145.

- Audio
- Teléfono
- Navegación
- Configuración

Audio

En la vista principal de la aplicación de Audio, oprima o para desplazarse por las estaciones de radio o moverse a la pista siguiente/ anterior de un dispositivo de CD/ USB/Bluetooth que esté conectado al vehículo. Presione para seleccionar la aplicación de audio, luego presione para entrar al menú de audio. En el menú de

audio puede buscar música, seleccionar favoritos o cambiar la fuente de audio.

Teléfono

Presione para seleccionar la aplicación de teléfono, luego presione para entrar al menú de teléfono. En el menú de teléfono, si no hay llamada activa, puede ver las llamadas recientes, buscar entre los contactos, o seleccionar a partir de los favoritos. Si hay una llamada activa, silencie o restaure el sonido del teléfono o cambie a la operación con auricular o manos libres.

Navegación

Presione para seleccionar la aplicación de navegación, luego presione para entrar al menú de navegación. Si no hay una ruta activa, puede reanudar la última ruta y apagar o encender las indicaciones por voz. Si hay una ruta activa presione para cancelar la orientación de ruta o encender o apagar las indicaciones por voz.

Configuración

Presione ✓ para seleccionar la aplicación de ajustes. Utilice △ o ▽ para desplazarse por los elementos del menú de Configuración.

Unidades : Presione ▷ mientras se muestre Unidades para ingresar al menú Unidades. Elija unidades U.S., imperiales o métricas presionando ✓ mientras esté resaltado el elemento deseado.

Páginas de Información : Presione ▷ mientras se muestra la página de información para entrar al menú de páginas de información y seleccionar los elementos a mostrar en la aplicación de información. Vea *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel base)* ⇨ 142 o *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel mejorado)* ⇨ 145.

Advertencia de velocidad : La pantalla de advertencia de velocidad permite al conductor establecer una velocidad la cual no quiere exceder. Para fijar Speed Warning (Advertencia de velocidad),

presione ▷ cuando se despliega Speed Warning (Advertencia de velocidad). Presione △ o ▽ para ajustar el valor. Presione ✓ para establecer la velocidad. Una vez establecida la velocidad, esta función puede apagarse

presionando ✓ mientras se observa esta página. Si se excede el límite de velocidad seleccionado, se muestra una advertencia emergente con una campanilla.

Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo ya sea en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph).

Odómetro

El odómetro muestra la distancia que ha recorrido el vehículo, ya sea en kilómetros o en millas.

Odómetro del viaje

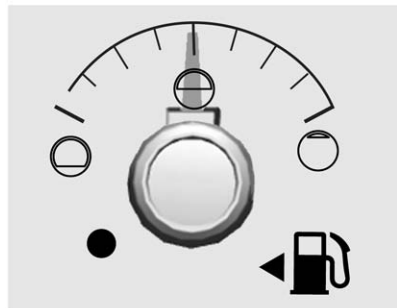
El odómetro de viaje muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que el odómetro fue restablecido.

Se puede acceder y restablecer el odómetro de viaje a través del Centro de información del conductor (DIC). Vea *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel base)* ⇨ 142 o *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel mejorado)* ⇨ 145.

Tacómetro

El tacómetro muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

Indicador de combustible



Métrico



Inglés

Cuando la ignición está activa, el indicador de combustible indica aproximadamente cuánto combustible queda en el tanque.

Una flecha en el indicador muestra el lado del vehículo en donde se encuentra el tanque.

Cuando el indicador se acerca al nivel de vacío, se enciende la luz de combustible bajo. Queda una pequeña cantidad de combustible, pero deberá llenarse pronto el tanque de combustible.

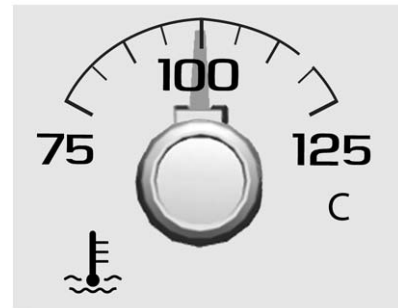
Estas son cuatro cosas que algunos usuarios preguntan. Ninguno de ellos muestra un problema con el indicador de combustible:

- En la estación de servicio, la bomba de combustible se apaga antes de que el medidor lea tanque lleno.
- Hay una pequeña diferencia de combustible al llenar hasta donde muestra el medidor. Por ejemplo, el medidor indicaba que el tanque estaba medio lleno, pero en realidad se

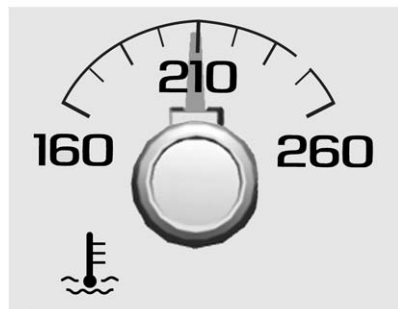
requirió un poco más o un poco menos que medio tanque para rellenarlo.

- Éste se mueve un poco mientras se da vuelta en una esquina o se acelera.
- Le llevará unos segundos estabilizarse después de activar la ignición y vuelve a vacío cuando ésta se apaga.

Indicador de temperatura del refrigerante del motor



Métrico



Inglés

Ese indicador muestra la temperatura del refrigerante del motor.

Si el puntero se mueve hacia el área de advertencia en el extremo alto del indicador, el motor está demasiado caliente.

Esta lectura indica lo mismo que luz de advertencia. Quiere decir que se ha sobrecalentado el refrigerante del motor. Si el vehículo ha estado operando en condiciones de

conducción normales, salga del camino, detenga el vehículo y apague el motor tan pronto como sea posible. Vea *Sobrecalentamiento del motor* ⇨ 319.

Avisos del cinturón de seguridad

Luz de aviso del cinturón de seguridad del conductor

Hay una luz de aviso para el cinturón de seguridad del conductor en el grupo de instrumentos.



Al arrancar el vehículo, esta luz parpadea y se puede encender una campanilla para recordar al conductor que abroche su cinturón de seguridad. Después la luz se queda prendida hasta que se abroche el cinturón. Este ciclo

puede continuar varias veces si el conductor no abrocha su cinturón o si lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el conductor tiene puesto el cinturón de seguridad, no se encenderá ni la luz ni el sonido.

Luz de recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero

Hay una luz de recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero cerca del indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero. Vea *Sistema de detección de pasajeros* ⇨ 71.



Al arrancar el vehículo, esta luz parpadea y se puede encender una campanilla para recordar a los pasajeros que abrochen sus cinturones de seguridad. Después

la luz se queda prendida hasta que se abroche el cinturón. Este ciclo continua varias veces si el pasajero no abrocha su cinturón o si lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el pasajero ya tiene puesto el cinturón, ni la luz ni el sonido se encienden.

La luz y la campanilla de recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero del frente se pueden activar si se coloca algún objeto en el asiento, como un maletín, una bolsa de mano, una bolsa de víveres, una laptop u otro aparato electrónico. Para desactivar la luz y/o la campanilla de recordatorio, retire el objeto del asiento o abroche el cinturón de seguridad.

Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)

Esta luz indica si existe algún problema eléctrico con el sistema de bolsas de aire. La revisión del sistema incluye el(los) sensor(es) de la bolsa de aire, el sistema de

detección de pasajeros, los pretensores, los módulos de la bolsa de aire, el cableado, el sensor de golpes y el módulo de diagnóstico. Para obtener más información sobre el sistema de las bolsas de aire, vea *Sistema de bolsas de aire* ⇨ 64.



La luz de estado de la bolsa de aire se enciende durante varios segundos al arrancar el vehículo. Si la luz no se enciende entonces, haga que la reparen de inmediato.



Advertencia

Si la luz permanece encendida después de prender el vehículo o se enciende mientras va conduciendo, significa que el sistema no está funcionando

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

correctamente. Es posible que las bolsas de aire del vehículo no se inflen durante un choque o se pueden inflar sin ocurrir un choque. Para ayudar a evitar lesiones, lleve su vehículo a servicio de inmediato.

Si hay un problema con el sistema de la bolsa de aire, también se puede encender un mensaje en el Centro de información del conductor (DIC). Vea *Mensajes del sistema de bolsas de aire* ⇨ 154.

Indicador de estado de bolsa de aire del pasajero

El vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros. Vea *Sistema de detección de pasajeros* ⇨ 71 para obtener información de seguridad importante. La consola superior tiene un indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero.



Estados Unidos



Canadá y México

Cuando se enciende el vehículo, el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero se encenderá y se apagará, o se encenderán ON (Activo) y OFF (Inactivo), durante varios segundos como parte de una revisión al sistema. Entonces, después de varios segundos, el indicador de estatus se iluminará en ON (Activo) o OFF (Inactiv), o lo hará el símbolo de encendido o apagado, para informarle el estado de la bolsa de aire exterior del pasajero.

Si se enciende la palabra ON (Activo) o el símbolo de encendido en el indicador, significa que se permite que la bolsa de aire exterior del pasajero se infle.

Si se enciende la palabra OFF (Inactiv) o el símbolo de apagado en el indicador de estado, significa que el sistema de detección de pasajeros desactivó la bolsa de aire exterior del pasajero.

Si, después de varios segundos, ambos indicadores de estado permanecen encendidos, o si no se enciende ninguna luz, puede haber un problema con las luces o con el sistema de detección de pasajeros. Llévelo a servicio con su distribuidor.

⚠ Advertencia

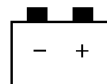
Si la luz de disponibilidad de bolsa de aire llega a encenderse y permanece encendida, quiere decir que puede haber algo mal con el sistema de bolsas de aire. Para evitar lesiones personales o

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

a terceros, lleve su vehículo a servicio de inmediato. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)* ⇨ 131 para obtener más información, que incluye información de seguridad importante.

Luz del sistema de carga



La luz del sistema de carga se enciende brevemente cuando se activa la ignición, pero el motor no está funcionando, como verificación para demostrar que la luz funciona. Se debe apagar cuando el motor se enciende.

Si la luz permanece encendida o si se enciende mientras conduce, puede haber un problema con el

sistema de carga eléctrico. Pida a su distribuidor que lo revise. Si conduce mientras esta luz está encendida se puede descargar la batería.

cuando se enciende la luz, el Centro de información del conductor (DIC) despliega también un mensaje.

Vea Mensajes de voltaje y carga de la batería ⇨ 149.

Si se va a conducir una distancia pequeña con la luz encendida, asegúrese de apagar todos los accesorios, como el radio y el aire acondicionado.

Indicador de falla (Luz Revisar el motor)

Esta luz es parte del sistema de diagnóstico a bordo de control de emisiones del vehículo. Si esta luz está encendida mientras el motor está en operación, se detectó una falla y el vehículo puede requerir servicio. La luz debe encenderse para mostrar que está funcionando

cuando la ignición está en ON/RUN y el motor no está funcionando. Vea *Posiciones de ignición ⇨ 245.*



Con frecuencia las fallas son indicadas por el sistema antes de que cualquier problema sea perceptible. Estar al tanto de la luz y buscar servicio oportunamente cuando se encienda puede prevenir daño.

Precaución

Si el vehículo se conduce continuamente con esta luz encendida, el sistema de control de emisiones puede no funcionar tampoco, la economía de combustible puede ser menor, y el vehículo puede no funcionar uniformemente. Esto puede

(Continúa)

Precaución (Continúa)

generar reparaciones costosas que posiblemente no cubra la garantía del vehículo.

Precaución

Modificaciones al motor, transmisión, escape, admisión, o sistema de combustible, o el uso de llantas de reemplazo que no cumplan las especificaciones de la llanta original, pueden causar que esta luz se encienda. Esto puede generar reparaciones costosas no cubiertas por la garantía del vehículo. Esto también podría afectar la capacidad del vehículo de pasar una prueba de Inspección/mantenimiento de emisiones. Vea *Accesorios y modificaciones ⇨ 302.*

Si la luz está parpadeando : Se detectó una falla que podría dañar el sistema de control de emisiones e incrementar las emisiones del vehículo. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

Para ayudar a prevenir daño, reduzca la velocidad del vehículo y evite aceleraciones pesadas y pendientes cuesta arriba. Si lleva un remolque, disminuya la cantidad de carga que se va a transportar lo más pronto posible.

Si la luz continúa parpadeando, encuentre un lugar seguro para estacionarse. Apague el vehículo y espere al menos 10 segundos antes de volver a encender el motor. Si la luz sigue parpadeando, siga las guías anteriores y lleve el vehículo a servicio con su distribuidor lo más pronto posible.

Si la luz se enciende y permanece fija : Se detectó una falla. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

Revise lo siguiente:

- Una tapa de combustible suelta o faltante puede causar que la luz se encienda. Vea *Llenado del tanque* ⇨ 286. Unos cuantos viajes conduciendo con el tapón instalado correctamente puede apagar la luz.
- Combustible de baja calidad puede causar la operación ineficiente del motor y capacidad de conducción deficiente, que puede desaparecer una vez que el motor se caliente. Si esto ocurre, cambie la marca de combustible. Puede necesitar al menos un tanque lleno del combustible adecuado para que se apague la luz. Vea *Combustible* ⇨ 284.

Si la luz permanece encendida, visite a su distribuidor.

Verificación de emisiones y Programas de mantenimiento

Si el vehículo requiere una prueba de Inspección/mantenimiento de emisiones, el equipo de prueba

probablemente se conectará al Conector de enlace de datos (DLC) del vehículo.



El DLC está debajo del tablero de instrumentos del lado izquierdo del volante. Conectar dispositivos que no se usen para realizar una prueba de Inspección/mantenimiento de emisiones o para dar servicio al vehículo puede afectar la operación del vehículo. Vea *Equipo eléctrico adicional* ⇨ 299. Visite a su distribuidor si necesita asistencia.

Es posible que el vehículo no supere la verificación si:

- La luz está encendida cuando el motor está en operación.
- La luz no se enciende cuando la ignición está en ON/RUN (encendido/operación) mientras el motor está apagado.

- Los sistemas de control de emisiones críticos no se diagnosticaron completamente. Si esto sucede, el vehículo no estaría listo para inspección y podría requerir varios días de conducción de rutina antes que el sistema esté listo para inspección. Esto puede suceder si la batería de 12 voltios se reemplazó o descargó recientemente, o si se dio servicio recientemente al vehículo.

Consulte a su distribuidor si el vehículo no pasa o no puede estar listo para la prueba.

Luz de advertencia del sistema de frenos

El sistema de frenos del vehículo está compuesto de dos circuitos hidráulicos. Si uno de los circuitos no funciona, el otro circuito puede seguir trabajando para detener el vehículo. Ambos circuitos necesitan estar trabajando para obtener un rendimiento normal de los frenos.

Si la luz de advertencia se enciende, hay un problema en los frenos. Lleve a revisar el sistema de frenos de inmediato.



BRAKE

Métrico

Inglés

Esta luz se debe encender brevemente al arrancar el motor. Si no se enciende, arrégela y así estará lista para advertirle si hay un problema.

Cuando la ignición está encendida, la luz de advertencia del sistema de frenos también se enciende al accionar el freno de estacionamiento. La luz permanece encendida si el freno de estacionamiento no se libera por completo. Si permanece encendida después que se ha liberado el freno de estacionamiento por completo, quiere decir que el vehículo tiene un problema con los frenos.

Si la luz se enciende mientras se conduce, salga del camino y deténgase con cuidado. Puede que sea más difícil presionar el pedal, o tal vez éste puede llegar más cerca del piso. Puede tardar más el detenerse. Si la luz sigue encendida, solicite una grúa para que lo lleve a servicio. Vea *Remolque del vehículo* ⇨ 383.



Advertencia

Es posible que el sistema de frenos no esté funcionando correctamente si la luz de advertencia se enciende. Si conduce con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida puede provocar un accidente. Si la luz sigue encendida después de detener cuidadosamente el vehículo a un lado de la carretera, remólquelo para llevarlo a servicio.

Luz de advertencia del Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)



Esta luz se enciende brevemente cuando se arranca el motor.

Si no se enciende, arréglaela y así estará lista para advertir si hay un problema.

Si la luz se enciende mientras conduce, deténgase tan pronto sea seguro y apague el vehículo. Luego arranque de nuevo el motor para reiniciar el sistema. Si la luz del ABS permanece encendida, o si se vuelve a encender mientras conduce, el vehículo necesita servicio. Es posible que escuche un sonido cuando la luz se quede fija.

Si la luz ABS es la única encendida, el vehículo tiene frenos normales, pero el sistema antibloqueo no está en funcionamiento.

Si tanto la luz ABS como la luz de advertencia del sistema de frenos están encendidas, el sistema de frenado antibloqueo y existe un problema con los frenos normales. Llévelo a servicio con su distribuidor.

Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos* ⇨ 135 y *Mensajes del sistema de frenos* ⇨ 150.

Luz de cambio ascendente (Transmisión manual)



Esta luz se enciende cuando se recomienda un cambio ascendente para una mejor economía de

combustible. El número que se muestra con la flecha indica la marcha recomendada.

Luz modo remolque/transporte



Para vehículos con la función de modo de remolque, esta luz se enciende cuando se active el modo de remolque.

Vea *Modo de remolque* ⇨ 260.

Luz de control de descenso de pendiente



Si está equipado, la luz de control de descenso en pendientes se enciende cuando el sistema está listo para su uso. Cuando la luz parpadea, el sistema está activo.

Vea *Control de descenso en colina (HDC)* ⇨ 274.

Luz de advertencia de alejamiento del carril (LDW)



Si está equipado, esta luz se enciende brevemente cuando arranca el vehículo. Si no enciende, lleve el vehículo a servicio.

Esta luz es verde si el LDW está encendido y listo para operar.

Esta luz cambia a ámbar y parpadea para indicar que la marcación de carril se ha cruzado sin utilizar una señal de vuelta en esa dirección.

Vea *Advertencia de alejamiento del carril (LDW)* ⇨ 283.

Indicador de vehículo al frente



Si está equipado, este indicador se mostrará en color verde cuando se detecta un vehículo que va delante y ámbar cuando se está siguiendo a un vehículo delante demasiado cerca.

Vea *Sistema de alerta de colisión frontal (FCA)* ⇨ 280.

Luz de tracción apagada



Esta luz se enciende brevemente cuando arranca el motor. Si no lo está, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apagará.

La luz de tracción apagada se enciende cuando el Sistema de control de tracción (TCS) ha sido apagado presionando y liberando el botón TCS StabiliTrak.

Esta luz y la luz de StabiliTrak OFF (APAGADO) se encienden al apagar el sistema StabiliTrak.

Si el sistema TCS está inactivo, el derrape de las ruedas no está limitado. Ajuste la conducción como sea necesario.

Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica* ⇨ 272.

Luz de apagado de StabiliTrak®



Esta luz se enciende brevemente cuando arranca el motor. Si no lo está, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor.

Esta luz se enciende cuando el sistema StabiliTrak está apagado. Si StabiliTrak está apagado, el sistema de control de tracción (TCS) también se apagará.

Si el sistema StabiliTrak y TCS están apagados, el sistema no asiste en el control del vehículo. Encienda los sistemas TCS y StabiliTrak y la luz de advertencia se apaga.

Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica* ⇨ 272.

Luz del Sistema de Control de Tracción (TCS)/StabiliTrak®



Esta luz se enciende brevemente cuando se arranca el motor.

Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apagará.

Si la luz se enciende y no parpadea, el TCS y potencialmente el sistema StabiliTrak han sido deshabilitados. Podría mostrarse un mensaje en el DIC. Revise los mensajes del DIC para determinar cuáles características están sin funcionar y si el vehículo requiere servicio.

Si la luz está encendida y parpadeando, los sistemas TCS y/o StabiliTrak están funcionando activamente.

Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica* ⇨ 272.

Luz de presión de las llantas



Esta luz se enciende por un momento al arrancar el motor en los vehículos con el Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS). Brinda información sobre la presión de llantas y el sistema TPMS.

Cuando la luz se enciende y permanece fija

Esto indica que una o más llantas tienen poco aire.

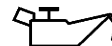
También aparece un mensaje de presión de llantas en el Centro de información del conductor (DIC).
Vea Mensajes de las llantas ⇨ 156.
 Deténgase lo antes posible e infle las llantas a la presión que se muestra en la etiqueta de información de llantas y carga. *Vea Presión de las llantas* ⇨ 351.

Cuando la luz parpadea primero y después permanece fija

Si la luz enciende de manera intermitente durante aproximadamente un minuto y después queda encendida, puede haber un problema con el TPMS. Si el problema no se corrige, la luz se encenderá en cada ciclo de encendido. *Vea Operación del monitor de presión de las llantas* ⇨ 353.

Luz de presión de aceite del motor**Precaución**

La falta de mantenimiento adecuado al aceite del motor puede dañar al mismo. Conducir con el aceite de motor bajo también puede dañar el motor. Las reparaciones podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo. Revise el nivel de aceite lo antes posible. Añada aceite si se requiere, pero si el nivel de aceite está dentro del rango de funcionamiento y la presión del aceite aún sigue baja, lleve el vehículo a servicio. Siga siempre el programa de mantenimiento para cambiar el aceite del motor.



Esta luz se debe encender brevemente cuando se arranca el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor.

Si la luz se enciende y permanece así, significa que el aceite no está fluyendo a través del motor correctamente. El vehículo puede tener poco aceite y puede tener otros problemas del sistema. Visite a su distribuidor.

Luz de advertencia de combustible bajo (Nivel base)



Se muestra en inglés

La luz se enciende durante unos segundos al encender el motor, como verificación para demostrar que funciona. Si no se enciende, llévelo a reparar.

La luz de advertencia de combustible bajo se enciende y suena una campanilla cuando el vehículo tiene un nivel bajo de combustible. La luz se apaga al agregar combustible al tanque.

Luz de advertencia de combustible bajo (Nivel alto)



Esta luz está cerca del indicador de combustible y se enciende brevemente cuando se enciende la ignición como una revisión para mostrar que está funcionando.

También se enciende cuando el tanque de combustible tiene poco combustible. La luz se apaga cuando se agrega combustible. Si esto no sucede, lleve el vehículo a servicio.

Luz de seguridad



La luz de seguridad se debe encender por un momento cuando se enciende el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apagará.

Si la luz se enciende y el vehículo no enciende, puede haber un problema con el sistema de disuasión de robo. Vea *Operación del inmovilizador* ⇨ 40.

Luz indicadora de luces altas encendidas



Esta luz se enciende cuando las luces altas están en uso.

Vea *Cambiador de luces altas/bajas de los faros* ⇨ 165.

Luz indicadora de luz antiniebla delantera



La luz de los faros de niebla se enciende cuando estos están en uso.

La luz se apaga cuando los faros se apagan. Vea *Luces de niebla* ⇨ 168 para obtener más información.

Recordatorio de luces encendidas



Esta luz se enciende cuando las luces exteriores están en uso. Vea *Controles de luz exterior* ⇨ 164.

Luz de control de velocidad constante



La luz de Control de velocidad constante es blanca cuando el Control de velocidad constante está

encendido y listo, y se vuelve verde cuando el Control de velocidad constante se establece y está activo.

Se apaga cuando éste se desactiva. Vea *Control de velocidad constante* ⇨ 275.

Luz de puerta entreabierta (Grupo elevado)



Esta luz se enciende cuando se abre o cuando no está bien cerrada una puerta. Antes de conducir, revise si todas las puertas están cerradas adecuadamente.

Despliegues de información

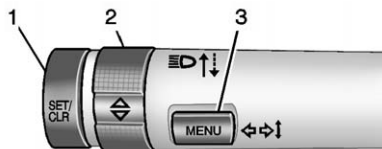
Centro de información del conductor (DIC) (Nivel base)

El DIC muestra información sobre su vehículo. También muestra mensajes de advertencia si se detecta un problema en el sistema. Vea *Mensajes del vehículo* ➔ 149. Todos los mensajes aparecen en la pantalla DIC en el centro del grupo de instrumentos.

Operación del DIC y pantallas

El DIC tiene diferentes pantallas a las cuales se puede tener acceso utilizando los botones de DIC en la palanca de luces direccionales.

Botones del DIC



1. **SET/CLR:** Presione para establecer, o mantenga presionado para borrar el elemento del menú mostrado.
2. **△ ▽ :** Utilice la banda para desplazarse a través de los elementos de cada menú.
3. **MENÚ:** Presione para mostrar el Menú de Viaje/Combustible, el Menú de información del vehículo, y el Menú ECO. Este botón también se utiliza para regresar a o salir de la última pantalla proyectada en el DIC.

Si el vehículo tiene motor a diesel, vea en el complemento diesel Duramax páginas adicionales de DIC.

Elementos del menú de viaje/combustible (TRIP)

Oprima MENU (Menú) en la palanca de luces direccionales hasta que se proyecte el menú TRIP/fuel (VIAJE/combustible). Utilice △ ▽ para explorar los elementos del menú. No todos los elementos están disponibles en todos los vehículos. La siguiente es una lista de todos los posibles elementos del menú:

Velocidad digital : Proyecta lo rápido que el vehículo se está moviendo ya sea en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph). El velocímetro no puede ser reiniciado.

Viaje 1 o Viaje 2, Economía promedio de combustible :

Proyecta la distancia actual recorrida ya sea en kilómetros (km) o millas (mi) desde el último reinicio del odómetro de viaje. El odómetro de viaje se puede reiniciar a cero manteniendo presionado el botón SET/CLR (aceptar/borrar) cuando se muestra el odómetro de viaje.

También proyecta los litros promedio aproximados por 100 kilómetros (L/100 km) o las millas por galón (mpg). Este número es en base a la cantidad de L/100 km (mpg) registrada desde la última vez que se reinició este elemento del menú. Este número refleja sólo la economía de combustible promedio aproximada que el vehículo tiene ahora mismo, cambiará a medida que cambien las condiciones de manejo. Restablece el consumo promedio presionando SET/CLR cuando se muestre.

Rango de combustible : Proyecta la distancia aproximada que puede conducirse el vehículo sin recargar combustible. El estimado de rango de combustible se basa en un promedio de la economía de combustible del vehículo en la historia reciente y la cantidad de combustible que resta en el tanque. No se puede reiniciar el rango de combustible.

Promedio de velocidad del vehículo : Muestra la velocidad promedio del vehículo en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora

(mph). Este promedio se basa en las diferentes velocidades del vehículo que se registran desde la última vez que se reinició. Restablece la velocidad promedio presionando SET/CLR cuando se muestre.

Temporizador : Para iniciar el temporizador, presione el botón SET/CLR (aceptar/borrar) cuando aparece TIMER (Temporizador). La visualización mostrará el tiempo que ha transcurrido desde que se reinició el temporizador por última vez, sin incluir el tiempo en que el interruptor de encendido está apagado. El tiempo seguirá contando siempre que la ignición esté encendida, incluso si se muestra otra visualización en el DIC. El temporizador contará hasta 99 horas, 59 minutos, y 59 segundos (99:59:59), después de eso la visualización volverá a cero. Para detener el temporizador, presione el botón SET/CLR (aceptar/borrar) brevemente cuando aparece TIMER (Temporizador). Para reiniciar el temporizador a cero, oprima SET/CLR sin soltarlo.

Navegación : Se utiliza para la orientación Paso a paso de OnStar. Vea *Descripción general de OnStar* ➔ 427.

Pantalla en blanco : No proyecta información.

Elementos del menú de información (VEHÍCULO)

Oprima MENU (Menú) en la palanca de luces direccionales hasta que se proyecte el menú VEHÍCULO.

Utilice $\triangle$ ∇ para explorar los elementos del menú. No todos los elementos están disponibles en todos los vehículos. La siguiente es una lista de todos los posibles elementos del menú:

Vida restante del aceite : Muestra un estimado de la vida útil restante del aceite. Si se despliega VIDA RESTANTE DEL ACEITE 99%, significa que al aceite le queda un 99% de su vida útil.

Cuando la duración del aceite restante está baja, el mensaje CAMBIAR PRONTO EL ACEITE DE MOTOR aparecerá en la pantalla.

Vea *Mensajes de aceite del motor* ⇨ 152. Se debe cambiar el aceite lo más pronto posible. Vea *Aceite del motor* ⇨ 308. Además del sistema de aceite del motor que monitorea la duración del aceite, se recomienda mantenimiento adicional en el Programa de mantenimiento de este manual. Vea *Programa de mantenimiento* ⇨ 402.

La pantalla de vida restante de aceite se debe restablecer después de cada cambio de aceite. Tenga cuidado de no reiniciar la pantalla de vida del aceite accidentalmente cuando el aceite no se cambie. No se podrá restablecer con precisión hasta el próximo cambio de aceite. Para reiniciar el sistema de duración del aceite del motor, vea *Sistema de duración del aceite del motor* ⇨ 311.

Presión de aceite : La presión de aceite se presenta ya sea en unidades de kilopascal (kPa) o en libras por pulgada cuadrada (psi).

Presión de llantas : Proyecta un vehículo con la medición de presión aproximada de los cuatro

neumáticos. La presión de neumáticos se presenta ya sea en unidades de kilopascal (kPa) o en libras por pulgada cuadrada (psi). Vea *Sistema de monitoreo de presión de las llantas* ⇨ 352 y *Operación del monitor de presión de las llantas* ⇨ 353.

Battery Voltage (Voltaje de la batería) : Proyecta el voltaje actual de la batería, si está equipado. Cambios en el voltaje de la batería son normales durante la conducción. Vea *Luz del sistema de carga* ⇨ 132. Si existiera un problema con el sistema de carga de batería, el DIC desplegará un mensaje. Vea *Mensajes de voltaje y carga de la batería* ⇨ 149.

Horas del motor : Muestra el número total de horas que ha andado el motor.

Temperatura de líquido de transmisión : Muestra la temperatura del fluido de transmisión automática en grados Celsius (°C) o grados Fahrenheit (°F).

Freno del remolque (si está equipado) : GANANCIA DE REMOLQUE muestra la configuración de ganancia de remolque. Esta configuración se puede ajustar de 0.0 a 10.0 con un remolque conectado o desconectado.

SALIDA muestra la salida de potencia al remolque en cualquier momento que esté conectado un remolque con frenos eléctricos. La salida se muestra como un gráfico de barra. Pueden aparecer guiones en la pantalla de SALIDA si no hay un remolque conectado.

Unidades : Mueva $\triangle$ ∇ para cambiar entre Métrico o EUA cuando la pantalla de Unidad esté activa. Presione SET/CLR (Aceptar/borrar) para confirmar la selección. Esto cambiará las pantallas en el centro de información del conductor (DIC) al tipo de mediciones que usted seleccione.

Elementos del menú de asistencia de conducción ECO (ECO)

Este menú sólo está disponible en algunos vehículos. Oprima MENU (MENÚ) en la palanca de luces direccionales hasta que se proyecte el menú ECO. Utilice $\triangle$ ∇ para explorar los elementos del menú. No todos los elementos están disponibles en todos los vehículos. La siguiente es una lista de todos los posibles elementos del menú:

Mejor economía promedio del combustible : El fondo proyecta el mejor promedio de economía de combustible (AFE) que se logra para una distancia seleccionada. La parte superior muestra un promedio de operación de la economía del combustible para la distancia seleccionada recorrida más recientemente. La gráfica de barras del centro muestra el rendimiento instantáneo del combustible. Presione rápidamente el botón SET/CLR para cambiar la configuración para las opciones de distancia.

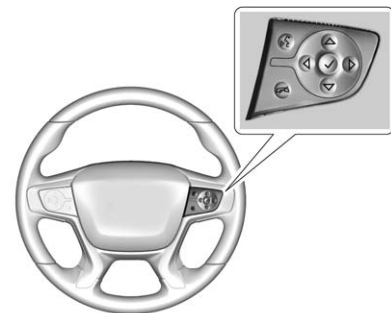
Cuando observe la mejor economía promedio de combustible (best AFE), presionar y sostener por segunda vez SET/CLR restablecerá el mejor valor. El mejor valor mostrará “- - -” hasta que se haya recorrido la distancia seleccionada.

La pantalla proporciona retroalimentación sobre cómo el comportamiento de conducción actual en la gráfica de barra afecta la operación promedio en la pantalla superior y cómo se compara la conducción reciente con la mejor que se ha logrado.

Centro de información del conductor (DIC) (Nivel mejorado)

Las pantallas del centro de información del conductor se muestran en el centro del grupo de instrumentos en la aplicación de información. Vea *Grupo de instrumentos (Nivel base)* ⇨ 124 o *Grupo de instrumentos (Nivel alto)* ⇨ 126. La pantalla muestra el estado de muchos sistemas del

vehículo. Los controles para el DIC están en el control del lado derecho del volante de dirección.



$\triangle$ ∇ : Presione para moverse hacia arriba o abajo en una lista.

$\triangleleft$ $\triangleright$: Presione para moverse entre las zonas de pantalla interactiva en el grupo de instrumentos.

✓ (**Fijar/Reiniciar**) : Presione para abrir un menú o seleccione un elemento del menú. Presione sin soltar para restablecer los valores en ciertas pantallas.

Si el vehículo tiene motor a diesel, vea en el complemento diesel Duramax páginas adicionales de DIC.

Opciones de la página de información del DIC

Las páginas de información en el DIC se pueden encender o apagar a través del menú de Configuración.

1. Presione  para acceder a las aplicaciones del grupo.
2. Presione  o  para desplazarse a la aplicación de ajustes.
3. Presione  para entrar al menú de ajustes.
4. Desplácese a las Páginas de información y presione .
5. Presione  o  para moverse a través de la lista de posibles pantallas de información.
6. Presione  mientras un elemento esté resaltado para seleccionar o dejar de seleccionar dicho elemento.

Cuando se selecciona un elemento, aparecerá una marca de verificación junto al mismo.

Páginas de información del DIC

La siguiente es la lista de todas las pantallas posibles de las páginas de información del DIC. Algunas pueden no estar disponibles para su vehículo en particular. Algunos elementos podrían no encenderse de manera predeterminada, pero podrían activarse utilizando la aplicación de ajustes. Consulte "opciones de página de información del DIC" más atrás en esta sección.

Velocidad : Muestra la velocidad del vehículo ya sea en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph).

Viaje A o Viaje B : Muestra la distancia recorrida actual, ya sea en kilómetros (km) o millas (mi), desde la última vez que se reinició el odómetro de viaje.

Esto también muestra los litros promedio aproximados por cada 100 kilómetros (L/100 km) o millas por galón (mpg). Este número se calcula en base a la cantidad de L/100 km (mpg) registrada desde la última vez que se reinició este elemento del menú. Este número refleja sólo la economía de combustible promedio aproximada que el vehículo tiene ahora mismo, cambiará a medida que cambien las condiciones de manejo.

Mantenga presionado  mientras esta pantalla esté activa para restablecer el odómetro de viaje y el rendimiento promedio del combustible. Trip A y Trip B también pueden restablecerse presionando  y eligiendo restablecer.

Rango de combustible : Muestra la distancia aproximada que se puede conducir el vehículo sin reabastecer combustible. Se visualizará LOW cuando el vehículo esté bajo en combustible. El estimado de rango de combustible se basa en un promedio de la economía de

combustible del vehículo en la historia reciente y la cantidad de combustible que resta en el tanque.

Vida útil del aceite : Muestra un estimado de la vida útil restante del aceite. Si se despliega VIDA RESTANTE DEL ACEITE 99%, significa que al aceite le queda un 99% de su vida útil.

Cuando la duración del aceite restante está baja, el mensaje CAMBIAR PRONTO EL ACEITE DE MOTOR aparecerá en la pantalla. Vea *Mensajes de aceite del motor* ⇨ 152. Se debe cambiar el aceite lo más pronto posible. Vea *Aceite del motor* ⇨ 308. Además del Sistema de duración del aceite del motor que monitorea la duración del aceite, se recomienda mantenimiento adicional en el Programa de mantenimiento. Vea *Programa de mantenimiento* ⇨ 402.

La pantalla de vida restante de aceite se debe restablecer después de cada cambio de aceite. No se reiniciará sólo. Tenga cuidado de no reiniciar la pantalla de vida del aceite cuando el aceite no se

cambie. No se podrá restablecer con precisión hasta el próximo cambio de aceite. Para reiniciar el sistema de vida de aceite del motor, presione sin soltar ✓ por varios segundos mientras que la pantalla de Vida del aceite está activa. Vea *Sistema de duración del aceite del motor* ⇨ 311.

Presión de llantas : Muestra las presiones aproximadas para las cuatro llantas. La presión de neumáticos se presenta ya sea en unidades de kilopascal (kPa) o en libras por pulgada cuadrada (psi). Si la presión está baja, el valor de dicho neumático se muestra en ámbar. Vea *Sistema de monitoreo de presión de las llantas* ⇨ 352 y *Operación del monitor de presión de las llantas* ⇨ 353.

Economía de combustible instantánea : Muestra la economía de combustible actual en litros por cada 100 kilómetros (L/100 km) o en millas por galón (mpg). Este número refleja sólo la economía de combustible aproximada que el vehículo tiene ahora mismo y

cambia frecuentemente conforme cambien las condiciones de manejo. Esta pantalla no puede restablecerse.

Promedio de velocidad del vehículo : Muestra la velocidad promedio del vehículo en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph). Este promedio se basa en las diferentes velocidades del vehículo que se registran desde la última vez que se reinició. Restablece la velocidad promedio presionando SET/CLR cuando se muestre.

Economía del combustible : El centro muestra el rendimiento de combustible instantáneo aproximado como un gráfico de barras y números. Arriba de la gráfica de barras se muestra el promedio de combustible utilizado durante la distancia de viaje seleccionada. Debajo de la gráfica de barra se muestra el mejor promedio de consumo de combustible logrado para la distancia seleccionada. La distancia

seleccionada se proyecta en la parte superior de la página como "últimos xxx mi/km."

Presione ▷ para seleccionar la distancia o restablecer el mejor valor. Utilice △ y ▽ para elegir la distancia y oprima ✓. Oprima △ y ▽ para seleccionar "Restablecer mejor puntuación." Oprima ✓ para restablecer la mejor economía promedio del combustible. Después del restablecimiento, el mejor valor muestra "-,-" hasta que se haya recorrido la distancia seleccionada.

La pantalla muestra información sobre la forma en que el comportamiento de manejo actual afecta el promedio de combustible y la forma en que se compara el manejo actual con el mejor rendimiento logrado para la distancia seleccionada.

Temporizador : Esta visualización se puede usar como temporizador. Para iniciar el temporizador, presione ✓ mientras la pantalla esté activa. La pantalla mostrará la cantidad de tiempo que ha

transcurrido desde el último reinicio del temporizador. Para detener el temporizador, presione ✓ brevemente mientras esta pantalla esté activa y el temporizador esté corriendo. Para restablecer el temporizador a cero, mantenga presionado ✓ mientras esté activa esta pantalla, o presione ▷ y seleccione restablecer.

Límite de velocidad : Muestra información de señales, proveniente de una base de datos de carreteras en la navegación a bordo, si está equipado.

Battery Voltage (Voltaje de la batería) : Proyecta el voltaje actual de la batería, si está equipado. Cambios en el voltaje de la batería son normales durante la conducción. Vea *Luz del sistema de carga* ⇨ 132. Si existiera un problema con el sistema de carga de batería, el DIC desplegará un mensaje. Vea *Mensajes de voltaje y carga de la batería* ⇨ 149.

Presión de aceite : La presión de aceite se presenta ya sea en unidades de kilopascal (kPa) o en libras por pulgada cuadrada (psi).

Horas del motor : Muestra el número total de horas que ha andado el motor.

Temperatura de líquido de transmisión : Muestra la temperatura del fluido de transmisión automática en grados Celsius (°C) o grados Fahrenheit (°F).

Freno del remolque (si está equipado) : GANANCIA DE REMOLQUE muestra la configuración de ganancia de remolque. Esta configuración se puede ajustar de 0.0 a 10.0 con un remolque conectado o desconectado.

SALIDA muestra la salida de potencia al remolque en cualquier momento que esté conectado un remolque con frenos eléctricos. La salida se muestra como un gráfico de barra. Pueden aparecer guiones en la pantalla de SALIDA si no hay un remolque conectado.

Página en blanco : No muestra información.

Mensajes del vehículo

Los mensajes que se muestran en el DIC indican el estado del vehículo o que pueden ser necesarias algunas acciones para corregir una condición. Se pueden mostrar mensajes múltiples uno tras otro.

Los mensajes que no necesitan una acción inmediata se pueden aceptar y borrar presionando SET/CLR o ✓. Los mensajes que requieren acción inmediata no se pueden borrar hasta que se realiza la acción. Todos los mensajes se deben tomar en serio, borrar los mensajes no corrige el problema.

Los siguientes son algunos de los mensajes del vehículo que se pueden desplegar dependiendo del contenido de su vehículo.

Si el vehículo tiene motor a diesel, vea mensajes adicionales en el complemento diesel Duramax.

Voltaje de la batería y Mensajes de carga

BATERÍA BAJA, ARRANCAR VEHÍCULO

Cuando la batería del vehículo tiene una carga muy baja, se mostrará este mensaje y sonarán cuatro campanazos. Arranque el vehículo de inmediato. Si el vehículo no ha arrancado y la batería sigue descargándose, los controles de clima, asientos con calefacción y sistemas de audio se apagarán y el vehículo podrá requerir corriente externa para arrancar. Estos sistemas funcionarán otra vez cuando se arranque el vehículo.

AHORRADOR DE BATERÍA ACTIVO

Este mensaje se muestra cuando el voltaje de la batería se reduce por debajo de los niveles esperados y se deshabilitan algunas características. Apague todas las características innecesarias.

DÉ SERVICIO AL SISTEMA DE CARGA DE LA BATERÍA

En algunos vehículos, este mensaje aparece si existe un problema con el sistema de carga de la batería. Bajo ciertas condiciones, también se puede encender la luz del sistema de carga en el grupo de instrumentos. Vea *Luz del sistema de carga* ⇨ 132. Si conduce con este problema puede agotar la batería. Apague todos los accesorios que no necesite. Haga que revisen el sistema eléctrico lo más pronto posible. Visite a su distribuidor.

MODO DE TRANSPORTE ACTIVO

Este mensaje se despliega cuando el vehículo está en modo de transporte. Algunas características se pueden desactivar mientras está en este modo, incluyendo la entrada remota sin llave (RKE), arranque remoto, y el sistema de alarma de vehículo. Lleve el vehículo a su distribuidor para servicio para desactivar el modo de transporte.

Mensajes del sistema de frenos

FLUIDO DE FRENO BAJO

Este mensaje se muestra cuando el nivel de líquido de frenos está bajo, vea *Líquido de frenos* ⇨ 323.

ASISTENCIA DE ARRANQUE EN PENDIENTE ACTIVADO

Este mensaje se proyecta cuando el vehículo está detenido en una pendiente que sea suficiente para activar HSA. HSA sostiene la presión de frenado por un máximo de dos segundos para asegurar que no haya desplazamiento, lo cual ayudará al conductor a la transición entre soltar el pedal del freno y acelerar para arrancar estando en una pendiente. Los frenos se soltarán automáticamente cuando se aplica el pedal del acelerador dentro de la ventana de los dos segundos. Vea *Asistencia de arranque en pendiente* ⇨ 271.

SOLTAR FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Este mensaje se muestra como un recordatorio de que el freno de estacionamiento está activo. Libérela antes de conducir.

DÉ SERVICIO AL ASISTENTE DE FRENOS

Se puede mostrar este mensaje cuando hay un problema en el sistema de asistencia de refuerzo de freno. Cuando se muestra este mensaje, se puede escuchar la operación del motor de asistencia de refuerzo del freno y puede percibir una pulsación en el pedal de freno. Esto es normal bajo estas condiciones. Lleve el vehículo a su distribuidor para darle servicio.

Mensajes de la brújula

Se pueden visualizar guiones si el vehículo pierde temporalmente la comunicación con el Sistema de posicionamiento global (GPS).

Mensajes de puerta abierta

PUERTA ABIERTA

Este mensaje aparece y puede sonar una campana si alguna puerta no está completamente cerrada. Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en la puerta, y vuelva a cerrar. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

COFRE ABIERTO

Este mensaje aparece y puede sonar una campana si el cofre no está completamente cerrado. Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en el cofre, y vuelva a cerrarlo. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

Mensajes del sistema de refrigeración del motor

AIRE ACONDICIONADO APAGADO

Este mensaje se despliega cuando el refrigerante del motor se calienta a más de la temperatura de operación normal. Vea *Indicador de temperatura del refrigerante del motor* ⇨ 129. El compresor del aire acondicionado se apaga automáticamente para no añadir más presión al motor caliente. Cuando la temperatura del refrigerante se normaliza, el compresor del aire acondicionado se enciende de nuevo. Puede seguir conduciendo su vehículo.

Si este mensaje sigue apareciendo, visite al distribuidor lo más pronto posible para que repare el sistema y evitar daños al motor.

MOTOR SOBRECALENTÁNDOSE PONGA EL MOTOR EN MARCHA EN VACÍO

Este mensaje se muestra cuando la temperatura del refrigerante del motor está muy caliente. Deténgase y deje el vehículo en marcha sin desplazamiento hasta que se enfríe. Vea *Indicador de temperatura del refrigerante del motor* ⇨ 129.

Al remolcar, utilice el Modo de remolcar/jalar para evitar daños al motor o la transmisión. Vea *Modo de remolque* ⇨ 260.

MOTOR SOBRECALENTADO DETENGA EL MOTOR

Aparece este mensaje y puede sonar una campana si el sistema de enfriamiento del motor llega a temperaturas de funcionamiento inseguras. Deténgase y apague el vehículo lo más pronto posible para evitar daño severo. Este mensaje se borra cuando el motor se ha enfriado a una temperatura de funcionamiento segura.

Mensajes sobre el aceite del motor

CAMBIAR PRONTO EL ACEITE DE MOTOR

Este mensaje aparece cuando se necesita cambiar el aceite del motor. Cuando cambie el aceite del motor, asegúrese de reiniciar el mensaje CAMBIAR PRONTO EL ACEITE DE MOTOR. Vea *Sistema de duración del aceite del motor* ⇨ 311 para obtener información sobre cómo reiniciar el mensaje. Vea *Aceite del motor* ⇨ 308 y *Programa de mantenimiento* ⇨ 402.

ACEITE MOTOR BAJO – AÑADIR ACEITE

En algunos vehículos, este mensaje se muestra cuando el nivel de aceite del motor puede volverse muy bajo. Revise el nivel de aceite antes de llenar al nivel recomendado. Si el aceite no es bajo y este mensaje permanece encendido, lleve el vehículo a su distribuidor para servicio. Vea *Aceite del motor* ⇨ 308.

ACEITE MOTOR CALIENTE, PONER EN RALENTÍ

Este mensaje se despliega cuando el aceite del motor se calienta a más de la temperatura de operación normal. Deténgase y deje el vehículo en marcha sin desplazamiento hasta que se enfríe. Vea *Indicador de temperatura del refrigerante del motor* ⇨ 129.

PRESIÓN DE ACEITE BAJA DETENGA EL MOTOR

Este mensaje aparece si se dan niveles bajos de presión de aceite. Detenga el vehículo lo más pronto posible y no lo use hasta que se haya corregido la causa de la baja presión de aceite. Revise el aceite lo más pronto posible y lleve el vehículo a servicio con su distribuidor. Vea *Aceite del motor* ⇨ 308.

Mensajes de potencia del motor

POTENCIA REDUCIDA DEL MOTOR

Este mensaje aparece y puede sonar una campana cuando la temperatura del sistema de enfriamiento sube mucho y el motor entra al modo de protección del refrigerante del motor. Vea *Sobrecalentamiento del motor* ⇨ 319 para obtener más información.

Este mensaje también aparece cuando se reduce la potencia del motor del vehículo. La potencia reducida del motor puede afectar la capacidad de aceleración del vehículo. Si este mensaje se enciende, pero no hay reducción en el desempeño, siga su camino. El desempeño se puede reducir la próxima vez que conduzca el vehículo. El vehículo se puede conducir a baja velocidad mientras esté encendido este mensaje, pero la aceleración y la velocidad se pueden reducir. Siempre que este mensaje permanezca encendido,

debe llevar el vehículo con el distribuidor para darle servicio lo más pronto posible.

Mensajes del sistema de combustible

NIVEL BAJO DE COMBUSTIBLE

Este mensaje aparece y puede sonar una campana si el nivel de combustible es bajo. Rellene el combustible lo más pronto posible. Vea *Indicador de combustible* ⇨ 129 y *Combustible* ⇨ 284.

APRETAR TAPA DE COMBUSTIBLE

Este mensaje puede aparecer con la luz indicadora de falla en el grupo de instrumentos si la tapa del combustible del vehículo no está bien apretada. Vea *Luz de indicador de falla (Luz revisar el motor)* ⇨ 133. Reinstale la tapa de combustible correctamente. Vea *Llenado del tanque* ⇨ 286. El sistema de diagnósticos puede determinar si el tapón del combustible no se colocó o si está mal colocado. Un tapón

suelto o que no esté colocado hace que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Si conduce unos viajes con el tapón instalado correctamente, deberá apagarse esta luz y el mensaje.

Mensajes de llave y bloqueo

REEMPLAZAR BATERÍA EN LLAVE DE CONTROL REMOTO

Este mensaje aparece si la batería del transmisor de Entrada remota sin llave (RKE) está baja. La batería necesita ser colocada de nuevo en el transmisor. Ver "Reemplazo de batería" en *Operación del sistema de Entrada remota sin llave (RKE)* ⇨ 31.

Mensajes de luz

DIRECCIONAL ENCENDIDA

Este mensaje aparece y suena una campana si una señal de direccional se deja encendida por 1.2 km (0.75 millas). Mueva la palanca de direccional a la posición off (apagado).

Mensajes del sistema de detección de objetos

ALERTA DE COLISIÓN DELANTERA DESACTIVADA

Si su vehículo tiene sistema de Advertencia de colisión frontal (FCA), puede mostrarse este mensaje si el sistema de FCA no se activa debido a una condición temporal. Vea *Sistema de alerta de colisión frontal (FCA)* ⇨ 280.

CÁMARA DELANTERA BLOQUEADA, LIMPIAR EL PARABRISAS

Este mensaje se proyecta cuando los sistemas de Advertencia de alejamiento del carril (LDW) y de Alerta de colisión frontal (FCA) están deshabilitados debido a que la visión de la cámara está bloqueada y no puede operar adecuadamente. También se puede activar durante una fuerte lluvia o debido a rocío del camino. Para limpiar el sistema, limpie el exterior

del área del parabrisas en el frente del sensor de la cámara de LDW/FCA.

SISTEMA DE ALEJAMIENTO DE CARRIL NO DISPONIBLE

Si su vehículo tiene sistema de Advertencia de salida del carril (LDW), puede mostrarse este mensaje si el sistema de LDW no se activa debido a una condición temporal. Vea *Advertencia de alejamiento del carril (LDW)* ⇨ 283 para obtener más información.

DÉ SERVICIO A LA CÁMARA FRONTAL

Este mensaje se proyecta cuando los sistemas de Advertencia de alejamiento del carril (LDW) y de Alerta de colisión frontal (FCA) están deshabilitados y necesitan servicio. Visite a su distribuidor.

Mensajes del sistema de control Ride

DÉ SERVICIO A STABILITRAK

Si aparece este mensaje, significa que puede haber un problema con el sistema StabiliTrak. Si ve este mensaje, trate de reiniciar el sistema. Deténgase, apague el motor por un mínimo de 15 segundos, luego vuelva a arrancar el motor. Si este mensaje aparece todavía, quiere decir que hay un problema. Debe visitar a su distribuidor para servicio. El vehículo todavía es seguro para conducir, pero no tendrá el beneficio de StabiliTrak, así que reduzca su velocidad y conduzca con cuidado.

DÉ SERVICIO AL CONTROL DE TRACCIÓN

Este mensaje se muestra cuando hay un problema con el Sistema de control de tracción (TCS). Cuando se muestra este mensaje, el sistema no limitará el giro del volante. Ajuste su conducción como sea necesario. Llévelo a servicio

con su distribuidor. Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica* ⇨ 272.

STABILITRAK INICIÁNDOSE

Este mensaje puede aparecer primero si el sistema StabiliTrak no se ha iniciado por completo debido a las condiciones del camino o al tamaño incorrecto de los neumáticos. El mensaje se apaga cuando el sistema StabiliTrak se inicia por completo. Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica* ⇨ 272. Si este mensaje continúa proyectándose por múltiples ciclos de ignición y en diferentes superficies de caminos, vea a su distribuidor para obtener servicio.

Mensajes del sistema de bolsas de aire

DÉ SERVICIO A LA BOLSA DE AIRE

Este mensaje se despliega si hay un problema con el sistema de bolsas de aire. Lleve el vehículo a su distribuidor para darle servicio.

Mensajes sobre los cinturones de seguridad

TRANSMISIÓN BLOQUEADA. ABROCHE CINTURÓN DE SEGURIDAD

Este mensaje se muestra si el vehículo está equipado con el Sistema de aseguramiento de cinturón de seguridad y los cinturones de seguridad del conductor y el pasajero exterior delantero, si están presentes, no están abrochados. El vehículo no cambiará a una posición distinta a P (estacionamiento). Abroche los cinturones de seguridad para desbloquear la palanca de cambios.

Este sistema puede no permitir que el vehículo cambie fuera de P (estacionamiento) si un objeto - tal como un portafolios, bolsa de mano, bolsa de abarrotes, laptop, u otro dispositivo electrónico - está sobre el asiento del pasajero exterior delantero. Si esto sucede, retire el objeto del asiento o abroche el cinturón de seguridad.

Si el conductor o el pasajero exterior delantero desabrocha su cinturón de seguridad mientras se conduce, la campanilla y luces de recordatorio del cinturón de seguridad se encenderán. Vea *Avisos de cinturón de seguridad* ⇨ 130.

TRANSMISIÓN DESBLOQUEADA. FRENAR PARA CAMBIAR

Este mensaje se muestra cuando expira el tiempo del Sistema de aseguramiento de cinturón de seguridad y permite que el vehículo se cambie fuera de P (estacionamiento) después de 30 segundos después de la aplicación del freno. Vea "Cinturones de seguridad" y "Asientos de seguridad para niños" en el índice respecto a información sobre la importancia del uso adecuado de la restricción.

Este sistema puede no funcionar adecuadamente si la luz de bolsa de aire preparada está encendida. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)* ⇨ 131.

Mensajes de seguridad

DÉ SERVICIO AL SISTEMA ANTIRROBO

Este mensaje se despliega cuando hay un problema con el sistema antirrobo. Puede que el vehículo vuelva a arrancar o no, así que quizá desee llevar el vehículo con el distribuidor antes de apagar el motor. Vea *Operación del inmovilizador* ⇨ 40.

Mensajes del sistema de dirección

LA DIRECCIÓN ASISTIDA ESTA REDUCIDA CONDUZCA CON CUIDADO

Este mensaje podría mostrarse si ocurre algún problema con el sistema de dirección eléctrica. Si aparece este mensaje, es probable que se requiera un mayor esfuerzo para la dirección. El vehículo aún se puede conducir con seguridad. Tenga cuidado al conducir en modo de asistencia reducida. Si el mensaje es

persistente o aparece varias veces, lleve el vehículo al distribuidor para darle servicio. Vea *Dirección* ⇨ 226.

DÉ SERVICIO A LA DIRECCIÓN HIDRÁULICA

Este mensaje se despliega cuando hay un problema con el sistema de dirección electrónica. Si se muestra este mensaje y se percibe una reducción en el desempeño de dirección o pérdida de asistencia de dirección hidráulica, consulte a su distribuidor. Vea *Dirección* ⇨ 226.

Mensajes de llantas

DÉ SERVICIO AL SISTEMA DE MONITOREO DE NEUMÁTICOS

Si está equipado con Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS), este mensaje aparece si alguna parte del sistema no funciona bien. La luz de presión de llantas también se enciende de forma intermitente y permanece encendida durante el mismo ciclo de encendido. Vea *Luz de presión de llantas* ⇨ 138. Diversas condiciones pueden provocar que

aparezca este mensaje. Vea *Operación del monitor de presión de las llantas* ⇨ 353. Si la advertencia aparece y se queda encendida, puede haber un problema con el TPMS. Consulte a su distribuidor.

PROGRAMACIÓN DE LLANTAS ACTIVO

Si está equipado con el Sistema de monitoreo de presión de neumáticos (TPMS), este mensaje aparece cuando el sistema está re-aprendiendo las posiciones de las llantas en su vehículo. Las posiciones de las llantas se deben volver a programar después de rotarlos o después de reemplazar una llanta o un sensor. Vea *Inspección de llantas* ⇨ 357, *Rotación de las llantas* ⇨ 358, *Sistema de monitoreo de presión de las llantas* ⇨ 352 y *Presión de las llantas* ⇨ 351.

PRESIÓN DE NEUMÁTICO BAJA AGREGUE AIRE AL NEUMÁTICO

Si está equipado con el Sistema de monitoreo de presión de neumáticos (TPMS) aparece este mensaje cuando la presión en uno o más neumáticos es baja. Este mensaje también aparece con una imagen del vehículo para indicar la ubicación de la llanta baja. La luz de advertencia de presión de neumático bajo se enciende también. Vea *Luz de presión de llantas* ⇨ 138. Puede que reciba más de un mensaje a un tiempo sobre de presión de llantas. Si aparece un mensaje de presión en el DIC, deténgase lo antes posible. Lleve a revisar las presiones de las llantas y ajústelas a las establecidas en la etiqueta de información de llantas y carga. Vea *Llantas* ⇨ 342, *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238 y *Presión de las llantas* ⇨ 351. El DIC muestra también los valores de presión de

llantas. Vea *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel base)*

⇒ 142 o *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel mejorado)*

⇒ 145.

Mensajes de la transmisión

4WD APAGADA

Si está equipado con tracción en las cuatro ruedas, este mensaje muestra cuando el sistema de tracción en las cuatro ruedas se encuentra deshabilitado por una condición de sobrecalentamiento. El vehículo funcionará con tracción en dos ruedas mientras aparezca este mensaje. Una vez que se enfríe el sistema de tracción en las cuatro ruedas, el mensaje se apagará y el sistema de tracción en las cuatro ruedas volverá a su funcionamiento normal.

CAMBIO A 4WD EN PROGRESO

Este mensaje se mostrará mientras esté cambiando el sistema de tracción en las cuatro ruedas.

PARA 4WD BAJA REDUZCA LA VELOCIDAD A XXX

Si se solicita un cambio de tracción en las cuatro ruedas a tracción en las cuatro ruedas baja, pero la velocidad del vehículo es demasiado alta, se mostrará este mensaje hasta que se alcance la velocidad adecuada.

PARA 4WD BAJA CAMBIE A NEUTRO

Si se solicita un cambio de tracción en las cuatro ruedas a tracción en las cuatro ruedas baja, y la velocidad del vehículo es correcta, pero la transmisión no se encuentra en N (neutral), se mostrará este mensaje hasta que se cambie la transmisión a N (neutral).

DÉ SERVICIO A LA TRACCIÓN EN LAS 4 RUEDAS

Si el vehículo tiene tracción en las cuatro ruedas, este mensaje puede aparecer si ocurre un problema con el sistema de tracción en las cuatro ruedas. Si aparece este mensaje, deténgase lo antes posible y apague el vehículo. Asegúrese que

la llave está en la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) por un mínimo de un minuto, luego vuelva a arrancar el vehículo y verifique si el mensaje aparece en la pantalla del DIC. Si el mensaje aún se muestra o aparece de nuevo cuando comienza a conducir, el sistema de tracción en las cuatro ruedas necesita servicio. Visite a su distribuidor.

PARA SALIR DE 4WD BAJA REDUZCA LA VELOCIDAD A XXX

Si se solicita un cambio de tracción en las cuatro ruedas para salir de la tracción en las cuatro ruedas baja, pero la velocidad del vehículo es demasiado alta, se mostrará este mensaje hasta que se alcance la velocidad adecuada.

PARA SALIR DE 4WD BAJA CAMBIE A NEUTRO

Si se solicita un cambio de tracción en las cuatro ruedas para salir de tracción en las cuatro ruedas baja, y la velocidad del vehículo es correcta, pero la transmisión no se

encuentra en N (neutral), se mostrará este mensaje hasta que se cambie la transmisión a N (neutral).

TRANSMISIÓN CALIENTE - PONER MOTOR EN MARCHA MÍNIMA

Si el líquido de la transmisión en el vehículo se calienta, aparece este mensaje y puede sonar una campana. El conducir con una temperatura alta del líquido de la transmisión puede causar daño al vehículo. Detenga el vehículo y déjelo en marcha sin desplazamiento para dejar que la transmisión se enfríe. Este mensaje se borra y la campana deja de sonar cuando la temperatura del líquido llega a un nivel seguro.

Al remolcar, utilice el Modo de remolcar/jalar para evitar daños al motor o la transmisión. Vea *Modo de remolque* ⇨ 260.

VEHÍCULO EN 4WD BAJA

Este mensaje se mostrará si el vehículo se conduce en tracción en las cuatro ruedas baja durante unos 10 minutos a más de 72 km/h (45 mph).

Mensajes de recordatorio del vehículo

POSIBLE HIELO, CONDUCIR CON CUIDADO

Este mensaje se presenta cuando son posibles las condiciones heladas.

Mensajes de velocidad del vehículo

REDUCIR VELOCIDAD PARA CONTROL DE DESCENSO PENDIENTE

Este mensaje se muestra al intentar habilitar el control de descenso en pendientes (HDC) cuando la velocidad del vehículo es demasiado alta. Vea *Control de descenso en colina (HDC)* ⇨ 274.

Personalización del vehículo

Utilice los controles del sistema de Audio para tener acceso a los menús de personalización de varias características del vehículo.

Las siguientes son todas las funciones de personalización posibles. Dependiendo del vehículo, algunas pueden no estar disponibles.

Controles de sistema de audio de radio base

MENU : Presione el centro de la perilla para ingresar a los menús y seleccionar sus elementos. Gire la perilla para explorar los menús.

◀ **BACK** : Presione para regresar el menú anterior o salir.

Controles de sistema de audio de radio superior

1. Presione la función deseada para desplegar una lista de opciones disponibles.
2. Presione para seleccionar el ajuste de la función deseada.

3. Presione  BACK en la placa o el botón en pantalla  para volver al menú anterior o salir.

Coloque el vehículo en ON/RUN para acceder al menú de Ajustes, luego seleccione AJUSTES en la página de inicio de la pantalla del sistema de infoentretenimiento.

Menús de personalización

La siguiente lista de artículos de menú puede estar disponible:

- Fecha y Hora
- Idioma (Language)
- Modo Valet
- Radio
- Vehículo
- Bluetooth
- Voz
- Pantalla
- Cámara trasera
- Restaurar ajustes de fábrica
- Información de software

Información detallada para cada menú a continuación:

Fecha y Hora

Ajuste la fecha y la hora manualmente. Vea *Reloj* ⇨ 121.

Idioma (Language)

Seleccione Idioma, luego seleccione entre el(los) idioma(s) disponible(s).

El idioma seleccionado se proyectará en el sistema, y el reconocimiento de voz reflejará el idioma seleccionado.

Modo Valet (si así está equipado)

Esto bloqueará el sistema de infoentretenimiento y los controles del volante de dirección. También puede limitar el acceso a las ubicaciones de almacenamiento del vehículo (si está equipado).

Para habilitar el modo Valet:

1. Introduzca un código de cuatro dígitos en el teclado.
2. Seleccione Intro para ir a la pantalla de confirmación.

3. Vuelva a introducir el código de cuatro dígitos.

Presione BLOQUEAR o DESBLOQUEAR para bloquear o desbloquear el sistema. Presione Atrás para regresar el menú anterior.

Radio

Presione para mostrar el menú de radio y se puede mostrar lo siguiente:

- Administración de Favoritos
- Número de Favoritos Mostrados
- Señal Audible Pantalla Táctil
- Volumen automático
- Volumen Máximo de Inicio

Administración de Favoritos

Esto permite que se editen los favoritos. Vea "Administrar favoritos" en "Configuración de radio" bajo *Página de inicio* ⇨ 176 o "Administrar favoritos" en "Configuración" bajo "Radio" en el manual de infoentretenimiento.

Número de Favoritos Mostrados

Presione para establecer el número de favoritos a mostrar.

Seleccione el número deseado o seleccione Auto y el sistema de infoentretenimiento ajustará automáticamente el número de favoritos mostrados.

Señal Audible Pantalla Táctil

Esto permite que se encienda o se apague la Retroalimentación audible táctil.

Seleccione Desactivado o Activado.

Volumen automático

Esta función ajusta el volumen basándose en la velocidad del vehículo y el ruido ambiental.

Seleccione Desactivado, Bajo, Medio-bajo, Medio, Medio-alto, o Alto.

Volumen Máximo de Inicio

Esta característica ajusta el volumen máximo de arranque. Si el vehículo está encendido y el volumen es mayor a este nivel, el volumen se ajusta a este nivel. Para

establecer el volumen máximo de arranque, presione + o - para aumentarlo o disminuirlo.

Vehículo

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Clima y Calidad de Aire
- Confort y Comodidad
- Luces
- Seguros Eléctricos de Puertas
- Cierre, Apertura, Arranque Remoto

Clima y Calidad de Aire

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Velocidad máxima ventilador automático
- Desempañado Automático
- Desempañar Luneta Trasera

Velocidad máxima ventilador automático

Esta función establecerá la velocidad máxima del ventilador automático.

Seleccione Bajo, Medio, o Alto.

Desempañado Automático

Esto permite apagar o encender la función.

Seleccione Desactivado o Activado.

Desempañar Luneta Trasera

Esto permite apagar o encender la función.

Seleccione Desactivado o Activado.

Confort y Comodidad

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Volumen de Señales Audibles

Volumen de Señales Audibles

Esto permite la selección del volumen de las campanillas.

Seleccione + o - para ajustar el volumen.

Luces

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Luces Localizadoras
- Luz de Salida

Luces Localizadoras

Esta función destella las luces exteriores y permite que los faros delanteros, luces de estacionamiento, luces traseras, y la mayoría de las luces interiores se enciendan brevemente cuando se oprime  en el transmisor de Entrada remota sin llave (RKE) para ubicar el vehículo.

Seleccione Desactivado o Activado.

Luz de Salida

Esto permite seleccionar cuánto tiempo permanecerán encendidas las luces exteriores cuando sale del vehículo y el exterior está oscuro.

Seleccione Desactivado, 30 Segundos, 60 Segundos, o 120 Segundos.

Seguros Eléctricos de Puertas

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Antibloqueo de Puerta
- Apertura autom de puertas
- Cierre Retardado de Puertas

Antibloqueo de Puerta

Cuando se activa, esta función evitará que el seguro de la puerta del conductor se bloquee cuando la puerta está abierta. Si se selecciona Desactivado, el menú Cierre Retardado de Puertas estará disponible.

Seleccione Desactivado o Activado.

Apertura autom de puertas

Esto permite seleccionar en cuál de las puertas se liberará el seguro cuando la transmisión se pone en P (estacionamiento) con transmisión automática o cuando se apague el vehículo con transmisión manual.

Seleccione Desactivado, Todas las Puertas, o Puerta Conductor.

Cierre Retardado de Puertas

Cuando se activa, esta característica demora el bloqueo de los seguros de las puertas. Para anular la demora, presione el interruptor de seguros eléctricos en la puerta.

Seleccione Desactivado o Activado.

Cierre, Apertura, Arranque Remoto

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Luz de Apertura Remota
- Señal de Cierre Remoto
- Apertura Remota
- Calentar Asientos al arranque Remoto

Luz de Apertura Remota

Cuando se activa, las luces exteriores destellarán cuando se desbloquea el vehículo con el transmisor de acceso sin llave.

Seleccione Desactivado o Intermitentes.

Señal de Cierre Remoto

Esto permite seleccionar qué tipo de retroalimentación se obtiene cuando se bloquea el vehículo con el transmisor de acceso sin llave.

Seleccione Desactivado, Luces y Claxon, Sólo Luces, o Sólo Claxon.

Apertura Remota

Esto permite seleccionar que puerta se desbloqueará al presionar  del transmisor RKE.

Seleccione Todas las Puertas o Puerta Conductor.

Calentar Asientos al arranque Remoto

Si está equipado y habilitado, esta función encenderá la calefacción de los asientos cuando se utiliza el arranque remoto en días fríos.

Seleccione Desactivado o Activado.

Bluetooth

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Vincular nuevo dispositivo
- Administración de Dispositivos
- Tonos
- Números buzón de voz
- Avisos de mensajes de texto

Vincular nuevo dispositivo

Seleccione para conectar un nuevo dispositivo. Consulte “Conexión” en *Bluetooth (descripción general)*

⇒ 197 o *Bluetooth (controles de infoentretenimiento - radio base)*

⇒ 199 o *Bluetooth (controles de infoentretenimiento - radio base conectado)* ⇒ 203 o “Conexión” en “Controles de infoentretenimiento” en “Bluetooth” en el manual de infoentretenimiento.

Administración de Dispositivos

Seleccione para conectar una fuente telefónica diferente, desconectar un teléfono, o borrar un teléfono.

Tonos

Presione para cambiar el tono de llamada para ese teléfono específico. El teléfono no necesita estar conectado para cambiar los tonos de llamada.

Números buzón de voz

Esta función muestra el número del buzón de voz para todos los teléfonos conectados. Para cambiar

el número de correo de voz, seleccione MODIFICAR o presione el botón EDIT. Escriba un número y seleccione GUAR o presione el botón SAVE.

Avisos de mensajes de texto

Esto permite apagar o encender la función.

Seleccione Desactivado o Activado.

Voz

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Nivel de Sensibilidad
- Longitud de Avisos
- Velocidad de Respuesta de Audio

Nivel de Sensibilidad

Esta característica permite el ajuste de la sensibilidad del sistema de reconocimiento de voz.

Seleccione Confirm More (Confirmar más) o Confirm Less (Confirmar menos).

Longitud de Avisos

Esta característica ajusta la longitud de la indicación de voz.

Seleccione Corta o Largos.

Velocidad de Respuesta de Audio

Esta característica ajusta la velocidad de la retroalimentación audible.

Seleccione Lenta, Medio, o Rápida.

Pantalla

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Modo
- Calibrar pantalla táctil
- Apagar pantalla

Modo

Seleccione para cambiar el modo de pantalla de proyección.

Seleccione Automático, Día, o Noche.

Calibrar pantalla táctil

Seleccione para calibrar la pantalla táctil, luego siga las indicaciones.

Apagar pantalla

Seleccione para apagar la pantalla. Presione en cualquier lado del área de la pantalla o en cualquier botón de la placa frontal para encender la pantalla.

Cámara trasera

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Líneas Guía

Líneas Guía

Seleccione para apagar o encender. Consulte *Cámara de visión trasera (RVC)* ⇨ 278.

Restaurar ajustes de fábrica

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Restaurar ajustes del vehículo
- Borrar datos personales
- Restaurar ajustes de radio

Restaurar ajustes del vehículo

Esto permite seleccionar la restauración de la configuración del vehículo.

Seleccione Restaurar o Cancelar.

Borrar datos personales

Seleccione para borrar toda la información privada del vehículo.

Seleccione Borrar o Cancelar.

Restaurar ajustes de radio

Esto permite que la selección restaure la configuración del radio.

Seleccione Restaurar o Cancelar.

Información de software

Seleccione para ver la información del software actual del sistema de infoentretenimiento.

Luces

Iluminación exterior

Controles de luz exterior	164
Recordatorio de Apagado de Lámparas Exteriores	165
Cambiador de luz alta/baja de faro	165
Claxon óptico	166
Luces de día (DRL)	166
Sistema automático de faros delanteros	166
Intermitentes de advertencia de peligro	167
Señales de giro y cambio de carril	168
Luces de niebla	168

Iluminación interior

Control de iluminación del tablero de instrumentos	169
Lámpara de compartimiento de carga	169
Luces domo	170
Luces lectura	170

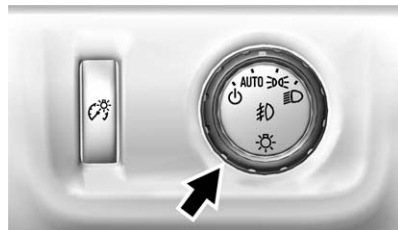
Características de iluminación

Iluminación de Entrada	171
Luz de salida	171

Administración carga batería	171
Protección de energía de la batería	172

Iluminación exterior

Controles de luz exterior



El control de luz exterior está en el tablero de instrumentos a la izquierda del volante de dirección.

⏻ (Apagado) : Apaga los faros delanteros automáticos y las Luces de conducción diurna (DRL). Cambie otra vez el control de faros delanteros a la posición de apagado para encender de nuevo los faros delanteros automáticos o el DRL.

En los vehículos que se vendieron primero en Canadá, el apagado sólo funcionará cuando el vehículo esté en la posición P (estacionamiento).

AUTO (Automático) : Enciende automáticamente los faros delanteros a un brillo normal, junto con lo siguiente:

- Luces de estacionamiento
- Lámparas de tablero de instrumentos
- Luces traseras
- Lámparas iluminadoras de placa
- Luces marcadoras delanteras/ traseras

Cuando el vehículo se apaga y los faros están en AUTO, los faros se apagan. Al retirar la llave, se encienden automáticamente durante un tiempo establecido. El tiempo del demora se puede cambiar mediante el centro de información del conductor (DIC). Vea *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel base)* ⇨ 142 o *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel mejorado)* ⇨ 145.

 **(Lámparas de estacionamiento)** : Enciende las luces de estacionamiento, incluyendo todas las luces excepto los faros delanteros.

 **(Faros)** : Enciende los faros junto con las luces de estacionamiento y las luces del tablero de instrumentos.

Cuando se encienden los faros delanteros mientras el vehículo está encendido, los faros delanteros se apagan automáticamente 10 minutos después de que se apaga el encendido. Cuando los faros delanteros están encendidos mientras el vehículo está apagado, permanecerán encendidos por 10 minutos antes de apagarse para evitar que se descargue la batería. Gire el control de los faros delanteros a la posición OFF (apagado) y luego regréselo a la posición ON (encendido) para que los faros continúen encendidos 10 minutos más. Para mantener las luces encendidas por más de 10 minutos, la ignición debe estar en ACC/ACCESSORY (ACC/ACCESORIOS) o en la posición ON/RUN (ENCENDIDO/FUNCIONAMIENTO).

 **(Luces de niebla) (si está equipado)** : Enciende las luces de niebla. Vea *Faros de niebla* ⇨ 168.

Recordatorio de Apagado de Lámparas Exteriores

Se escucha un aviso acústico cuando los faros delanteros o las luces de estacionamiento se enciendan manualmente, la ignición esté en posición de apagado y una puerta esté abierta. Para desactivar el aviso acústico, apague las luces.

Cambiador de luz alta/ baja de faro

 **(Cambiador de luces altas/ bajas)** : Empuje la palanca de luces direccionales hacia el tablero de instrumentos para cambiar de luces bajas a altas.

Jale la palanca direccional hacia usted y suéltela para regresar a las luces bajas.



Cuando estén encendidos los faros de luces altas, también se encenderá esta luz indicadora en el cuadro de instrumentos.

Claxon óptico

Esta característica le permite usar las luces altas para indicarle a un conductor que esté adelante que usted desea pasarlo. Funciona aún si los faros delanteros están en posición automática.

Para usarlo, jale la palanca direccional hacia usted y luego suéltela.

Si los faros delanteros están en posición automática o en luces bajas, se encenderán las luces altas. Permanecerán encendidas todo el tiempo que usted sostenga la palanca hacia usted. Se encenderá el indicador de luces altas en el cuadro del grupo de

instrumentos. Suelte la palanca para regresar al funcionamiento normal.

Luces de día (DRL)

DRL pueden facilitar que otros vean la parte delantera de su vehículo durante el día. Se requiere un sistema DRL totalmente funcional en todos los vehículos vendidos originalmente en Canadá.

El sistema DRL se enciende cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El encendido está en la posición de encendido.
- El control de lámparas exteriores está en AUTO.
- La transmisión automática no está en P (Estacionamiento).
- El sensor de luz determina que es de día.

Cuando el sistema DRL está encendido, sólo se encienden las luces DRL. No se encenderán las

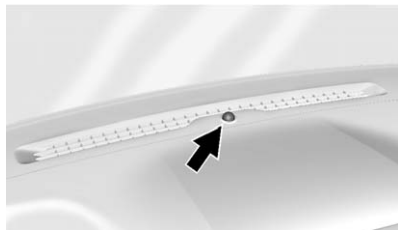
luces traseras, luces laterales, luces del tablero de instrumentos, ni otras.

Cuando empieza a oscurecer, el sistema automático de faros delanteros cambia los faros delanteros a DRL.

Para apagar el sistema DRL, gire el control de luces exteriores a la posición apagado y luego suéltelo. En los vehículos que se vendieron primero en Canadá, el apagado sólo funcionará cuando el vehículo esté en la posición P (estacionamiento).

Sistema automático de faros delanteros

Cuando el control de luces exteriores está en AUTO y está suficientemente oscuro afuera, los faros se encienden automáticamente.



Hay un sensor de luz en la parte superior del tablero de instrumentos. No cubra el sensor, de otra manera los faros se encenderán cuando no sea necesario.

El sistema también puede encender los faros cuando se maneje en un estacionamiento techado o en un túnel.

Si el vehículo se arranca en una cochera oscura, el sistema automático de faros se enciende inmediatamente. Si el vehículo sale de un estacionamiento y hay luz afuera, hay una ligera demora antes que el sistema de faros automático cambie a luces de operación de día (DRL). Durante la demora, el grupo de instrumentos puede no ser tan brillante como de costumbre.

Asegúrese que el control de brillo del tablero de instrumentos esté en la posición de brillo completo. Vea *Control de iluminación del tablero de instrumentos* ➔ 169.

Cuando esté suficientemente iluminado el exterior, los faros se apagarán o pueden cambiar a las Luces diurnas (DRL).

El sistema automático de faros delanteros se apaga cuando el control de luces exteriores se coloca en  o la ignición está apagada.

Luces encendidas con limpiadores

Si los limpiadores del parabrisas están activados a la luz del día con el motor encendido, y el control de la luz exterior está en AUTO, los faros delanteros, luces de estacionamiento, y otras luces exteriores se encienden. El tiempo de transición para que las luces enciendan varía basándose en la velocidad del limpiador. Cuando los limpiadores no están funcionando,

estas luces se apagan. Mueva el control de luz exterior a  o  para deshabilitar esta función.

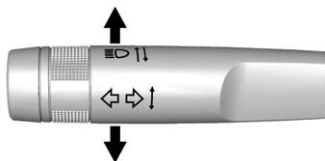
Intermitentes de advertencia de peligro



 (**Intermitentes de advertencia de peligro**) : Oprima este botón para hacer que las luces direccionales delanteras y traseras destellen intermitentemente. Presione nuevamente para apagar las intermitentes.

Cuando se enciendan las intermitentes de advertencia de peligro, las luces direccionales del vehículo no funcionarán.

Señales de giro y cambio de carril



Una flecha en el grupo de instrumentos titila en la dirección de la vuelta o del cambio de carril.

Mueva la palanca de las direccionales completamente hacia arriba o hacia abajo para señalar una vuelta.

Levante o baje la palanca por menos de un segundo hasta que la flecha comience a parpadear para señalar un cambio de carril. Esto provoca que las luces direccionales parpaddeen tres veces automáticamente. Al sostener la palanca direccional durante más de

un segundo, las luces direccionales destellarán hasta que se suelta la palanca.

La palanca regresa a su posición inicial cuando se suelta.

Si después de señalar una vuelta o un cambio de carril las flechas parpaddeen rápidamente o no se encienden, esto quiere decir que un foco de señales podría estar quemado.

Reemplace cualesquier focos fundidos. Si ningún foco está quemado, revise el fusible. Vea *Fusibles* ⇨ 334.

Toque de señal direccional encendida

Si la señal de vuelta se deja encendida por más de 1.2 Km (0.75 mi) se escuchará un aviso acústico cada vez que las luces direccionales parpaddeen. También aparecerá el mensaje TURN SIGNAL ON (direccional encendida) en el centro de información del conductor (DIC). Para apagar el

aviso acústico y el mensaje, mueva la palanca direccional a la posición de apagado.

Luces de niebla



Si están equipadas, el control de las luces de niebla está en el centro del control exterior de luces, a la izquierda de la columna de dirección.

El encendido debe estar en la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) para que los faros de niebla se enciendan.

☾ (Lámparas de niebla) : Presione para encender o apagar los faros de niebla. Se encenderá una luz en el cuadro del grupo de instrumentos.

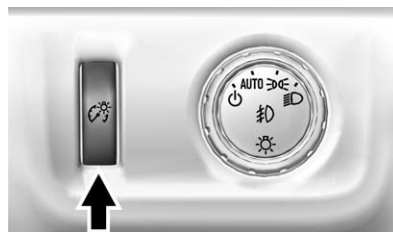
Cuando los faros de niebla se enciendan, se encenderán automáticamente las luces de estacionamiento.

Cuando los faros delanteros cambien a luces altas, los faros de niebla se apagarán. Cuando se apaguen las luces altas de los faros delanteros, los faros de niebla se encenderán de nuevo.

Algunas localidades tienen leyes que exigen que los faros delanteros estén encendidos junto con los faros de niebla.

Iluminación interior

Control de iluminación del tablero de instrumentos



Esta función controla el brillo de las luces del volante y el tablero de instrumentos. El control de iluminación del tablero de instrumentos está junto al control de la luz exterior.

 **(Iluminación del Tablero de Instrumentos)** : Mueva el mando giratorio hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir el brillo de las luces.

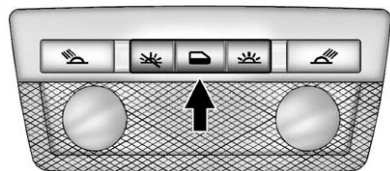
Lámpara de compartimiento de carga



La luz de carga provee más luz en el área de carga del vehículo, si se requiere. También se encienden las luces dentro de la caja de la pick up, si están equipadas.

Presione el interruptor hacia abajo para encender o apagar las luces de carga.

Luces domo



El control de las luces interiores de la consola superior, controla tanto las lámparas interiores frontales como las traseras.

Para operar:

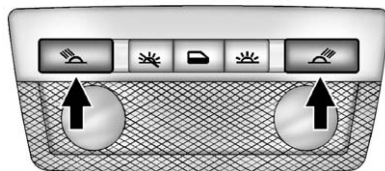
(Apagado) : Apaga las lámparas.

(Puerta) : Enciende las luces cuando una puerta se abre.

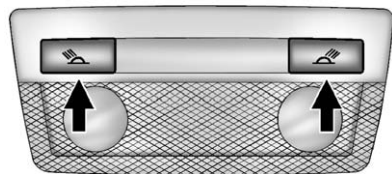
(Encendido) : Mantiene las lámparas encendidas todo el tiempo.

Las luces interiores se encienden automáticamente si se despliegan las bolsas de aire.

Luces lectura



Las luces de lectura delanteras, si está equipado, están en la consola de techo.



Las luces de lectura traseras, si está equipado, están en el panel del techo.

o **(luces de lectura)** : Presione para encender o apagar cada luz.

Características de iluminación

Iluminación de Entrada

Algunas luces exteriores y las lámparas interiores se encienden brevemente en la noche, o en áreas con poca luz, al presionar  en el transmisor de Entrada remota sin llave (RKE). Cuando se abre una puerta, las luces interiores se encienden si el control de la luz del techo está en la posición de DOOR. Después de unos 30 segundos se apagan las luces exteriores. La iluminación de entrada se puede deshabilitar manualmente cambiando el encendido fuera de la posición INACTIVA o presionando el botón  del transmisor de entrada sin llave (RKE).

Esta función se puede cambiar. Consulte "Luces localizadoras" en *Personalización del vehículo* ⇨ 158.

Luz de salida

Algunas luces exteriores y las luces interiores se encenderán cuando la llave se quite del encendido. Las luces exteriores e interiores permanecen encendidas por un periodo de tiempo definido y luego automáticamente se apagan. Las luces interiores no se encienden si el control de la luz de techo está en la posición de Apagado.

Las luces exteriores se apagan de inmediato apagando el control de lámparas exteriores.

Esta función se puede cambiar. Vea *Personalización del vehículo* ⇨ 158.

Administración carga batería

El vehículo tiene Administración de corriente eléctrica (EPM) que calcula la temperatura y el estado de carga de la batería. Luego ajusta el voltaje para un mejor desempeño y vida extendida de la batería.

Cuando el estado de carga de la batería es bajo, el voltaje se eleva ligeramente para recuperar

rápida la carga. Cuando el estado de carga es alto, el voltaje se baja ligeramente para evitar la sobrecarga. El medidor de voltaje o la pantalla del centro de información del conductor (DIC), si están equipados, pueden mostrar elevación o baja de voltaje. Esto es normal. Si existe un problema, se mostrará una alerta.

La batería puede descargarse en marcha sin desplazamiento si las cargas eléctricas son muy altas. Esto se aplica a todos los vehículos. Esto se debe a que el generador (alternador) no gira lo suficientemente rápido cuando está en marcha sin desplazamiento para producir toda la potencia que se necesita para cargas eléctricas muy altas.

Una carga eléctrica alta ocurre cuando varios de los siguientes elementos están encendidos: faros, luces altas, lámparas de niebla, desempañador de parabrisas trasero, ventilador de control de clima a alta velocidad, asientos calentados, ventiladores de

enfriamiento del motor, cargas de remolque y cargas conectadas a las salidas de corriente de accesorios.

El EPM trabaja para prevenir la descarga excesiva de la batería. Esto lo hace balanceando la salida del generador y las necesidades eléctricas del vehículo. Puede aumentar la velocidad del motor cuando está en marcha sin desplazamiento para generar más corriente, cada vez que sea necesario. Puede reducir temporalmente las demandas de corriente de algunos accesorios.

Normalmente, estas acciones ocurren en pasos o niveles sin que se note. En casos inusuales, en los niveles más altos de acción correctiva, el conductor puede notar esta acción. De ser así, tal vez aparezca un mensaje en el Centro de información del conductor (DIC), y se recomienda que el conductor disminuya las cargas eléctricas lo más posible. Vea *Mensajes de carga y voltaje de la batería* ⇨ 149.

Protección de energía de la batería

Esta característica apaga las luces de lectura y de techo, si se dejan encendidas por más de 10 minutos después de apagar el encendido. La luz del área de carga se apaga después de 20 minutos. Esto evita que la batería se descargue.

Sistema de infoentretenimiento

Introducción

Infoentretenimiento	173
Función antirrobo	174
Resumen	175
Página de inicio	176
Actualizaciones de software	179

Radio

Radio AM-FM	179
Radio satelital	181
Recepción de radio	181
Antena multibanda	182
Radio de Internet Pandora	182

Reproductores de audio

Puerto USB	186
Conector Auxiliar	189
Audio Bluetooth	190

Reconocimiento de voz

Reconocimiento de voz	191

Teléfono

Bluetooth (Resumen)	197
Bluetooth (Controles de infoentretenimiento - Radio básico)	199
Bluetooth (Controles de infoentretenimiento - Radio básico conectado)	203
Mensajes de texto	208

Convenios de marcas registradas y licencias

Convenios de marcas registradas y licencias	209

Introducción

Infoentretenimiento

Se incluye la información de radio básico en este manual. Consulte el manual de infoentretenimiento para obtener información sobre otros sistemas de infoentretenimiento disponibles.

Lea las páginas siguientes para familiarizarse con estas funciones.



Advertencia

Mantener los ojos fuera de la carretera durante demasiado tiempo o muy a menudo mientras usa cualquiera de las funciones infoentretenimiento puede causar un choque. Usted u otros podrían resultar lastimados o morir. Mientras conduce, no distraiga su atención en tareas de infoentretenimiento durante periodos largos. Limite sus miradas a las pantallas del vehículo y enfoque su atención

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

en la conducción. Utilice los comandos por voz siempre que sea posible.

El sistema de infoentretenimiento cuenta con características integradas que pretenden ayudarle a evitar la distracción, desactivando algunas funciones al conducir. Estas funciones pueden tornarse grises cuando no estén disponibles. Muchas características de infoentretenimiento también están disponibles por medio del grupo de instrumentos y los controles del volante.

Antes de conducir:

- Familiarícese con la operación, botones de la placa frontal, y botones en pantalla.
- Configure el audio presionando las estaciones favoritas, estableciendo el tono y ajustando las bocinas.
- Defina los números telefónicos por anticipado, de modo que pueda marcarlos fácilmente presionando sólo un botón o utilizando una sola instrucción de voz, si está equipado con función telefónica Bluetooth.

Vea *Conducción defensiva* ⇨ 225.

Para reproducir en el sistema de Infoentretenimiento con la ignición apagada, consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP)* ⇨ 248.

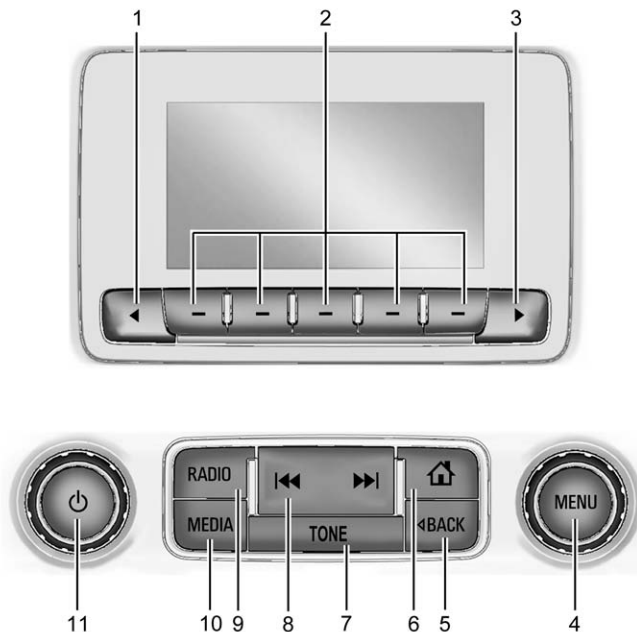
Función antirrobo

TheftLock® está diseñado para disuadir del robo del radio del vehículo mediante el aprendizaje de una porción del Número de Identificación del Vehículo (VIN). El radio no funciona si es robado o colocado en otro vehículo.

Resumen

Descripción general del sistema de infoentretenimiento

El sistema de Infoentretenimiento se controla utilizando los botones de la placa frontal.



1. ◀ (Páginas favoritas)
 - Oprima para desplazarse hacia abajo a través de las páginas de favoritos en cada fuente.
2. Favoritas/teclas suaves
 - Presione para seleccionar estaciones favoritas.
 - Mantenga presionado para guardar las estaciones favoritas.
 - Presione para seleccionar un botón en pantalla cuando se muestre.
3. ▶ (Páginas favoritas)
 - Oprima para desplazarse a través de las páginas de favoritos en cada fuente.
4. MENU
 - Oprima para tener acceso al menú para la fuente actual de audio.
 - Presione para seleccionar la opción resaltada en el menú.

- Gire para desplazarse a través de una lista.
 - Gire para seleccionar manualmente una estación.
5.  BACK
- Oprima para regresar a la pantalla previa en un menú.
6.  (Página de inicio)
- Presione para ir a la página de inicio desde cualquier punto del sistema. Vea "Página de inicio" a continuación.
7. TONE
- Presione TONE para abrir el menú de Configuración de tono.
8.  o  (Buscar)
- AM, FM, o SiriusXM (si está equipado) Oprima  o  para buscar la estación anterior o siguiente con señal fuerte.

9. RADIO

- Oprima para cambiar la fuente de audio entre AM, FM, o SiriusXM, si está equipado.

10. MEDIA

- Presione para cambiar la fuente de audio entre USB, AUX y audio Bluetooth, si está equipado.

11. (Encendido/Volumen)

- Presione para encender el audio.
- Presione y sostenga para apagarlo.
- Cuando esté encendido, presione para silenciar el sistema. Vuelva a presionar para dejar de silenciar.
- Gire para aumentar o disminuir el volumen.

Página de inicio

Funciones de la Página de inicio

El sistema de infoentretenimiento muestra una Página de inicio que facilita el acceso a todas las aplicaciones. Gire la perilla MENU para resaltar los iconos de las funciones. Oprima la perilla MENU para tener acceso a las opciones de las funciones.

Cuando el vehículo está en movimiento, se deshabilitan varias funciones.

AUDIO : Seleccione el icono de la pantalla AUDIO para visualizar la página de la fuente activa. Las fuentes disponibles son AM, FM, SiriusXM® (si está equipado), USB/iPod, Entrada AUX, y audio Bluetooth (si está equipado). Vea *Radio AM-FM* ⇨ 179, *Radio satelital* ⇨ 181, *Conector Auxiliar* ⇨ 189, y *Audio Bluetooth* ⇨ 190.

TELÉFONO : Seleccione el icono de la pantalla TELÉFONO para visualizar la página principal del Teléfono. Vea *Bluetooth (Descripción general)* ⇨ 197 o *Bluetooth (Controles de infoentretenimiento - Radio base)* ⇨ 199 o *Bluetooth (Controles de infoentretenimiento - Radio base conectado)* ⇨ 203.

NAV (Navegación, si está equipado) : Seleccione el icono en pantalla NAVEGACIÓN para mostrar la Navegación paso a paso de OnStar. Vea *Descripción general OnStar* ⇨ 427, si está equipado.

AJUSTES : Seleccione el icono de la pantalla AJUSTES para visualizar la página principal de Configuración. Consulte "Preferencias de configuración de radio" a continuación.

Pandora (si está equipado)

Seleccione el icono PANDORA para iniciar Pandora. Vea *Radio de Internet Pandora* ⇨ 182.

Configurar preferencias del radio

Seleccione el icono de la pantalla de AJUSTES para visualizar el menú de Configuración y se puede mostrar lo siguiente:

Fecha y Hora : Vea *Reloj* ⇨ 121.

Idioma (Idioma actual) : Esto establecerá el idioma a mostrar en radio en el radio y el grupo de instrumentos. Seleccione para visualizar una lista de idiomas.

Seleccione ◀ BACK para retroceder al menú anterior.

Modo Valet:

Utilizando el teclado numérico circular, introduzca un código de cuatro dígitos.

1. Gire la perilla MENU para resaltar un número.
2. Presione la perilla MENU para seleccionarlo. Haga esto para cada uno de los cuatro dígitos. Seleccione Intro para ir a la pantalla de confirmación.

3. Reingrese el código de cuatro dígitos. Seleccione BLOQUEAR para bloquear el sistema.
4. Ingrese el código de cuatro dígitos para desbloquear el sistema. Seleccione ◀ BACK para retroceder al menú anterior.

Radio : Vea "Configuración del Radio" más adelante en esta sección.

Vehículo : Vea *Personalización del vehículo* ⇨ 158.

Pantalla : Presione la perilla MENU (Menú) para encender o apagar la pantalla.

Restaurar ajustes de fábrica : Consulte "Restaurar ajustes de fábrica" más adelante en esta sección.

Información de software (si está equipado) : Oprima la perilla MENU para seleccionar Guardar Información del vehículo a una unidad USB. Presione la perilla

MENU nuevamente para empezar a descargar la información del vehículo a la unidad USB.

Configuración del radio

Oprima el botón RADIO y se podría mostrar lo siguiente:

Administración de Favoritos:

- Gire la perilla MENU y presione para seleccionar un favorito.
 - Para eliminar un favorito, presione el botón que está debajo del botón de pantalla BORRAR.
 - Para mover un favorito, presione el botón de pantalla MOVER. Gire la perilla del MENU para seleccionar una ubicación nueva, luego presione el botón de pantalla SOLTAR para seleccionar la nueva ubicación.
- Seleccione  BACK para retroceder al menú anterior.

Número de Favoritos

Mostrados : Seleccione Auto y el sistema ajustará automáticamente el número de páginas de favoritos

cuando se agreguen o eliminen favoritos, o seleccione un número entre 5-25 para ajustar manualmente el número de favoritos mostrado.

Señal Audible Pantalla Táctil (si está equipado) : Seleccione Señal Audible Pantalla Táctil para encender o apagar la retroalimentación.

Volumen automático (si está equipado) : Esta función ajusta el volumen con base en la velocidad del vehículo. Las opciones son Apagado, Bajo, Medio-Bajo, Medio, Medio-Alto, o Alto. Seleccione el volumen deseado.

Volumen Máximo de Inicio : Esta función establece el volumen máximo de arranque. Si se arranca el vehículo y el volumen es mayor a este nivel, se ajusta el volumen a este nivel. Para fijar el volumen máximo de arranque, Gire la perilla MENU para aumentar o disminuir el volumen de arranque.

Cámara trasera (si está equipado)

Desde el botón de pantalla Cámara trasera, se puede mostrar lo siguiente:

Líneas Guía : Esta función puede asistir al conductor al retroceder hacia un espacio de estacionamiento. Seleccione Líneas Guía, después seleccione Off (apagado) u On (encendido).

Vea *Cámara de visión trasera (RVC)* ➔ 278.

Restaurar ajustes de fábrica

Seleccione Restaurar ajustes de fábrica y lo siguiente puede mostrarse:

Restaurar ajustes del vehículo : Esta opción restablecerá la configuración de personalización de fábrica del vehículo. Seleccione Restaurar ajustes del vehículo. Se proyecta una pantalla enunciando que se restablecerán todas las configuraciones de personalización del vehículo a la configuración de fábrica. Seleccione cancelar o confirmar.

Borrar datos personales (si está equipado) : Esta opción borra toda la información privada del vehículo. Seleccionar Borrar datos personales. Seleccione cancelar o confirmar.

Restaurar ajustes de radio : Esta opción restablecerá la configuración del radio. Seleccionar Restaurar ajustes de radio. Se visualiza una pantalla anunciando que se volverán a restablecer todas las configuraciones de personalización del radio a la configuración de fábrica. Seleccione cancelar o confirmar.

Conversión de unidades de sistema inglés a unidades del Sistema métrico

Para cambiar las unidades de desplegado entre unidades inglesas y métricas, consulte *Centro de información del conductor (DIC)* (Nivel base) ⇨ 142 o *Centro de información del conductor (DIC)* (Nivel mejorado) ⇨ 145.

Actualizaciones de software

Vea el sitio web para mayor información:

Información de Sitio web.

En los Estados Unidos, visite www.chevrolet.com

En Canadá, visite www.chevrolet.gm.ca

En México, visite www.chevrolet.com.mx

Radio

Radio AM-FM

Uso del radio

Estando en la página principal de audio, presión el botón de RADIO en forma repetida para elegir entre las fuentes disponibles: AM, FM y SiriusXM® (si está equipado) o presione el botón de MEDIA en forma repetida para ciclar entre las fuentes disponibles: Audio Bluetooth® (si está equipado), USB, y AUX.

AM, FM, o SiriusXM (si está equipado)

Para seleccionar AM, FM o SiriusXM (si está instalado), presione el botón RADIO para cambiar entre las fuentes de emisión deseadas.

Oprima la perilla MENU y se puede visualizar la siguiente configuración del radio:

Ajustes de Tono:

- **Graves, Medios, y Agudos:** Gire la perilla MENU para resaltar. Presione la perilla MENU para seleccionar. Gire la perilla MENU (Menú) para ajustar.
- **Balance:** Gire la perilla MENU (Menú) para resaltar. Presione la perilla MENU para seleccionar. Gire la perilla MENU a la izquierda para mayor sonido de los altavoces del lado izquierdo o a la derecha para mayor sonido de los altavoces del lado derecho. La posición media equilibra el sonido entre los parlantes derecho e izquierdo.
- **Atenuar:** Gire la perilla MENU (Menú) para resaltar. Presione la perilla MENU para seleccionar. Gire la perilla MENU a la izquierda para mayor sonido de los altavoces delanteros y a la derecha para mayor sonido de los altavoces traseros. La posición media equilibra el sonido entre los parlantes frontal y trasero.

- **EQ (Ecuador):** Gire la perilla MENU (Menú) para resaltar. Gire la perilla MENU (MENU) para navegar por las opciones. Presione la perilla MENU para seleccionar. Oprima el botón ◀ BACK para volver al menú anterior.

Listado de estaciones :

Seleccione para visualizar una lista de estaciones AM o FM. Presione ◀ BACK para ir al menú anterior.

Volumen automático : Si está equipada, esta función ajusta el volumen con base en la velocidad del vehículo. Seleccione el nivel entre apagado, bajo, medio-bajo, medio, medio-alto, y alto. Presione ◀ BACK para ir al menú anterior.

Configuración de EQ

(Ecuador) : En algunas configuraciones las opciones disponibles son Personalizado y Voz.

Opciones únicamente para SiriusXM

Vista de XM : La vista de XM permite ver la lista de canales por nombre de canal, artista actuando en el canal, o canción reproduciéndose en el canal. Gire la perilla MENU para resaltar y oprima la perilla MENU para seleccionar. Presione ◀ BACK para ir al menú anterior.

Lista de Canales : Seleccione para visualizar una lista de canales de SiriusXM. Gire la perilla MENU para resaltar y oprima la perilla MENU para seleccionar. Presione ◀ BACK para ir al menú anterior.

Consulte también la configuración del radio común para todas las fuentes antes en esta sección.

Cómo encontrar una estación**Buscar una estación**

Oprima ◀◀ o ▶▶ para buscar la estación anterior o siguiente más fuerte.

Sintonización de una estación

Gire la perilla MENU (Menú) para encontrar manualmente una estación.

Almacenar preselecciones de estaciones de radio

Hasta 25 estaciones preestablecidas de todas las bandas pueden ser almacenadas en las listas de favoritos en cualquier orden. En cada página de favoritos se puedan almacenar hasta cinco estaciones y también se puede ajustar el número favoritos disponibles.

AM, FM, o SiriusXM (si está equipado) : Mientras está en la página principal de una fuente activa, como AM, FM o SiriusXM (si está instalado), mantenga presionado el botón Favoritos en la placa del radio.

Favoritos de Audio Mezclado

Se pueden guardar los favoritos de Medios (si está instalado) y Estaciones.

Para visualizar la pantalla de favoritos, oprima el botón ◀ o ▶ en la carátula del radio.

Para administrar los favoritos, consulte "administrar favoritos" bajo *Página Principal* ➔ 176.

Radio satelital

Servicio de Radio Satelital SiriusXM®

Los vehículos con sintonizador de radio satelital SiriusXM y una suscripción vigente de radio satelital SiriusXM pueden recibir programación SiriusXM.

SiriusXM es un servicio de radio satelital basado en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y 10 provincias de Canadá. El radio satelital SiriusXM tiene una amplia variedad de programación y música sin comerciales, de costa a costa, y con sonido de calidad digital. Se requiere una cuota por servicio para recibir el servicio SiriusXM. Consulte www.siriusxmradio.com o

llame al 1-866-635-2349 (EUA) y www.xmradio.ca o llame al 1-877-209-0079 (Canadá).

Cuando SiriusXM está activo, el nombre y número del canal, nombre de la categoría, el título de la canción y el nombre del artista aparecen en la pantalla.

Navegando los Canales SiriusXM

Para navegar en los canales SiriusXM:

1. Presione la perilla MENU.
2. Gire la perilla MENU para resaltar la Lista de Canales XM.
3. Gire la perilla MENU para resaltar los Canales XM deseados.

Recepción de radio

Puede haber interferencia y estática en la frecuencia durante la recepción normal de radio si se conectan equipos como cargadores de teléfonos celulares, accesorios para comodidad en el vehículo y

dispositivos electrónicos externos en el tomacorriente de accesorios. Si hay interferencia o estática, desconecte el equipo del tomacorriente de accesorios.

FM

Las señales de FM solamente tienen un alcance de 16 a 65 km (10 a 40 millas). Aunque el radio tiene un circuito electrónico que opera automáticamente para reducir la interferencia, puede haber algo de estática, especialmente cerca de edificios altos o cerros, haciendo que el sonido se entrecorte.

AM

El alcance para la mayoría de las estaciones de AM es mayor que el de las de FM, especialmente en la noche. El mayor alcance puede causar que las frecuencias de las estaciones interfieran unas con otras. Puede presentarse estática cuando las tormentas o las líneas de electricidad interfieren con la recepción de radio. Cuando esto suceda, intente reducir los agudos en el radio.

Servicio de Radio Satelital SiriusXM

Si está equipado, el servicio de Radio Satelital SiriusXM brinda recepción de radio digital. Los edificios altos o las colinas pueden interferir con las señales de radio satelital, provocando que el sonido se atenúe en forma intermitente. Además, viajar o detenerse bajo un follaje tupido, puentes, cocheras o túneles puede causar pérdida de la señal SiriusXM durante un periodo de tiempo.

Uso del teléfono celular

El uso de teléfonos celulares, como hacer o recibir llamadas telefónicas, cargarlo, o simplemente tener el teléfono encendido puede causar interferencia estática con el radio. Desconecte el teléfono o apáguelo si esto sucede.

Antena multibanda

La antena multibanda está en el techo del vehículo. La antena se usa para el radio AM/FM, OnStar, el Sistema Servicio de Radio Satelital

SiriusXM y GPS (sistema de posición global), si el vehículo tiene estas características. Mantenga la antena libre de obstrucciones para garantizar una recepción clara.

Radio de Internet Pandora

Si está instalado, Pandora® es un servicio gratuito de radio por Internet que transmite estaciones de radio personalizadas basadas en artistas, pistas, géneros, y comediantes. Crear emisoras utilizando el sitio web de Pandora o la aplicación para Smartphone, entonces utilice  o  para personalizar las estaciones. Para crear una cuenta, o para mayor información, vaya a www.pandora.com. Puede ser que Pandora no esté disponible en Canadá o México.

Se requiere un teléfono o tablet con conexión a Internet y la aplicación Pandora instalada. Se utilizan planes de datos de teléfono celular

personal. Asegúrese que la versión más reciente esté instalada en el dispositivo.

Lanzamiento de Pandora

Conecte el iPhone al puerto USB, o conecte un Android® o BlackBerry® por medio de Bluetooth. Vea *Bluetooth (Descripción general)* ⇨ 197 o *Bluetooth (Controles de infoentretenimiento - Radio base)* ⇨ 199 o *Bluetooth (Controles de infoentretenimiento - Radio base conectado)* ⇨ 203. Para el primer uso, programe las estaciones antes de conectarlo al vehículo. El icono Pandora estará disponible en la Página de inicio.

Cuando se elija Pandora, el logotipo de Pandora llenará la pantalla y el sistema mostrará "Adquiriendo estación de radio Pandora." Los tiempos de lanzamiento pueden ser significativos.

Uso de iPhone

1. Conecte el dispositivo en el puerto USB. La pantalla del teléfono debe estar desbloqueada.
2. Lance Pandora desde la Página de inicio seleccionando el icono Pandora.

Si no sucede nada cuando se oprime el botón de pantalla de Pandora disponible, descargue la aplicación más reciente de Pandora y vuelva a intentar.

La pantalla de inicio de sesión puede mostrarse en el dispositivo.

Uso de teléfono Android o BlackBerry

El teléfono BlackBerry se debe desbloquear para lanzar el servicio Pandora.

1. Acople el Teléfono utilizando Bluetooth.
2. Inicie pandora seleccionando Pandora en la página de inicio.

Si no sucede nada cuando se selecciona el botón de pantalla de Pandora disponible, descargue la aplicación más reciente de Pandora y vuelva a intentar.

La pantalla de inicio de sesión puede mostrarse en el dispositivo.

Menús de Pandora

Presione MENU.

Pandora tiene un menú con lo siguiente:

Ajustes de Tono : Seleccione para ajustar la configuración de tono. Vea *Radio AM-FM* ⇨ 179.

Marcar artista : Seleccione para marcar el artista como favorito.

Marcar canción : Seleccione para marcar la canción como favorita.

Volumen automático : Esta función ajusta el volumen automático en base a la velocidad del vehículo y el ruido dentro del vehículo. Vea *Radio AM-FM* ⇨ 179.

Funciones de Pandora

El servicio Pandora tiene funciones para clasificar pistas, omitir pistas, o para cambiar emisoras.

 : Cuando se selecciona durante una pista, se proyecta una opción para marcar como favorito el artista o la pista. Esto envía el marcador de favorito a la cuenta de Pandora.

 : Cuando se selecciona, Pandora guarda esta información, cambia a la siguiente pista, y no vuelve a reproducir esta pista en esta emisora. Esto ayuda a Pandora a elegir cuáles pistas no se deben reproducir en esta estación. Esta función únicamente está disponible en estaciones creadas por usuarios.

 : Cuando se selecciona, Pandora guarda esta información y  se resalta por lo que resta de la pista. Esto ayuda a Pandora a elegir cuáles pistas se deben reproducir en esta estación.

 : Cuando se selecciona, Pandora cambia a la siguiente pista.

 o  : Seleccione para reproducir o poner pausa a la reproducción.

Límite de omisiones de Pandora

Pandora limita el número de omisiones permitidas en sus servicios. Cuando se alcanza el número límite de omisiones,  o la flecha de siguiente no omitirá la pista en reproducción actual, pero se grabará la retroalimentación de .

Publicidad en Pandora

Pandora puede proyectar anuncios. No se proyectan el nombre del artista ni el título de la pista y el botón de omitir pista no estará disponible.

Solución de problemas de Pandora

No se puede conectar el dispositivo al vehículo

Si el dispositivo no puede conectarse a USB o Bluetooth:

1. Apague el vehículo.

2. Lleve el transmisor de entrada remota sin llave (RKE) a por lo menos 6 m (20 pies) del vehículo.
3. Espere aproximadamente 30 segundos, e intente conectar el dispositivo de nuevo. Vea *Bluetooth (Descripción general)* ⇨ 197 o *Bluetooth (Controles de infoentretenimiento - Radio base)* ⇨ 199 o *Bluetooth (Controles de infoentretenimiento - Radio base conectado)* ⇨ 203.

No se puede Iniciar Pandora

Si el dispositivo no puede iniciar Pandora:

- Revise que esté instalada la versión más reciente de Pandora.
- Revise que esté una cuenta activa ingresada en Pandora.
- Tenga creada al menos una emisora.
- Para dispositivos Android y BlackBerry, revise que el dispositivo esté conectado con

el vehículo, y que el dispositivo se muestre en la lista de fuentes de teléfono conectado bajo el icono de Teléfono desde la Página de inicio.

- Para iPhone, revise que el cable de USB esté conectado al puerto USB y que la pantalla esté desbloqueada.
- Cierre Pandora en el dispositivo y vuelva a iniciar. Los dispositivos que permiten tareas múltiples pueden requerir un paso extra para abandonar la aplicación de Pandora. Vea la guía del usuario del fabricante del teléfono celular.

Error de Aprobado o Rechazado

Si existe un error al intentar clasificar una pista con  o , se mostrará el mensaje "Error de pulgar abajo" o "Error de pulgar arriba". Presione OK para descartar.

Pérdida de audio

La pérdida de audio de Pandora puede ocurrir de diferentes maneras:

- Conexión de datos débil o perdida.
- El dispositivo necesita cargarse.
- La aplicación necesita volverse a iniciar.
- Conexión perdida entre el teléfono y el radio.
- Un iPhone se conecta tanto a Bluetooth y el puerto USB.

La reproducción se puede reanudar a partir de una pérdida de audio tocando dos veces el botón de inicio de iPhone después desplácese a través de los iconos para encontrar el icono que permita un cambio de flujo entre el Bluetooth y el cable USB.

La selección de volumen y las canciones pueden controlarse utilizando los controles del sistema de infoentretenimiento en el teléfono/dispositivo. Si selecciona Pandora y no se escucha nada, compruebe la configuración de volumen tanto

en el dispositivo/teléfono como en el sistema de infoentretenimiento.

Mensaje comunes de Pandora

Error Pandora/Por favor revise el dispositivo : No inició sesión o Pandora está fuera de servicio por mantenimiento.

Emisoras no dispon. : No hay estaciones disponibles en el servidor Pandora a través del dispositivo conectado.

Acción no disponible. Compruebe la conexión del dispositivo : Unas cuantas condiciones para la pérdida de conexión de Internet son:

- El dispositivo celular pierde su conexión celular.
- El dispositivo no soporta conectividad de Internet.
- El dispositivo no está en el vehículo.
- Se perdió la señal Bluetooth.

No quedan omisiones restantes para esta estación o permitidas durante la publicidad :

- Se alcanzó el límite de omisiones máximo de Pandora de acuerdo al plan que se adquirió.
- Se intentó omitir la publicidad.

Visite www.pandora.com/help. Si el servicio no funciona, consulte a un distribuidor respecto a ayuda.

Reproductores de audio

Puerto USB

Reproducción desde un dispositivo USB

Se puede conectar un dispositivo de almacenamiento masivo USB al puerto USB.

Hay un puerto USB en el frente o debajo del descansabrazos de la consola central. Vea

Almacenamiento de consola central
 ⇨ 116.

Reproductores USB MP3 y unidades USB

- Los reproductores USB MP3 y las unidades USB conectadas deben cumplir con la especificación de la clase de almacenamiento masivo USB (USB MSC).
- Las unidades de disco duro no son compatibles.

Para reproducir desde un dispositivo USB:

- Conecte el dispositivo USB.
- Oprima el botón MEDIA en la carátula hasta que se muestre el dispositivo conectado.

Mientras la fuente de USB está activa, presione el botón correspondiente de la placa dentera para que los iconos en la pantalla operen la función USB:

- ◀ (Buscar anterior/Retroceder rápido)
- ▶ (Buscar Siguiente/Adelantar Rápido)
- || / ▶ (Reproducción/Pausa)
- ⌂ (Mezclar)

Menú USB

Oprima la perilla MENU para proyectar el menú del dispositivo USB y se puede proyectar lo siguiente:

Navegar : Seleccione para proyectar los archivos y carpetas en el dispositivo USB.

Ajustes de Tono : Seleccione para ajustar el Bajo, Rango medio, Agudo, Balance, Desvanecimiento, y EQ (Ecualizador).

Volumen automático : Si está equipada, esta función ajusta el volumen en base a la velocidad del vehículo y al ruido en el ambiente.

EQ (Ecualizador) : Si está equipada, esta función ajusta la configuración del ecualizador. Consulte "Configuración de EQ (Ecualizador)" en *Radio AM-FM* ⇨ 179.

Reproducción desde un iPod®/ iPad®/iPhone®.

Esta función es compatible con los siguientes dispositivos:

- iPod nano® (1a, 2a, 3a y 4a generación)
- iPod con video (generación 5.0 y 5.5)
- iPod classic® (6a. generación)
- iPod touch® (1a y 2a generación)
- iPad

- iPhone 3G y más nuevos

Puede haber problemas con la operación y función en las siguientes situaciones:

- Al conectar un dispositivo con una versión más reciente del firmware esté instalada que la que soporta el sistema de infoentretenimiento.
- Al conectar un dispositivo que tenga instalado un firmware de otros proveedores.

Para conectar y controlar un dispositivo:

1. Conecte un extremo del cable USB estándar del dispositivo al conector base del dispositivo.
2. Conecte el otro extremo a un puerto USB, en el centro de la consola. Vea *Almacenamiento de consola central* ⇨ 116.
3. Presione el botón MEDIA (MULTIMEDIA) para seleccionar la fuente.

La información de la música aparece en la pantalla del radio y empieza a reproducirse a través del sistema de audio del vehículo.

La batería se recarga automáticamente cuando el vehículo está encendido. Cuando el vehículo se encuentra apagado mientras el dispositivo está conectado con el cable USB, la batería del dispositivo deja de cargarse y el dispositivo se apaga automáticamente.

Si el dispositivo es de un modelo no compatible, aún puede escucharse en el vehículo, conectándolo en la entrada auxiliar con un cable estéreo estándar de 3.5 mm (1/8").

Menú

Oprima la perilla MENU para proyectar el menú del dispositivo y se puede proyectar lo siguiente:

Navegar : Seleccione para proyectar las carpetas o canciones en el dispositivo. Consulte "Navegar medios del dispositivo" más adelante en esta sección.

Ajustes de Tono : Seleccione para ajustar el Bajo, Rango medio, Agudo, Balance, Desvanecimiento, y EQ (Ecualizador).

Volumen automático : Si está equipada, esta función ajusta el volumen en base a la velocidad del vehículo y al ruido en el ambiente.

EQ (Ecualizador) : Si está equipada, esta función ajusta la configuración del ecualizador. Consulte "EQ (Ecualizador)" en *Radio AM-FM* ➔ 179.

Navegar medios del dispositivo

Utilice lo siguiente para navegar:

Listas repr.:

1. Gire la perilla MENU para resaltar y oprima para ver la lista de reproducción almacenada en el dispositivo.
2. Gire la perilla MENU para resaltar y oprima para seleccionar un nombre de lista de reproducción para ver una lista de todas las canciones en la lista de reproducción.

3. Gire la perilla MENU para resaltar y oprima para seleccionar la canción de la lista para comenzar la reproducción.

Artistas:

1. Gire la perilla MENU para resaltar y oprima para ver los artistas almacenados en el dispositivo.
2. Gire la perilla MENU para resaltar y oprima para seleccionar un nombre de artista para ver una lista de todos los álbumes del artista.
3. Gire la perilla MENU para resaltar y oprima para seleccionar un nombre de álbum para ver una lista de todas las canciones en el álbum.
4. Gire la perilla MENU para resaltar y oprima para seleccionar la canción de la lista para comenzar la reproducción.

Álbumes:

1. Gire la perilla MENU para resaltar y oprima para ver los álbumes almacenados en el dispositivo.
2. Gire la perilla MENU para resaltar y oprima para seleccionar un nombre de álbum para ver una lista de todas las canciones en el álbum.
3. Gire la perilla MENU para resaltar y oprima para seleccionar la canción de la lista para comenzar la reproducción.

Géneros:

1. Gire la perilla MENU para resaltar y oprima para ver los géneros almacenados en el dispositivo.
2. Gire la perilla MENU para resaltar y oprima para seleccionar un nombre de género para ver una lista de todos los artistas en dicho género.

3. Gire la perilla MENU para resaltar y oprima para seleccionar para ver los álbumes de dicho artista.
4. Gire la perilla MENU para resaltar y oprima para seleccionar un álbum para ver las canciones.
5. Gire la perilla MENU para resaltar y oprima para seleccionar la canción de la lista para comenzar la reproducción.

Canciones:

1. Gire la perilla MENU para resaltar y oprima para ver una lista de todas las canciones almacenadas en el dispositivo.
2. Gire la perilla MENU para resaltar y oprima para seleccionar la canción de la lista para comenzar la reproducción.

Conector Auxiliar

Hay una conexión AUX en el frente o debajo del descansabrazos de la consola central. Vea *Almacenamiento de consola central* ⇨ 116.

Las fuentes de audio auxiliares incluyen:

- Computadora portátil
- Reproductor de música en audio

Este conector no es una salida de audio. No conecte audífonos en el conector auxiliar de entrada. Los dispositivos auxiliares deben configurarse con el vehículo en P (estacionamiento).

Conecte un cable de 3.5 mm (1/8 pulgadas) del dispositivo auxiliar al conector auxiliar.

Si ya está conectado un dispositivo auxiliar, pero una fuente diferente está activa actualmente, oprima el botón MEDIA repetidamente para recorrer todas las pantallas de fuente de audio disponibles, hasta que se muestre la pantalla de AUX.

Reproducción desde el conector AUX (Auxiliar)

Un dispositivo auxiliar se reproduce a través del sistema de audio y se controla a través del dispositivo mismo.

Menú AUX (Auxiliar)

Oprima la perilla MENU para proyectar el menú AUX y se puede proyectar lo siguiente:

Ajustes de Tono : Seleccione para ajustar el Bajo, Rango medio, Agudo, Balance, Desvanecimiento, y EQ (Ecualizador). Vea "Ajustes de tono" en *Radio AM-FM* ⇨ 179.

Volumen automático : Si está equipada, esta función ajusta el volumen en base a la velocidad del vehículo y al ruido en el ambiente.

EQ (Ecualizador) : Si está equipada, esta función ajusta la configuración predefinida del ecualizador. Consulte "EQ (Ecualizador)" en *Radio AM-FM* ⇨ 179.

Audio Bluetooth

Si está equipado, la música se puede reproducir desde un dispositivo Bluetooth conectado. Consulte "Conexión" en "Controles de información" en *Bluetooth (Descripción general)* ⇨ 197 o *Bluetooth (Controles de infoentretenimiento - Radio base)* ⇨ 199 o *Bluetooth (Controles de infoentretenimiento - Radio base conectado)* ⇨ 203 para obtener ayuda al conectar un dispositivo.

La selección de volumen y las canciones pueden controlarse utilizando los controles del sistema de Infoentretenimiento en el teléfono/dispositivo. Si selecciona Bluetooth Audio y no se escucha nada, compruebe la configuración de volumen tanto en el teléfono/dispositivo como en el sistema de infoentretenimiento.

La música se puede iniciar presionando el botón de pantalla MEDIOS en la Página de inicio.

Para reproducir música mediante Bluetooth:

1. Encienda el dispositivo, y acople para conectar el dispositivo.
2. Una vez conectado, vaya a la aplicación de audio desde la Página de inicio o por medio de la charola de aplicación. Seleccione MEDIOS hasta que se despliegue Bluetooth.

Menú Audio Bluetooth

Oprima el botón de pantalla MENU para mostrar el menú Bluetooth Audio. Lo siguiente puede estar disponible:

Tono: Seleccione + o - para ajustar la configuración de tono. Vea *Radio AM-FM* ⇨ 179.

Presione ◀ BACK para retroceder al menú anterior.

Administrar dispositivos

Bluetooth: Seleccione para ir a la página Bluetooth para agregar o eliminar dispositivos.

Cuando seleccione Bluetooth Audio, el radio puede no poder lanzar el reproductor de audio en el dispositivo conectado para

comenzar a reproducir. Cuando el vehículo no se está moviendo, utilice el teléfono para comenzar la reproducción.

Todos los dispositivos inician el audio de manera diferente. Al seleccionar Bluetooth Audio como fuente, el radio puede mostrarse como pausado en la pantalla. Oprima reproducir en el dispositivo u oprima ▶ para comenzar la reproducción.

Algunos teléfonos soportan el envío de información de música Bluetooth para proyectarse en el radio. Cuando el radio recibe esta información, verificará si hay algún dispositivo disponible y lo muestra. Para mayor información sobre las características Bluetooth soportadas, visite www.gm.com/bluetooth.

Reconocimiento de voz

Si está instalado, el sistema de reconocimiento de voz permite la operación manos libres dentro de las aplicaciones de audio y teléfono. Esta función se puede iniciar oprimiendo el botón debajo de  en la pantalla de infoentretenimiento.

Sin embargo, no todas las características dentro de estas áreas son soportadas por comandos de voz. Por lo general, sólo tareas complejas que requieran múltiples interacciones manuales para completarse están soportadas por comandos de voz.

Por ejemplo, tareas que necesiten oprimir más de uno o dos botones tales como seleccionar una canción o artista para reproducirse desde un dispositivo de medios serían soportadas por comandos de voz. Otras tareas, como ajustar el volumen o buscar hacia arriba o abajo son características de audio que se realizan fácilmente al

presionar uno o dos botones, y no son soportadas por comandos de voz.

En general estas son formas flexibles de decir comandos para completar las tareas. La mayoría, excepto el ingreso de destino o el teclado de voz, se pueden completar en un comando sencillo. Si la tarea requiere más de un comando para completarse, el primer comando sería indicar el tipo de tarea que se va a realizar. El sistema responde con solicitudes que llevan a un diálogo para introducir la información necesaria.

El reconocimiento de voz puede usarse cuando el encendido está en ON o cuando la energía retenida para los accesorios (RAP) está activa. Vea *Energía retenida para los accesorios (RAP)* ⇨ 248.

Utilizando el reconocimiento de voz

El reconocimiento de voz se vuelve disponible una vez que se haya inicializado el sistema. Esto

comienza al encender la ignición. La inicialización puede tomar unos cuantos segundos.

1. Presione el botón debajo del botón de pantalla .

Cuando se inicia el reconocimiento de voz desde la pantalla del sistema de infoentretenimiento, el contenido de las selecciones y el diálogo visual se muestran tanto en la pantalla de la consola central como en la pantalla del grupo de instrumentos.

2. El sistema de audio se silencia y el sistema reproduce un aviso seguido por un bip.
3. Espere hasta que se detenga el bip, después diga claramente uno de los comandos descritos en esta sección.

Presione el botón debajo del botón de pantalla  para interrumpir cualquier indicación del sistema de reconocimiento de voz. Por ejemplo, si hay una

indicación que está tomando demasiado tiempo, presione el botón debajo del botón de pantalla  nuevamente y sonará un pitido de inmediato.

Se soportan dos modos de aviso de voz:

- Avisos verbales largos: Los avisos largos proporcionan más información respecto a las acciones soportadas.
- Avisos cortos: Los avisos cortos proporcionan instrucciones simples respecto a lo que se puede mencionar.

Si no se dice un comando, el sistema de reconocimiento de voz dice un aviso de ayuda.

Avisos y desplegados de pantalla

Mientras la sesión de reconocimiento de voz está activa, se mostrarán los botones correspondientes en las pantallas. Se permite la interacción manual en la sesión de reconocimiento de voz. La interacción durante la sesión de voz se puede terminar completamente con comandos de

voz, o algunas selecciones pueden acelerar una sesión. Si se realiza una selección utilizando el control manual, el diálogo continuará de la misma manera como si la selección su hubiera realizado a través de comando de voz. Una vez que el sistema puede completar la tarea, o se termina la sesión, se detiene el diálogo de reconocimiento de voz.

Un ejemplo de este tipo de intervención manual es presionar en un ingreso de la lista de números mostrada en lugar de decir el número relacionado con la entrada deseada.

Cancelar el reconocimiento de voz.

- Seleccione el botón de pantalla Inicio para terminar la sesión de reconocimiento de voz iniciada seleccionando  en la pantalla de infoentretenimiento.
- Seleccione o diga Cancelar o Salir para terminar la sesión de reconocimiento de voz y mostrar la pantalla desde la que se inició el reconocimiento de voz.

Recomendaciones útiles para decir las instrucciones

El reconocimiento de voz puede entender comandos que se digan naturalmente en forma de oración (solo en inglés), o comandos directos que indiquen la aplicación y la tarea.

Para idiomas que no son compatibles con comandos de voz en forma de oración, utilice los comandos directos mostrados como ejemplos en la pantalla.

Para mejores resultados:

- Escuche el aviso y espere el bip antes de decir un comando o respuesta.
- Diga "Ayuda" o busque en la pantalla los comandos.
- Las indicaciones del reconocimiento de voz se pueden interrumpir durante un aviso seleccionando de nuevo .

Por ejemplo, si el aviso parece tomar demasiado en terminar, o si lo que se indica causa la

necesidad de una respuesta inmediata, seleccione  de nuevo y espere el bip.

- Diga el comando con naturalidad, no demasiado rápido, ni demasiado lento. Use comandos directos sin demasiadas palabras adicionales.
- Por lo general se pueden decir los comandos de Teléfono y Audio en un solo comando.

Por ejemplo "Llamar a José Durán al trabajo," "Reproducir" seguido por el nombre del artista o canción, o "Sintonizar" seguido por el número de estación de radio.

No hay necesidad de memorizar palabras de comando específicas. El sistema podría entender comandos directos con mayor claridad. Un ejemplo de comando directo sería "Marc. a 555-1212". Los ejemplos de estos comandos directos se muestran en la mayoría de las pantallas mientras una sesión de voz está activa. Si se indica "Teléfono" o "Comandos de

teléfono", el sistema entiende que se solicita una llamada de teléfono y responderá con preguntas hasta que se reúnan detalles suficientes.

Si el número de teléfono se ha guardado con un nombre y un lugar, el comando directo debe incluir ambos, por ejemplo "Llamar a José Durán al trabajo."

Uso de reconocimiento de voz para Opciones de Lista

Cuando se despliegue una lista, un aviso de voz solicitará que se confirme o seleccione una opción de esa lista. Se puede realizar una selección al seleccionar manualmente el elemento, o diciendo el número de línea para el elemento.

Cuando una pantalla contiene una lista, pueden haber opciones disponibles que no se muestran. La lista en una pantalla de reconocimiento de voz funciona de la misma manera como una lista en otras pantallas. Se puede usar desplazamiento para ayudar a mostrar otras entradas de la lista.

Desplazar o mover la lista manualmente en una pantalla durante una sesión de reconocimiento de voz suspende el evento de reconocimiento de voz actual y reproduce el aviso "Realice su selección de la lista con los controles manuales o presione el botón  BACK para intentar de nuevo".

Si la selección manual toma más de 15 segundos, termina la sesión e indica que expiró el tiempo. La pantalla regresa a la pantalla cuando se inicia el reconocimiento de voz.

Comando Back (atrás)

Diga "Atrás" o presione el botón  BACK para ir a la pantalla anterior.

Si está en reconocimiento de voz, y se dice "Atrás" completamente hasta la pantalla inicial, entonces se menciona "Atrás" una vez más, se cancelará la sesión de reconocimiento de voz.

Ayuda

Diga "Ayuda" en cualquier pantalla de reconocimiento de voz y se reproduce el aviso de ayuda para la pantalla. Adicionalmente, un mensaje desplegable despliega una versión de texto del aviso de ayuda. Dependiendo sobre cómo se inicie el reconocimiento de voz, el mensaje desplegable de Ayuda se mostrará en el grupo de instrumentos o la pantalla de infoentretenimiento. Presione el botón de la placa frontal debajo del botón de pantalla Retirarse para hacer que se vaya la pantalla emergente.

Seleccionar  mientras se reproduce el aviso de ayuda terminará el aviso y se escuchará un bip. Hacer esto detendrá el aviso de ayuda de forma que se pueda usar el comando de voz.

Reconocimiento de voz para radio

Seleccione  de la pantalla de infoentretenimiento para lanzar el audio de reconocimiento de voz.

Cuando se selecciona, están disponibles los comandos de voz por radio y funciones de medios.

"Cambiar a AM" : Cambia la banda a AM y sintoniza la última estación de radio AM.

"Cambiar a FM" : Cambia la banda a FM y sintoniza la última estación de radio FM.

"Cambiar a XM" : Cambia la banda a SiriusXM y sintoniza la última estación de radio SiriusXM.

"Sintonice a <frecuencia AM> AM" : Sintoniza la estación de radio para la que se identifica la frecuencia en el comando (como "noventa y cinco").

"Sintonice a <frecuencia FM> FM" : Sintoniza la estación de radio para la que se identifica la frecuencia en el comando (como "ciento uno punto uno").

"Sintonice a XM <número de canal XM>" : Sintoniza el número de canal de radio SiriusXM para la que se identifica la frecuencia en el comando.

"Sintonice a XM <nombre de canal XM>" : Sintoniza el nombre de canal de radio SiriusXM para la que se identifica la frecuencia en el comando.

Reconocimiento de voz para Mis Medios de audio

Si está navegando en Mis Medios cuando está seleccionado  de la pantalla de infoentretenimiento, están disponibles los comandos de reconocimiento de voz para las funciones de Mis Medios.

"Reproducir artista" : Comience un diálogo para ingresar un nombre de artista específico.

"Reproducir artista <nombre del artista>" : Comienza la reproducción del medio del artista identificado en el comando.

"Reproducir álbum" : Comience un diálogo para ingresar un nombre de Álbum específico.

"Reproducir álbum <nombre del álbum>" : Comienza la reproducción del nombre de álbum identificado en el comando.

"Reproducir canción" : Comience un diálogo para ingresar un nombre de canción específico.

"Reproducir canción <nombre de la canción>" : Comienza la reproducción del nombre de la canción identificada en el comando.

"Reproducir género" : Comience un diálogo para ingresar un género específico.

"Reproducir género <nombre del género>" : Comience la reproducción de la selección de medios identificada en el comando.

"Reproducir lista de reproducción" : Comience un diálogo para ingresar un nombre de lista de reproducción específico.

"Reproducir lista de reproducción <nombre de la lista de reproducción>" : Comienza la reproducción de la lista de reproducción identificado en el comando.

"Reproducir <nombre del dispositivo>" : Reproduce música desde un dispositivo específico identificado por nombre. El nombre

del dispositivo es el nombre que se muestra en la pantalla cuando se selecciona la primera vez el dispositivo como fuente de audio.

"Reproducir capítulo" : Comience un diálogo para ingresar un nombre específico.

"Reproducir capítulo <nombre del capítulo>" : Comience la reproducción de la selección de medios identificada en el comando.

"Reproducir audiolibro" : Comience un diálogo para ingresar un nombre específico.

"Reproducir audiolibro <nombre del audiolibro>" : Comience la reproducción de la selección de medios identificada en el comando.

"Reproducir episodio" : Comience un diálogo para ingresar un nombre específico.

"Reproducir episodio <nombre del episodio>" : Comience la reproducción de la selección de medios identificada en el comando.

"Reproducir Podcast" : Comience un diálogo para ingresar un nombre específico.

"Reproducir Podcast <nombre del podcast>" : Comience la reproducción de la selección de medios identificada en el comando.

"Reproducir video" : Comience un diálogo para ingresar un nombre específico.

"Reproducir video <nombre del video>" : Comience la reproducción de la selección de medios identificada en el comando.

"Mis medios" : Comience un diálogo para ingresar el contenido de medios deseado.

Manejo de grandes cantidades de contenido de medios

Se espera que se introduzcan grandes cantidades de contenido de medios al vehículo. Puede ser necesario manejar grandes cantidades de contenido de medios en una manera diferente que menores cantidades. El sistema puede limitar las opciones de reconocimiento de voz al no permitir la selección de títulos de canción

por voz en el mayor nivel si la cantidad de canciones excede el límite máximo.

Los cambios de opción de comando de voz a través de los límites de contenido de medios son:

- Archivos de canciones que incluyan otros archivos individuales de todos los tipos de medios tales como capítulos de audiolibro, episodios de podcast, y vídeos.
- Carpetas de tipo álbum que incluyan tipos tales como álbums y audiolibros.

No hay restricciones si la cantidad de archivos de canciones y álbums es menor a 4,000. Cuando la cantidad de archivos de canciones conectados al sistema está entre 4,000 y 8,000, no se puede tener acceso al contenido directamente con un comando como "Reproducir <nombre de canción>."

La restricción es que el comando "Reproducir canción" se debe decir primero; el sistema entonces preguntará el nombre de canción.

El comando de respuesta sería decir el nombre de la canción a reproducir.

Existen límites similares para contenido de álbum. Si hay más de 4,000 álbums, pero menos de 8,000, no se puede tener acceso directo al contenido con un comando como, "Reproducir <Nombre del álbum>". Primero se debe decir el comando "Reproducir álbum"; el sistema entonces pregunta el nombre del álbum. La respuesta sería decir el nombre del álbum a reproducir.

Una vez que el número de canciones excede aproximadamente 8,000, no hay soporte para tener acceso a las canciones directamente a través de comandos de voz. Todavía habrá acceso al contenido de medios utilizando los comandos para listas de reproducción, artistas, y géneros.

Los comandos de acceso para las listas de reproducción, artistas, y géneros están prohibidos después que el número de este tipo de medios excede 4,000.

El sistema proporcionará retroalimentación la primera vez que se inicie el reconocimiento de voz si se vuelve aparente que se alcanzó cualquiera de estos límites durante el proceso de inicialización del dispositivo.

Reconocimiento de voz para teléfono

"Llamar a <nombre del contacto>" : Inicia una llamada a un contacto ingresado. El comando puede incluir la ubicación si el contacto tiene números de ubicación almacenados.

"Llamar a <nombre del contacto> a casa," "Al trabajo," "Al celular," o "A otros" : Inicia una llamada al contacto ingresado y la ubicación en casa, en el trabajo, en dispositivo móvil, o en otro teléfono.

"Llamar a <número de teléfono>" : Inicia una llamada a un número telefónico estándar de siete o 10 dígitos de longitud, y también 911, 411, o 611.

"Acoplar teléfono" : Comienza el proceso de conexión Bluetooth. Siga las instrucciones en la pantalla del radio.

"Cambiar teléfono" : Selecciona un teléfono diferente para llamadas salientes.

"Teclado de voz" : Comienza un diálogo para ingresar números especiales como números internacionales. Los números se pueden ingresar en grupos de dígitos con cada grupo de dígitos que son repetidos por el sistema. Si el grupo de dígitos no es correcto, el comando "Eliminar" eliminará el último grupo de dígitos y permite que se vuelvan a ingresar. Una vez que se ingresa el número completo, el comando "Marc." comenzará a marcar el número.

"Correo de voz" : Inicia una llamada a números de correo de voz.

Reconocimiento de voz para OnStar (si está equipado)

"OnStar" : Comienza el reconocimiento de voz OnStar.

Teléfono

Bluetooth (Resumen)

Las instrucciones para el uso del teléfono celular pueden diferir entre los sistemas de infoentretenimiento. El radio básico y el radio básico con instrucciones de conectividad están incluidos en este manual. Consulte el manual de infoentretenimiento para instrucciones sobre los radios de nivel superior.

Los sistemas con capacidad Bluetooth interactúan con muchos teléfonos celulares, permitiendo:

- Realizar y recibir llamadas en modo manos libres.
- Compartir el directorio del teléfono celular o lista de contactos con el vehículo.

Minimizar la distracción del conductor, antes de conducir, y con el vehículo estacionado:

- Familiarícese con las características del teléfono celular. Organice el directorio y las listas de contacto claramente

y elimine las entradas duplicadas o usadas rara vez. Si es posible, programe la marcación rápida u otros atajos.

- Revise los controles y la operación del sistema de infoentretenimiento.
- Sincronice el (los) teléfono(s) celular(es) con el vehículo. El sistema puede no funcionar con todos los teléfonos celulares. Consulte "Conexión" en esta sección.
- Si el teléfono celular tiene capacidad de marcación por voz, aprenda a utilizar esta característica para tener acceso al directorio o lista de contactos. Vea "Verificación de voz" en esta sección.
- Vea "Almacenamiento y eliminación de números telefónicos" en esta sección.

 Advertencia

Cuando utilice un teléfono celular, puede distraerse al observar demasiado tiempo o muy a menudo la pantalla del teléfono o el sistema de infoentretenimiento. Desviar sus ojos del camino durante demasiado tiempo o muy a menudo podría causar un accidente que resulte en lesiones o la muerte. Concentre su atención en conducir.

Los vehículos con sistema Bluetooth pueden usar un teléfono celular con capacidad Bluetooth y un perfil manos libres para hacer y recibir llamadas telefónicas. El sistema de infoentretenimiento y el reconocimiento de voz se utilizan para controlar el sistema. El sistema puede ser utilizado en los modos de ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESORY (acc/accesorio). El rango del

sistema Bluetooth puede ser de hasta 9.1 m (30 pies). No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones, y no todos los teléfonos funcionan con el sistema Bluetooth. Vea www.gm.com/Bluetooth para mayor información acerca de los teléfonos compatibles.

Controles del Bluetooth**Controles del sistema de infoentretenimiento**

Para mayor información sobre cómo navegar sistema de menús utilizando los controles de infoentretenimiento vea *Resumen* ⇨ 175.

MENU : Gire para desplazarse a través de una lista. Presione para seleccionar la opción resaltada en la lista.

 (**Página de inicio**) : Oprima para ir a Home Page (Página de inicio). Vea *Página Principal* ⇨ 176.

TELÉFONO : Seleccione para ingresar al menú principal del teléfono. Vea *Bluetooth (Descripción general)* ⇨ 197 o *Bluetooth (Controles de infoentretenimiento - Radio base)* ⇨ 199 o *Bluetooth (Controles de infoentretenimiento - Radio base conectado)* ⇨ 203.

Reconocimiento de voz

El sistema de reconocimiento de voz usa comandos que controlan el sistema y marcan los números telefónicos.

Ruido : El sistema podría no reconocer los comandos de voz si hay demasiado ruido de fondo, como ruido proveniente de ventanas abiertas o voces fuertes dentro del vehículo.

Cuándo hablar : El sonido de un tono indica que el sistema está listo para un comando de voz. Espere el tono y luego hable.

Cómo hablar : Hable claramente con voz serena y natural.

Sistema de audio

Cuando se usa el sistema Bluetooth integrado, el sonido proviene de los altavoces del sistema de audio de la parte delantera del vehículo y cancela el sistema de audio. Use la perilla  durante una llamada para cambiar el nivel de volumen. El sistema mantiene un nivel de volumen mínimo.

Calidad de audio Bluetooth

Apague la función de cancelación de Eco y Ruido en su teléfono, si está soportado, para el mejor desempeño de manos libres.

Consulte www.gm.com/bluetooth.

Bluetooth (Controles de infoentretenimiento - Radio básico)

Para mayor información sobre cómo navegar sistema de menús utilizando los controles de infoentretenimiento vea *Resumen*  175.

Cambiar a Modo de auricular o manos libres

Para cambiar entre modo de auricular y modo de manos libres, utilice el comando de OnStar "transferir llamada".

Conexión

Para poder usar un celular con Bluetooth, se debe acoplar al sistema Bluetooth y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para conocer las funciones Bluetooth antes de acoplar el teléfono celular. Si no se conecta un teléfono Bluetooth, las llamadas se pueden realizar usando Hands-Free Calling, de OnStar, si está disponible. Vea *Descripción general OnStar*  427, si está equipado.

Información sobre conexión

- Se pueden acoplar hasta cinco teléfonos celulares al sistema Bluetooth.

- El proceso de acoplamiento se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.
- Solamente se debe realizar el acoplamiento una vez por cada teléfono, a menos que la información sobre acoplamiento del teléfono celular cambie o que se elimine del sistema el teléfono celular.
- Solamente se puede conectar a la vez al sistema Bluetooth un único teléfono celular acoplado.
- Si dentro del alcance del sistema hay múltiples teléfonos celulares acoplados, el sistema se conecta al primer teléfono celular acoplado disponible en el orden en el que se acoplaron recientemente al sistema. Para conectarse con un teléfono acoplado diferente, vea "Conectar con un Teléfono Diferente" más adelante en esta sección.

Vinculación de un dispositivo o teléfono

1. Desde el menú de Inicio, gire la perilla MENU para acceder al botón en pantalla TELÉFONO, luego presione la perilla MENU para seleccionar el botón en pantalla TELÉFONO. Si un dispositivo se ha emparejado con anterioridad, se mostrará el menú principal del teléfono. Si no se ha emparejado ningún dispositivo, se puede omitir el paso 2.
2. Gire la perilla MENU y oprima para seleccionar Administrar Teléfonos.
3. Presione el botón justo debajo del botón de pantalla VINCULAR. Aparecerá en la pantalla un número de identificación personal (NIP) de cuatro dígitos. El NIP se usa en el Paso 5.
4. Comience el proceso de acoplamiento en el teléfono celular a acoplar con el vehículo. Vea la guía del

usuario del fabricante del teléfono celular para mayor información sobre este proceso.

5. Localice el dispositivo llamado "Su Vehículo" en la lista del teléfono celular. Siga las instrucciones que aparecen en el teléfono celular para introducir el NIP proporcionado en el paso 3. Si se muestra un código de seis dígitos en el teléfono y la pantalla del vehículo, confirme que los códigos sean los mismos. El sistema reconoce el nuevo teléfono conectado después de que se completa el proceso de vinculación.
6. Si el teléfono indica aceptar la conexión o permitir la descarga del directorio telefónico, seleccione Always Accept and Allow (siempre aceptar y permitir). El directorio telefónico puede no estar disponible si no se acepta.

7. Repita los pasos del 1–6 para acoplar teléfonos o dispositivos adicionales.

Enumeración de todos los teléfonos vinculados y conectados

1. Para listar los dispositivos acoplados, desde la página de inicio, gire la perilla MENU, después oprima para seleccionar el botón de pantalla TELÉFONO.
2. Gire la perilla MENU y oprima para seleccionar Administrar Teléfonos.

Eliminación de un teléfono acoplado

1. Desde la página de inicio, gire la perilla MENU, después oprima para seleccionar el botón de pantalla TELÉFONO (Teléfono).
2. Gire la perilla MENU y oprima para seleccionar Administrar Teléfonos.

3. Gire la perilla MENU para resaltar el teléfono que se va a borrar.
4. Presione el botón debajo del botón de pantalla BORRAR para borrar el dispositivo resaltado.
5. Se muestra una pantalla de confirmación. Presione el botón justo debajo del botón de pantalla BORRAR para confirmar la eliminación.

Conexión con un teléfono diferente

1. Desde la página de inicio, gire la perilla MENU, después oprima para seleccionar el botón de pantalla TELÉFONO (Teléfono).
2. Gire la perilla MENU y oprima para seleccionar Administrar Teléfonos.
3. Gire la perilla MENU para resaltar el teléfono que se va a conectar.

4. Presione el botón que está justo debajo del botón en pantalla CONECTAR para conectar el dispositivo resaltado.

Menú de teléfono

Una vez que se haya conectado y seleccionado un teléfono, se puede proyectar lo siguiente:

Recientes : Gire la perilla MENU para resaltar Llamadas Recientes y oprima para seleccionar.

Contactos : Gire la perilla MENU para resaltar Contactos y oprima para seleccionar.

Teclado : Gire la perilla MENU para resaltar Teclados y oprima para seleccionar.

Llamada activa : Gire la perilla MENU para resaltar Llamada activa y presione para seleccionar y mostrar la pantalla de llamada activa.

Administrar Teléfonos : Gire la perilla MENU para resaltar Administrar teléfonos y oprima para seleccionar.

Realizar una llamada con los Contactos y Llamadas recientes

Para teléfonos que soportan la función de contactos y llamadas recientes, el sistema Bluetooth puede utilizar los contactos almacenados en su teléfono celular para realizar llamadas. Consulte de guía del usuario del fabricante de su teléfono celular o llame a su proveedor de servicios inalámbricos para descubrir qué funciones cubre su teléfono.

Si el teléfono solicita permitir la descarga del directorio durante el proceso de emparejamiento, seleccione Siempre aceptar y permitir. El directorio telefónico puede no estar disponible si no se acepta.

Cuando un teléfono celular soportar la función de libreta de direcciones, los menús Contactos y Llamadas recientes estarán disponibles automáticamente.

El menú Contactos le permite acceder al directorio almacenado en el teléfono celular para poder hacer una llamada.

El menú Llamadas recientes le permite tener acceso a los números telefónicos de las Llamadas entrantes, Llamada salientes y Llamadas Perdidas del teléfono celular para realizar una llamada.

Para hacer una llamada usando el menú Contactos:

1. Desde la página de inicio, gire la perilla MENU, después oprima para seleccionar el botón de pantalla TELÉFONO (Teléfono).
2. Gire la perilla MENU para resaltar Contactos y oprima para seleccionar.
3. Gire la perilla MENU para resaltar el grupo de letras y oprima para seleccionar.
4. Gire la perilla MENU para resaltar el contacto y oprima para seleccionar.

5. Gire la perilla MENU para el número deseado, luego presione la perilla MENU para llamar al contacto.

Para hacer una llamada usando el menú Llamadas recientes:

1. Desde la página de inicio, gire la perilla MENU, después oprima para seleccionar el botón de pantalla TELÉFONO (Teléfono).
2. Gire la perilla MENU para resaltar Llamadas Recientes y oprima para seleccionar.
Si es necesario, seleccione entre Perdidas, Recientes y Enviadas presionando el botón debajo del botón en pantalla adecuado.
3. Gire la perilla MENU para resaltar el contacto o el número de teléfono.
4. Oprima la perilla MENU para llamar al contacto.

Realizar una llamada con el Teclado

Para hacer una llamada:

1. Desde la página de inicio, gire la perilla MENU, después oprima para seleccionar el botón de pantalla TELÉFONO (Teléfono).
2. Gire la perilla MENU y oprima para seleccionar Teclado.
3. Gire la perilla MENU para resaltar el primer dígito y oprima para seleccionar. Continúe con este procedimiento a través del número. Para llamar, presione el botón que está debajo del botón de pantalla LLAMAR.

Aceptar o declinar una llamada

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de infoentretenimiento se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

Aceptar una llamada

Para aceptar una llamada, presione el botón que está debajo del botón de pantalla RESPONDER.

Declinar una llamada

Para rechazar una llamada, haga uno de los siguientes:

- Presione el botón justo debajo del botón de pantalla IGNORAR.
- No haga nada.

Llamada en espera

Para poder usar la función llamada en espera, debe ser admitida por el teléfono Bluetooth y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

Aceptar una Llamada en Espera

Para aceptar una llamada en espera, presione el botón que está debajo del botón de pantalla CAMBIAR.

Rechazo de una Llamada en Espera

Para rechazar una llamada en espera, haga uno de los siguientes:

- Presione el botón justo debajo del botón de pantalla IGNORAR.
- No haga nada.

Terminar una llamada

Para terminar una llamada, presione el botón que está debajo del botón de pantalla FIN.

Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF)

El sistema Bluetooth en el vehículo puede enviar números durante una llamada. Esto es útil cuando se llama a un sistema telefónico manejado por menús.

1. Cuando hay una llamada activa, presione el botón justo debajo del botón de pantalla TECLADO.
2. Gire la perilla MENU para resaltar el primer dígito y oprima para seleccionar.

Si no estaba inicialmente en la aplicación de teléfono, en la pantalla de inicio gire la perilla MENU, luego presione para seleccionar el botón en pantalla TELÉFONO. Desde el menú

principal de TELÉFONO, gire la perilla MENU para resaltar Llamada activa y presione seleccionar.

Bluetooth (Controles de infoentretenimiento - Radio básico conectado)

Para mayor información sobre cómo navegar sistema de menús utilizando los controles de infoentretenimiento vea *Resumen* ➔ 175.

Cambiar a Modo de auricular o manos libres

Para cambiar entre el modo de auricular y el modo de manos libres, seleccione TELÉFONO en la página de inicio para mostrar Vista de llamadas.

- Mientras la llamada activa es a manos libres, presione el botón de pantalla Handset (auricular) para cambiar al modo de auricular. El botón de pantalla cambia a manos libres una vez que el dispositivo Bluetooth confirme que está operando como auricular.

- Mientras la llamada activa es con auricular, seleccione el botón de pantalla manos libres para cambiar al modo de manos libres. El botón de pantalla cambia a Handset (auricular) una vez que el dispositivo Bluetooth confirme que está operando a manos libres.

Conexión

Para poder usar un celular con Bluetooth, se debe acoplar al sistema Bluetooth y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para conocer las funciones Bluetooth antes de acoplar el teléfono celular. Si no se conecta un teléfono Bluetooth, las llamadas se pueden realizar usando Hands-Free Calling, de OnStar, si está disponible. Vea *Descripción general OnStar* ⇨ 427.

Información sobre conexión

- Se pueden acoplar hasta 10 teléfonos celulares al sistema Bluetooth.

- El proceso de acoplamiento se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.
- Solamente se debe realizar el acoplamiento una vez por cada teléfono, a menos que la información sobre acoplamiento del teléfono celular cambie o que se elimine del sistema el teléfono celular.
- Solamente se puede conectar a la vez al sistema Bluetooth un único teléfono celular acoplado.
- Si hay varios teléfonos celulares emparejados dentro del alcance del sistema, el sistema se conecta al último dispositivo conectado. Para conectarse con un teléfono acoplado diferente, vea "Conectar con un Teléfono Diferente" más adelante en esta sección.

Vinculación de un dispositivo o teléfono

1. Desde el menú de Inicio, gire la perilla MENU para acceder al botón en pantalla TELÉFONO, luego presione la

perilla MENU para seleccionar el botón en pantalla TELÉFONO. Si un dispositivo se ha emparejado con anterioridad, se mostrará el menú principal del teléfono. Si no se ha emparejado ningún dispositivo, se puede omitir el paso 2.

2. Gire la perilla MENU y oprima para seleccionar Administrar Teléfonos.
3. Presione el botón justo debajo del botón en pantalla VINCULAR. Aparecerá en la pantalla un número de identificación personal (NIP) de cuatro dígitos. El NIP se podría usar en el Paso 5.
4. Comience el proceso de acoplamiento en el teléfono celular a acoplar con el vehículo. Vea la guía del usuario del fabricante del teléfono celular para mayor información sobre este proceso.

5. Localice "Chevrolet MyLink" en la pantalla. Siga las instrucciones en el teléfono celular para ingresar el NIP que se proporciona en el Paso 3 o para confirmar el código de seis dígitos que se muestra en la pantalla. Después que se ingrese el número de identificación personal (NIP) exitosamente o se confirme el código, el sistema responde con "<Nombre de dispositivo> se conectó exitosamente" cuando el proceso de conexión está completo.
6. Si no aparece "Chevrolet MyLink", apague el teléfono o retire la batería del teléfono y vuelva a intentar.
7. Si el teléfono indica aceptar la conexión o permitir la descarga del directorio telefónico, siempre seleccione aceptar y permitir. El directorio telefónico puede no estar disponible si no se acepta.
8. Repita los Pasos del 1–7 para vincular teléfonos adicionales.

Enumeración de todos los teléfonos vinculados y conectados

1. Para listar los dispositivos acoplados, desde la página de inicio, gire la perilla MENU, después oprima para seleccionar el botón de pantalla TELÉFONO.
2. Gire la perilla MENU y oprima para seleccionar Administrar Teléfonos.

Eliminación de un teléfono acoplado

1. Desde la página de inicio, gire la perilla MENU, después oprima para seleccionar el botón de pantalla TELÉFONO (Teléfono).
2. Gire la perilla MENU y oprima para seleccionar Administrar Teléfonos.
3. Gire la perilla MENU para resaltar el teléfono que se va a borrar.

4. Presione el botón debajo del botón en pantalla SOLTAR para desconectar el dispositivo resaltado.
5. Presione el botón debajo del botón de pantalla BORRAR para borrar el dispositivo resaltado.
6. Se muestra una pantalla de confirmación. Presione el botón justo debajo del botón de pantalla BORRAR para confirmar la eliminación.

Conexión con un teléfono diferente

1. Desde la página de inicio, gire la perilla MENU, después oprima para seleccionar el botón de pantalla TELÉFONO (Teléfono).
2. Gire la perilla MENU y oprima para seleccionar Administrar Teléfonos.
3. Gire la perilla MENU para resaltar el teléfono que se va a conectar.

4. Presione el botón que está justo debajo del botón en pantalla CONECTAR para conectar el dispositivo resaltado.

Menú de teléfono

Una vez que se haya conectado y seleccionado un teléfono, se puede proyectar lo siguiente:

Últimas llam. : Gire la perilla MENU para resaltar Llamadas Recientes y oprima para seleccionar.

Contactos : Gire la perilla MENU para resaltar Contactos y oprima para seleccionar.

Teclado : Gire la perilla MENU para resaltar Teclados y oprima para seleccionar.

Llamada activa : Gire la perilla MENU para resaltar Llamada activa y presione para seleccionar y mostrar la pantalla de llamada activa.

Administrar Teléfonos : Gire la perilla MENU para resaltar Administrar teléfonos y oprima para seleccionar.

Realizar una llamada con los Contactos y Llamadas recientes

Para teléfonos que soportan la función de contactos y llamadas recientes, el sistema Bluetooth puede utilizar los contactos almacenados en su teléfono celular para realizar llamadas. Consulte de guía del usuario del fabricante de su teléfono celular o llame a su proveedor de servicios inalámbricos para descubrir qué funciones cubre su teléfono.

Si el teléfono solicita permitir la descarga del directorio durante el proceso de emparejamiento, seleccione Siempre aceptar y permitir. El directorio telefónico puede no estar disponible si no se acepta.

Cuando un teléfono celular soportar la función de libreta de direcciones, los menús Contactos y Llamadas recientes estarán disponibles automáticamente.

El menú Contactos le permite acceder al directorio almacenado en el teléfono celular para poder hacer una llamada.

El menú Llamadas recientes le permite tener acceso a los números telefónicos de las Llamadas entrantes, Llamada salientes y Llamadas Perdidas del teléfono celular para realizar una llamada.

Para hacer una llamada usando el menú Contactos:

1. Desde la página de inicio, gire la perilla MENU, después oprima para seleccionar el botón de pantalla TELÉFONO (Teléfono).
2. Gire la perilla MENU para resaltar Contactos y oprima para seleccionar.
3. Gire la perilla MENU para resaltar el contacto y oprima para seleccionar.

4. Gire la perilla MENU para el número deseado, luego presione la perilla MENU para llamar al contacto.

Para hacer una llamada usando el menú Llamadas recientes:

1. Desde la página de inicio, gire la perilla MENU, después oprima para seleccionar el botón de pantalla TELÉFONO (Teléfono).
2. Gire la perilla MENU para resaltar Llamadas Recientes y oprima para seleccionar.
Si es necesario, seleccione entre Perdidas, Recientes y Enviadas presionando el botón debajo del botón en pantalla adecuado.
3. Gire la perilla MENU para resaltar el contacto o el número de teléfono.
4. Oprima la perilla MENU para llamar al contacto.

Realizar una llamada con el Teclado

Para hacer una llamada:

1. Desde la página de inicio, gire la perilla MENU, después oprima para seleccionar el botón de pantalla TELÉFONO (Teléfono).
2. Gire la perilla MENU y oprima para seleccionar Teclado.
3. Gire la perilla MENU para resaltar el primer dígito y oprima para seleccionar. Continúe con este procedimiento a través del número. Para llamar, presione el botón que está debajo del botón de pantalla LLAMAR.

Aceptar o declinar una llamada

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de infoentretenimiento se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

Aceptar una llamada

Para aceptar una llamada, presione el botón que está debajo del botón de pantalla RESPONDER.

Declinar una llamada

Para rechazar una llamada, haga uno de los siguientes:

- Presione el botón justo debajo del botón de pantalla IGNORAR.
- No haga nada.

Llamada en espera

Para poder usar la función llamada en espera, debe ser admitida por el teléfono Bluetooth y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

Aceptar una Llamada en Espera

Para aceptar una llamada en espera, presione el botón que está debajo del botón de pantalla CAMBIAR.

Rechazo de una Llamada en Espera

Para rechazar una llamada en espera, haga uno de los siguientes:

- Presione el botón justo debajo del botón de pantalla IGNORAR.
- No haga nada.

Terminar una llamada

Para terminar una llamada, presione el botón que está debajo del botón de pantalla FIN.

Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF)

El sistema Bluetooth en el vehículo puede enviar números durante una llamada. Esto es útil cuando se llama a un sistema telefónico manejado por menús.

1. Cuando hay una llamada activa, presione el botón justo debajo del botón de pantalla TECLADO.
2. Gire la perilla MENU para resaltar el primer dígito y oprima para seleccionar.

Si no estaba inicialmente en la aplicación de teléfono, en la pantalla de inicio gire la perilla MENU, luego presione para seleccionar el botón en pantalla TELÉFONO. Desde el menú principal de TELÉFONO, gire la perilla MENU para resaltar Llamada activa y presione seleccionar.

Mensajes de texto

Si está equipado, el sistema de infoentretenimiento puede permitir que se reciban y se respondan mensajes de texto. Los mensajes recibidos también pueden ser leídos en voz alta.

Menú de Texto

BUZÓN ENTR. : Seleccione para mostrar los mensajes entrantes. Para ver un mensaje, seleccione el nombre del remitente. Seleccione LISTEN (ESCUCHAR) para escuchar el mensaje de texto.

Presione el botón  BACK (ATRÁS) en la placa frontal al menú anterior.

Settings (Configuraciones) : Vea "Ajustes de texto" más adelante en esta sección.

Responder : Seleccione para responder usando un mensaje de texto predefinido. Vea "Ajustes de texto".

Call (Llamar) : Seleccione para realizar una llamada al remitente del mensaje de texto.

Vista de mensaje de texto

Mientras vea un mensaje de texto:

- Seleccione Responder para responder usando un mensaje de texto predefinido.
- Seleccione Llamar para realizar una llamada al remitente del mensaje de texto.

Observación de información de remitente

Si está equipado, seleccione el nombre del remitente para ver la información del remitente, si esta información coincide con la información del contacto ya guardada.

Selec. mensaje predefinido :

Seleccione a partir de un listado de mensajes rápidos. Seleccione el mensaje para enviarlo.

Mensajes predefinidos

Estos son mensajes de texto cortos que se pueden usar para enviarse sin que se tengan que escribir las respuestas.

Los mensajes se pueden borrar o se puede agregar un nuevo mensaje.

Para agregar un nuevo mensaje:

1. Seleccione Text Settings (Configuración de texto), después seleccione Manage Predefined Messages (administrar mensajes predefinidos).
2. Mientras está en la vista de la lista de mensajes predefinidos, seleccione Add New Predefined Message (agregar nuevo mensaje predefinido) y se despliega un teclado.
3. Escriba un nuevo mensaje y seleccione NUEVO MENSAJE cuando termine para agregar el mensaje. Oprima el botón en la placa frontal ◀ BACK (atrás) para volver a la lista de mensajes predefinidos. Seleccione X para eliminar una letra a la vez.

Memoria llena

Este mensaje se puede mostrar si ya no hay espacio en el teléfono para almacenar mensajes.

Ajustes de texto

Avisos de texto : Cuando está activa, esta función mostrará una alerta cuando se haya recibido un nuevo mensaje de texto. Seleccione encendido o apagado.

Manejo de mensajes

predefinidos : Seleccione para agregar, cambiar, o eliminar los mensajes predefinidos.

Convenios de marcas registradas y licencias

Información de FCC (Comisión Federal de Comunicaciones)

Vea *Norma de Radiofrecuencia* ➔ 423.

Made for



iPod



iPhone

"Hecho para iPod" y "Hecho para iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente con iPod o con iPhone y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con las normas de desempeño de Apple. Apple no se hace responsable por la operación de este dispositivo o por su cumplimiento con los estándares de seguridad y regulatorios. Por favor observe que el uso de este

accesorio con iPod o iPhone puede afectar el desempeño inalámbrico. iPhone®, iPod®, iPod classic®, iPod nano®, iPod shuffle®, y iPod touch® son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EUA y otros países.



Comisiones e impuestos: Podrán aplicar las comisiones de suscripción, impuestos, comisión por activación de una sola ocasión y otras comisiones. La comisión de Suscripción es únicamente al consumidor. Todas las comisiones y programación estarán sujetas a cambio. Las Suscripciones estarán sujetas al Convenio del Cliente disponible en www.siriusxm.com. El servicio de SiriusXM estará disponible únicamente en los 48 estados contiguos de Estados Unidos y Canadá.

En Canadá: Podrá presentarse cierto deterioro en el servicio en latitudes extremas del norte. Esto está fuera del control del Radio Satelital de SiriusXM®.

Notificación sobre lenguaje explícito: Los canales con lenguaje explícito frecuente se indican con una "XL" enfrente del nombre del canal. El bloqueo de canales está disponible para receptores de Radio Satelital SiriusXM, notificando a SiriusXM:

- Clientes de EUA - Visite www.siriusxm.com o llame al 1-866-635-2349.
- Clientes de Canadá - Visite www.xmradio.com o llame al 1-877-209-0079.

Queda prohibida la copia, descompilación, desensamblado, ingeniería inversa, hackeo, manipulación o cualquier otro medio disponible de cualquier tecnología o software incorporado en los receptores compatibles con el Sistema de Radio Satelital SiriusXM® o que soporten el sitio de Internet SiriusXM, el Servicio En

Línea o de cualquiera de su contenido. Adicionalmente, el software de compresión de voz incluido en este producto está protegido por derechos de propiedad intelectual, incluyendo derechos de patente y secretos comerciales de Digital Voice Systems, Inc.

Requisitos Generales:

1. Se requiere de un Acuerdo de Licencia de parte de SiriusXM® para cualquier producto que incorpore Tecnología SiriusXM y/o para el uso de cualquier marca SiriusXM que se fabrique, distribuya o comercialice en el Área de Servicio de SiriusXM.
2. Para que los productos se distribuyan, comercialicen y/o vendan en Canadá, se requiere de un acuerdo por separado con Canadian Satellite Radio Inc. (operando como SiriusXM Canadá).

Información adicional

La palabra marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso que haga General Motors de dichas marcas está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.

Anexo I: Gracenote EULA



La tecnología de reconocimiento de música y datos relacionados son proporcionados por Gracenote®. Gracenote es el estándar de la industria en materia de tecnología de reconocimiento de música y de la entrega de contenido relacionado. Para mayor información visite www.gracenote.com

Datos relacionados con música de Gracenote, Inc., derechos reservados © 2000 a Gracenote actual. Gracenote Software, derechos reservados © 2000 a Gracenote actual. Una o más patentes propiedad de Gracenote pueden aplicar a este producto y servicio. Consulte el sitio web de Gracenote para una lista general de patentes de Gracenote aplicables. Gracenote, CDDDB, MusicID, MediaVOCS, el logotipo de Gracenote y el logotipo "Powered by Gracenote" son marcas comerciales o marcas registradas de Gracenote en los Estados Unidos y/u otros países.

Términos de uso de Gracenote

Esta aplicación o dispositivo contiene programas de cómputo de Gracenote, Inc. de Emeryville, California ("Gracenote"). El software de Gracenote (el "software Gracenote") permite a esta aplicación realizar la identificación de discos o archivos y obtener información relacionada con la música, incluyendo nombre, artista, pista y título ("Gracenote Data"

(datos Gracenote)) de los servidores en línea o de las bases de dato integradas (colectivamente, "Servidores Gracenote") y desempeñar otras funciones. Usted puede usar Gracenote Data únicamente por medio de las funciones Usuario Final diseñadas para esta aplicación o dispositivo.

Esta aplicación o dispositivo puede incluir contenido que pertenece a los proveedores de Gracenote. Si es así, todas las restricciones establecidas en el presente con respecto a los Datos de Gracenote también deberán aplicar a tal contenido y tales proveedores de contenido deberán estar autorizados a todos los beneficios y protecciones establecidos en el presente que están disponibles para Gracenote.

Usted acepta que usará Gracenote Date, Gracenote Software y Gracenote Servers únicamente para su uso personal y no comercial. Está de acuerdo en no asignar, copiar, transferir o transmitir el Software Gracenote o cualquier Dato de Gracenote a ningún

tercero. ESTÁ DE ACUERDO EN NO USAR O EXPLOTAR LOS DATOS DE GRACENOTE, EL SOFTWARE GRACENOTE, O LOS SERVIDORES DE GRACENOTE, EXCEPTO COMO SE PERMITA EXPRESAMENTE EN EL PRESENTE.

Acepta que su licencia de no exclusividad para utilizar los Datos de Gracenote, el Programa de Cómputo de Gracenote y los Servidores de Gracenote se dará por terminada si usted viola estas restricciones. Si su licencia se da por terminada, usted acepta cesar cualquiera y todo uso de los Datos Gracenote, el Programa Gracenote y los Servidores Gracenote. Gracenote se reserva todos los derechos en los Datos Gracenote, el Programa Gracenote y los Servidores Gracenote, incluyendo todos los derechos de propiedad. Bajo ninguna circunstancia Gracenote aceptará responsabilidad de cualquier pago a usted por cualquier información que proporcione. Usted acepta que Gracenote puede hacer cumplir sus

derechos según este Contrato en su contra directamente en su propio nombre.

El servicio Gracenote usa un identificador único para rastrear consultas para propósitos estadísticos. El propósito de un identificador numérico asignado aleatoriamente es permitir al servicio Gracenote contar las consultas sin saber nada acerca de quién es usted. Para mayor información, visite la página web para consultar la Política de Privacidad para el servicio Gracenote.

El Programa Gracenote y cada elemento de los Datos Gracenote se le otorgan bajo licencia "TAL COMO ESTÁN." Gracenote no hace ninguna representación ni garantías expresas o implícitas, relativas a la exactitud de cualquier Dato de Gracenote. Gracenote se reserva el derecho de eliminar datos de los Servidores Gracenote o cambiar las categorías de los datos por cualquier causa que Gracenote juzgue suficiente. No se hace ninguna garantía de que el

Programa Gracenote o los Servidores Gracenote estén libres de errores o de que el funcionamiento del Programa Gracenote o los Servidores Gracenote será ininterrumpido. Gracenote no está obligado a proporcionarle tipos de datos o categorías nuevos, mejorados o adicionales que Gracenote pueda suministrar en el futuro, y es libre de discontinuar sus servicios en cualquier momento.

GRACENOTE SE DESLINDA DE CUALESQUIER GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTILIDAD, APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, TÍTULO Y NO INFRACCIÓN. GRACENOTE NO GARANTIZA QUE LOS RESULTADOS QUE SE OBTENDRÁN AL USAR USTED EL PROGRAMA GRACENOTE O CUALQUIER SERVIDOR GRACENOTE. EN NINGÚN CASO GRACENOTE ACEPTARÁ RESPONSABILIDAD DE

CUALESQUIER DAÑOS
RESULTANTES O INCIDENTALES
O DE CUALESQUIER GANANCIAS
O INGRESOS PERDIDOS.

© 2013. Gracenote, Inc. Todos los
derechos reservados.

PANDORA

PANDORA, el logotipo PANDORA,
y la imagen comercial de Pandora
son marcas comerciales o marcas
comerciales registradas de Pandora
Media, Inc. Usado con permiso.

Unicode

Derechos reservados © 1991-2013
Unicode, Inc. Todos los derechos
reservados. Distribuido bajo los
Términos de uso en [http://
www.unicode.org/copyright.html](http://www.unicode.org/copyright.html).

Proyecto de Tipo Libre

Partes de este software tienen
derechos reservados © 2013 The
FreeType Project ([http://
www.freetype.org](http://www.freetype.org)). Todos los
derechos reservados.

iType

iType es una marca registrada de
Monotype Imaging Inc. registrada
en la oficina de patentes y marcas
registradas de Estados Unidos, y
puede estar registrada en otras
jurisdicciones.

Software de fuente abierta

El código de fuente abierta usado
en este dispositivo se puede
descargar en la página web
mostrada en la información en la
pantalla de la columna central.
Mayor información respecto a las
licencias OSS se muestra en la
pantalla de la columna central.

QNX

Partes de este software tienen
derechos reservados © 2008-2013,
QNX Software Systems. Todos los
derechos reservados.

Parte C - EULA

Derechos reservados 2013,
Software Systems GmbH & Co. KG.
Todos los derechos reservados.

El producto que adquirió (el
"Producto") contiene Software
(Configuración de ejecución No.
505962; "Software") que se
distribuye por o a nombre del
fabricante del producto "el
Fabricante") bajo licencia de
Software Systems Co. ("QSSC").
Sólo puede usar el Software en el
Producto y en cumplimiento con los
términos de la licencia siguientes.

Sujeto a los términos y condiciones
de esta Licencia, QSSC por medio
del presente le otorga una licencia
limitada, no exclusiva y no
transferible para usar el Software en
el Producto para el propósito
pretendido por el Fabricante. Si el
Fabricante lo permite, o por la ley
aplicable, puede realizar una copia
de respaldo del Software como
parte del software del Producto.
QSSC y sus licenciatarios se
reservan todos los derechos de
licencia+C31 no otorgados
expresamente en el presente, y
conservan todos los derechos, título
e intereses en y para todas las
copias del Software, incluyendo
todos los derechos de propiedad

intelectual de ello. A menos que lo requiera la ley aplicable no puede reproducir, distribuir o transferir, o de-compilar, desensamblar o de otra manera intentar desglosar, realizar ingeniería inversa, modificar o crear trabajos que deriven del Software. Usted acuerda: (1) no retirar, cubrir o alterar cualquier aviso de confidencialidad, etiquetas o marcas en o sobre el Software, y asegurar que todas las copias porten cualquier aviso contenido en el original; y (2) no exportar el Producto o el Software en oposición de las leyes de control de exportación aplicables.

EXCEPTO HASTA LA EXTENSIÓN REQUERIDA DE OTRA MANERA POR LA LEY APLICABLE, QSSC Y SUS LICENCIATARIOS PROPORCIONAN EL SOFTWARE EN UNA BASE "TAL COMO ESTÁ", SIN GARANTÍAS O CONDICIONES DE NINGÚN TIPO, YA SEA EXPRESAS O IMPLÍCITAS, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN DE TÍTULO, NO VIOLACIÓN, COMERCIABILIDAD O

ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. CUALQUIER GARANTÍA U OTRAS DISPOSICIONES OFRECIDAS POR EL FABRICANTE O SUS DISTRIBUIDORES QUE DIFIERAN DE ESTA LICENCIA SON OFRECIDAS POR EL FABRICANTE O SUS DISTRIBUIDORES ÚNICAMENTE Y NO POR QSSC, SUS AFILIADOS U OTROS LICENCIATARIOS. USTED ASUME CUALQUIER RIESGO RELACIONADO CON EL USO DEL SOFTWARE BAJO ESTA LICENCIA.

EXCEPTO HASTA LA EXTENSIÓN DE OTRA MANERA REQUERIDA POR LA LEY APLICABLE (TAL COMO EN EL CASO DE ACTOS DELIBERADOS O DE NEGLIGENCIA INTENCIONAL), QSSC, SUS AFILIADOS, U OTROS LICENCIATARIOS EN NINGÚN CASO DEBERÁN SER RESPONSABLES CON USTED BAJO NINGUNA TEORÍA LEGAL, YA SEA AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), CONTRATO O DE OTRA MANERA, POR DAÑOS,

INCLUYENDO CUALQUIER DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, ESPECIAL, INCIDENTAL, O EN CONSECUENCIA DE CUALQUIER NATURALEZA QUE SURJAN COMO RESULTADO DE ESTA LICENCIA O A PARTIR DEL USO O INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO (INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A DAÑOS POR PÉRDIDA DE BUENA FE, PARO DE TRABAJO, FALLA DE PRODUCTO O MAL FUNCIONAMIENTO, O CUALQUIER Y TODOS LOS DEMÁS DAÑOS O PÉRDIDAS COMERCIALES), INCLUSO SI QSSC, SUS AFILIADOS O SUS LICENCIATARIOS HAN SIDO NOTIFICADOS SOBRE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

WMA

Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft. El uso o distribución de tal tecnología fuera de este producto está prohibida sin licencia de Microsoft.

Para mayor información sobre el Software, incluyendo cualquier término de licencia de software de fuente abierta (y el código de fuente disponible) así como las atribuciones de derechos de autor aplicables a la Configuración de Ejecución indicada anteriormente, por favor póngase en contacto con el Fabricante o póngase en contacto con QSSC en 175 Terence Matthews Crescent, Kanata, Ontario, Canada K2M 1W8 (licensing@qnx.com).

NOTIFICACIÓN DEL USUARIO FINAL

Las marcas de compañías visualizadas por este producto para indicar ubicaciones de negocios son las marcas de sus propietarios correspondientes. El uso de dichas marcas en este producto no implica ningún patrocinio, aprobación o aval por parte de dichas compañías de este producto.

Controles de clima

Sistemas de control de clima

Sistemas de control de clima	216
Sistema de climatización automática	218

Ventilas de aire

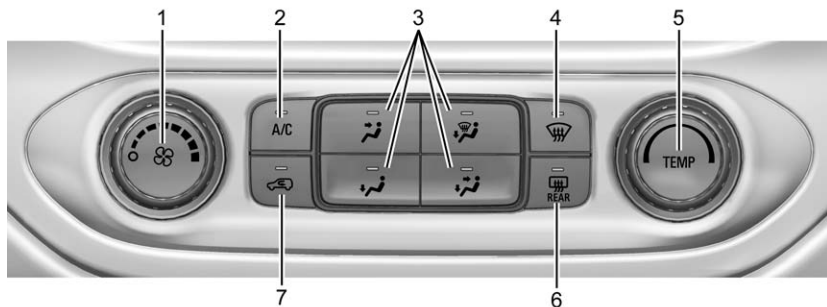
Ventilas de aire	221

Mantenimiento

Filtro de aire del habitáculo ...	222

Sistemas de control de clima

Con este sistema se pueden controlar la calefacción, el enfriamiento y la ventilación.



1. Control del ventilador
2. A/C (Aire acondicionado)
3. Controles del modo de distribución de aire
4. Descongelar
5. TEMP (Control de temperatura)
6. Desempañador de ventana trasera (si está equipado)
7. Recirculación de aire

TEMP (Control de temperatura) :

Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la temperatura dentro del vehículo.

 **(Control del ventilador) :** Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. Hay una demora de cinco segundos cuando se enciende el ventilador.

Gire la perilla en contra de las manecillas del reloj hasta el tope para apagar el ventilador.

Control de la modalidad de distribución de aire : Presione , , , o  para cambiar la dirección del flujo de aire. Una luz indicadora se enciende en el botón de modo seleccionado.

 **(Ducto de ventilación)** : El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

 **(Binivel)** : El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las del piso.

 **(Piso)** : El aire se dirige a las salidas del piso y un poco de aire se dirige al parabrisas, al panel de instrumentos exterior, y a las salidas de las ventanillas laterales.

 **(Desempañar)** : Este modo despeja las ventanas de niebla o humedad. El aire se dirige al parabrisas y un poco de aire se dirige al piso, a las salidas del panel de instrumentos exterior, y a las salidas de las ventanillas laterales.

 **(Descongelar)** : Presione para despejar el parabrisas de niebla o escarcha más rápidamente. El aire se dirige al parabrisas y salidas de las ventanillas laterales, y parte se dirige al panel de instrumentos exterior. El sistema automáticamente permite el paso del aire al vehículo y pone en marcha el compresor del aire acondicionado a menos que la temperatura exterior esté cerca del punto de congelación.

No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanas estén nítidas.

Vea *Salidas de ventilación de aire* ⇨ 221.

 **(Recirculación)** : Presione para encender la recirculación. Se enciende una luz indicadora. El aire se recircula para enfriar rápidamente el interior del vehículo. También se puede usar para ayudar a reducir los olores y el aire exterior que entran al vehículo.

 **(aire exterior, si está instalado)** : Presione para encender aire exterior. Se enciende una luz indicadora. Se circula aire exterior a través del vehículo.

A/C (Aire acondicionado) : Presione para encender o apagar el sistema de aire acondicionado. Se enciende una luz indicadora para mostrar que la modalidad de aire acondicionado está habilitada. Si se apaga el ventilador, el aire acondicionado no funcionará. La luz de A/C permanecerá encendida incluso si las temperaturas exteriores están bajo cero.

Desempañador del medallón

 **(Desempañador de ventana trasera, (si está equipado))** : Presione para encender o apagar el desempañador del medallón. Se prende una luz indicadora en el botón para mostrar que el desempañador del medallón está encendido.

El desempañador de la ventana trasera sólo funciona cuando la ignición está en ON/RUN

(encendido/operación).

El desempañador también se apaga si la ignición está en ACC/ACCESSORY (accesorios) o LOCK/OFF (bloqueo/apagado).

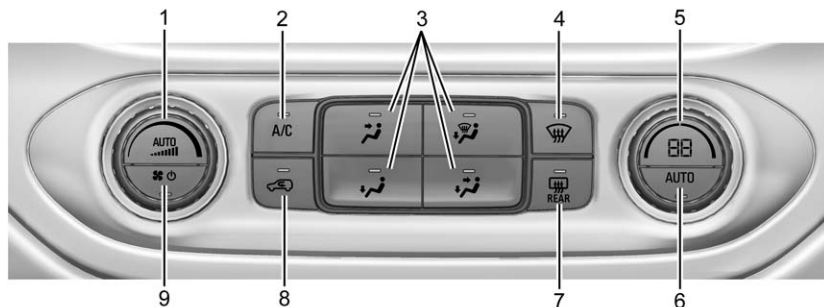
Precaución

El uso de una navaja u objeto filoso para limpiar la parte interior de la ventana trasera podría el desempañador trasero. La garantía del vehículo no cubre las reparaciones de estos daños. No limpie la ventana trasera con objetos filosos.

Espejo con calefacción : Si está equipado con espejos retrovisores exteriores con calefacción, cuando se presiona el botón del desempañador del medallón, los espejos se calientan para ayudar a eliminar la niebla o la escarcha de su superficie. Vea *Espejos con calefacción* ⇨ 42.

Sistema de climatización automática

Con este sistema se pueden controlar la calefacción, el enfriamiento y la ventilación del vehículo.



1. Control del ventilador
2. A/C (Aire acondicionado)
3. Controles del modo de distribución de aire
4. Descongelar
5. Control temperatura

6. AUTO (Operación automática)
7. Desempañador de ventana trasera (si está equipado)
8. Recirculación de aire
9. Botón eléctrico

Operación automática

El sistema controla automáticamente la velocidad del ventilador, la distribución del aire, el aire acondicionado y la recirculación para calentar o enfriar el vehículo a la temperatura deseada.

Cuando la luz indicadora está encendida, el sistema está en operación automática completa. Si el modo de reparto de aire o el ajuste del ventilador se fijan manualmente, el indicador automático se apaga y muestra los ajustes seleccionados.

Para poner el sistema en modo automático:

1. Presione AUTO.
2. Fije la temperatura.

Para encontrar la temperatura cómoda para usted, inicie con 22 °C (72 °F) y permita que se estabilice el sistema. Después ajuste la temperatura según se requiera para un confort óptimo.

Para mejorar la eficiencia en el uso de combustible y enfriar el vehículo con mayor rapidez, la recirculación puede ser seleccionada automáticamente en clima cálido.

La luz de recirculación no se encenderá al controlarse automáticamente. Oprima  para seleccionar manualmente la recirculación; oprima de nuevo para seleccionar aire exterior.

No cubra el sensor solar en la parte superior del tablero de instrumentos cerca del parabrisas. Este sensor regula la temperatura del aire en base a la intensidad del sol. Consulte "Sensores" más adelante en esta sección.

Operación manual

 (Activo/Inactivo) : Presione  para encender o apagar el sistema de control de clima. El aire del exterior todavía entra en el vehículo y se dirige al piso. Esta dirección puede cambiarse presionando modo de salida de aire.

 (Control del ventilador) : Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. Hay una demora de cinco segundos cuando se enciende el ventilador. Presione la perilla para apagar el ventilador.

Presione AUTO para regresar a la operación automática.

Control temperatura : Gire la perilla en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la configuración de temperatura.

Controles del modo de distribución de aire : Presione , , , o  para cambiar la dirección del flujo de aire. Una luz indicadora se enciende en el botón de modo seleccionado.

Al cambiar la modalidad se cancela la operación automática y el sistema pasa a modalidad manual. Presione AUTO para regresar a la operación automática.

 **(Ducto de ventilación)** : El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

 **(Binivel)** : El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las del piso.

 **(Piso)** : El aire se dirige hacia las salidas del piso, pero una parte del aire se dirige al parabrisas, a las salidas del panel de instrumentos exterior, a las salidas de las ventanillas laterales y a las salidas del piso de la segunda hilera de asientos.

 **(Desempañar)** : Este modo despeja las ventanas de niebla o humedad. El aire se dirige al parabrisas, salidas del piso, salidas del panel de instrumentos exterior, y salidas de las ventanillas laterales. El sistema automáticamente permite el paso del aire al vehículo y pone en marcha el compresor del aire acondicionado a menos que la temperatura exterior esté cerca del punto de congelación.

 **(Descongelar)** : Presione para despejar el parabrisas de niebla o escarcha más rápidamente. El aire

se dirige al parabrisas y salidas de las ventanillas laterales, y parte se dirige a las salidas del panel de instrumentos exterior. El sistema automáticamente fuerza el paso del aire exterior al vehículo y pone en marcha el compresor del aire acondicionado a menos que la temperatura exterior esté debajo del punto de congelación.

No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanas estén nítidas.

Vea Salidas de ventilación de aire
⇨ 221.

A/C (Aire acondicionado) : Presione para encender o apagar el sistema de aire acondicionado. Se enciende una luz indicadora para mostrar que la modalidad de aire acondicionado está habilitada. La luz de A/C permanecerá encendida incluso si las temperaturas exteriores están bajo cero. Si se apaga el ventilador, el aire acondicionado no funcionará.

 **(Recirculación)** : Presione para encender la recirculación. Se enciende una luz indicadora. El aire

se recircula para enfriar rápidamente el interior del vehículo. También se puede usar para ayudar a reducir los olores y el aire exterior que entran al vehículo. El compresor de aire acondicionado también se enciende cuando se activa esta modalidad.

Desempañar automáticamente :

El sistema de control de climatización puede tener un sensor para detectar automáticamente humedad alta dentro del vehículo. Cuando se detecta humedad alta, el sistema de control de climatización puede ajustar el suministro de aire exterior y encender el aire acondicionado. Si el sistema de control de climatización no detecta la posibilidad de que se empañen las ventanillas, regresa a la operación normal. Para apagar o encender el Desempañador automático, consulte "Clima y calidad del aire" en *Personalización del vehículo*
⇨ 158.

Desempañador del medallón

El desempañador del medallón usa una rejilla calefactora para eliminar la niebla o la escarcha del medallón.



(Desempañador del medallón) : Presione para encender o apagar el desempañador del medallón. Se prende una luz indicadora en el botón para mostrar que el desempañador del medallón está encendido.

El desempañador de la ventana trasera sólo funciona cuando la ignición está en ON/RUN (encendido/operación). El desempañador también se apaga si la ignición está en ACC/ACCESSORY (accesorios) o LOCK/OFF (bloqueo/apagado).

Precaución

El uso de una navaja u objeto filoso para limpiar la parte interior de la ventana trasera podría el desempañador trasero. La garantía del vehículo no cubre las reparaciones de estos daños. No limpie la ventana trasera con objetos filosos.

Espejo con calefacción : Si está equipado con espejos retrovisores exteriores con calefacción, cuando se presiona el botón del desempañador del medallón, los espejos se calientan para ayudar a eliminar la niebla o la escarcha de su superficie. Vea *Espejos con calefacción* ⇨ 42.

Ventilas de aire

Las tomas de aire ajustables están en el centro y al lado del panel de instrumentos. Use las perillas deslizantes ubicadas en las ventilas de aire para cambiar la dirección del flujo del aire. Deslice la perilla arriba o abajo para abrir o cerrar el flujo de aire.

Las tomas de aire enviarán aire tibio a las ventanas laterales en climas fríos. Si se seleccionan los modos de piso, desempañar o descongelar, una pequeña cantidad de aire saldrá de las tomas de aire cercanas a la ventana. Si el flujo de aire se cierra utilizando las perillas deslizantes, el aire tibio se dirigirá a las otras tomas de aire del panel de instrumentos. Esta operación es normal.

Use las perillas deslizantes para permitir o bloquear el flujo de aire basándose en el modo seleccionado.

Consejos de operación

- Despeje cualquier escarcha, nieve u hojas de las entradas de aire en la base del parabrisas que pudieran bloquear el flujo de aire hacia el vehículo.
- Mantenga despejada el área debajo de los asientos delanteros de cualquier objeto para ayudar a que el aire circule dentro del vehículo con más efectividad.
- El uso de deflectores en el cofre que no están aprobados por GM puede afectar de manera adversa el desempeño del sistema. Consulte a su distribuidor antes de añadir equipo al exterior del vehículo.

Mantenimiento**Filtro de aire del habitáculo**

El filtro de aire del compartimiento de pasajeros reduce el polvo, polen y otros irritantes suspendidos en el aire, del aire exterior introducido al vehículo. El filtro necesita reemplazarse periódicamente. Vea *Programa de mantenimiento* ⇨ 402.

No se recomienda utilizar el sistema de control de clima sin un filtro de aire instalado. Agua u otras basuras pudieran entrar al sistema y resultar en fugas o ruidos. Siempre instale un filtro nuevo al remover el filtro usado.

Para mayor información sobre el reemplazo del filtro, consulte a su distribuidor.

Conducción y funcionamiento

Información de conducción

Conducción distraída	224
Conducción defensiva	225
Conducción en estado de ebriedad	225
Control de vehículo	225
Frenos	225
Dirección	226
Recuperación en todo terreno	227
Pérdida de control	227
Conducción fuera de carretera	228
Conducción en caminos mojados	233
Cuestas y caminos montañosos	234
Conducción en invierno	235
Si el vehículo se atasca	236
Límites de carga del vehículo	238
Información de carga de camper de camioneta	244

Arranque y funcionamiento

Rodaje de vehículo nuevo	244

Posiciones del encendido	245
Arranque del motor	247
Energía retenida para los accesorios (RAP)	248
Calentador del refrigerante del motor	249
Cambio a PARK (estacionamiento)	251
Cambio fuera de PARK (estacionamiento)	253
Estacionamiento	253
Estacionarse sobre materiales inflamables	254

Emisiones del motor

Emisiones del motor	254
Poner en marcha el vehículo mientras está estacionado	255

Transmisión automática

Transmisión automática	255
Modo manual	258
Modo remolcar/jalar	260

Transmisión manual

Transmisión manual	260

Sistemas de transmisión

Tracción en las cuatro ruedas	262

Frenos

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	269
Freno de estacionamiento	270
Asistencia del freno	271
Asistencia de arranque en subidas (HSA)	271

Sistemas de control de recorrido

Control de tracción/Control electrónico de estabilidad ...	272
Luz de control de descenso de pendiente (HDC)	274

Control de velocidad constante

Control de velocidad constante	275

Sistemas de asistencia al conductor

Cámara de visión trasera (RVC)	278
Sistema de alerta de colisión frontal (FCA)	280
Advertencia de alejamiento del carril (LDW)	283

Combustible

Combustible	284

Requisitos de combustible de California	285
Combustible en países extranjeros	286
Aditivos del combustible	286
Llenado del tanque	286
Cómo llenar un contenedor portátil combustible	288

Remolque transporte

Información general sobre remolque	289
Características de manejo y sugerencias de remolque ...	289
Remolque transporte	292
Equipo de remolque	295
Control de balanceo del remolque (TSC)	298

Conversiones y adiciones

Equipo eléctrico incorporado	299

Información de conducción

Conducción distraída

Las distracciones vienen en muchas formas y pueden hacer que usted pierda la concentración en la tarea de conducir. Aplique su buen juicio y no permita que otras actividades desvíen su atención del camino. Muchos gobiernos locales han promulgado leyes relativas a la distracción de los conductores. Familiarícese con las leyes locales de su área.

Para evitar una conducción distraída, mantenga siempre los ojos en el camino, las manos en el volante y la mente en la conducción.

- No use el teléfono en situaciones de conducción exigentes. Use el método de manos libres para hacer o recibir las llamadas telefónicas necesarias.

- Observe el camino. No lea, tome notas o busque información en teléfonos u otros dispositivos electrónicos.
- Designe un pasajero al asiento delantero para que maneje las distracciones potenciales.
- Familiarícese con las funciones del vehículo antes de conducir, como la programación de las emisoras de radio favoritas y el ajuste del control del clima y los ajustes de los asientos. Programe toda la información del viaje en cualquier dispositivo de navegación antes de conducir.
- Espere a que el vehículo esté estacionado para recoger objetos que hayan caído al piso.
- Detenga o estacione el vehículo para atender a los niños.
- Mantenga las mascotas en un transportador o con elementos de restricción adecuados.

- Evite conversaciones estresantes al conducir, ya sea con un pasajero o en un teléfono celular.

Advertencia

Quitar los ojos del camino durante mucho tiempo o con demasiada frecuencia puede provocar una colisión que puede dar como resultado lesiones o incluso la muerte. Enfoque su atención en conducir.

Consulte la sección de infoentretenimiento sobre más información sobre el uso de ese sistema y el sistema de navegación, si está equipado, incluyendo la conexión y el uso de teléfonos celulares.

Conducción defensiva

Manejo a la defensiva significa "siempre esperar lo inesperado". El primer paso para manejar a la

defensiva es utilizar el cinturón de seguridad. Consulte *Cinturones de seguridad* ⇨ 56.

- Asuma que los otros usuarios del camino (peatones, ciclistas y otros conductores) serán descuidados y cometerán errores. Anticipe lo que podrían hacer y esté listo para ello.
- Mantenga suficiente distancia entre usted y el conductor que va delante.
- Concéntrese en la tarea de manejar.

Conducción en estado de ebriedad

Las muertes y lesiones asociadas con tomar y manejar constituyen una tragedia mundial.

Advertencia

Tomar y manejar es muy peligroso. Sus reflejos, percepciones, atención y juicio
(Continúa)

Advertencia (Continúa)

pueden verse afectados incluso por una pequeña cantidad de alcohol. Podría tener un choque serio (o incluso mortal) si maneja después de tomar.

No tome y maneje, ni acompañe a un conductor que haya tomado. Tome un taxi o, si está con un grupo de personas, elijan a un conductor designado (que no beberá alcohol).

Control de vehículo

El frenado, el direccionamiento y la aceleración son factores importantes para ayudar a controlar el vehículo durante la conducción.

Frenos

La acción de frenado involucra tiempo de percepción y tiempo de reacción. La decisión de pisar el pedal de freno es tiempo de percepción. El hacerlo es tiempo de reacción.

El tiempo de reacción del conductor promedio es de unos 3/4 de segundo. En ese tiempo, un vehículo que se desplaza a 100 km/h (60 mph) viaja 20 m (66 pies), lo cual puede ser una distancia grande en una emergencia.

Entre las recomendaciones útiles de frenado que deben tenerse presentes se incluyen:

- Mantenga suficiente distancia entre usted y el vehículo que va delante.
- Evite frenados bruscos innecesarios.
- Mantenga el ritmo de avance del tráfico.

Si alguna vez se apaga el motor mientras maneja el vehículo, frene normalmente sin bombear los frenos. De hacerlo así, eso puede provocar que sea más difícil oprimir el pedal. Si se apaga el motor, todavía habrá un poco de asistencia para el frenado, pero ésta se usará cuando presione el pedal de freno. Una vez que se haya consumido la asistencia de frenado, podría

tomarle más tiempo detenerse y el pedal de freno será más difícil de presionar.

Dirección

Dirección asistida eléctrica

El vehículo tiene dirección eléctrica asistida. No cuenta con líquido de dirección hidráulica. No se requiere mantenimiento periódico.

Si la ayuda de la dirección asistida se pierde debido a una falla del sistema, el vehículo puede dirigirse, pero puede requerirse un esfuerzo mayor.

Si hay algún problema acuda con su distribuidor.

Si el volante se gira hasta que alcance el extremo de su recorrido y se retiene contra esa posición por un periodo prolongado de tiempo, la dirección hidráulica asistida se puede reducir.

Si se usa la dirección hidráulica por un periodo extenso de tiempo, la dirección hidráulica se puede reducir.

El uso normal de la dirección hidráulica asistida debe regresar cuando el sistema se enfríe.

Vea los mensajes de dirección específicos del vehículo en *Mensajes del sistema de dirección* ➤ 155. Si hay algún problema acuda con su distribuidor.

Recomendaciones para las curvas

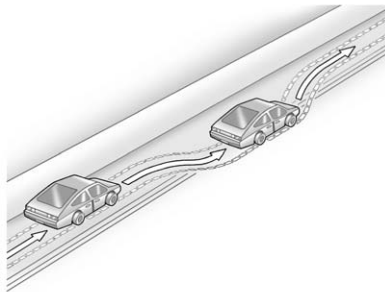
- Tome las curvas a una velocidad razonable.
- Reduzca la velocidad antes de entrar a una curva.
- Mantenga una velocidad razonable a lo largo de la curva.
- Espere a que el vehículo esté fuera de la curva antes de acelerar suavemente hacia la recta.

Dirección en emergencias

- Hay algunas situaciones en las que variar la dirección para esquivar un problema puede ser más efectivo que frenar.

- Sujetar ambos lados del volante le permite girar 180 grados sin quitar ninguna de las manos.
- El Sistema de frenos antibloqueo (ABS) permite virar y frenar al mismo tiempo.

Recuperación en todo terreno



Las llantas delanteras del vehículo pueden salir de la orilla del camino hacia el acotamiento al manejar. Siga estas recomendaciones:

1. Libere el acelerador y a continuación, si no hay nada que lo impida, cambie la

dirección del vehículo de modo que se monte en el borde del pavimento.

2. Gire el volante aproximadamente 1/8 de vuelta, hasta que la rueda delantera derecha haga contacto con el borde del pavimento.
3. Gire el volante para seguir el camino.

Pérdida de control

Derrapes

Hay tres tipos de derrape que corresponden a los tres sistemas de control del vehículo:

- Derrape por frenado - las ruedas no giran.
- Derrape por virado o de esquina - el exceso de velocidad o de virado en una curva hace que las llantas patinen y pierdan fuerza de giro.

- Derrape por aceleración - un acelerón demasiado fuerte hace que las llantas de tracción patinen.

Los conductores defensivos evitan la mayoría de los derrapes teniendo un cuidado razonable adecuado a las condiciones existentes y evitando ser negligentes en dichas condiciones. Pero los derrapes siempre pueden ocurrir.

Si el vehículo empieza a deslizarse, siga estas sugerencias:

- Quite el pie del pedal del acelerador y gire el volante hacia donde desee que se dirija el vehículo. El vehículo puede enderezarse. Esté listo para un segundo derrape, en caso de que ocurra.
- Reduzca la velocidad y ajuste su conducción según las condiciones climáticas. La distancia de frenado puede ser más larga y el control del vehículo puede verse afectado cuando la tracción se reduce a causa de agua, nieve, hielo, grava u otros materiales que

estén sobre el camino. Aprenda a reconocer las pistas de advertencia (tales como suficiente agua, hielo o nieve en el camino para crear una superficie tipo espejo) y reduzca la velocidad cuando tenga duda.

- Trate de evitar los cambios bruscos de dirección, aceleración o frenado, incluyendo la reducción de la velocidad del vehículo cambiando a una velocidad menor (frenado con motor). Cualquier cambio repentino puede hacer que las llantas se deslicen.

Recuerde: Los frenos antibloqueo ayudan a evitar el derrape por frenado.

Conducción fuera de carretera

Los vehículos con tracción en las cuatro ruedas se pueden utilizar para conducción fuera de carretera. Los vehículos sin tracción en las cuatro ruedas y los que no están equipados con llantas para todo

terreno AT o OOR no deben manejarse en caminos no convencionales, excepto sobre superficies niveladas y sólidas. Para información de contacto sobre las llantas de equipo original, vea el manual de la garantía.

Una de las mejores maneras para conducción fuera del camino exitosa es controlar la velocidad.



Advertencia

Al conducir fuera de carretera, el rebote y los cambios rápidos de dirección pueden lanzarlo fácilmente fuera de posición. Esto podría provocar que pierda el control y choque. Usted y los otros pasajeros siempre deben usar los cinturones de seguridad.

Antes de conducir fuera del camino

- Haga que se completen todos los mantenimientos y servicios necesarios.

- Llene el vehículo con combustible, rellene los líquidos y compruebe la presión de inflado en todas las llantas, incluyendo la de refacción, si está instalada.
- Lea toda la información acerca de los vehículos con tracción en las cuatro ruedas en este manual.
- Retire cualquier deflector de aire debajo de la carrocería, si está equipado. Vuelva a conectar el deflector de aire después de la conducción fuera del camino.
- Consulte *Control de descenso de pendiente (HDC)* ⇨ 274.
- Conozca las leyes locales aplicables a la conducción fuera de la carretera.

Para obtener mayor distancia del suelo, podría ser necesario retirar el desviador de aire de la fascia delantera. Sin embargo, conducir sin el deflector de aire reduce la economía de combustible.

Precaución

Hacer funcionar el vehículo durante períodos prolongados sin el deflector de aire inferior de la fascia delantera instalado puede ocasionar flujo de aire incorrecto hacia el motor. Vuelva a colocar el desviador de aire de la fascia delantera después de la conducción fuera de la carretera.

Carga del vehículo para conducción fuera de carretera

Advertencia

- La carga no asegurada sobre el piso de carga puede zarandearse al conducir sobre terreno en mal estado. Los ocupantes del compartimento de pasajeros pueden ser golpeados por los objetos que vuelan. Asegure la carga correctamente.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Mantenga la carga en el área de carga lo más al frente y abajo como sea posible. Las cosas más pesadas deben ir en el piso, hacia adelante del eje trasero.
- Las cargas pesadas sobre el techo elevan el centro de gravedad del vehículo, haciendo más probable que se vuelque. Usted puede lesionarse seriamente o en forma fatal si el vehículo se vuelca. Coloque las cargas pesadas dentro del área de carga y no sobre el techo.

Para más información sobre cómo cargar el vehículo, consulte *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238 y *Llantas* ⇨ 342.

Problemas ambientales

- Siempre utilice los senderos, caminos y áreas establecidos que se han colocado a un lado

para conducción recreativa fuera de carretera pública y obedezca todos los reglamentos fijados.

- No dañe los arbustos, flores o árboles, ni interfiera con la vida silvestre.
- No se estacione sobre cosas que estén ardiendo. Consulte *Estacionarse sobre materiales inflamables* ⇨ 254.

Conducción en colinas

La conducción en forma segura en colinas requiere de buen juicio y de una comprensión acerca de qué puede hacer y qué no puede hacer el vehículo.

Advertencia

Muchas colinas simplemente están demasiado empinadas para cualquier vehículo. El conducir sobre una colina puede hacer que el vehículo pierda fuerza. El conducir colina abajo puede provocar la pérdida de control.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

El conducir a lo largo de una colina puede hacer que el vehículo vuelque. Podría lesionarse o morir. No conduzca sobre pendientes empinadas.

Antes de conducir en una pendiente, evalúe la inclinación, tracción y obstrucciones. Si no es posible ver el terreno más adelante, salga del vehículo y camine por la colina antes de conducir hacia allí.

Al conducir en colinas

- Utilice una velocidad baja y mantenga un agarre firme del volante de dirección.
- Mantenga una velocidad baja.
- Cuando sea posible, conduzca verticalmente hacia arriba o hacia abajo sobre la colina.
- Descienda la velocidad al acercarse a la cima de la colina.
- Utilice los faros aún durante el día para hacer el vehículo más visible.

**Advertencia**

Conducir a la cima de una colina a alta velocidad puede ocasionar un accidente. Podría haber un descenso, un barranco, un terraplén o aún otro vehículo. Podría lesionarse seriamente o morir. A medida que se aproxima a la cima de una colina, disminuya la velocidad y manténgase alerta.

- Nunca baje una colina hacia adelante o hacia atrás con la transmisión en N (neutral). Los frenos podrían sobrecalentarse y podría perder el control.

**Advertencia**

Si el vehículo cuenta con la caja de transferencia automática o electrónica de dos velocidades, cambiarla a N (Neutral) puede ocasionar que su vehículo ruede aún si la transmisión se

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

encuentra en P (estacionamiento). Esto se debe a que la posición N (Neutral) en la caja de transferencia anula la transmisión. Usted o alguien más podría resultar lesionado. Si deja el vehículo, ponga el freno de estacionamiento y cambie la transmisión a P (Estacionamiento). Cambie la caja de transmisión a cualquier velocidad excepto N (neutral).

- Al conducir colina abajo, mantenga el vehículo en dirección hacia abajo. Utilice una velocidad baja para que el motor ayude a frenar el vehículo y mantenerlo bajo control.

**Advertencia**

El frenado intenso al descender de una colina puede ocasionar que sus frenos se sobre calienten

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

y se debiliten. Esto podría causar pérdida de control y usted u otros podrían resultar heridos o morir. Aplique los frenos ligeramente al descender de una colina y utilice una velocidad baja para mantener la velocidad del vehículo bajo control.

Si el vehículo pierde potencia en una colina:

1. Aplique los frenos para detener el vehículo, y luego aplique el freno de estacionamiento.
2. Cambie a P (Estacionamiento) y luego vuelva a arrancar el motor.
 - Si está conduciendo hacia arriba cuando el vehículo se apague, cambie a R (Reversa), libere el freno de estacionamiento y vuelva a bajar.

- Nunca intente dar vuelta al vehículo. Si una colina es lo suficiente empinada para parar el vehículo, es lo suficientemente empinada para ocasionar que se vuelque.
 - Si no puede hacerlo subir por la colina, baje de ella en línea recta.
 - Nunca retroceda sobre una colina en N (neutral) usando sólo el freno. El vehículo podría descender hacia atrás a gran velocidad y podría perder el control.
 - Si está conduciendo colina abajo cuando el vehículo se apague, cambie a una velocidad menor, libere el freno de estacionamiento y conduzca hacia abajo de la colina.
3. Si no puede volver a arrancar el vehículo después de que se apague, ponga el freno de

estacionamiento, cambie a P (estacionamiento), y apague el vehículo.

- 3.1. Deje el vehículo y busque ayuda.
 - 3.2. Aléjese de la ruta que tomaría el vehículo si se deslizara colina abajo.
- Evite giros que pongan el vehículo en posición perpendicular a la inclinación de la colina. Una colina sobre la que se puede conducir en línea recta cuesta arriba o cuesta abajo puede ser demasiado empinada para conducir transversalmente. La conducción transversalmente sobre una inclinación coloca más peso en las ruedas cuesta abajo lo que podría ocasionar un deslizamiento cuesta abajo o una volcadura.
 - Las condiciones de la superficie pueden ser un problema. La grava suelta, las áreas lodosas o aún el pasto húmedo pueden ocasionar que las llantas se deslicen lateralmente, cuesta

abajo. Si el vehículo se desliza lateralmente, puede golpear algo que lo haga tropezar (una roca, un surco, etc.) y lo vuelque.

- Los obstáculos ocultos pueden hacer lo empinado de la inclinación aún mayor. Si conduce sobre una roca con las ruedas cuesta arriba o si las ruedas cuesta abajo caen en un surco o en una depresión, el vehículo se puede inclinar aún más.
- Si debe conducir en forma perpendicular a la inclinación y el vehículo comienza a deslizarse, gire colina abajo. Esto debe ayudar a enderezar el vehículo y evitar el deslizamiento lateral.

 Advertencia

Salir del vehículo del lado hacia la colina cuando está en posición perpendicular a la inclinación es peligroso. Si el vehículo se vuelca, puede aplastarlo o

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

matarlo. Siempre salga del lado cuesta arriba del vehículo y manténgase alejado de la trayectoria de la volcadura.

Conducción en lodo, arena, nieve o hielo

Utilice una velocidad baja al conducir sobre lodo, entre más profundo el lodo, menor la velocidad. Mantenga el vehículo en movimiento para evitar atascarse.

La tracción cambia al conducir sobre arena. Sobre arena suelta, como en las playas o las dunas de arena, las llantas tenderán a hundirse en la arena. Esto afecta la dirección, la aceleración y el frenado. Conduzca a velocidad reducida y evite las vueltas súbitas y las maniobras abruptas.

La tracción se reduce en nieve o hielo, y es fácil perder el control. Reduzca la velocidad del vehículo al conducir en nieve o hielo.

**Advertencia**

La conducción sobre lagos, lagunas o ríos congelados puede ser peligrosa. Las condiciones del hielo varían enormemente y el vehículo podría caer a través del hielo; usted y los pasajeros podrían ahogarse. Conduzca su vehículo sólo sobre superficies seguras.

Conducción en agua**Advertencia**

Conducir a través de un torrente de agua puede ser peligroso. El agua profunda puede arrastrar su vehículo corriente abajo y todos los ocupantes podrían ahogarse. Si el agua no es profunda, igualmente podría "lavar" la tierra de abajo de sus llantas. Podría perder tracción y el vehículo podría volcar. No conduzca a través de un torrente de agua.

Precaución

No conduzca sobre agua si está suficientemente profunda para cubrir las llantas, los ejes o el tubo de escape. El agua profunda puede dañar el eje y otras piezas del vehículo.

Si el agua no es demasiado profunda, conduzca lentamente a través de ella. En velocidades mayores, salpica agua y el vehículo se puede ahogar. Al atravesar agua, los frenos se mojan, y puede requerir de mayor distancia para detenerse. Vea "Conducción sobre caminos húmedos" más adelante en esta sección.

Después de la conducción fuera de carretera

Quite todos los arbustos y desechos acumulados en la parte inferior de la carrocería o chasis o debajo del cofre. Estas acumulaciones pueden constituir un riesgo de incendio.

Después del funcionamiento en lodo o arena, haga limpiar y comprobar las balatas de freno. Estas sustancias pueden ocasionar cristalización y frenado disparejo. Compruebe que no tengan daño la estructura de la carrocería, la dirección, la suspensión, las ruedas, las llantas y el sistema de escape, y que no tengan fugas las tuberías de combustible y el sistema de enfriamiento.

Se requiere mantenimiento más a menudo. Vea el *Programa de mantenimiento* ⇨ 402.

Conducción en caminos mojados

La lluvia y los caminos mojados pueden reducir la tracción del vehículo y afectar su capacidad de aceleración y frenado. Siempre maneje más despacio en este tipo de condiciones de manejo y evite manejar dentro de charcos grandes, niveles altos de agua o agua corriente.

**Advertencia**

Los frenos mojados podrían causar choques. Podrían no funcionar del todo bien durante un frenado repentino y podrían hacer que el vehículo se derrape hacia un lado. Podría perder el control del vehículo.

Después de manejar a través de un charco de agua o un autolavado, presione suavemente el pedal de freno hasta que los frenos funcionen normalmente.

El agua corriente crea fuerzas importantes. El manejar sobre agua corriente podría provocar el arrastre de su vehículo. Si esto sucede, usted y el resto de los ocupantes podrían ahogarse. No ignore las advertencias de la policía y sea muy cuidadoso al tratar de manejar sobre agua corriente.

Hidroplaneación

La hidroplaneación es peligrosa. El agua puede acumularse bajo las llantas del vehículo haciendo que estén totalmente sobre el agua. Esto puede suceder si el camino está muy mojado y usted va a una velocidad considerable. Cuando el vehículo está hidroplaneando, cuenta con muy poco o ningún contacto con el camino.

No existe ninguna regla definitiva para la hidroplaneación. El mejor consejo es disminuir la velocidad cuando el camino esté mojado.

Otros consejos para el clima lluvioso

Además de reducir la velocidad, otros consejos para el clima lluvioso incluyen:

- Mantenga una distancia mayor.
- Pase con precaución.
- Mantenga el equipo limpiaparabrisas en buen estado.
- Mantenga lleno el depósito de líquido para el lavaparabrisas.

- Mantenga las llantas en buen estado y con una profundidad del dibujo adecuada. Consulte *Llantas* ⇨ 342.
- Apague el Control de velocidad constante.

Cuestas y caminos montañosos

El manejo en colinas empinadas y montañas es diferente al manejo en terreno plano. Los consejos incluyen:

- Mantenga el vehículo en buen estado y realice todos los servicios de mantenimiento.
- Compruebe los niveles de todos los fluidos y los frenos, llantas, sistema de enfriamiento y transmisión.
- Cambie a una velocidad menor al bajar por pendientes largas o muy pronunciadas.



Advertencia

Usar los frenos para desacelerar el vehículo en una pendiente cuesta abajo prolongada puede causar sobrecalentamiento del freno, puede reducir el desempeño del freno y podría resultar en una pérdida de frenado. Cambie la transmisión a una velocidad menor para dejar que el motor ayude a los frenos en una pendiente cuesta abajo inclinada.



Advertencia

Bajar por una colina en N (neutral) o con el motor apagado es peligroso. Esto puede causar sobrecalentamiento de los frenos y pérdida de dirección. Siempre mantenga el motor en marcha y el vehículo en alguna velocidad.

- Conduzca a velocidades que mantengan el vehículo en su propio carril. No haga giros o cruce la línea central.
- Esté alerta en la cima de las colinas; algo podría estar en su carril (por ejemplo, un vehículo detenido, un accidente).
- Ponga atención a las señales especiales del camino (por ejemplo, área de caída de piedras, cruce de caminos, pendientes continuas, zonas de rebase y no rebase) y tome las acciones adecuadas.

Conducción en invierno

Manejo sobre nieve o hielo

La nieve o hielo entre las llantas y el camino crea menos tracción o agarre, así que conduzca cuidadosamente. Hielo húmedo puede ocurrir en aproximadamente 0 °C (32 °F) cuando comience a caer lluvia congelada. Evite manejar sobre hielo mojado o en condiciones de lluvia helada hasta que los caminos sean tratados.

Para conducción de camino resbaloso:

- Acelere suavemente. Acelerar demasiado rápido causa que las ruedas giren y hace resbaladiza la superficie debajo de las llantas.
- Encienda el control de tracción. Consulte *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica* ⇨ 272.
- El Sistema de frenos anti-bloqueo (ABS) mejora la estabilidad del vehículo durante paradas bruscas, pero los frenos se deben aplicar más rápido que sobre pavimento seco. Consulte *Sistema de frenos antibloqueo (ABS)* ⇨ 269.
- Permita una mayor distancia de seguimiento y observe si hay puntos resbaladizos. Es posible que queden áreas con hielo en las áreas sombreadas de los caminos limpios. La superficie de una curva o un paso a desnivel podría permanecer con hielo incluso cuando las carreteras circundantes están

libres. Evite maniobras violentas de dirección o frenado al manejar sobre hielo.

- Apague el Control de velocidad constante.

Condiciones de tormenta de nieve

Manténgase cerca del vehículo a menos que la ayuda se encuentre cerca. Si es posible, use la Asistencia en el Camino. Consulte *Asistencia en el Camino* ⇨ 417 o *Programa de Asistencia en el Camino (BORRADOR-EUA/CAN)* ⇨ 420. Para obtener ayuda y mantener seguros a los ocupantes del vehículo:

- Enciende las Intermitentes de advertencia de peligro.
- Amarre una tela roja al espejo exterior.

 Advertencia

La nieve podría atrapar los gases del escape debajo del vehículo. Esto podría provocar que los gases del escape se introduzcan en el vehículo. Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inodoro e incoloro. Puede causar pérdida de consciencia e incluso la muerte.

Si el vehículo queda atrapado en la nieve:

- Retire la nieve de la base del vehículo, en especial si bloquea el tubo de escape.
- Abra una ventana alrededor de 5 cm (2 pulg.), en el lado del vehículo opuesto a la dirección del viento, para permitir la entrada de aire fresco.
- Abra totalmente las ventilas que están sobre o debajo del tablero de instrumentos.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Ajuste el sistema de control del clima para circular el aire del interior del vehículo y active el ventilador en la velocidad más alta. Consulte "Sistemas de control de clima."

Para mayor información sobre CO, vea *Escape del motor* ⇨ 254.

Para ahorrar combustible, opere el motor durante periodos cortos para calentar el vehículo y después apague el motor y cierre la ventana parcialmente. El mantenerse en movimiento también le puede ayudar a mantenerse caliente.

Si la ayuda tarda en llegar, cuando encienda el motor, presione el pedal del acelerador para hacer que se revolucione más que en velocidad de marcha en vacío. Esto mantendrá la batería cargada para volver a encender el vehículo y para hacer señales de ayuda con los

faros delanteros. Haga esto lo menos posible, para ahorrar combustible.

Si el vehículo se atasca

Gire las llantas con cuidado para liberar el vehículo cuando esté atascado en arena, lodo, hielo o nieve. Consulte "Oscilar su vehículo para liberarlo del atascamiento" más adelante en esta sección.

El Sistema de control de tracción (TCS) a menudo puede ayudar a liberar un vehículo atascado. Consulte *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica* ⇨ 272.

Si el sistema de control de tracción (TCS) no puede liberar el vehículo, vea "Oscilar su vehículo para liberarlo del atascamiento" a continuación.

 Advertencia

Si las llantas del vehículo giran a alta velocidad podrían explotar, y usted y las demás personas podrían resultar heridos.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

El vehículo podría sobrecalentarse causando un incendio en el compartimento del motor u otros daños. Haga girar las ruedas lo menos posible y evite avanzar a más de 56 km/h (35 mph).

Para más información acerca del uso de cadenas para las llantas en el vehículo, consulte *Cadenas para llantas* ⇨ 365.

Balanceo del vehículo para liberarlo del atasco

Gire el volante hacia la izquierda y la derecha para liberar el área alrededor de las llantas delanteras. Para vehículos con tracción en las cuatro ruedas, cambie a Transmisión en las cuatro ruedas Alta. Apague el sistema de control de tracción (TCS). Cambie el movimiento hacia atrás y hacia adelante, entre R (reversa) y una velocidad hacia adelante, haciendo girar las ruedas lo menos posible.

Para evitar el desgaste de la transmisión, espere hasta que las llantas se hayan detenido antes de cambiar la velocidad. El girar las llantas hacia adelante y hacia atrás provoca un movimiento de balanceo del vehículo que podría liberarlo. Si esto no libera el vehículo después de unos cuantos intentos, tal vez necesite remolcarlo para sacarlo. Consulte *Remolque del vehículo* ⇨ 383. Se pueden utilizar ganchos de recuperación, si el vehículo cuenta con ellos.

Ganchos de recuperación**Advertencia**

Nunca jale los ganchos de recuperación desde el costado. Los ganchos podrían romperse y usted u otros podrían resultar lastimados. Al utilizar los ganchos de recuperación, siempre jale el vehículo desde el frente.

**Precaución**

No conduzca sobre agua si está suficientemente profunda para cubrir las llantas, los ejes o el tubo de escape. El agua profunda puede dañar el eje y otras piezas del vehículo.

Hay ganchos de recuperación al frente del vehículo. Úselos si el vehículo está atorado fuera del camino y se necesita remolcar desde algún lugar para continuar conduciendo.

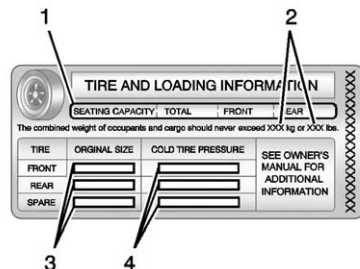
Límites de carga del vehículo

Es importante conocer la cantidad de carga que puede soportar el vehículo. Este peso se denomina capacidad de peso del vehículo e incluye el peso de todos los ocupantes, la carga y las opciones no instaladas de fábrica. Hay dos etiquetas en el vehículo que pueden indicar la cantidad de peso para el cual fue diseñado transportar: la etiqueta de Información sobre neumáticos y carga y la etiqueta de certificación/neumáticos.

Advertencia

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Esto puede ocasionar que los sistemas se rompan y cambien la manera de maniobrar el vehículo. Esto podría ocasionar la pérdida de control y un choque. La sobrecarga también puede reducir la distancia para detenerse, dañar las llantas, y acortar la vida del vehículo.

Etiqueta de información sobre las llantas y carga



Ejemplo de etiqueta

Una etiqueta de Información sobre neumáticos y carga específica para el vehículo está unida al pilar B o en el borde delantero de la puerta trasera. La etiqueta de información sobre las llantas y carga muestra el número de asientos para los ocupantes (1) y la capacidad máxima de peso del vehículo (2) en kilogramos y libras.

La etiqueta Información sobre llantas y carga también muestra el tamaño de las llantas de equipo original (3) y las presiones de inflado en frío recomendadas para las llantas (4). Para obtener más información sobre las llantas y la presión de inflado consulte *Llantas* ⇨ 342 y *Presión de las llantas* ⇨ 351.

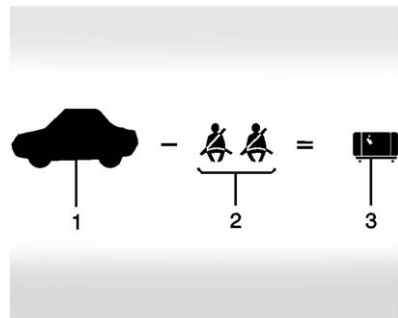
También hay información importante acerca de la carga en la etiqueta de certificación del vehículo/llantas. Puede indicar el peso bruto del vehículo (GVWR) y el peso bruto por eje (GAWR) para los ejes delantero y trasero. Consulte "Etiqueta de certificación/llantas" más adelante en esta sección.

"Pasos para determinar el límite de carga correcto-

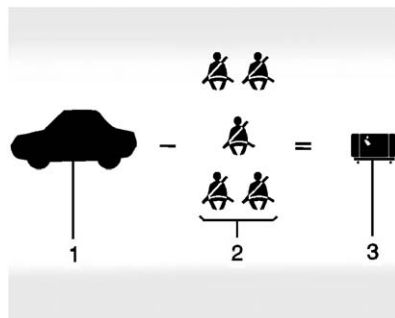
1. Localice la declaración "El peso combinado de los ocupantes y la carga nunca debe exceder XXX kg o XXX libras." en la placa del vehículo.
2. Determine la suma del peso del conductor y los pasajeros que irán en el vehículo.
3. Reste el peso total del conductor y los pasajeros de XXX kg o XXX libras.
4. La cantidad resultante será la capacidad de carga o equipaje disponible. Por ejemplo, si la cantidad "XXX" es igual a 1400 libras y habrá cinco pasajeros de 150 libras en su vehículo, la capacidad para carga y equipaje será de 650 libras $(1400 - 750 (5 \times 150) = 650 \text{ lbs.})$

5. Determine el total del peso del equipaje y la carga que llevará el vehículo. Ese peso no puede exceder la capacidad de carga y equipaje calculada en el paso 4.
6. Si su vehículo jalará un remolque, la carga del remolque se transferirá a su vehículo. Consulte este manual para determinar la forma en que esto reduce la carga disponible y la capacidad de carga de equipaje de su vehículo."

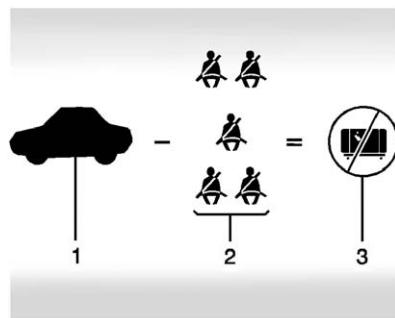
Consulte *Arrastre de remolque* ⇨ 292 para obtener información importante acerca de cómo jalar un remolque, seguridad al remolcar y consejos de remolque.

**Ejemplo 1**

1. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 1 = (453 kg) (1,000 lbs).
2. Reste el peso de los ocupantes @ 68 kg (150 lbs) x 2 = 136 kg (300 lbs).
3. Peso total de pasajeros y carga disponible = 317 kg (700 lbs).

**Ejemplo 2**

1. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 2 = 453 kg (1,000 lbs).
2. Reste el peso de los ocupantes @ 68 kg (150 lbs) x 5 = 340 kg (750 lbs).
3. Peso disponible para carga = 113 kg (250 lbs).

**Ejemplo 3**

1. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 3 = 453 kg (1,000 lbs).
2. Reste el peso de los ocupantes @ 91 kg (200 lbs) x 5 = 453 kg (1,000 lbs).
3. Peso disponible para carga = 0 kg (0 lbs).

Consulte la etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) para obtener información específica acerca de la capacidad de peso del vehículo

y los asientos disponibles. El peso combinado del conductor, pasajeros y carga nunca debe exceder la capacidad de peso del vehículo.

Etiqueta de certificación/llantas

Diagrama de la etiqueta de certificación/llantas. La etiqueta contiene campos para GVWR, GAWR FRT, GAWR RR, PAYLOAD, TIRE SIZE, SPEED, RIM, COLD TIRE PRESSURE, FRT, RR, SPA y un espacio para el modelo. También incluye la instrucción "SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION".

Una etiqueta de Información sobre Certificación/neumáticos específica para el vehículo está unida al pilar B o en el borde delantero de la puerta trasera. La etiqueta puede mostrar el tamaño de las llantas originales del vehículo y las presiones de inflado necesarias para obtener

la capacidad de peso bruto del vehículo. Esto se denomina Clasificación de peso bruto del vehículo (GVWR). El GVWR incluye el peso del vehículo, todos los ocupantes, el combustible y la carga.

La etiqueta de Certificación/neumáticos también puede indicar el peso máximo para los ejes delantero y trasero, denominado Clasificación de peso bruto de eje (GAWR). Para averiguar las cargas reales en los ejes delantero y trasero, pese el vehículo en una estación de pesaje. Su distribuidor puede ayudar para realizar esta tarea. Asegúrese de distribuir la carga uniformemente en ambos lados de la línea central.



Advertencia

En caso de una parada súbita o de una colisión, las cosas que se transportan en la cama de su camión podrían moverse hacia adelante y entrar en el área de pasajeros, hiriendo a alguno de los ocupantes. Si coloca cosas en la cama de su camión, debe asegurarse de que se encuentra sujetas firmemente.



Advertencia

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Esto puede ocasionar que los sistemas se rompan y cambien la manera de maniobrar el vehículo. Esto

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

podría ocasionar la pérdida de control y un choque. La sobrecarga también puede reducir la distancia para detenerse, dañar las llantas, y acortar la vida del vehículo.

Precaución

Sobrecargar el vehículo puede dañarlo. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. No cargue excesivamente el vehículo.

El uso de componentes de la suspensión más pesados para obtener mayor durabilidad no necesariamente cambia las clasificaciones de peso. Pida a su distribuidor que lo ayude a cargar el vehículo correctamente.

**Advertencia**

Las cosas en el interior del vehículo podrían golpear y lastimar a los ocupantes durante un frenado o vuelta repentina, o en un choque.

- Ponga las cosas en el área de carga del vehículo. Intente repartir el peso de manera uniforme.
- Nunca apile objetos pesados, como maletas, dentro del vehículo de manera que algunos queden por encima de los respaldos de los asientos.
- No deje una silla para niños dentro del vehículo sin asegurarla de manera adecuada.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Cuando cargue algo dentro del vehículo, asegúrelo siempre que sea posible para que no se mueva.
- No deje ningún asiento plegado a menos que necesite hacerlo.

En este manual, también hay información importante de carga para la conducción fuera de carretera. Vea "Carga del vehículo para conducción fuera del camino" bajo *Conducción fuera de carretera* ⇨ 228.

Carga en dos niveles

Dependiendo del modelo de pickup, se puede crear una plataforma de carga superior colocando tres o cuatro tablones de madera de 5 cm (2 pulg.) por 15 cm (6 pulg.) a todo lo ancho de la caja de la pickup. Los

tablones se deben insertar en las depresiones de la caja de la pick-up.

Al utilizar esta plataforma de carga superior, asegúrese de que la carga se encuentra amarrada firmemente para evitar que se mueva. El centro de gravedad de la carga se debe colocar en una zona arriba del eje trasero. La zona se ubica en el área entre la parte delantera de cada hueco de rueda y la parte trasera de cada hueco de rueda. La altura del centro de gravedad no se debe extender arriba de la parte superior del estribo acampanado de la caja de la pick-up.

Cualquier carga que se extienda más allá del área de la luz trasera del vehículo se debe marcar correctamente de acuerdo con las leyes y reglamentos locales.

Recuerde que no debe exceder la Clasificación de peso bruto sobre el eje (GAWR) del eje delantero o trasero.

Equipo agregado

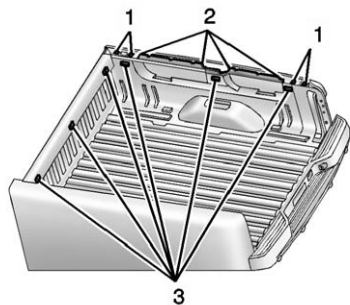
Cuando transporte artículos removibles, puede ser necesario un límite sobre cuántas personas se pueden transportar dentro el vehículo. Asegúrese de pesar el vehículo antes de comprar e instalar el equipo nuevo.

Precaución

Sobrecargar el vehículo puede dañarlo. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. No cargue excesivamente el vehículo.

Recuerde que no debe exceder la Clasificación de peso bruto sobre el eje (GAWR) del eje delantero o trasero.

* Equipo	Peso máximo
Bastidor de escalera y carga	340 kg (750 lb)
Caja de herramienta transversal y carga	181 kg (400 lb)
Cajas laterales y carga	113 kg por lado (250 lbs por lado)
* El peso combinado de todo el equipo montado en el riel no debe exceder 454 kg (1,000 lbs).	

Puntos de carga

1. Puntos de carga primarios
2. Áreas de carga secundarias
3. Puntos de montaje auxiliares aprobados por GM

Los miembros estructurales (1) y (2) están incluidos en el diseño de la caja de pickup. Los accesorios adicionales deben utilizar estos puntos de carga. Dependiendo del diseño del accesorio, utilice un espaciador debajo del accesorio en los puntos de carga para eliminar el claro. Los orificios para accesorios aprobados por GM (3) no están

diseñados para equipo post-venta. Visite www.gmupfitter.com para información estructural adicional sobre el rodamiento de carga de la caja de la pickup.

Información de carga de camper de camioneta

Puede ser que el vehículo no esté diseñado ni tenga el propósito de cargar una caseta deslizable.

Precaución

La adición de un camper deslizable o equipo similar al vehículo podría dañarlo, y las reparaciones no serían cubiertas por la garantía del vehículo. No instale un camper deslizable o equipo similar en el vehículo.

Arranque y funcionamiento**Rodaje de vehículo nuevo****Precaución**

El vehículo no necesita un asentamiento elaborado. Pero se desempeñará mejor en funcionamiento prolongado si sigue estas directrices

- Mantenga la velocidad del vehículo a 88 km/h (55 mph) o menos durante los primeros 805 km (500 millas).
- No conduzca a ninguna velocidad constante, rápido o lento, durante los primeros 805 km (500 millas). No efectúe arranques con el acelerador a fondo. Evite los cambios

(Continúa)

Precaución (Continúa)

de velocidad descendentes para detener o reducir la velocidad del vehículo.

- Evite efectuar paradas bruscas durante los primeros 322 km (200 millas) más o menos. Durante este tiempo las balatas de frenos nuevas aún no se asientan. Las paradas bruscas con balatas nuevas pueden significar desgaste prematuro y remplazo en menos tiempo. Siga este lineamiento de asentamiento cada vez que coloque balatas de frenos nuevas.
- No arrastre un remolque durante el período de asentamiento. Consulte *Arrastre de remolque* ⇨ 292 para conocer las

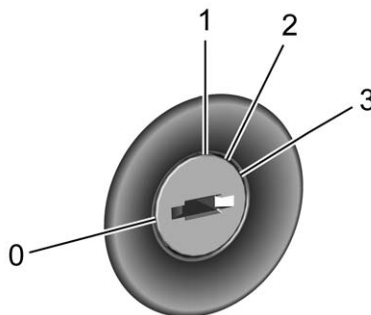
(Continúa)

Precaución (Continúa)

capacidades de arrastre de remolque del vehículo y para más información.

Después del asentamiento, la velocidad y carga del motor se pueden incrementar gradualmente.

Posiciones del encendido



El interruptor de encendido tiene cuatro posiciones diferentes.

Para salir de P (estacionamiento), el interruptor de ignición debe encontrarse en ENCENDIDO/ FUNCIONAMIENTO o ACC/ ACCESORIOS y se debe pisar el pedal de freno.

0 (APAGAR EL MOTOR/ BLOQUEAR/APAGAR) : Cuando el vehículo esté detenido, gire el interruptor de ignición a BLOQUEAR/APAGAR para apagar el motor. Energía retenida para los accesorios (RAP) permanecerá activa. Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP)* ⇨ 248.

Esta posición bloquea la ignición y el volante de dirección. También bloquea la transmisión automática en los vehículos que cuentan con ella. La llave no se puede quitar en BLOQUEAR/APAGAR.

La dirección se puede trabar con las ruedas giradas hacia un lado. Si esto sucede, mueva el volante hacia la derecha y hacia la izquierda mientras gira la llave hasta ACC/ACCESSORY (acc/ accesorio). Si esto no funciona, el vehículo necesita servicio.

No apague el motor cuando el vehículo esté en movimiento. Esto provocaría la pérdida de energía en los sistemas de asistencia de frenado y dirección, y deshabilitaría las bolsas de aire.

Si el vehículo debe apagarse en una emergencia:

1. Frene presionando el freno de manera firme y continua. No bombee los frenos una y otra vez. Esto podría agotar la asistencia de potencia de frenado, aumentando la fuerza requerida para presionar el pedal del freno.
2. Cambie el vehículo a N (neutral). Esto puede hacerse con el vehículo en movimiento. Después de cambiar a N (Neutral), continúe presionando firmemente el freno y dirija el vehículo hasta un lugar seguro.
3. Deténgase por completo. Cambie a P (estacionamiento) en los vehículos con transmisión automática o

Neutral en los de transmisión manual. Gire la ignición a LOCK/OFF (bloquear/apagar).

4. Active el freno de estacionamiento. Consulte *Freno de estacionamiento* ⇨ 270.



Advertencia

Apagar el vehículo en movimiento puede provocar que se pierda la energía en los sistemas de frenado y de dirección, además de deshabilitar las bolsas de aire. Mientras conduzca, sólo apague el vehículo en caso de una emergencia.

Si no puede estacionar el vehículo y debe apagarlo mientras conduce, gire el interruptor de encendido a la posición ACC/ACCESSORY (Acc/accesorios).

En vehículos con transmisión automática, la palanca de cambios debe estar en P (estacionamiento) para girar la ignición a LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Precaución

Utilizar una herramienta para obligar a la llave a que gire en el encendido podría ocasionar daño al interruptor o romper la llave. Utilice la llave correcta, asegúrese de que se encuentra completamente insertada y gírela únicamente con la mano. Si la llave no se puede girar con la mano, consulte a su distribuidor.

1 (ACC/ACCESORIOS) : Esta posición permite que dispositivos como el radio y los limpiaparabrisas funcionen con el motor apagado. También desbloquea el volante. Utilice esta posición si el vehículo se debe empujar o remolcar.

2 (ENCENDIDO/FUNCIONAMIENTO) : Esta posición se puede utilizar para hacer funcionar los accesorios eléctricos y para mostrar algunas advertencias y luces indicadoras del grupo de instrumentos. Esta posición también puede usarse para servicio y diagnóstico y para

verificar la operación adecuada de la luz indicadora de fallas, según pueda requerirse para fines de inspección de emisiones.

El interruptor permanece en esta posición cuando el motor está funcionando. La transmisión automática también se encuentra desbloqueada en esta posición en los vehículos que cuentan con ella.

Si la llave se deja en la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o ON/RUN (encendido/operación) con el motor apagado, se podría descargar la batería. Si permite que la batería se descargue durante un periodo de tiempo largo, el vehículo puede no arrancar.

3 (ARRANQUE) : Esta es la posición que arranca el motor. Cuando el motor esté encendido, suelte la llave. El interruptor de ignición regresa a ON/RUN (encendido/en marcha) para manejar.

Se escuchará un tono de advertencia si al abrir la puerta del conductor el encendido se encuentra en ACC/ACCESSORY

(acc/accesorio) o LOCK/OFF (bloquear/apagar), y la llave está en el encendido.

Arranque del motor

Si el vehículo tiene un motor Diesel, consulte el suplemento Diesel Duramax.

Precaución

Si agrega accesorios o partes eléctricas, podría cambiar la forma en que opera el motor. Cualquier daño resultante no será cubierto por la garantía del vehículo. Consulte *Adición de equipo eléctrico* ⇨ 299.

Coloque la transmisión en la velocidad adecuada.

Transmisión automática

Mueva la palanca de cambios a P (estacionamiento) o N (neutral). El motor no arrancará en ninguna otra posición. Para volver a arrancar

el motor cuando el vehículo ya está en movimiento, utilice únicamente N (neutral).

Precaución

No intente cambiar a P (estacionamiento) si el vehículo está en movimiento. Si lo hace, podría dañar la transmisión. Cambie a P (estacionamiento) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Transmisión manual

La palanca de cambios debe estar en Neutral con el freno de estacionamiento aplicado. Presione el pedal del embrague hasta el fondo y arranque el motor. El vehículo no arrancará si el pedal del embrague no está hasta el fondo.

Procedimiento para arrancar

1. Con el pie sin oprimir el pedal del acelerador, gire la llave de encendido a START (arranque). Cuando el motor

arranque, suelte la llave. Las revoluciones por minuto en marcha sin desplazamiento se reducirán al calentarse el motor. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad para permitir que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

Precaución

El dar marcha durante periodos largos de tiempo, regresando la ignición a la posición START (arranque) inmediatamente después de que haya terminado la marcha podría sobrecalear y dañar el motor de marcha y descargar la batería. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe.

2. Si el motor no arranca después de cinco a 10 segundos, especialmente en clima frío (menos de -18 °C o 0 °F), podría ahogarse con demasiada gasolina. Intente presionar el pedal acelerador hasta el fondo y mantenerlo allí mientras sostiene la llave en la posición START (arranque) hasta 15 segundos. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe. Cuando arranque el motor, suelte la llave y el acelerador. Si el vehículo arranca brevemente y se vuelve a apagar, vuelva a hacer lo mismo. Esto despeja el exceso de gasolina del motor. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad hasta que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

Energía retenida para los accesorios (RAP)

Es posible utilizar los siguientes accesorios del vehículo durante 10 minutos después de que el motor se apaga:

- Sistema de audio
- Ventanas eléctricas
- Sistema OnStar (si está equipado)

Estas funciones trabajan cuando la llave se encuentra en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio). Una vez que la llave se gira de ON/RUN (encendido/funcionamiento) a LOCK/OFF (bloquear/apagar), las ventanas continúan funcionando durante 10 minutos o hasta que alguna puerta se abra. El radio continúa funcionando durante 10 minutos o hasta que se abra la puerta del conductor.

Tomacorrientes de energía para accesorios (APO)

El vehículo puede tener tomacorrientes de energía para accesorios (APO) en varias ubicaciones. Consulte *Tomacorrientes* ⇨ 122.

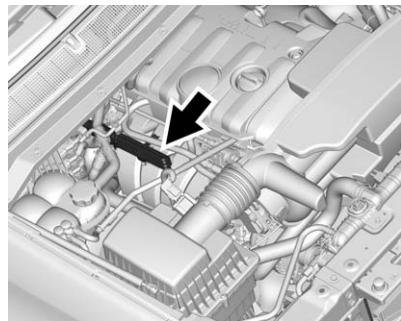
Los tomacorrientes de energía para accesorios (APO) en la consola o la posición del asiento central están energizados por energía retenida para accesorios (RAP). Continuarán funcionando durante 10 minutos después que la llave se gira de ON/RUN (encendido/operación) a LOCK/OFF (bloqueo/apagado), o hasta que se abra la puerta.

Los tomacorrientes de energía para accesorios (APO) en la columna central vienen energizados de la fábrica directamente de la batería del vehículo, y suministran energía auxiliar en todo momento, sin importar la posición de la llave de ignición.

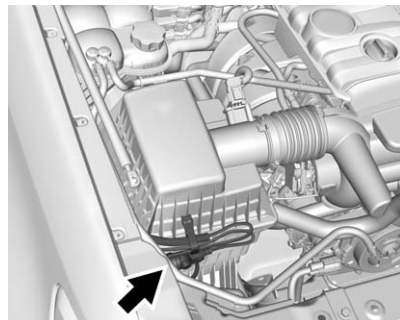
Si los artículos electrónicos se dejan conectados en estos tomacorrientes de energía para accesorios (APO) por periodos prolongados de tiempo con el vehículo apagado, se podría descargar la batería del vehículo. Si permite que la batería se descargue durante un periodo de tiempo largo, el vehículo puede no arrancar.

Calentador del refrigerante del motor

Si el vehículo tiene un motor Diesel, consulte el suplemento Diesel Duramax.



Alambre de calefactor cerca del tanque de recuperación de refrigerante, Se muestra motor 2.5L L4, el Motor 3.6L V6 es similar



Alambre de calefactor cerca del Purificador de aire del motor, Se muestra motor 2.5L L4, el Motor 3.6L V6 es similar

El calentador del motor puede proporcionar un arranque más fácil y mejor economía de combustible durante el calentamiento del motor en condiciones de clima frío a -18°C (0°F) o abajo de esta temperatura. Los vehículos con un calentador del motor se deben conectar al menos cuatro horas antes de arrancarlo. Puede existir un termostato interno en el extremo del alambre, el cual evitará la

operación del calentador del refrigerante a temperaturas mayores a -18°C (0°F).

Para usar el calentador del refrigerante del motor

1. Apague el motor.
2. Abra el cofre y quite la envoltura del cable eléctrico. El alambre está asegurado cerca del tanque de recuperación de refrigerante o del purificador de aire del motor. Remueva el alambre con cuidado.

Revise el cable del calentador por daños. Si está dañado, no lo use. Visite a su distribuidor para reemplazarlas. Revise el cable por daños anualmente.

3. Conecte el cable a una toma de corriente de 110 voltios (CA) con conexión a tierra.



Advertencia

El uso inadecuado del cable del calefactor o un cable de extensión puede dañar el cable y provocar sobrecalentamiento e incendio.

- Enchufe el cable en un tomacorriente de servicios eléctricos de tres puntas que está protegido por una función de detección de falla a tierra. Una salida sin conexión a tierra puede provocar una descarga eléctrica.
- Utilice un cable de extensión de 15 amperios nominal resistente a la intemperie, de alta resistencia, si es necesario. Si no se utiliza el cable de extensión recomendado en buenas condiciones de funcionamiento, o usar un cable del calentador o de extensión dañado, podría

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

hacer que se sobrecaliente y causar un incendio, daños a la propiedad, una descarga eléctrica y lesiones.

- No haga funcionar el vehículo con el cable del calentador fijado permanentemente al vehículo. Podría dañar el cable calefactor y termostato.
- Mientras está en uso, no deje que el cable del calentador toque las piezas del vehículo o bordes afilados. Nunca cierre el cofre sobre el cable de calentador.
- Antes de arrancar el vehículo, desconecte el cable, vuelva a colocar la cubierta a la clavija y fije firmemente el cable. Mantenga el cable alejado de las piezas móviles.

4. Antes de arrancar el motor asegúrese de desconectar y guardar el cable en la posición original para mantenerlo alejado de las partes en movimiento. Si no lo hace, podría dañarse.

El tiempo que el calentador debe permanecer conectado depende de varios factores. Pida a un distribuidor en el área donde estaciona el vehículo el mejor consejo acerca de esto.

Cambio a PARK (estacionamiento)**Advertencia**

Puede resultar peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, incluso cuando esté en un terreno nivelado, realice los pasos siguientes. Con cuenta con tracción en las cuatro ruedas, si la caja de transferencia se encuentra en N (neutral), el vehículo puede rodar libremente, aún si la palanca de cambios se encuentra en P (estacionamiento). Asegúrese que la caja de transferencia esté en la velocidad de marcha. Si está remolcando un remolque, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque* ⇨ 289.

1. Mantenga presionado el pedal de freno y después aplique el freno de estacionamiento.

Consulte *Freno de estacionamiento* ⇨ 270.

2. Mantenga oprimido el botón de la palanca de cambios y empuje la palanca hacia el frente del vehículo, hasta P (estacionamiento).
3. Asegúrese de que la caja de transmisión (si está instalada) esté en una posición de conducción, no en N (Neutral).
4. Gire la llave de encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar).
5. Retire la llave y llévesela. Si puede dejar el vehículo y tiene la llave de ignición en la mano, el vehículo está en P (estacionamiento).

Dejar el vehículo con el motor funcionando



Advertencia

Puede resultar peligroso dejar el vehículo con el motor encendido. El vehículo podría moverse de manera repentina si la palanca de cambios no está totalmente en P

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

(estacionamiento) con el freno de estacionamiento activado correctamente.

Si cuenta con tracción en las cuatro ruedas y la caja de transferencia se encuentra en N (neutral), el vehículo puede rodar libremente, aún si la palanca de cambios se encuentra en P (estacionamiento). De manera que, asegúrese de que la caja de transferencia se encuentra en una velocidad de conducción y no en N (neutral).

Y, si deja el vehículo con el motor encendido, podría sobrecalentarse e incluso incendiarse. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. No deje el vehículo con el motor funcionando a menos que necesite hacerlo.

Si tiene que dejar el vehículo con el motor funcionando, asegúrese de que el vehículo se encuentra en P

(estacionamiento) y que el freno de estacionamiento está aplicado firmemente antes de dejarlo. Después de mover la palanca de cambios a P (estacionamiento), mantenga presionado el pedal del freno de servicio. Luego, vea si puede mover la palanca de cambios fuera de P (Estacionamiento) sin presionar primero el botón en la palanca. Si puede hacerlo, significa que la palanca de cambios no estaba totalmente bloqueada en P (estacionamiento).

Bloqueo de par

Si se encuentra estacionado en una colina y no cambia la transmisión a P (estacionamiento) correctamente, el peso del vehículo puede ejercer demasiada fuerza en el trinquete de estacionamiento en la transmisión. Puede encontrar difícil sacar la palanca de cambios de P (estacionamiento). A esto se le denomina bloque de par. Para evitar el bloque de par, aplique el freno de estacionamiento y después cambia a P (estacionamiento) correctamente antes de abandonar

el asiento del conductor. Para averiguar la forma de hacerlo, consulte *Cambio a Estacionamiento* ⇨ 251.

Cuando esté listo para conducir, mueva la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento) antes de liberar el freno de estacionamiento.

Si ocurre un bloqueo de torsión, tal vez sea necesario que otro vehículo empuje un poco su vehículo cuesta arriba para liberar parte de la presión en el trinquete de estacionamiento de la transmisión. Entonces podrá cambiar la palanca de cambios de P (estacionamiento).

Cambio fuera de PARK (estacionamiento)

Este vehículo está equipado con un sistema electrónico de liberación de la palanca de cambios. La liberación de la palanca de cambios está diseñada para:

- Evitar que la llave del encendido se retire, a menos que la palanca de cambios esté en P (estacionamiento).

- Evite el movimiento de la palanca de cambios a una velocidad diferente a P (estacionamiento), a menos que la ignición se encuentre en ON/RUN (encendido/operación) y el pedal del freno regular esté presionado.

Para cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento):

1. Presione el pedal del freno.
2. Presione el botón en la palanca de cambios.
3. Mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún no puede cambiar fuera de P (estacionamiento):

1. Alivie la presión sobre la palanca de cambios.
2. Mientras sostiene presionado el pedal del freno y oprime el botón de la palanca de cambios, mueva la palanca de cambios completamente hasta P (Estacionamiento).

3. Mientras sostiene el botón de la palanca de cambios, mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún continúa teniendo problemas para realizar los cambios, lleve el vehículo a servicio.

Este vehículo puede tener el Sistema de aseguramiento de cinturón de seguridad, que puede prevenir que el vehículo se cambie fuera de P (estacionamiento). Consulte *Mensajes de cinturón de seguridad* ⇨ 155.

Estacionamiento

Si el vehículo cuenta con transmisión manual, antes de bajarse del vehículo necesita colocar la palanca de cambios en R (reversa) y aplicar firmemente el freno de estacionamiento. Una vez que haya colocado la palanca de cambios en R (reversa) con el embrague presionado, gire la ignición a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar), retire la llave y suelte el engrane.

Si se estaciona sobre una colina o si el vehículo está jalando un remolque, vea *Características de conducción y consejos para efectuar remolque* ⇨ 289.

Estacionarse sobre materiales inflamables

Advertencia

Los objetos susceptibles de incendiarse podrían tocar las partes calientes del sistema de escape del vehículo y comenzar a arder. No se estacione sobre papeles, hojas, pasto seco u otros materiales que pudieran incendiarse.

Emisiones del motor

Advertencia

Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. La exposición a CO (monóxido de carbono) puede provocar inconsciencia e incluso la muerte.

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si:

- El vehículo está encendido en áreas con poca ventilación (estacionamientos cerrados, túneles o rodeado de nieve alta que pueda bloquear el flujo de aire en la parte inferior o en los tubos de escape).
- El escape huele o suena de manera extraña o diferente.
- El sistema de escape tiene alguna fuga debido a corrosión o daños.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- El sistema de escape del vehículo se modificó, dañó, o reparó en forma inadecuada.
- El cuerpo del vehículo tiene orificios o aberturas provocados por algún daño o por modificaciones realizadas fuera del distribuidor y que no están completamente sellados.

Si detecta que hay humo inusual o sospecha que los gases de escape están entrando al vehículo:

- Manéjelo únicamente con las ventanas totalmente abiertas.
- Lleve el vehículo a reparación inmediatamente.

Nunca estacione el vehículo con el motor encendido en áreas cerradas tales como una cochera o un edificio que no cuente con ventilación adecuada.

Poner en marcha el vehículo mientras está estacionado

Es mejor no estacionarse con el motor en operación.

Si se deja el vehículo con el motor funcionando, siga los pasos adecuados para asegurarse que el vehículo no se mueva. Ver *Cambio a Estacionamiento* ⇨ 251 y *Escape del motor* ⇨ 254. Si el vehículo cuenta con transmisión manual, consulte *Estacionamiento* ⇨ 253.

Si va a estacionarse sobre una pendiente o está jalando un remolque, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque* ⇨ 289.

Transmisión automática

Si está equipado, hay un indicador de posición de palanca de cambios electrónico dentro del grupo de instrumentos. Esta pantalla se enciende cuando la llave de encendido se gira a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento).



P : Esta posición bloquea las llantas traseras. Es la mejor posición para usarla al arrancar el motor porque el vehículo no puede moverse fácilmente. Cuando se encuentra estacionado en una colina, en

particular cuando el vehículo lleva una carga pesada, puede percibir un incremento en el esfuerzo para cambiar fuera de P (estacionamiento). Vea "Bloqueo de par" bajo *Cambio a Estacionamiento* ⇨ 251.



Advertencia

Es peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse.

No abandone el vehículo cuando el motor esté en funcionamiento. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, siempre active el freno de estacionamiento y mueva la

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

palanca a la posición P (estacionamiento), incluso cuando esté en un terreno nivelado. Ver *Cambio a Estacionamiento* ⇨ 251 y *Características de conducción y consejos para efectuar remolque* ⇨ 289.

 Advertencia

Si cuenta con tracción en las cuatro ruedas, el vehículo puede rodar libremente - aún si la palanca de cambios se encuentra en P (estacionamiento) - si la caja de transferencia está en N (neutral). Entonces, asegúrese que la caja de transferencia se encuentre en una velocidad de conducción, Tracción en dos ruedas Alta o Tracción en cuatro ruedas Alta o Tracción en

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

las cuatro ruedas Baja - no en N (neutral). Consulte *Cambio a Estacionamiento* ⇨ 251.

R : Utilice esta velocidad para avanzar hacia atrás.

Precaución

El cambiar a R (reversa) mientras el vehículo esté moviéndose hacia adelante podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Cambie a R (reversa) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Para hacer oscilar el vehículo hacia atrás y hacia adelante para sacarlo de la nieve, el hielo o la arena sin dañar la transmisión, consulte *Si el vehículo está atascado* ⇨ 236.

N : En esta posición el motor no engancha con las ruedas. Para volver a arrancar el motor cuando

ya está en movimiento, utilice únicamente N (neutral). También, utilice N (neutral) para remolcar el vehículo.

 Advertencia

Es peligroso cambiar a una velocidad de manejo cuando el motor está revolucionado. A menos que su pie esté presionando el pedal del freno muy firmemente, el vehículo podría moverse de manera muy rápida. Podría perder el control del vehículo y golpear objetos o personas. No cambie a una velocidad de manejo cuando el motor esté revolucionado.

Precaución

El cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento) o N (neutral) con el motor revolucionado podría dañar la transmisión. Las reparaciones no

(Continúa)

Precaución (Continúa)

estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Asegúrese de que el motor no esté revolucionado al cambiar la velocidad del vehículo.

D : Esta posición es para el manejo normal. Brinda el mayor ahorro de combustible. Si necesita más potencia para rebasar y está:

- Avanzando a menos de 55 km/h (35 mph), presione el pedal del acelerador hasta la mitad.
- Avanzando a más de 55 km/h (35 mph) o más, presione el acelerador hasta el fondo.

Al hacerlo de esta manera, el vehículo realiza un cambio descendente a la siguiente velocidad y tiene más potencia.

Puede usar D (Conducir) cuando está remolcando un remolque, cargando una carga pesada, conduciendo en colinas empinadas o manejando fuera de la carretera. Cambie la transmisión a una selección de rango de velocidad

más baja si la transmisión cambia con mucha frecuencia. Consulte *Modalidad manual* ⇨ 258.

Al hacer un cambio a una velocidad inferior en un camino resbaloso el vehículo podría derrapar. Consulte "Derrape" en *Pérdida de control* ⇨ 227.

El vehículo tiene una función de estabilización de cambio que ajusta los cambios de la transmisión a las condiciones de conducción actuales para reducir los cambios ascendentes y los cambios descendentes rápidos. Esta función de estabilización de cambio está diseñada para determinar, antes de realizar un cambio ascendente, si el motor puede mantener la velocidad del vehículo, analizando la velocidad del vehículo, la posición del acelerador y la carga del vehículo. Si la función de estabilización de cambio determina que no se puede mantener una velocidad actual del vehículo, la transmisión no realiza el cambio ascendente y mantiene la velocidad actual. En algunos casos, esto

podría parecer un cambio retardado, sin embargo la transmisión funciona normalmente.

La transmisión utiliza controles de cambio adaptables. El proceso de control de cambio adaptativo continuamente compara los parámetros de cambio claves con los cambios ideales preprogramados, almacenados en la computadora de la transmisión. La transmisión constantemente realiza ajustes para mejorar el desempeño del vehículo de acuerdo a la forma en la que se utiliza el vehículo, como con una carga pesada o cuando la temperatura cambia. Durante el proceso de control de cambio adaptable, los cambios se pueden sentir diferentes a medida que la transmisión determina los mejores ajustes.

Cuando las temperaturas son muy bajas, los cambios de velocidad de la transmisión podrían demorarse para proporcionar cambios más estables hasta que el motor se caliente. Los cambios podrían ser

más perceptibles con una transmisión fría. Esta diferencia en los cambios es normal.

M : Esta posición permite la selección de un rango de velocidades apropiado para las condiciones actuales de conducción. Consulte *Modalidad manual* ⇨ 258.

Precaución

El girar las llantas o mantener el vehículo en su lugar en una pendiente utilizando únicamente el pedal acelerador podría dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Si está atascado no gire las llantas. Al detenerse en una pendiente utilice los frenos para mantener el vehículo en su lugar.

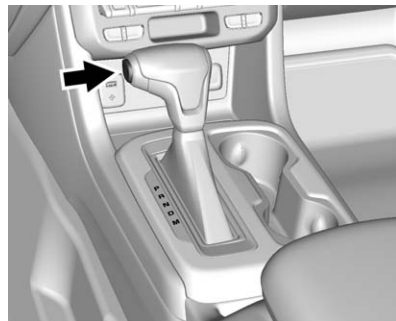
Frenado en pendiente en modo normal

El frenado en pendiente en modo normal se activa cuando se arranca el vehículo, pero no se activará en

el Modo de selección de rango. Ayuda a mantener la velocidad deseada del vehículo cuando se conduce en pendientes cuesta abajo usando el motor y la transmisión para frenar el vehículo.

Modo manual

Modalidad de selección de rango



El módulo de selección de rango ayuda a controlar la transmisión y la velocidad del vehículo mientras maneja cuesta abajo o al jalar un remolque al permitirle seleccionar el rango deseado de cambios.

Para utilizar esta función:

1. Coloque la palanca de cambios en M (modo manual).
2. Presione el botón más/menos en la palanca de cambios para seleccionar el rango deseado de velocidades para las condiciones de conducción actuales.

Cuando la palanca de cambios se mueve de D (conducir) a M (modo manual), se despliega un número junto a M, que indica el rango de transmisión actual.

Este número es la mayor velocidad que la transmisión ordenará mientras funciona en M (modo manual). Todas las velocidades por debajo de tal número están disponibles. Conforme cambien las condiciones de conducción, la transmisión puede cambiar automáticamente a velocidades menores. Por ejemplo, cuando se selecciona 5 (Quinta), las velocidades cambian

automáticamente desde 1 (Primera) hasta 5 (Quinta) por la transmisión, pero 6 (Sexta) no se puede usar hasta que se use el botón más/ menos en la palanca de cambios para hacer el cambio.

Cuando la palanca de cambios se mueve de D (Conducir) a M (Modo manual), puede ocurrir un cambio descendente. La velocidad en la que opera la transmisión cuando se mueve la palanca de cambios de D (conducir) a M (modo manual) determina si ocurre un cambio descendente. Vea la siguiente gráfica.

Velocidad antes de cambio de D (conducir) a M (modo manual)	6ta	5ta	4ta	3ra	2da	1ra
Rango después de cambio de D (conducir) a M (modo manual)	M4	M4	M3	M2	M2	M1

El frenado en pendiente no está disponible cuando el Módulo de selección de rango está activo. Consulte *Modalidad Remolcar/arrastrar* ⇨ 260.

Mientras usa el Modo de selección de rango, se pueden usar el Control crucero y el Modo de remolque/arrastre.

Precaución

El girar las llantas o mantener el vehículo en su lugar en una pendiente utilizando únicamente el pedal acelerador podría dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Si está atascado no gire las llantas. Al detenerse en una pendiente utilice los frenos para mantener el vehículo en su lugar.

Módulo de baja tracción

El modo de baja tracción ayuda en la aceleración del vehículo cuando las condiciones del camino son resbalosas, tales como con hielo o nieve. Con el vehículo parado, seleccione M2 usando el Módulo de selección de rango. Esto limitará el par a las ruedas y ayudará a prevenir que las llantas derrapen.

Modo remolcar/jalar

Si está equipado, el modo de Remolcar/Arrastrar ajusta el patrón de cambios de la transmisión para reducir el constante cambio de velocidades. Esto proporciona un mejor desempeño, control del vehículo y enfriamiento de la transmisión al conducir por pendientes hacia abajo o montañas, remolcar o arrastrar cargas pesadas.



Encienda y apague el Modo de Remolque/Arrastre presionando el botón en la columna central.

Cuando el Modo de Remolque/Arrastre está habilitado, se encenderá una luz en el grupo de instrumentos.

Ver *Luz de la modalidad Remolcar/arrastrar* ⇨ 136 y *Carreteras de colinas y montañas* ⇨ 234.

También consulte "Modo de Remolque/arrastrar" en *Equipo de remolque* ⇨ 295.

Si el vehículo tiene motor a diesel, el botón de Remolque/Arrastre activa simultáneamente el sistema de freno de escape. Ver "Freno de escape" en el suplemento Duramax Diesel.

Transmisión manual



Si está equipado con transmisión manual, éste es el patrón de cambios.

Precaución

No descansen su mano sobre la palanca de cambios al conducir. La presión podría provocar desgaste prematuro en la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo.

Precaución

No descansen su pie sobre pedal del embrague al conducir o al estar detenido. La presión puede provocar desgaste prematuro en el embrague. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo.

Para operar la transmisión manual:

1 (primera) : Oprima el pedal del embrague a fondo hasta donde se detenga el pedal y cambie a 1 (Primera). Luego, lentamente deje de presionar el embrague a medida que presiona el acelerador.

Puede cambiar a 1 (primera) cuando maneje a velocidades menores de 30 km/h (20 m/h). Si detiene completamente y batalla para cambiar a 1 (Primera), coloque la palanca en Neutral y suelte el embrague. Luego presione el embrague de nuevo y ponga la 1 (Primera).

2 (segunda) : Presione el pedal del embrague a fondo hasta topar mientras levanta el acelerador y cambie a 2 (Segunda). Luego, lentamente deje de presionar el embrague a medida que presiona el acelerador.

3 (tercera), 4 (cuarta), 5 (quinta) y 6 (sexta) : Cambie a 3 (tercera), 4 (cuarta), 5 (quinta) y 6 (sexta) de la misma manera en que cambia a 2 (segunda). Lentamente deje de presionar el embrague a medida que presiona el acelerador.

Para detenerse, suelte el pedal del acelerador y presione el freno. Justo antes de que se detenga el vehículo, presione los pedales del embrague y del freno y cambie a neutral.

Neutral : Utilice esta posición al arrancar o mantener el motor en marcha sin desplazamiento.

R (Regresar) : Para retroceder, con el vehículo completamente detenido, oprima el pedal del embrague. Oprima la palanca de cambios en la posición Neutral 3-4, luego cambie a R (Reversa). Si es

difícil meter el cambio, coloque la palanca de cambios a la posición Neutral 3-4 y suelte el pedal del embrague. Luego siga nuevamente los pasos para cambiar a R (Reversa). Lentamente deje de presionar el embrague a medida que presiona el acelerador.

Precaución

El cambiar a R (reversa) mientras el vehículo esté moviéndose hacia adelante podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Cambie a R (reversa) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Utilice R (reversa) junto con el freno de estacionamiento para estacionar el vehículo.

Cambio de velocidades**⚠ Advertencia**

Si se salta una velocidad al hacer cambios descendentes, podría perder el control del vehículo. Podría lastimarse o lastimar a terceros. No realice cambios de más de una velocidad a la vez al hacer cambios descendentes.

Indicador de cambios

La luz se enciende cuando se recomienda un cambio ascendente para la mejor economía de combustible. El número proyectado con la flecha indica la velocidad recomendada.

Sistemas de transmisión**Tracción en las cuatro ruedas**

Si está equipado, la tracción en las cuatro ruedas activa el eje delantero para obtener tracción adicional.

Precaución

No maneje en pavimento limpio y seco en 4 ↑ x 4 ↓ (si está equipado) por un periodo extenso de tiempo. Estas condiciones pueden causar:

- Sobrecalentamiento.
- Fuga de aceite.
- Daños a los componentes internos y externos del eje delantero.
- Desgaste prematuro del tren motriz del vehículo.

Conducir en pavimento limpio y seco con tracción en las cuatro ruedas podría:

- Provocar vibraciones en el sistema de dirección.
- Provocar que las llantas se desgasten con mayor rapidez.
- Causar ruido adicional de la línea motriz.

⚠ Advertencia

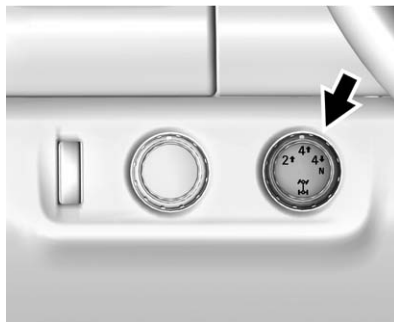
Cambiar la caja de transferencia a N (neutral) puede ocasionar que el vehículo ruede aún si la transmisión se encuentra en P (estacionamiento). Usted o alguien más podría resultar lesionado seriamente. Asegúrese de colocar el freno de estacionamiento antes de colocar la caja de transferencia en N (neutral). Consulte *Freno de estacionamiento* ⇨ 270.

Precaución

Hacer funcionar el vehículo a alta velocidad durante períodos prolongados en 4 ↓ baja puede dañar o acortar la vida del tren motriz.

El ruido de enganche y golpe al cambiar entre 4 ↓ y 4 ↑ o desde N, con el motor en funcionamiento, es normal.

Cambiar a 4 ↓ apagará el control de tracción y el sistema StabiliTrak®. Consulte *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica* ⇨ 272.

Caja de transferencia electrónica

Utilice la perilla de la caja de transferencia, al lado del volante, para cambiar entre tracción en dos y cuatro ruedas para obtener tracción adicional.

Las luces indicadoras en la perilla muestran en qué ajuste está la caja de transferencia. El indicador de N (neutral) está en la parte delantera de la perilla. Las luces indicadoras se encienden brevemente al arrancar el motor, y una de ellas permanecerá encendida. Si las luces se despliegan

momentáneamente cuando la ignición está en ON/RUN, pero ninguna permanece encendida, la perilla puede haberse girado mientras el vehículo estaba apagado. Para ver el indicador, gire la perilla a otra posición de forma que concuerde con el ajuste de la caja de transferencia actual. Si no se despliegan luces, lleve el vehículo a su distribuidor para servicio. Una luz indicadora parpadea mientras se realiza el cambio y hasta que se completa el mismo.

Si la caja de transferencia no puede completar el cambio solicitado, regresará al último parámetro elegido. Gire el control hasta la configuración anterior para ver la luz indicadora.

Precaución

Cambiar la velocidad de la transmisión antes de que la luz indicadora de la modalidad

(Continúa)

Precaución (Continúa)

solicitada deje de parpadear puede dañar la caja de transferencia.

Las configuraciones son:

N (neutral) : Utilícela únicamente cuando necesite remolcar el vehículo. Ver *Remolque de vehículo recreativo* ⇨ 384 o *Remolque del vehículo* ⇨ 383.

2 ↑ Two-Wheel Drive High (Tracción simple alta) : Utilice esta opción para conducir en la mayoría de las calles y carreteras. El eje delantero no está enganchado. Este parámetro proporciona la mejor economía del combustible.

4 ↓ (Tracción en las cuatro ruedas Baja) : Este parámetro engrana el eje frontal y transmite un esfuerzo de torsión extra. Seleccione 4 ↓ al conducir en arena profunda, lodo profundo o nieve profunda, o al subir o descender por pendientes muy inclinadas. Cuando esté

activado, mantenga la velocidad del vehículo a menos de 72 km/h (45 mph).

Cambiar a 4 ↓ apagará el control de tracción y el sistema StabiliTrak. Consulte *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica* ⇨ 272.

4 ↑ (Tracción en las cuatro ruedas Alta) : Utilice esta opción cuando necesite tracción adicional. El eje delantero se engancha y ayuda al conducir en caminos con nieve o hielo, y cuando se conduce fuera de la carretera. El vehículo se puede cambiar de 2 ↑ a 4 ↑ mientras el vehículo se encuentra en movimiento.

Cambio a 4 ↑.

Gire la perilla a 4 ↑ a cualquier velocidad hasta 121 km/h (75 mph), excepto desde 4 ↓. La luz indicadora parpadeará durante el cambio y se quedará en la configuración establecida.

Cambio a 2 ↑

Gire la perilla a 2 ↑ a cualquier velocidad, excepto al cambiar desde 4 ↓.

Cambio a 4 ↓

Cuando esté activada 4 ↓, la velocidad del vehículo debe mantenerse por debajo de 72 km/h (45 mph).

1. La ignición debe estar en ON/ RUN (encendido/ funcionamiento) y el vehículo debe estar parado o moviéndose a menos de 5 km/h (3 m/h) mientras la transmisión está en N (neutral). Es mejor que el vehículo se mueva entre 1.6 y 3.2 km/h (1 a 2 mph).
2. Gire la perilla a 4 ↓. Espere que la luz indicadora de 4 ↓ deje de parpadear antes de cambiar la transmisión a una velocidad.

Si la transmisión está en una velocidad o el vehículo se mueve a más de 5 km/h (3 mph), la luz

indicadora de 4 ↓ parpadeará durante 30 segundos y no se completará el cambio. Después de 30 segundos la caja de transferencia cambiará a 4 ↑. Gire la perilla hasta 4 ↑ para ver el indicador. Con el vehículo desplazándose a menos de 5 km/h (3 m/h) y la transmisión en N (neutro), intente el cambio de nuevo.

Cambio fuera de 4 ↓

1. Para cambiar desde 4 ↓ el vehículo debe estar detenido o moverse a menos de 5 km/h (3 mph) con la transmisión en N (neutral) y la ignición en ON/RUN. Es mejor que el vehículo se mueva entre 1.6 a 3.2 km/h (1 a 2 mph).
2. Gire la perilla a 4 ↑ o 2 ↑. Espere que la luz indicadora de 4 ↑ o 2 ↑ deje de parpadear antes de cambiar la transmisión a una velocidad.

Si la transmisión está en una velocidad o el vehículo se mueve a más de 5 km/h (3 mph), la luz indicadora de 4 ↑ o 2 ↑ parpadeará durante 30 segundos y no se completará el cambio. Con el vehículo desplazándose a menos de 5 km/h (3 m/h) y la transmisión en N (neutro), intente el cambio de nuevo.

Cambio a N (Neutro)

Para realizar el cambio:

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada.
2. Coloque el freno de estacionamiento y presione y mantenga presionado el pedal del freno. Consulte *Freno de estacionamiento* ⇨ 270.
3. Arranque el vehículo o gire la ignición a ON/RUN (encendido/funcionamiento).
4. Coloque la transmisión en N (neutral).
5. Cambie la caja de transferencia a 2 ↑.

6. Gire la perilla de la caja de transferencia a la derecha a N (neutral) hasta que se detenga y manténgalo ahí hasta que la luz de N (neutral) empiece a parpadear. Esto tomará al menos 10 segundos. Luego coloque lentamente el selector en 4 ↓. La luz N (neutral) se encenderá cuando el cambio de la caja de transferencia a N (neutral) esté completa.
7. Con el motor encendido, verifique que la caja de transferencia esté en N (neutral) al cambiar la transmisión a R (reversa), luego a D (conducir). No debería moverse el vehículo durante el cambio de transmisión.
8. Apague el motor y coloque la ignición en ACC/ACCESSORY.
9. Coloque la palanca de cambio de transmisión en P (estacionamiento). Consulte *Remolque de vehículo recreativo* ⇨ 384.

10. Gire la ignición a LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Cambio fuera de N (Neutro)

Para realizar el cambio:

1. Coloque el freno de estacionamiento y aplique el pedal del freno.
2. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
3. Coloque la transmisión en N (neutral).
4. Gire la perilla de la caja de transferencia a 2 ↑.

Después de que la caja de transferencia ya no esté en N (neutral), la luz de N (neutral) se apagará.

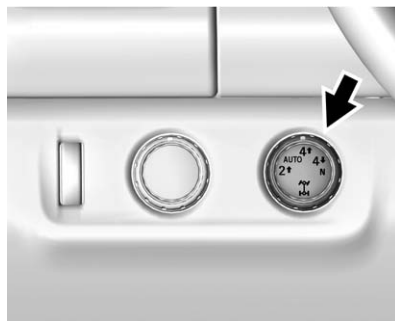
5. Libere el freno de estacionamiento.

Precaución

Cambiar la velocidad de la transmisión antes de que la luz indicadora de la modalidad solicitada deje de parpadear puede dañar la caja de transferencia.

6. Arranque el motor y cambie la velocidad a la posición deseada.

Caja de transferencia automática



Utilice la perilla de la caja de transferencia, al lado del volante, para cambiar entre tracción en dos y cuatro ruedas.

Las luces indicadoras muestran en qué ajuste está la caja de transferencia. N (neutral) se indica en la perilla. Las luces indicadoras se encenderán brevemente al arrancar el motor, y una de ellas permanecerá encendida. Si las luces se despliegan momentáneamente cuando la ignición está en ON/RUN, pero ninguna permanece encendida, la perilla puede haberse girado mientras el vehículo estaba apagado. Para ver el indicador, gire la perilla a otra posición de forma que concuerde con el ajuste de la caja de transferencia actual. Si no se despliegan luces, lleve el vehículo a su distribuidor para servicio. Una luz indicadora parpadea mientras hace el cambio en la caja de transferencia y permanece encendida cuando se completa el cambio.

Si la caja de transferencia no puede realizar el cambio solicitado, regresará al último parámetro elegido. Gire la perilla a la configuración de caja de transferencia anterior para ver el indicador.

Las configuraciones son:

N (neutral) : Utilícela únicamente cuando necesite remolcar el vehículo. Ver *Remolque de vehículo recreativo* ⇨ 384 o *Remolque del vehículo* ⇨ 383.

2 ↑ Two-Wheel Drive High (Tracción simple alta) : Utilice esta opción para conducir en la mayoría de las calles y carreteras. El eje delantero no está enganchado. Este parámetro proporciona la mejor economía del combustible.

AUTO, Automatic Four-Wheel Drive (Doble tracción automática) : Utilícela cuando las condiciones de tracción de la carretera sean variables. Al conducir en AUTO, el eje delantero está acoplado y la potencia del vehículo se envía a las ruedas delanteras y trasera

automáticamente dependiendo de las condiciones de conducción. Esta configuración proporciona un rendimiento de combustible ligeramente mejor que 2 ↑.

4 ↑ (Tracción en las cuatro ruedas Alta) : Esta configuración engancha el eje delantero. Utilice esta posición cuando requiera tracción adicional, como al conducir en carreteras con nieve o hielo, o al conducir fuera de carreteras.

4 ↓ (Tracción en las cuatro ruedas Baja) : Este parámetro engrana el eje frontal y transmite un esfuerzo de torsión extra. Seleccione 4 ↓ al conducir en arena profunda, lodo profundo o nieve profunda, o al subir o descender por pendientes muy inclinadas.

Cambiar a 4 ↓ apagará el control de tracción y el sistema StabiliTrak. Consulte *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica* ⇨ 272.

Cambio a 4 ↑ o AUTO

Gire la perilla a la posición 4 ↑ o AUTO a cualquier velocidad, excepto desde 4 ↓. La luz indicadora parpadeará mientras se realiza el cambio y permanecerá encendida al completar el cambio.

Cambio a 2 ↑

Gire la perilla a la posición 2 ↑ a cualquier velocidad, excepto al cambiar desde 4 ↓. La luz indicadora parpadeará mientras se realiza el cambio y permanecerá encendida al completar el cambio.

Cambio a 4 ↓

Cuando esté activado 4 ↓, mantenga la velocidad del vehículo a menos de 72 km/h (45 mph).

Para cambiar hacia 4 ↓.

1. La ignición debe estar en ON/RUN (encendido/funcionamiento) y el vehículo debe estar parado o moviéndose a menos de 5 km/h (3 m/h) mientras la

transmisión está en N (neutral). Es mejor que el vehículo se mueva entre 1.6 y 3.2 km/h (1 a 2 mph).

2. Gire la perilla a 4 ↓. Espere que la luz indicadora de 4 ↓ deje de parpadear antes de cambiar la transmisión a una velocidad.

Precaución

Cambiar la velocidad de la transmisión antes de que la luz indicadora de la modalidad solicitada deje de parpadear puede dañar la caja de transferencia.

Si la transmisión está en una velocidad o el vehículo se mueve a más de 5 km/h (3 mph), la luz indicadora de 4 ↓ parpadeará durante 30 segundos y no se completará el cambio. Después de 30 segundos la caja de transferencia cambiará a 4 ↑. Gire la perilla hasta 4 ↑ para mostrar el indicador. Con el vehículo

desplazándose a menos de 5 km/h (3 m/h) y la transmisión en N (neutro), intente el cambio de nuevo.

Cambio fuera de 4 ↓

Para realizar el cambio:

1. El vehículo debe estar detenido o moverse a menos de 5 km/h (3 mph) con la transmisión en N (neutral) y la ignición en ON/RUN. Es mejor que el vehículo se mueva entre 1.6 a 3.2 km/h (1 a 2 mph).
2. Gire la perilla a 4 ↑, AUTO o 2 ↑. Espere que la luz indicadora de 4 ↑, AUTO o 2 ↑ deje de parpadear antes de cambiar la transmisión a una velocidad.

Precaución

Cambiar la velocidad de la transmisión antes de que la luz indicadora de la modalidad solicitada deje de parpadear puede dañar la caja de transferencia.

Si la transmisión está en una velocidad o el vehículo se mueve a más de 5 km/h (3 mph), la luz indicadora de 4 ↑, AUTO o 2 ↑ parpadeará durante 30 segundos y no se completará el cambio. Con el vehículo desplazándose a menos de 5 km/h (3 m/h) y la transmisión en N (neutro), intente el cambio de nuevo.

Cambio a N (Neutro)

Para realizar el cambio:

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada.
2. Coloque el freno de estacionamiento y presione y mantenga presionado el pedal del freno. Consulte *Freno de estacionamiento* ⇨ 270.
3. Arranque el vehículo o gire la ignición a ON/RUN (encendido/funcionamiento).
4. Coloque la transmisión en N (neutral).
5. Cambie la caja de transferencia a 2 ↑.

6. Gire la perilla de la caja de transferencia a la derecha a N (neutral) hasta que se detenga y manténgalo ahí hasta que la luz de N (neutral) empiece a parpadear. Esto tomará al menos 10 segundos. Luego coloque lentamente el selector en 4 ↓. La luz N (neutral) se encenderá cuando el cambio de la caja de transferencia a N (neutral) esté completa.
7. Con el motor encendido, verifique que la caja de transferencia esté en N (neutral) al cambiar la transmisión a R (reversa), luego coloque la transmisión en D (conducir). No debería moverse el vehículo durante el cambio de transmisión.
8. Apague el motor y coloque la ignición en ACC/ACCESSORY.
9. Coloque la palanca de cambio de transmisión en P (estacionamiento). Consulte *Remolque de vehículo recreativo* ⇨ 384.

10. Gire la ignición a LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Cambio fuera de N (Neutro)

Para realizar el cambio:

1. Coloque el freno de estacionamiento y aplique el pedal del freno.
2. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
3. Coloque la transmisión en N (neutral).
4. Gire la perilla de la caja de transferencia a la configuración deseada.
Después de que la caja de transferencia ya no esté en N (neutral), la luz de N (neutral) se apagará.

5. Libere el freno de estacionamiento.
6. Arranque el motor y cambie la velocidad a la posición deseada.

Frenos

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Este vehículo cuenta con sistema de frenos anti-bloqueo (ABS), un sistema de frenado electrónico avanzado que previene derrapes por frenado.

Cuando comience a conducir el vehículo, el sistema de frenos antibloqueo (ABS) realiza una prueba automática. Es posible que se escuche un motor o clics momentáneos mientras se realiza la verificación; incluso es posible observar un ligero movimiento en el pedal del freno. Esto es normal.



Si hay un problema con el sistema ABS, la luz de advertencia se mantendrá encendida. Consulte *Luz de advertencia del Sistema de frenos antibloqueo (ABS)* ➔ 136.

Si se encuentra manejando de manera segura en un camino mojado y es necesario pisar bruscamente el freno y continuar frenando para evitar algún obstáculo repentino, una computadora detecta que las llantas están desacelerando. Si una de las llantas está por detenerse completamente, la computadora manejará los frenos de cada llanta por separado.

El sistema ABS puede cambiar la presión de los frenos sobre cada llanta, según se requiera, más rápido de lo que podría hacerlo cualquier conductor. Esto puede ayudarlo a librar el obstáculo mientras frena con fuerza.

Mientras se mantiene el freno presionado, la computadora continúa recibiendo información

acerca de la velocidad de cada llanta y controla la presión de frenado de acuerdo con la misma.

Recuerde: el sistema ABS no cambia el tiempo requerido para que el pie llegue hasta el pedal del freno y tampoco disminuye la distancia de frenado en todas las ocasiones. Si se acerca demasiado al vehículo de enfrente, no tendrá tiempo para aplicar los frenos si dicho vehículo disminuye la velocidad o se detiene bruscamente. Siempre deje suficiente espacio enfrente para frenar, incluso con el sistema ABS.

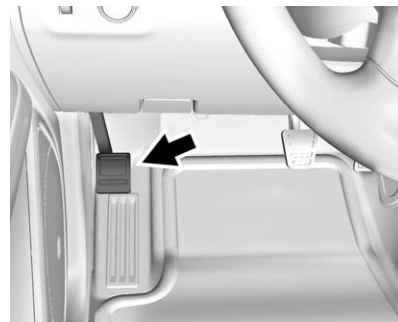
Uso del sistema ABS

No bombee los frenos. Sólo mantenga el pedal del freno presionado con firmeza y permita que el sistema ABS realice el trabajo. Puede escuchar la bomba o motor ABS operando y sentir que el pedal de freno pulsa. Esto es normal.

Frenado en emergencias

El sistema ABS le permite manejar el volante y frenar al mismo tiempo. En muchas emergencias, el manejo adecuado del volante podría ser de mucho más ayuda que el mejor de los frenados.

Freno de estacionamiento



Ponga el freno de estacionamiento al presionar el pedal regular del freno, luego presione hacia abajo el pedal del freno de estacionamiento.

Si el encendido está activado, la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende. Consulte *Luz de advertencia del sistema de frenos* ⇨ 135.

Precaución

El manejar con el freno de estacionamiento activado podría sobrecalentar el sistema de frenado y provocar desgaste prematuro o daños a las partes del sistema de frenado. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté totalmente liberado y la luz de advertencia del sistema de frenado esté apagada antes de manejar.

Para liberar el freno de estacionamiento, mantenga el pedal del freno de servicio presionado, a continuación presione momentáneamente el pedal del freno de estacionamiento hasta sienta que el pedal se libera. Retire lentamente el pie del pedal del freno de estacionamiento. Si el freno de

estacionamiento no se libera al empezar a conducir, la luz de advertencia del sistema de frenos destella y una campanilla suena para advertirle que el freno de estacionamiento continúa aplicado.

Si jala un remolque y se encuentra estacionado en una pendiente, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque* ⇨ 289.

Asistencia del freno

La característica de asistencia en el frenado está diseñada para ayudar al conductor a detenerse o reducir la velocidad del vehículo en condiciones de emergencia. Esta característica utiliza el módulo de control de estabilidad del sistema hidráulico de los frenos para suplementar el sistema de frenos de potencia cuando el conductor ha pisado el pedal del freno de manera rápida y con mucha fuerza en un esfuerzo por detener o reducir la velocidad del vehículo rápidamente. El módulo de control de estabilidad del sistema hidráulico de los frenos

aumenta la presión de los frenos en cada esquina del vehículo hasta la activación del sistema ABS. Es posible sentir algún movimiento o pulsación del pedal del freno durante este tiempo; el conductor debe continuar presionando el pedal del freno según lo requiera la situación de manejo. La característica de asistencia en frenado se desactivará automáticamente al liberar el pedal del freno o cuando se reduzca rápidamente la presión sobre el pedal.

Asistencia de arranque en subidas (HSA)

Este vehículo tiene una función de HSA, que puede ser útil cuando el vehículo se detiene en una pendiente lo suficiente para activar HSA. Esta característica está diseñada para evitar que el vehículo se mueva, ya sea hacia adelante o hacia atrás, mientras la tracción del vehículo está desactivada. Después de que el conductor se detenga completamente y mantiene el vehículo completamente inmóvil

sobre una pendiente, el HSA se activará automáticamente. Durante el periodo de transición entre el momento en que el conductor libera el pedal del freno y empieza a acelerar para salir sobre una pendiente, HSA mantiene la presión de frenado por un máximo de dos segundos para asegurarse de que el vehículo no se desplace. Los frenos se liberarán automáticamente cuando se pise el pedal del acelerador dentro de la ventana de dos segundos. No se activará si el vehículo está en la velocidad de marcha (D) y cuesta abajo o si el vehículo está cuesta arriba y en R (reversa).

Sistemas de control de recorrido

Control de tracción/ Control electrónico de estabilidad

Operación del sistema

El vehículo tienen un Sistema de control de tracción (TCS) y StabiliTrak[®], un sistema de control electrónico de estabilidad. Estos sistemas ayudan a limitar el deslizamiento de la rueda y ayudan al conductor a mantener el control, en especial en condiciones de camino resbaloso.

El sistema de control de tracción (TCS) se activa si detecta que alguna de las ruedas de tracción está patinando o empieza a perder tracción. Cuando esto sucede, el sistema de control de tracción (TCS) aplica los frenos en las ruedas que patinan y reduce la potencia del motor para limitar el giro de la rueda.

El sistema StabiliTrak se activa cuando el vehículo detecta una diferencia entre la ruta deseada y la dirección en la cual el vehículo está avanzando en realidad. StabiliTrak aplica selectivamente presión de frenado a cualquiera de los frenos de rueda del vehículo para ayudar al conductor a mantener el vehículo sobre la ruta prevista.

Si se está usando el Control de velocidad constante y el control de tracción o StabiliTrak comienza a limitar el giro de las ruedas, se desactivará el Control de velocidad constante. El Control de velocidad constante se puede volver a encender cuando lo permitan las condiciones del camino.

Ambos sistemas se encienden automáticamente cuando se arranca el vehículo y comienza a moverse. Se pueden escuchar o sentir los sistemas mientras estén en operación o mientras realizan verificaciones de diagnóstico. Esto es normal y no significa que hay un problema con el vehículo.

Se recomienda dejar el sistema ambos sistemas encendidos para condiciones de conducción normal, pero puede ser necesario apagar el sistema de control de tracción (TCS) si el vehículo está atascado en arena, lodo, hielo, o nieve. Consulte *Si el vehículo está atascado* ⇨ 236 y "Activación y desactivación de sistemas" más adelante en esta sección.

Cuando la caja de transferencia (si está equipado) está en Tracción en todas las ruedas baja, el sistema de estabilidad se deshabilita automáticamente, y  se enciende en el grupo de instrumentos. Tanto el control de tracción como StabiliTrak se deshabilitan automáticamente en esta condición.



La luz indicadora para ambos sistemas está en el grupo de instrumentos. Esta luz:

- Parpadeará cuando el sistema de control de tracción (TCS) esté limitando el giro de las ruedas.
- Parpadeará cuando StabiliTrak esté activado.
- Se encenderá y permanecerá encendida cuando el sistema no esté funcionando.

Si cualquier sistema falla en encenderse o activarse, se muestra un mensaje en el centro de información del conductor (DIC), y  se enciende y permanece encendido para indicar que el sistema está inactivo y no ayuda al conductor a mantener el control. Es seguro conducir el vehículo, pero la conducción se debe ajustar de manera acorde.

Si  se enciende y permanece encendido:

1. Apague el vehículo.

2. Apague el motor y espere 15 segundos.

3. Arranca el motor.

Conduzca el vehículo. Si  se enciende y permanece encendido, el vehículo puede necesitar más tiempo para diagnosticar el problema. Si la condición persiste, consulte a su distribuidor.

Activación y desactivación de Sistemas



El botón para el sistema de control de tracción (TCS) y StabiliTrak está en la columna central.

Precaución

No frene en forma repetida o acelere fuertemente cuando el TCS está apagado. La línea de impulso del vehículo podría resultar dañada.

Para desactivar sólo el sistema de control de tracción (TCS), oprima y libere el botón . La luz traction off (tracción apagada)  se despliega en el grupo de instrumentos. Para activar el sistema de control de tracción (TCS) de nuevo, oprima y libere el botón . La luz traction off (tracción apagada)  mostrada en el grupo de instrumentos se apagará.

Si el sistema de control de tracción (TCS) está limitando el giro de las ruedas cuando se presiona el botón , el sistema no se apagará hasta que las ruedas dejen de deslizarse.

Para apagar tanto el sistema de control de tracción (TCS) como StabiliTrak, presione y sostenga el

botón  hasta que la luz  de tracción apagada y la luz StabiliTrak apagado  se enciendan y permanezcan encendidas en el grupo de instrumentos. Para activar el sistema de control de tracción (TCS) y StabiliTrak de nuevo, oprima y libere el botón . La luz Traction off (Tracción desactivada)  la luz StabiliTrak off  se apagan en el grupo de instrumentos.

El sistema StabiliTrak se encenderá en forma automática si el vehículo excede 56 km/h (35 mph). El control de tracción permanecerá desactivado hasta que el conductor oprima el botón  o que la ignición se cicle de Apagado y luego a Encendido.

El agregar accesorios puede afectar el desempeño del vehículo.

Consulte *Accesorios y modificaciones* ➔ 302.

Luz de control de descenso de pendiente (HDC)

Si está equipado, se puede usar HDC cuando conduzca cuesta abajo. Establece y mantiene la velocidad del vehículo mientras desciende una pendiente muy pronunciada en velocidad de avance o reversa.

El interruptor HDC está en la columna central, debajo de los controles de clima.

Presione  para activar o desactivar el HDC. La velocidad de vehículo debe ser menor a 60 km/h (37 mph).



La luz HDC se despliega en el grupo de instrumentos cuando está activado.

HDC puede mantener la velocidad del vehículo entre 4 y 30 km/h (3 y 19 mph) en una pendiente mayor o igual a una pendiente de 10%. Una luz de HDC parpadeante indica que el sistema está aplicando activamente los frenos para mantener la velocidad del vehículo.

Cuando el HDC está establecido, esa es la velocidad de ajuste inicial. Se puede incrementar o disminuir al aplicar el pedal de acelerador o freno. Se logran ajustes menores de control de velocidad HDC utilizando los botones de control crucero arriba o abajo. Cada golpecito del +RES incrementará la velocidad establecida en 0.8 km/h (0.5 mph), mientras que cada golpecito a SET-reducirá la velocidad establecida en 0.8 km/h (0.5 mph). Esta velocidad ajustada se convierte en la nueva velocidad establecida.

El HDC permanecerá activado entre 30 y 60 km/h (19 y 37 mph), sin embargo, la velocidad del vehículo no se puede establecer o mantener en este rango. Se desactivará automáticamente si la velocidad del vehículo es mayor a 80 km/h (50 mph) o mayor a 60 km/h (37 mph) durante por lo menos 30 segundos. Se debe presionar  de nuevo para volver a activar el HDC.

Estando habilitado, si el vehículo está a una velocidad de más de 30 km/h (19 mph) y menos de 60 km/h (37 mph), un mensaje del DIC se proyectará instruyendo al operador a que reduzca la velocidad para la operación de HDC.

El Control de velocidad constante mientras HDC está habilitado y la velocidad del vehículo esté debajo de 40 km/h (25 mph).

Control de velocidad constante

Con el control de velocidad crucero se puede mantener una velocidad de 40 km/h (25 mph) o mayor sin necesidad de mantener el pie sobre el acelerador. El Control de velocidad constante no funciona a velocidades por debajo de los 40 km/h (25 mph).



Advertencia

El Control de velocidad constante podría ser peligroso en los lugares donde no es posible manejar a una velocidad constante de manera segura. No utilice el Control de velocidad constante en caminos con cruces o tráfico pesado.

El Control de velocidad constante puede ser peligroso en caminos resbalosos. En dichos caminos, los cambios rápidos de tracción en las llantas podrían provocar el

(Continúa)

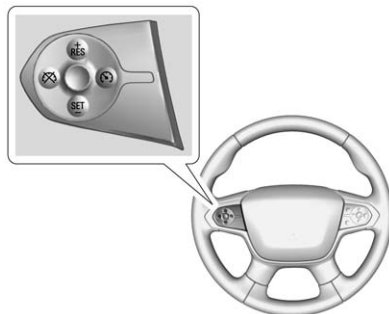
Advertencia (Continúa)

giro sin tracción excesivo y podría perder el control del vehículo. No utilice el Control de velocidad constante en caminos resbalosos.

Si está equipado con transmisión manual, el control de velocidad constante permanecerá activo cuando se cambien las velocidades. El control crucero se desactiva si se presiona el embrague durante varios segundos. Si se está usando el control crucero y el sistema de control de tracción (TCS) o StabiliTrak comienza a limitar el giro de las ruedas, se desactivará automáticamente el control crucero. Consulte *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica* ➔ 272. Si ocurre una alerta de colisión cuando el Control de velocidad constante está activado, el Control de velocidad constante se desactiva. Consulte *Sistema de Alerta de colisión frontal (FCA)* ➔ 280. Cuando las condiciones del

camino lo permitan y sea seguro, puede utilizar nuevamente el control de velocidad crucero.

Si aplica los frenos, el control de velocidad crucero se desactiva.



⏻ (encendido/apagado) : Presione para encender o apagar el sistema. Se enciende un indicador blanco en el grupo de instrumentos cuando se enciende el control crucero.

+RES (resumir/acelerar) : Si hay una velocidad establecida en la memoria, presione brevemente para recuperar dicha velocidad o mantenga presionado para acelerar.

Si el Control de velocidad constante ya está activo, úselo para incrementar la velocidad del vehículo.

SET- (establecer) - Set/Coast (Establecer/Desacelerar) :

Presione brevemente para ajustar la velocidad y activar el control de velocidad constante. Si el Control de velocidad constante ya está activo, úselo para disminuir la velocidad del vehículo.

⏻ (Cancelar) : Presione este botón para desactivar el Control de velocidad constante sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

Establecimiento del control de velocidad constante

Si **⏻** está encendido cuando el control no está en uso, podría presionar SET- o +RES por accidente e iniciar el control de velocidad de crucero en un momento que no lo desea.

Mantenga **⏻** apagado cuando no utilice el control de velocidad.

1. Oprima  para encender el sistema de crucero.
2. Acelere hasta la velocidad deseada.
3. Presione y suelte SET-.
4. Quite el pie del acelerador.

El indicador del control de velocidad constante en el grupo de instrumentos cambia a verde después de establecer la velocidad deseada en el control de velocidad constante. Consulte *Grupo de instrumentos (Nivel base)* ⇨ 124 o *Grupo de instrumentos (Nivel superior)* ⇨ 126.

Volver a una velocidad establecida

Si el Control de velocidad constante está ajustado en una velocidad deseada y a continuación presiona el freno, o se presiona , el Control de velocidad constante se desactiva sin borrar la velocidad de la memoria.

Una vez que la velocidad del vehículo alcanza alrededor de 40 km/h (25 mph) o más, presione brevemente el botón +RES

(restablecer). El vehículo regresa a la velocidad establecida anteriormente.

Aumentar la velocidad usando el control de velocidad constante

Si el sistema de Control de velocidad constante ya está activado:

- Presione sin soltar +RES hasta que se alcance la velocidad deseada, después suéltelo.
- Para aumentar la velocidad del vehículo en pequeños incrementos, presione brevemente +RES. Por cada presión, el vehículo irá alrededor de 1.6 km/h (1 mph) más rápido.

Se puede visualizar la lectura del velocímetro ya sea en unidades inglesas o métricas. Consulte *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel base)* ⇨ 142 o *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel mejorado)* ⇨ 145. El valor del incremento utilizado depende de las unidades que se estén proyectando.

Reducir la velocidad usando el control de velocidad constante

Si el sistema de Control de velocidad constante ya está activado:

- Presione sin soltar SET- hasta que se alcance la velocidad deseada más baja, después suéltelo.
- Para reducir la velocidad del vehículo en pequeñas disminuciones, presione brevemente SET- . Por cada presión, el vehículo irá alrededor de 1.6 km/h (1 mph) más despacio.

Se puede visualizar la lectura del velocímetro ya sea en unidades inglesas o métricas. Consulte *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel base)* ⇨ 142 o *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel mejorado)* ⇨ 145. El valor del incremento utilizado depende de las unidades que se estén proyectando.

Rebasar utilizando el control de velocidad constante

Utilice el pedal del acelerador para aumentar la velocidad del vehículo. Al retirar el pie del acelerador el vehículo reducirá la velocidad hasta llegar a la velocidad previamente establecida. Mientras presiona el pedal del acelerador o poco después de liberarlo para anular el control crucero, presionar brevemente el botón SET- resultará en que el control crucero se establezca en la velocidad actual del vehículo.

Uso del control de velocidad constante en pendientes

El comportamiento del Control de velocidad constante en las pendientes depende de la velocidad y carga del vehículo, y de la inclinación de la pendiente. Al subir por una pendiente, tal vez necesite pisar el pedal del acelerador para mantener su velocidad. Al bajar por una pendiente, es posible que necesite frenar o cambiar a una velocidad menor para mantener su

velocidad baja. Si se aplica el pedal de freno, el control de velocidad constante se desenganchará.

Terminar el control de velocidad constante

Hay cuatro formas de terminar el Control de velocidad constante:

- Presione ligeramente el pedal del freno.
- Presione .
- Oprima el pedal del embrague durante varios segundos o cambie la transmisión a N (Neutral).
- Para apagar el control de crucero, presione .

Borrar la velocidad de la memoria

La velocidad establecida en el control de crucero se borra de la memoria si presiona  o si apaga la ignición.

Sistemas de asistencia al conductor**Cámara de visión trasera (RVC)****Advertencia**

Las cámaras no muestran niños, peatones, ciclistas, tráfico cruzando, animales, ni ningún otro objeto fuera del campo de visión de la cámara, debajo de la defensa o debajo el vehículo. Las distancias mostradas pueden ser diferentes a las distancias reales. No conduzca ni estacione el vehículo usando solamente estas cámaras. Siempre revise detrás y alrededor del vehículo antes de conducir. No tener el cuidado adecuado puede dar como resultado lesiones, la muerte o daños al vehículo.

Si está equipado, el sistema RVC está diseñado para ayudar al conductor al retroceder, mostrando una vista del área detrás del vehículo. Cuando la llave está en ON/RUN (encendido/en marcha) y el conductor cambia el vehículo a R (Reversa), la imagen de video aparece automáticamente en la pantalla de infoentretenimiento. Una vez que el vehículo se cambia fuera de R (Reversa), la pantalla de Infoentretenimiento regresa a la pantalla anterior después de aproximadamente cuatro segundos.

Para ver la pantalla previa antes, realice uno de los siguientes pasos:

- Presione una tecla fija en el sistema de infoentretenimiento.
- Cambie a P (estacionamiento).

La cámara retrovisora no funcionará adecuadamente si la puerta trasera está abajo. Si la puerta trasera está abajo, no use este sistema.

Guías

El sistema RVC puede tener una cubierta guía que puede ayudar al conductor a alinear el vehículo al moverse en reversa en un espacio de estacionamiento.

Para encender o apagar las guías:

1. Cambie a P (estacionamiento).
2. Presione SETTINGS (configuración) en la página de inicio del sistema de infoentretenimiento.
3. Seleccione la cámara trasera.
4. Seleccione las Líneas de orientación, luego seleccione Off (apagado) u On (encendido).

Mensajes de error de la cámara de visión trasera

EL SISTEMA DE CÁMARA DE VISIÓN TRASERA REQUIERE

SERVICIO : Este mensaje se mostrará en la pantalla de infoentretenimiento cuando el sistema no esté funcionando correctamente.

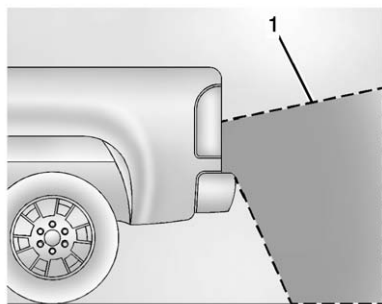
Si ocurre cualquier otro problema o si persiste el problema, consulte con su distribuidor.

Cámara de visión trasera (ubicación)

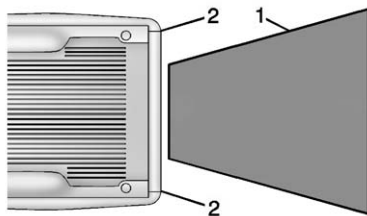
La cámara está debajo de la manija de la puerta trasera.

El área mostrada por la cámara es limitada. Ésta no muestra los objetos que están cerca de cualquier esquina o debajo de la defensa y puede variar dependiendo de la orientación del vehículo o de las condiciones del camino. Las imágenes proyectadas pueden estar más lejos o más cerca de lo que parecen.

Las siguientes ilustraciones muestran el campo de visión que proporciona la cámara.



1. Vista mostrada por la cámara.



1. Vista mostrada por la cámara.
2. Esquina de la defensa trasera.

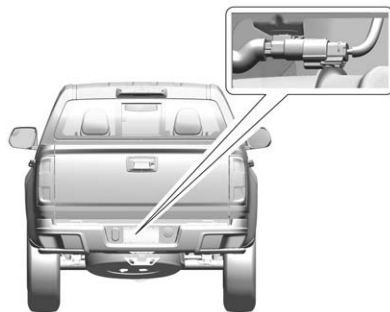
Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

El sistema RVC puede no funcionar de manera adecuada o mostrar una imagen clara si:

- Está oscuro.
- El sol o la luz de unos faros están reflejándose directamente hacia el lente de la cámara.
- Se acumula nieve, hielo, lodo o cualquier otro material en el lente de la cámara. Limpie el lente, enjuáguelo con agua y séquelo con un paño suave.
- Accidente en la parte de atrás del vehículo. La posición y el ángulo de montaje de la cámara pueden cambiar o pueden afectar la cámara. Asegúrese de pedir a su distribuidor que revise la cámara, su posición, y ángulo de montaje.

Desconexión de la Cámara de visión trasera (RVC)

Necesita desconectar la cámara de visión trasera (RVC) si necesita quitar la puerta trasera.



La RCV se desconecta desconectando el conector detrás de la placa de circulación trasera.

Sistema de alerta de colisión frontal (FCA)

Si está equipado, el sistema FCA puede ayudar a evitar o reducir los daños causados por colisiones frontales. Al acercarse a un vehículo de frente demasiado rápido, FCA proporciona una alerta color rojo en el parabrisas, y se escuchan pitidos rápidos. FCA también hace parpadear una alerta visual color amarillo si se sigue a otro vehículo demasiado cerca.

El FCA detecta los vehículos dentro de una distancia aproximada de 60 m (197 pies) y funciona a velocidades superiores a 40 km/h (25 mph).

Advertencia

FCA es un sistema de advertencia y no aplica los frenos. Cuando se aproxime a un vehículo que se mueva más lento o se detenga al frente demasiado rápido, o cuando siga a un vehículo demasiado cerca, FCA puede no proporcionar una advertencia con suficiente tiempo para ayudar a prevenir un accidente. FCA no advierte sobre peatones, animales, señales, protecciones, puentes, barriles de construcción, u otros objetos. Prepárese para entrar en acción y aplicar los frenos. Para obtener más información, consulte *Conducción a la defensiva* ⇨ 225.

FCA se puede deshabilitar con el control del volante FCA.

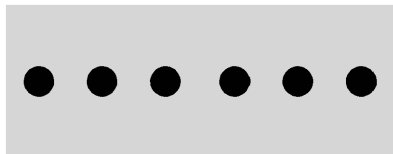
Detectar al vehículo adelante



Las advertencias FCA no ocurrirán a menos que el sistema FCA detecte un vehículo por delante. Cuando se detecta un vehículo, el indicador de vehículo adelante se mostrará verde. Los vehículos pueden no ser detectados en curvas, rampas de salida de autopista, o colinas, debido a poca visibilidad; o si un vehículo al frente está bloqueado parcialmente por peatones u otros objetos. El FCA no detectará otro vehículo al frente hasta que esté completamente en el carril de conducción.

Advertencia

FCA no proporciona una advertencia para ayudar a evitar un accidente, a menos que detecte un vehículo. FCA puede no detectar un vehículo al frente si el sensor FCA está bloqueado por suciedad, nieve, o hielo, o si el parabrisas está dañado. También puede ser que no detecte un vehículo en caminos con viento o colinas, o en condiciones que puedan limitar la visibilidad tales como niebla, lluvia o nieve, o si los faros o el parabrisas no están limpios o en buenas condiciones. Mantenga el parabrisas, los faros, y los sensores FCA limpios y en buenas condiciones.

Alerta de colisión

Cuando su vehículo se aproxime a otro vehículo detectado demasiado rápido, las luces rojas parpadearán en el parabrisas. Además, sonarán ocho pitidos agudos rápidos desde el frente. Cuando se produce esta Alerta de colisión, el sistema de frenos puede prepararse para que el frenado del conductor ocurra más rápidamente, lo cual puede causar una desaceleración breve y suave. Continúe aplicando el pedal de freno según se requiera. El Control de velocidad constante puede desactivarse con la alerta de colisión.

Alerta por seguir demasiado cerca

El indicador de vehículo adelante se mostrará en ámbar cuando usted esté siguiendo a un vehículo detectado que vaya adelante mucho muy cerca.

Seleccionar el tiempo de alerta

El control de alerta de colisión se encuentra en el volante. Oprima  para fijar el tiempo de FCA a lejos, medio, cerca, o apagado. La primera opresión del botón muestra la configuración actual del DIC. Opresiones adicionales del botón cambian esta configuración. La configuración elegida permanecerá hasta que se cambie y afectará el tiempo tanto a la función de Alerta de colisión como a la de seguir muy cerca. El tiempo de ambas alertas varía basándose en la velocidad del vehículo. A mayor velocidad del

vehículo, más alejada ocurrirá la alerta. Considere las condiciones de tráfico y del clima al seleccionar el tiempo de la alerta. El rango del tiempo de selección de la alerta puede no ser adecuado para todos los conductores y condiciones de conducción.

Alertas innecesarias

Puede ser que FCA proporcione alertas innecesarias por vehículos que dan vuelta, vehículos en otros carriles, objetos que no son vehículos, o a sombras. Estas alertas son una operación normal y el vehículo no requiere servicio.

Limpiar el sistema

Si el sistema FCA no parece funcionar adecuadamente, limpiar el exterior del parabrisas enfrente del espejo retrovisor, y limpiar los faros delanteros, puede corregir este problema.

Advertencia de alejamiento del carril (LDW)

Si está equipado, LDW puede ayudar a evitar choques debido a alejamientos involuntarios del carril. Puede proveer una alerta si el vehículo está cruzando una marca de carril sin usar una direccional en esa dirección. LDW utiliza un sensor de cámara para detectar las marcas de carril a velocidades de 56 km/h (35 mph) o mayores.

Advertencia

El sistema LDW no dirige el vehículo. Puede ser que el sistema LDW no:

- Proporciona suficiente tiempo para evitar un accidente.
- Detectar las marcas de carril en condiciones meteorológicas o de visibilidad malas. Esto

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

puede ocurrir si el parabrisas o los faros están bloqueados por suciedad, nieve o hielo; si no están en condiciones adecuadas; o si el sol brilla directamente en la cámara.

- Detectar bordes de la carretera.
- Detectar los carriles sobre carreteras sinuosas o montañosas.

Si la advertencia de salida de carril (LDW) sólo detecta marcas de carril en un lado del camino, sólo le advertirá cuando salga del carril en el lado que detectó el marcador de carril. Siempre mantenga su atención en el camino y conserve la posición adecuada del vehículo dentro del carril, o podría ocurrir daño al vehículo, lesiones o muerte. Siempre mantenga el parabrisas,

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

los faros, y los sensores de cámara limpios y en buenas condiciones. No utilice LDW en condiciones de mal tiempo.

Funcionamiento del sistema

El sensor de la cámara LDW se encuentra en el parabrisas, adelante del espejo retrovisor.

Para encender y apagar la advertencia de desviación de carril (LDW), presione  en la columna central. El indicador del control se enciende cuando LDW está activado.



Cuando LDW está encendido,  es de color verde si LDW está disponible para advertir de una

salida del carril. Si el vehículo cruza una marca del carril detectada sin utilizar la luz direccional en esa dirección,  cambia a ámbar y destella. Además, habrá tres sonidos a la derecha o izquierda, dependiendo de la dirección de salida del carril.

Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

El sistema no puede detectar carriles también cuando hay:

- Vehículos cercanos adelante.
- Cambios repentinos de iluminación, como cuando se conduce a través de túneles.
- Carreteras ladeadas.

Si el sistema LDW no funciona correctamente cuando las marcas de carril son claramente visibles, la limpieza del parabrisas puede ayudar.

Las alertas LDW pueden ocurrir debido a marcas de alquitrán, sombras, grietas en la carretera, marcas de carril temporales o en construcción, o de otras imperfecciones de la carretera. Éste es el funcionamiento normal del sistema; el vehículo no necesita servicio. Apague LDW si estas condiciones continúan.

Combustible

Para vehículos con motor Diesel, vea "Combustible para motores Diesel" en el suplemento Duramax Diesel.

El uso de combustible recomendado es una parte importante del mantenimiento de este vehículo. Al conducir en EUA y Canadá, para ayudar a mantener el motor limpio y mantener el desempeño óptimo del vehículo, recomendamos usar Gasolinas Detergentes TOP TIER. Visite www.toptiergas.com para una lista de Gasolinas Detergentes TOP TIER.



Utilice gasolina regular sin plomo que cumpla la especificación ASTM de D4814 con una clasificación de 87 octanos o mayor. No utilice gasolina con menos de 87 octanos, ya que puede causar daños al motor y reducir el ahorro de combustible.

Use combustibles de temporada

Use combustibles para verano e invierno en la temporada apropiada. La industria de combustibles modifica el combustible automáticamente para cada estación. Si se deja el combustible en el tanque del vehículo durante periodos largos de tiempo, el arranque o la conducción podrían resultar afectados. Conduzca el vehículo hasta que el combustible esté a medio tanque o menos, después reabastezca combustible con el combustible de la temporada actual.

Combustibles prohibidos

Gasolinas que contengan oxigenados, tales como éteres y etanol, así como gasolinas reformuladas están disponibles en

algunas ciudades. Si estas gasolinas cumplen con la especificación descrita anteriormente, entonces su uso es aceptable. Sin embargo, E85 (85% etanol) y otros combustibles que contengan más de 15% de etanol se deben usar en vehículos de combustible flexible.

Precaución

No utilice combustible que contenga metanol. Puede corroer las partes metálicas del sistema de gasolina y también dañar las partes plásticas y de hule. Ese daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Algunas gasolinas, principalmente las de carreras de alto octanaje, pueden contener un aditivo mejorador del octanaje denominado metilciclopentadienil manganeso tricarbonil (MMT). No use gasolinas y/o aditivos con MMT ya que pueden reducir la vida de la bujía y afectar el desempeño del sistema de control de emisiones. Podría

encenderse la luz indicadora de falla. Si esto ocurre, solicite el servicio a su distribuidor.

Requisitos de combustible de California

Si el vehículo está certificado para cumplir con los estándares de emisiones de California, está diseñado para operar con gasolinas que cumplan las especificaciones de California. Consulte la etiqueta de control de emisiones debajo de la tapa del cofre. Si este combustible no está disponible en los estados que están adoptando los Estándares de emisiones de California, el vehículo funcionará de manera satisfactoria con combustibles que cumplan con las especificaciones federales, pero el rendimiento del sistema de control de emisiones podría resultar afectado. La luz indicadora de falla podría encenderse y el vehículo puede no pasar la prueba de comprobación de smog. Consulte *Luz de indicador de falla (Luz Revisar el motor)* ⇨ 133. Si esto ocurre, regrese a su distribuidor

autorizado para realizar un diagnóstico. Si se determina que la condición ha sido causada por el tipo de combustible utilizado, las reparaciones pueden no estar cubiertas por la garantía del vehículo.

Combustible en países extranjeros

Si planea conducir en países fuera de EUA y Canadá, puede ser difícil encontrar el combustible adecuado. Revise los clubes automotrices regionales o sitios en Internet de marcas de menudeo de combustible respecto a la disponibilidad en el país en el que conduzca. Nunca use gasolina con plomo, combustible que contenga metanol, manganeso, o ningún otro combustible no recomendado. Las reparaciones costosas derivadas del uso de combustible inadecuado no serán cubiertas por la garantía del vehículo.

Aditivos del combustible

Para ayudar a mantener los sistemas de combustible limpios, se recomienda Gasolina Detergente TOP TIER. Consulte *Combustible* ⇨ 284.

Si la Gasolina Detergente TOP TIER no está disponible, una botella de Tratamiento de Sistema de Gasolina PLUS, agregado al tanque de combustible en cada cambio de aceite del motor, puede ayudar. El Tratamiento del sistema de gasolina PLUS es el único aditivo de gasolina recomendado por General Motors. Está disponible con su distribuidor.

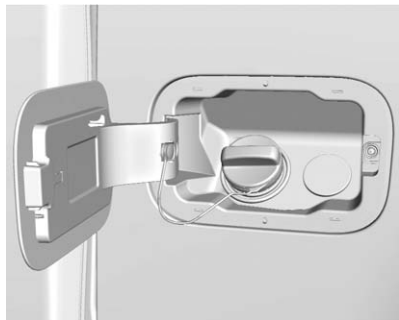
Llenado del tanque

Si el vehículo tiene un motor a diesel, consulte "Llenar el tanque" en el suplemento diesel Duramax.



Advertencia

El vapor de gasolina se quema violentamente y el incendio provocado por gasolina podría causar heridas graves. Para evitar lesiones a usted o a terceros, lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones en la bomba de gasolina. Apague el motor al cargar gasolina. Evite fumar cerca de la gasolina o al cargar gasolina en el vehículo. No utilice teléfonos celulares. Mantenga las chispas, flamas y materiales humeantes lejos de la gasolina. No deje la bomba de gasolina sin atención mientras carga gasolina. Esto es ilegal en algunos lugares. No vuelva a entrar en el vehículo mientras carga gasolina. Mantenga a los niños alejados de la bomba de gasolina; nunca permita que carguen gasolina.



El tapón de combustible está detrás de la puerta abatible para el tanque de combustible, en el lado del conductor del vehículo. Para abrir la puerta del combustible, presione y suelte el borde central hacia atrás de la puerta.

Para quitar el tapón de gasolina, gírelo lentamente en sentido contrario a las manecillas del reloj.

Mientras carga gasolina, cuelgue el tapón de gasolina en la puertecilla para el tanque de gasolina utilizando el gancho.

Advertencia

La gasolina podría rociarse sobre usted al abrir el tapón de gasolina demasiado rápido. Si se rocía con gasolina y después algo la enciende, podría tener quemaduras de gravedad. Este rocío de gasolina puede suceder si el tanque está casi lleno, y es más común en clima caluroso. Abra el tapón de gasolina lentamente y espere a que termine cualquier ruido de liberación de presión. A continuación termine de desenroscar el tapón.

Tenga cuidado de no derramar gasolina. No llene el tanque hasta el tope ni lo llene de más, y espere unos segundos después de terminar el llenado para quitar la boquilla. Limpie la gasolina de las superficies pintadas lo más rápido posible. Consulte *Cuidado exterior* ⇨ 389.

Advertencia

Llenar el tanque de combustible en exceso más de tres clics de una boquilla de llenado estándar puede causar:

- Problemas de desempeño del vehículo, incluyendo ahogamiento y daño del motor al sistema de combustible.
- Derrames de combustible.
- Incendio potencial de combustible.

Al volver a poner el tapón de combustible, gírelo en el sentido de las manecillas del reloj hasta que haga clic. Asegúrese de que la tapa esté completamente cerrada. El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de gasolina no está puesto o está colocado de manera incorrecta. Esto permitiría que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Si el tapón del combustible no está instalado correctamente, aparece un mensaje

en el Centro de información del conductor (DIC) y la luz check engine (revisar motor) se encenderá en el grupo de instrumentos. Ver *Mensajes del sistema de combustible* ⇨ 153 y *Luz de indicador de falla (Luz Revisar el motor)* ⇨ 133.

** Advertencia**

Si comienza un incendio mientras está cargando gasolina, no retire la boquilla. Corte el flujo de gasolina apagando la bomba o notificando al encargado de la estación. Aléjese del área de inmediato.

Precaución

Si necesita un tapón de gasolina nuevo, asegúrese de obtener el tipo adecuado con su distribuidor. Un tapón de combustible inadecuado puede no cerrar de manera adecuada, hacer que se

(Continúa)

Precaución (Continúa)

encienda el indicador de falla y dañe el tanque de gasolina y el sistema de emisiones. Consulte *Luz de indicador de falla (Luz Revisar el motor)* ⇨ 133.

Cómo llenar un contenedor portátil combustible** Advertencia**

Nunca llene un contenedor de combustible portátil dentro del vehículo. La descarga de electricidad estática del contenedor podría encender el vapor del combustible. Esto puede tener como consecuencia quemaduras graves y daños al vehículo. Para evitar lesiones a usted o a terceros:

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Llene combustible únicamente en contenedores aprobados.
- No rellene un contenedor mientras está dentro de un vehículo, en la cajuela de un vehículo, sobre la bodega de una camioneta pick-up o sobre cualquier superficie que no sea el suelo.
- Ponga la boquilla en contacto con el interior de la abertura del contenedor antes de operarla. El contacto debe mantenerse hasta que se complete el llenado.
- No fume mientras carga combustible.
- No utilice el teléfono celular mientras carga combustible.

Remolque transporte

Información general sobre remolque

Sólo utilice equipo de remolque diseñado para el vehículo. Contacte con su distribuidor o con el distribuidor de remolques para obtener asistencia sobre la preparación del vehículo para jalar un remolque. Lea la sección completa antes de arrastrar un remolque.

Sobre cómo remolcar un vehículo descompuesto, consulte *Remolque del vehículo* ⇨ 383. Sobre cómo remolcar el vehículo detrás de otro vehículo tal como una casa rodante, consulte *Remolque de vehículo recreativo* ⇨ 384.

Características de manejo y sugerencias de remolque

Manejo con un remolque

Cuando arrastre de un remolque:

- Familiarícese con las leyes estatales y locales que apliquen al arrastre del remolque.
- No arrastre un remolque durante los primeros 800 km (500 millas), para evitar daño al motor, eje u otras partes.
- Entonces, durante los primeros 800 km (500 millas) de arrastre de remolque, no conduzca a más de 80 km/h (50 mph) y no realice arranques con el acelerador a fondo.
- Los vehículos se puede remolcar en D (conducir). Cambie la transmisión a una velocidad menor si la transmisión cambia demasiado seguido con cargas pesadas y/o durante las pendientes.
- Si está equipado con tracción en las 4 ruedas, vea *Tracción en las cuatro ruedas* ⇨ 262 antes de arrastrar un remolque.



Advertencia

Cuando jale un remolque, los gases de escape se pueden acumular en la parte trasera del vehículo y entrar si la puerta trasera, cajuela o ventana trasera está abierta.

Cuando arrastre de un remolque:

- No maneje con la puerta trasera, cajuela o ventana trasera abierta.
- Abra totalmente las ventilas que están sobre o debajo del tablero de instrumentos.
- Además ajuste el sistema de control de clima en un ajuste que introduzca aire externo únicamente. Consulte "Sistemas de control de clima" en el índice.

Para más información sobre el monóxido de carbono, consulte *Escape del motor* ⇨ 254.

Jalar un remolque requiere cierta cantidad de experiencia. La combinación que está manejando es más larga y no responde de la misma manera que el vehículo. Conozca el manejo y frenado del equipo antes de dirigirse a la carretera abierta.

Antes de arrancar, compruebe todas las partes de enganche y accesorios del remolque, las cadenas de seguridad, los conectores eléctricos, las luces, las llantas y los espejos. Si el remolque cuenta con frenos eléctricos, arranque la combinación moviéndola y a continuación aplique manualmente el controlador del freno del remolque para cerciorarse de que los frenos están funcionando.

Durante el viaje, verifique ocasionalmente que la carga está segura, y que las luces y los frenos del remolque están funcionando.

Distancia delantera

Manténgase al menos al doble de la distancia normal del vehículo de enfrente. Esto puede ayudar a evitar frenados fuertes y vueltas repentinas.

Paso

Al remolcar se requiere una mayor distancia para rebasar. La combinación no acelerará tan rápidamente y es más larga así que es necesario adelantarse mucho más después de haber rebasado un vehículo antes de regresar al carril.

Retroceder

Sostenga la parte inferior del volante con una mano. Para mover el remolque a la izquierda, mueva esa mano hacia la izquierda. Para mover el remolque hacia la derecha, mueva la mano hacia la derecha. Siempre retroceda lentamente y, si es posible, que alguien lo ayude guiándolo.

Vueltas

Precaución
El dar vueltas muy cerradas jalando un remolque podría hacer que el remolque entre en contacto con el vehículo. El vehículo podría resultar dañado. Evite dar vueltas cerradas mientras está jalando un remolque.

Al dar vuelta con un remolque, haga que el giro sea más amplio de lo normal. Haga esto para que el remolque no golpee banquetas, cunetas, señales, árboles u otros objetos. Evite maniobras descuidadas o repentinas. Realice las señalizaciones con suficiente anticipación.

Si las direccionales del remolque se queman, las flechas en el tablero de instrumentos seguirán parpadeando para las vueltas. Es importante comprobarlas ocasionalmente para asegurarse de que continúan funcionando.

Conducción en pendientes

Reduzca la velocidad y cambie a una velocidad menor *antes* de iniciar el descenso por una pendiente larga o empinada. Si la transmisión no se coloca en una transmisión menor, puede que los frenos se calienten y ya no trabajen bien.

Los vehículos se pueden remolcar en D (conducir). Cambie la transmisión a una velocidad menor si la transmisión cambia demasiado seguido con cargas pesadas y/o durante las pendientes.

Puede usar la Modalidad de Remolque/Arrastre si la transmisión se cambia muy seguido. Consulte *Modalidad Remolcar/arrastrar* ⇨ 260.

Al remolcar sobre pendientes muy inclinadas a grandes altitudes considere lo siguiente: El refrigerante del motor hervirá a una temperatura menor que a altitudes normales. Si apaga el motor inmediatamente después de remolcar sobre pendientes muy inclinadas a grandes altitudes, el

vehículo podría mostrar señales similares al sobrecalentamiento del motor. Para evitar esto, permita que el motor siga encendido estando ya estacionado, de preferencia sobre terreno plano, con la transmisión en P (estacionamiento) y espere unos minutos antes de apagarlo. Si se enciende la luz de advertencia de sobrecalentamiento, consulte *Sobre calentamiento del motor* ⇨ 319.

Estacionamiento en pendientes



Advertencia

Estacionar el vehículo con remolque en pendientes puede ser peligroso. Si algo sale mal, el conjunto del vehículo y el remolque podría empezar a moverse. Las personas podrían salir lastimadas, y tanto el vehículo como el remolque podrían sufrir daños. Cuando sea posible, estacione el conjunto de vehículo y remolque en una superficie plana.

Si estaciona el conjunto en una pendiente:

1. Presione el pedal del freno, pero no cambie aún a P (estacionamiento). Gire las llantas hacia banqueta si en posición de bajada, o hacia el tráfico si está en posición de subida.
2. Haga que otra persona coloque calzas debajo de las ruedas del remolque.
3. Cuando las calzas de las ruedas estén en su lugar, libere los frenos de servicio hasta que las calzas absorban la carga.
4. Vuelva a presionar el pedal del freno. Después, aplique el freno de estacionamiento y cambie a P (estacionamiento).
5. Libere el pedal del freno.

Volver a avanzar después de estacionarse en una pendiente

1. Aplique y mantenga presionado el pedal del freno.
2. Arranca el motor.

3. Cambie a una velocidad.
4. Libere el freno de estacionamiento.
5. Suelte el pedal del freno.
6. Maneje lentamente hasta que el remolque esté fuera de las calzas.
7. Deténgase mientras otra persona quita las calzas.

Mantenimiento al jalar un remolque

El vehículo necesita servicios más seguidos al jalar un remolque. Consulte *Programa de mantenimiento* ⇨ 402. El fluido para la transmisión automática, el aceite del motor, el lubricante para los ejes, las bandas, el sistema de enfriamiento y el sistema de frenado son de vital importancia para la operación con remolques. Es conveniente inspeccionarlos antes y durante el viaje.

Verifique periódicamente que todas las tuercas y pernos de enganche estén bien apretados.

Remolque transporte

No jale un remolque durante la etapa de asentamiento. Vea *Rodaje de vehículo nuevo* ⇨ 244.

Advertencia

El conductor podría perder el control al jalar un remolque si no se utiliza el equipo correcto o si el vehículo no se maneja de manera adecuada. Por ejemplo, si el remolque es demasiado pesado, los frenos podrían no funcionar de manera adecuada; o podrían simplemente no funcionar. El conductor y los pasajeros podrían resultar heridos de gravedad. El vehículo también podría resultar dañado; las reparaciones resultantes no serán cubiertas por la garantía del vehículo. Únicamente jale un remolque si ha seguido todos los pasos en esta sección. Solicite a su distribuidor consejos e información sobre cómo jalar un remolque con el vehículo.

Precaución

Jalar un remolque de la manera no adecuada puede dañar el vehículo y resultar en costosas reparaciones no cubiertas por la garantía del vehículo. Para jalar un remolque correctamente, siga los consejos de esta sección y visite a su distribuidor para información importante sobre como jalar un remolque con el vehículo.

Consulte *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238 para obtener más información acerca de la capacidad máxima de carga del vehículo.

Para identificar la capacidad de remolque del vehículo, lea la información en "Peso del remolque" que se encuentra más abajo en esta sección.

Remolcar es muy diferente de manejar el vehículo sin remolque. El remolcar implica cambios en la conducción, aceleración, frenado, durabilidad y economía de

combustible. Jalar un remolque con éxito y de manera segura requiere del equipo correcto y tiene que usarse adecuadamente.

La siguiente información cuenta con muchas sugerencias y reglas de seguridad importantes probadas con el tiempo. Muchas de estas son importantes para su seguridad y para la seguridad de sus pasajeros. Lea con cuidado esta sección antes de remolcar.

Peso del remolque

¿Qué tan pesado puede ser un remolque sin dejar de ser seguro?

Dependen de cómo se usa el equipo. Velocidad, altitud, pendientes del camino, temperatura exterior y la frecuencia con la que se usa el vehículo para remolcar son todas importantes. Puede depender de cualquier equipo especial en el vehículo y la cantidad de peso que puede cargar el vehículo. Consulte "Peso del timón del remolque" más adelante en esta sección para obtener más información.

La clasificación de peso del remolque (TRW) se calcula asumiendo que el vehículo que remolca trae solo al conductor pero también trae todo el equipo de remolque requerido. El peso adicional del equipo opcional, los pasajeros y la carga dentro del vehículo que jalará el remolque deben restarse de la clasificación de peso del remolque.

Utilice la siguiente tabla para determinar cuánto puede pesar el vehículo, con base en el modelo y las opciones del vehículo.

Cumple con SAE J2807

Motor	Relación del eje	Peso máximo del remolque	GCWR (a)
2.5L L4	4.10	1,587 kg (3,500 lb)	3,856 kg (8,500 lb)
3.6L V6	3.42	3,175 kg (7,000 lb)	5,443 kg (12,000 lb)

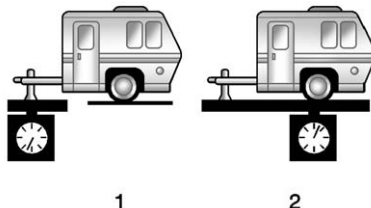
(a) La Clasificación de peso bruto combinado (GCWR) es el peso total permisible del vehículo y el remolque completamente cargados, incluidos todos los pasajeros, la carga, el equipo y las conversiones. No se debe exceder la GCWR del vehículo.

Pida a su distribuidor nuestra información o consejos para efectuar operaciones de remolque.

Peso del timón del remolque

La carga vertical (1) de cualquier remolque es muy importante porque también forma parte del peso del vehículo. El Peso bruto del vehículo (GVW) incluye el peso vehicular, la carga dentro del mismo y las personas que viajan dentro del vehículo, así como el peso de la lengüeta del remolque. Las opciones del vehículo, equipo, pasajeros y carga en el vehículo reducen la cantidad de peso vertical que puede acarrear el vehículo,

ésto también reducirá el peso del remolque que puede remolcar el vehículo.



El peso sobre el punto de enganche del remolque (1) debe ser 10-15% sobre el peso del remolque cargado (2) hasta 408 kg (900 lb).

La clasificación de Remolque puede estar limitada por la capacidad del vehículo para transportar el peso de la lengüeta. El peso de la lengüeta no puede ocasionar que el vehículo exceda la GVWR (Clasificación de peso bruto del vehículo) o la RGAWR (Clasificación de peso bruto sobre el eje trasero).

Después de cargar el remolque, pese el remolque y a continuación el timón, por separado, para comprobar que los pesos son

adecuados. Si no lo son, debe realizar algunos ajustes moviendo el peso dentro del remolque.

Peso total sobre las llantas del vehículo

Asegúrese que las llantas del vehículo estén infladas de acuerdo a la presión indicada en la etiqueta de Certificación/Llanta que está en el pilar central o vea *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238.

Asegúrese de no exceder el límite GVWR del vehículo o el RGAWR, con el vehículo y el remolque completamente cargado para el viaje incluyendo el peso de la carga vertical. Si está usando un enganche distribuidor de peso, asegúrese de no exceder el RGAWR antes de colocar las barras de resorte de distribución de peso.

Peso de la Combinación remolcada

Es importante que la combinación del vehículo y el remolque no exceda ninguna de las clasificaciones de peso - GCWR, GVWR, RGAWR, clasificación de

peso del remolque o peso de carga vertical. La única manera de asegurarse de que no se excede cualquiera de estas clasificaciones es pesar la combinación de vehículo y remolque completamente cargada para el viaje y obteniendo pesos individuales para cada uno de estos artículos.

Equipo de remolque

Enganches

El equipo correcto de enganche ayuda a mantener el control de la combinación. Se pueden arrastrar muchos remolques con un enganche de peso acarreado que simplemente presente un acople asegurado a la bola de enganche, o una armella de remolque a un gancho de clavija. Otros remolques pueden requerir de un enganche de distribución de peso que utiliza barras de resorte para distribuir el peso de la lengüeta del remolque entre el vehículo de remolque y los ejes del remolque.

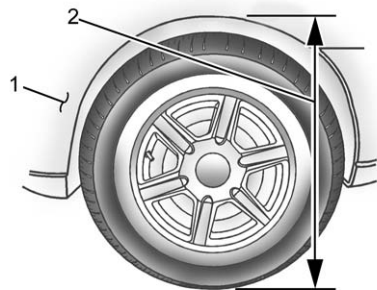
Si se va a usar un enganche de remolque tipo defensa, la defensa se puede dañar durante las vueltas cerradas. Asegúrese de que exista suficiente espacio cuando dé la vuelta para evitar el contacto entre el remolque y la defensa.

Una bisagra de escalón está limitada a 1 587 kg (3,500 lb) de peso total.

Considere utilizar controles de balanceo con cualquier remolque. Pregunte a una persona capacitada en remolques sobre controles de balanceo o vea las recomendaciones e instrucciones del fabricante del remolque.

Ajuste de enganche de distribución de peso

Un enganche de distribución de peso puede ser útil con algunos remolques.



1. Frente del vehículo
2. Distancia de la carrocería al piso

Cuando utilice un enganche de distribución de peso, las barras de resorte deben ser ajustadas de manera que la distancia (2) sea la misma después de enganchar el remolque al vehículo y ajustar el enganche.

Cadenas de seguridad

Siempre coloque cadenas de seguridad entre el vehículo y el remolque. Cruce las cadenas debajo del acople del remolque para que éste no toque el camino si

llega a separarse del vehículo. Instrucciones sobre cadenas de seguridad pueden ser proporcionadas por el fabricante del enganche o por el fabricante del remolque. Siempre deje libertad de movimiento justo lo necesario para que la combinación pueda dar la vuelta. Nunca permita que las cadenas de seguridad se arrastren por el suelo.

Frenos del remolque

Un remolque cargado que pesa más de 900 kg (2,000 lbs) necesita contar con su propio sistema de frenos que sea adecuado para el peso del remolque. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones de los frenos del remolque para instalarlos, ajustarlos y darles el mantenimiento adecuado.

Arnés de cables del remolque

Para vehículos no equipados con remolques de trabajo pesado, un arnés está asegurado por debajo del lado izquierdo del vehículo, a un lado del neumático de refacción. El arnés requiere de la instalación

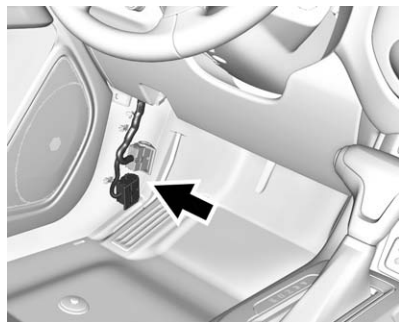
de un conector de remolque que puede adquirir de su distribuidor. El arnés de siete cables contiene los siguientes circuitos del remolque:

- Amarillo: Señal de frenado/direccional izquierda
- Verde: Señal de frenado/direccional derecha
- Marrón: Luces traseras/de estacionamiento
- Negro: Conexión a tierra
- Gris: Luces de Reversa
- Naranja: Alimentación a la batería
- Azul: Freno del remolque

Si está cargando una batería remota (que no es del vehículo), presione el botón Modalidad Remolque/Arrastre, si está equipado, en la columna central. Esto refuerza el voltaje del sistema del vehículo y carga correctamente la batería. Si el remolque es muy ligero para la Modalidad Remolque/Arrastre, o si el vehículo no está equipado con la opción Remolque/

Arrastre, encienda los faros como una segunda manera de impulsar el sistema del vehículo y cargar la batería.

Arnés de cableado de control del freno del remolque



Un arnés de cuatro cables, sin conector, está asegurada detrás del panel de protección del lado izquierdo. El arnés contiene los siguientes circuitos:

- Rojo/Verde: Alimentación de la batería
- Negro: Conexión a tierra

- Blanco/Azul: Señal del freno a controlador
- Azul: Potencia del freno del remolque al conector de remolque

Para remover el panel de protección del lado izquierdo, comience en el frente del panel jalando hacia la parte trasera del vehículo y levante hacia arriba para desenganchar los broches integrales.

Modo remolcar/jalar



Presione este botón en la columna central para encender y apagar la Modalidad Remolcar/Arrastrar.



Esta luz indicadora en el grupo de instrumentos se enciende cuando el modo de remolque/arrastre está encendido.

La modalidad Remolcar/arrastrar es una función que ayuda cuando se jala un remolque pesado o una carga grande o pesada. Consulte *Modalidad Remolcar/arrastrar* ⇨ 260.

La modalidad Remolcar/arrastrar está diseñada para ser lo más eficaz cuando el peso combinado del vehículo y del remolque es de al menos el 75 por ciento de la Clasificación de peso bruto combinado (GCWR) del vehículo. Ver "Peso del remolque" bajo *Arrastre de remolque* ⇨ 292.

Remolque/Arrastre es muy útil bajo la siguientes condiciones de manejo:

- Cuando se jala un remolque pesado o una carga grande o pesada sobre un terreno ondulado.
- Cuando se jala un remolque pesado o una carga muy grande o pesada en tráfico congestionado.
- Cuando se jala un remolque pesado o una carga grande o pesada en estacionamientos congestionados donde se desea un buen control del vehículo a velocidades bajas.

Operar el vehículo en la modalidad de Remolque/Arrastre con una carga ligera o sin remolque no ocasionará ningún daño. Sin embargo, no se obtiene ningún beneficio al seleccionar Remolque/Arrastre cuando el vehículo no está cargado. Dicha selección, cuando no se transporta carga, puede ocasionar características de conducción del motor y de la transmisión desagradables y menor

economía de combustible. La modalidad remolcar/arrastrar se recomienda sólo cuando se jala un remolque pesado o una carga grande o pesada.

Si el vehículo tiene motor a diesel, el botón de Remolque/Arrastre activa simultáneamente el sistema de freno de escape. Ver "Freno de escape" en el suplemento Duramax Diesel.

Control de balanceo del remolque (TSC)

Los vehículos con StabiliTrak tienen una función TSC. La oscilación del remolque es un movimiento de lado a lado no intencional mientras se remolca. Si el vehículo jala un remolque y el TSC detecta que la oscilación se incrementa, los frenos del vehículo se aplican selectivamente a cada rueda, para ayudar a reducir la oscilación excesiva del remolque. Si el vehículo está equipado con el Control de freno de remolque integrado (ITBC), y el remolque tiene un sistema de freno activado

eléctricamente, StabiliTrak también puede aplicar los frenos del remolque.

Si e TSC está activado, la luz de advertencia del sistema de control de tracción (TCS)/StabiliTrak parpadeará en el grupo de instrumentos. Se debe reducir la velocidad del vehículo. Si continúa la oscilación del remolque, StabiliTrak puede reducir el torque del motor para ayudar a desacelerar el vehículo. Consulte *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica* ⇨ 272.



Advertencia

Incluso si el vehículo está equipado con TSC, la oscilación del remolque podría resultar en pérdida de control y el vehículo podría tener un accidente. Si se detecta oscilación excesiva del remolque, desacelere a una velocidad segura. Revise el remolque y el vehículo para ayudar a corregir las causas

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

posibles. Éstas podrían incluir un remolque inadecuado o sobrecargado, carga no asegurada, configuración inadecuada del gancho del remolque, velocidad excesiva del vehículo-remolque, o llantas de vehículo o remolque infladas incorrecta o inadecuadamente. *Vea Equipo de remolque* ⇨ 295 para las clasificaciones del remolque y recomendaciones de configuración del gancho.

El agregar accesorios no autorizados por el distribuidor puede afectar el desempeño del vehículo. Consulte *Accesorios y modificaciones* ⇨ 302.

Conversiones y adiciones**Equipo eléctrico incorporado****Advertencia**

El Conector de enlace de datos (DLC) se usa para servicio del vehículo y pruebas de Inspección/mantenimiento de emisiones. Consulte *Luz de indicador de falla (Luz Revisar el motor)* ⇨ 133. Un dispositivo conectado al DLC — como un dispositivo de rastreo de flotilla o comportamiento del conductor — puede interferir con los sistemas del vehículo. Esto podría afectar la operación del vehículo y causar un accidente. Tales dispositivos también pueden tener acceso a la información guardada en los sistemas del vehículo.

Precaución

Algunos equipos eléctricos pueden dañar el vehículo o hacer que los componentes no funcionen y no estarían cubiertos por la garantía del vehículo. Siempre verifique con su distribuidor antes de agregar equipos eléctricos.

El equipo agregado puede descargar la batería de 12 volts del vehículo, incluso cuando éste no esté en operación.

El vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar agregar algún dispositivo eléctrico al vehículo, consulte *Servicio al vehículo equipado con bolsas de aire* ⇨ 76 y *Equipo agregado al vehículo equipado con bolsas de aire* ⇨ 77.

Cuidado del vehículo

Información general

Información general	301
Advertencia de la propuesta de California 65	301
Requisitos de materiales de perclorato de California	302
Accesorios y modificaciones	302

Revisiones del vehículo

Realizar su propio servicio ...	303
Cofre	303
Vista general del compartimiento del motor ...	305
Aceite del motor	308
Sistema de duración del aceite del motor	311
Líquido de la transmisión automática	312
Líquido de la transmisión manual	312
Embrague hidráulico	312
Depurador/filtro de aire motor	313
Sistema de enfriamiento	315
Refrigerante del motor	316

Sobrecalentamiento Motor	319
Ventilador del motor	321
Líquido del lavaparabrisas	321
Frenos	322
Líquido Frenos	323
Batería - Norteamérica	324
Tracción en las cuatro ruedas	325
Eje delantero	326
Eje trasero	326
Revisión del Interruptor de Arranque	327
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática	328
Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido	328
Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento)	329
Cambio de la pluma limpiaparabrisas	329

Direccionamiento de los faros

Direccionamiento de los faros	330

Reemplazo de focos

Reemplazo de focos	331
Focos de halógeno	331
Faros, direccionales delanteras y laterales, y luces de estacionamiento	331
Luces traseras, direccional, luz de alto, y luces de apoyo ...	332
Luz de alto central superior (CHMSL) y luz de compartimiento de carga	333
Focos de repuesto	333

Sistema eléctrico

Sobrecarga del sistema eléctrico	334
Fusibles	334
Bloque de fusibles compartimiento de motor	335
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos	340

Ruedas y llantas

Llantas	342
Neumáticos para todas las estaciones	343
Llantas para invierno	344
Llantas todo terreno	344
Etiqueta de pared lateral de la llanta	345
Designaciones de llanta	347

Terminología y definiciones de llanta	348
Presión de llantas	351
Sistema de monitoreo de la presión de las llantas	352
Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas	353
Inspección de llantas	357
Rotación de la llanta	358
Cuándo se deben reemplazar las llantas	359
Compra de llantas nuevas	360
Diferentes tamaños de llantas y ruedas	362
Graduación de calidad uniforme de llanta	362
Alineación de ruedas y balanceo de llantas	364
Cambio de ruedas	364
Cadenas para llantas	365
Si se poncha una llanta	366
Cambio de llanta	368
Llanta de refacción compacta	378
Llanta de refacción	379

Arranque con cables pasacorriente

Arranque con cables pasacorriente - Norteamérica	380

Remolque del vehículo

Remolque del vehículo	383
Remolcar vehículo recreativo	384

Cuidado Apariencia

Cuidado exterior	389
Cuidado interior	395
Tapetes	398

Información general

Si necesita servicio o partes, visite a su distribuidor. Usted recibirá partes GM genuinas y servicio de personal capacitado por GM y que cuenta todo el respaldo de GM.

Las partes GM genuinas tienen una de las siguientes marcas:

ACDelco

Genuine  **Parts**

 **Accessories**

Advertencia de la propuesta de California 65

ADVERTENCIA: La mayoría de los vehículos automotores, incluido éste, contienen y/o emiten

productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer, malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. El escape del motor, muchas partes y sistemas, muchos fluidos y los residuos de desgaste de algunos componentes contienen y/o emiten estos productos químicos.

Vea Batería - Norteamérica ⇨ 324 y Arranque con cables pasacorrente - Norteamérica ⇨ 380.

Requisitos de materiales de perclorato de California

Ciertos tipos de accesorios de uso en automóviles, como los activadores de las bolsas de aire, los pretensores de los cinturones de seguridad y las baterías de litio de los transmisores de entrada sin llave pueden contener materiales con perclorato. Puede requerirse manejo especial. Para mayor información, visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Accesorios y modificaciones

Instalar en el vehículo accesorios no obtenidos con el distribuidor o hacer modificaciones al vehículo puede afectar el desempeño y la seguridad del mismo, incluyendo cosas como bolsas de aire, frenado, estabilidad, conducción y manejo, sistemas de emisiones, aerodinámica, durabilidad y sistemas electrónicos, como los de frenos antibloqueo, control de tracción y control de estabilidad. Estos accesorios o modificaciones pueden incluso causar fallas o daños no cubiertos por la garantía del vehículo.

Los daños a los componentes del vehículo que sean resultado de la modificación o instalación o el uso de partes no certificadas por GM, incluyendo las modificaciones al módulo de control o software, no están cubiertos bajo los términos de la garantía del vehículo y pueden afectar la cobertura restante de la garantía para las partes afectadas.

Los Accesorios GM están diseñados para complementar y funcionar con otros sistemas del vehículo. Consulte a su distribuidor para poner accesorios al vehículo utilizando sólo accesorios GM instalados por un técnico del distribuidor.

*Vea también **Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire** ⇨ 77.*

Revisiones del vehículo

Realizar su propio servicio

Advertencia

Puede resultar peligroso realizar reparaciones en el vehículo sin el conocimiento, manual de servicio, herramientas y piezas adecuadas. Siempre siga los procedimientos del manual del propietario y consulte el manual de servicio del vehículo antes de realizar cualquier trabajo de reparación.

Si usted mismo realiza las tareas de servicio, use el manual de servicio adecuado. El manual de servicio le da mucha más información sobre como dar servicio al vehículo, que la que puede encontrar en este manual. Para ordenar el manual de

servicio apropiado, vea *Información sobre pedido de publicaciones de servicio* ⇨ 422.

Este vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar realizar usted mismo las tareas de servicio, vea *Servicio del vehículo equipado con bolsas de aire* ⇨ 76.

Lleve un registro de todos los recibos de partes y anote el kilometraje y la fecha de todas las tareas de servicio realizadas. Vea *Registros de mantenimiento* ⇨ 411.

Precaución

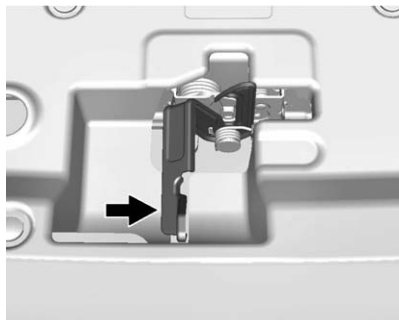
Incluso cantidades pequeñas de contaminación pueden causar daños a los sistemas del vehículo. No permita que contaminantes entren en contacto con los fluidos, tapas de depósitos o varillas de medición.

Cofre

Para abrir el cofre:



1. Tire de la palanca de liberación del cofre que tiene este símbolo. Se encuentra dentro del vehículo en la parte inferior izquierda del volante.

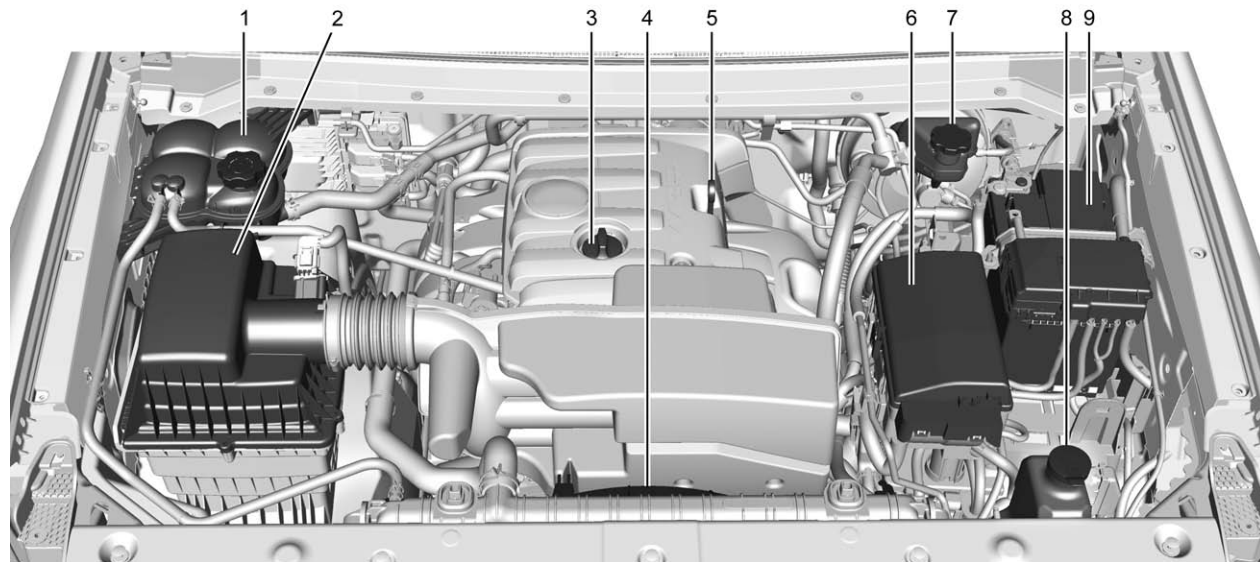


2. Vaya al frente del vehículo para localizar la manija de liberación secundaria del cofre. La manija está debajo del borde frontal del cofre cerca del centro. Empuje la manija a la derecha y al mismo tiempo levante el cofre.

Para cerrar el cofre:

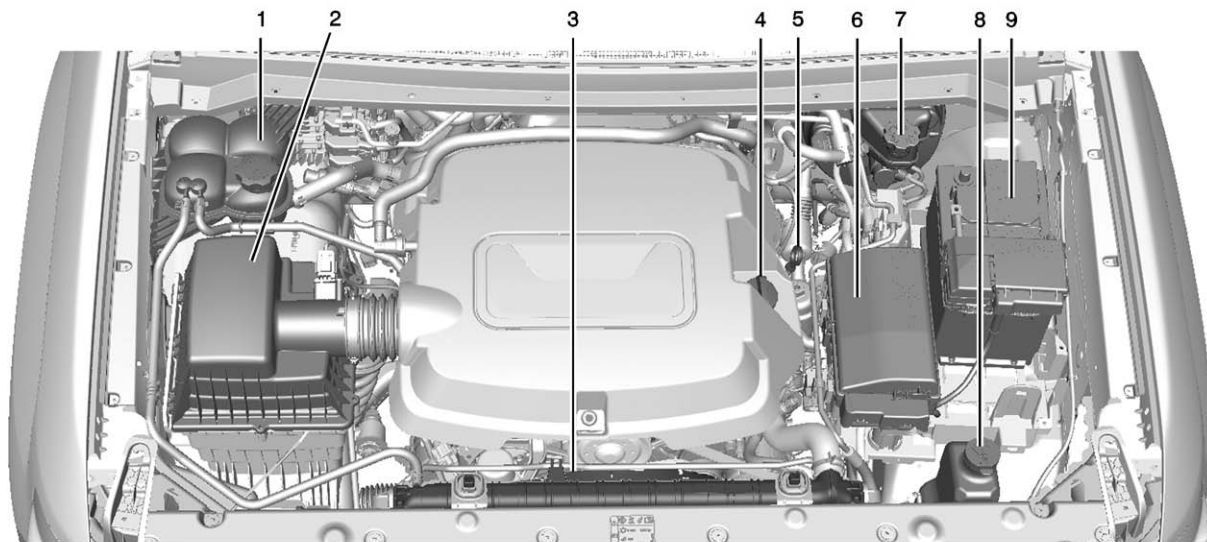
1. Antes de cerrar el cofre, asegúrese que todos los tapones de los depósitos estén instalados correctamente.
2. Baje el cofre a 20cm (8 pulgadas) del vehículo y suéltela para que se aseguren todos los cierres. Revise para asegurarse que el cofre esté firmemente cerrado levantando el borde delantero del mismo. Repita el proceso si es necesario.

Vista general del compartimiento del motor



Motor 2.5L L4

1. Tanque de compensación y tapón de presión del refrigerante. Vea *Refrigerante del motor* ⇨ 316.
2. *Depurador/filtro de aire motor* ⇨ 313.
3. Tapón del depósito del aceite del motor. Vea *Aceite del motor* ⇨ 308.
4. Ventilador de enfriamiento del motor (no visible). Vea *Sistema de enfriamiento* ⇨ 315.
5. Varilla de medición del aceite del motor. Vea *Aceite del motor* ⇨ 308.
6. *Bloque de fusibles del compartimiento del motor* ⇨ 335.
7. Freno/Depósito de líquido de embrague. Vea *Líquido de frenos* ⇨ 323 o *Embrague hidráulico* ⇨ 312 (si está equipado).
8. Depósito del líquido del lavaparabrisas. Vea *Líquido de lavado* ⇨ 321.
9. *Batería - Norteamérica* ⇨ 324.



Motor 3.6 L V6

1. Tanque de compensación y tapón de presión del refrigerante. Vea *Refrigerante del motor* ⇨ 316.
2. *Depurador/filtro de aire motor* ⇨ 313.
3. Ventilador de enfriamiento del motor (no visible). Vea *Sistema de enfriamiento* ⇨ 315.
4. Tapón del depósito del aceite del motor. Vea *Aceite del motor* ⇨ 308.
5. Varilla de medición del aceite del motor. Vea *Aceite del motor* ⇨ 308.
6. *Bloque de fusibles del compartimiento del motor* ⇨ 335.
7. Depósito del líquido de frenos. Vea *Líquido de frenos* ⇨ 323.
8. Depósito del líquido del lavaparabrisas. Vea *Líquido de lavado* ⇨ 321.
9. *Batería - Norteamérica* ⇨ 324.

Si el vehículo tiene motor diesel, vea el Suplemento Duramax diesel.

Aceite del motor

Para vehículos con motor diesel, vea "Aceite de motor" en el suplemento Duramax diesel.

Para asegurar que el motor tenga el desempeño adecuado y prolongar su vida útil debe prestarse mucha atención al aceite del motor. Seguir estos pasos, sencillos pero importantes, contribuirá a proteger su inversión.

- Use siempre aceite para motores aprobado para la especificación indicada y del grado de viscosidad correcto. Ver "Para seleccionar el aceite del motor correcto" en esta sección.
- Revise periódicamente el nivel del aceite del motor y mantenga el nivel adecuado. Vea "Revisión del aceite del motor" y "Cuándo añadir aceite del motor" en esta sección.
- Cambie el aceite del motor a los intervalos adecuados. Vea *Sistema de duración del aceite del motor* ⇨ 311.

- Deseche siempre el aceite del motor adecuadamente. Vea "Qué hacer con el aceite usado" en esta sección.

Revisión del aceite de motor

Es buena idea revisar el nivel de aceite del motor con cada llenado de combustible. Para obtener una lectura exacta, el vehículo debe estar sobre un terreno nivelado. La manija de la varilla de aceite del motor es un aro amarillo. Consulte *Vista general del compartimiento del motor* ⇨ 305 para conocer la ubicación de la varilla del aceite.

Es indispensable obtener una lectura exacta del nivel del aceite:

1. Si el motor ha estado en funcionamiento recientemente, apáguelo y permita que pasen unos minutos para que el aceite regrese al cárter del aceite. Si revisa el nivel de aceite demasiado pronto después de haber apagado el motor, la lectura del nivel del aceite no será precisa.

2. Saque la varilla y límpiela con un papel o un trapo limpio y vuelva a introducirla hasta el fondo. Sáquela nuevamente, manteniendo la punta hacia abajo, y revise el nivel.

Cuándo añadir aceite de motor



Motor 2.5L L4



Motor 3.6 L V6

Si el aceite está por debajo del área de líneas cruzadas de la punta de la varilla, añada por lo menos 1 L (1 cuarto de galón) del aceite recomendado y revise el nivel otra vez. Vea la explicación sobre qué tipo de aceite usar en "Elección del

aceite correcto para el motor" en esta sección. Para conocer la capacidad del cárter de aceite, consulte *Capacidades y especificaciones* ⇨ 413.

Precaución

No agregue demasiado aceite. Los niveles de aceite por arriba o por debajo del rango de operación aceptable indicado en la varilla son perjudiciales para el motor. Si el nivel del aceite está por arriba del rango de operación, es decir, el motor tiene tanto aceite que el nivel rebasa el área de líneas cruzadas que indica el rango de operación adecuado, el motor puede dañarse. Debe drenarse el exceso de aceite o limitar el uso del vehículo y buscar ayuda de un servicio profesional para eliminar el exceso de aceite.

Consulte *Vista general del compartimiento del motor* ⇨ 305 para conocer la ubicación de la tapa de llenado de aceite.

Añada suficiente aceite para ajustar el nivel dentro de los límites de funcionamiento adecuados. Introduzca la varilla hasta el fondo cuando haya terminado.

Elección del aceite correcto para el motor

La elección del aceite correcto para el motor depende tanto de la especificación adecuada del aceite, como de su grado de viscosidad. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 408.

Especificación

Solicite y utilice aceites para motor que cumplan con la especificación dexos1™. Los aceites para motor aprobados por GM que cumplen con la especificación dexos1 están marcados con el logo de aprobación de dexos1. Consulte www.gmdexos.com.



Precaución

Si no se usa el aceite de motor recomendado, pueden provocarse daños en el motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Compruebe con su distribuidor o proveedor de servicio si el aceite está aprobado para la especificación dexos1.

El grado de viscosidad

Utilice el aceite de motor de grado de viscosidad SAE 5W-30 para el motor 3.6L V6. Utilice el aceite de motor de grado de viscosidad SAE 5W-20 para el motor 2.5L L4.

Operación a temperaturas bajas: En un área de frío extremo, donde la temperatura baje de -29 °C (-20 °F), se puede utilizar aceite

SAE 0W-30 para el motor 3.6L V6 y se puede utilizar aceite de motor grado de viscosidad SAE 0W-20 para el motor 2.5L L4. Un aceite con este grado de viscosidad facilitará el arranque del motor en frío a temperaturas bajas extremas. Al seleccionar el aceite con el grado adecuado de viscosidad, siempre seleccione un aceite de las especificaciones correctas. Consulte "Especificación" que aparece anteriormente en esta sección para obtener más información.

Aditivos para el aceite del motor/purga del aceite del motor

No añada ningún aditivo al aceite. Los aceites recomendados que cumplen con la especificación dexos1 son lo único que se necesita para un buen desempeño y protección del motor.

No se recomiendan los enjuagues del sistema de aceite del motor, ya que podrían ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

Qué hacer con el aceite usado

El aceite de motor usado contiene ciertos elementos que pueden ser nocivos para la piel y que incluso pueden causar cáncer. No permita que el aceite usado permanezca mucho tiempo sobre la piel. Lávese la piel y las uñas con agua y jabón o con un buen limpiador de manos. Lave o deseche adecuadamente la ropa o los trapos que tengan aceite para motores usado. Consulte las advertencias del fabricante sobre el uso y el desecho de productos de aceite.

El aceite usado puede ser una amenaza para el ambiente. Si usted mismo realiza el cambio de aceite, asegúrese de drenar todo el aceite del filtro antes de desecharlo. Nunca deseche el aceite echándolo a la basura ni vertiéndolo en el suelo, drenajes o corrientes y cuerpos de agua. Recíclalo, llevándolo a un sitio de recolección de aceite usado.

Sistema de duración del aceite del motor

Cuándo cambiar el aceite del motor

Este vehículo cuenta con un sistema computarizado que indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro del aceite. Esto está basado en una combinación de factores que incluyen las revoluciones del motor, la temperatura del motor y el kilometraje. Según las condiciones de manejo, el kilometraje al que sea indicado un cambio de aceite puede variar de manera considerable. Para que el sistema de vida del aceite funcione adecuadamente, el sistema debe reiniciarse cada vez que se cambie el aceite.

En algunos vehículos, cuando el sistema ha calculado que la vida útil del aceite ha disminuido, aparece el mensaje CAMBIAR PRONTO EL ACEITE DE MOTOR para indicar que es necesario un cambio de aceite. Vea *Mensajes del aceite de motor* ⇨ 152. Cambie el aceite tan

pronto como sea posible, antes de que transcurran otros 1 000 km (600 mi). Es posible que, si las condiciones de manejo son las mejores, el sistema de vida del aceite no indique que sea necesario hacer un cambio de aceite hasta por más de un año. El aceite del motor y el filtro del aceite deben cambiarse por lo menos una vez al año, y en ese momento debe reiniciarse el sistema. Para vehículos que no tienen el mensaje CAMBIAR PRONTO EL ACEITE DE MOTOR, es necesario un cambio de aceite cuando el porcentaje de VIDA RESTANTE DEL ACEITE está cerca de 0%. Su distribuidor cuenta con personal de servicio capacitado que realizará esta tarea y reiniciará el sistema. También es importante revisar el aceite periódicamente durante el transcurso de un intervalo de vaciado de aceite y mantenerlo en el nivel adecuado.

Si el sistema se llega a reiniciar por accidente, hay que cambiar el aceite una vez transcurridos 5,000 km (3,000 mi) después del último

cambio de aceite. Recuerde reinicializar el sistema de vida del aceite cada vez que haga un cambio de aceite.

Cómo reinicializar el sistema de duración del aceite del motor

Reinicialice el sistema cada vez que se cambie el aceite, de manera que el sistema pueda calcular cuándo deberá hacerse el siguiente cambio de aceite. Después de cada cambio de aceite reinicialice siempre la vida útil del aceite de motor a 100%. El sistema no se reinicializa por sí solo. Para restablecer el sistema de duración del aceite del motor:

1. Proyecta la VIDA RESTANTE DEL ACEITE en el Sistema de información del conductor (DIC). Vea *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel base)* ⇨ 142 o *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel mejorado)* ⇨ 145.

2. Mantenga presionado SET/CLR durante varios segundos. La vida del aceite cambiará a 100%.

El sistema de vida del aceite también puede reiniciarse de la siguiente manera:

1. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Proyecta VIDA RESTANTE DEL ACEITE en el DIC.
3. Oprima lentamente el pedal del acelerador hasta el fondo tres veces dentro de un lapso de cinco segundos. Si la pantalla muestra 100%, el sistema se restablece.

Si el vehículo presenta el mensaje CAMBIAR PRONTO EL ACEITE DE MOTOR y éste aparece de nuevo al encender el vehículo y/o VIDA RESTANTE DEL ACEITE está cerca de 0%, el sistema de duración del aceite del motor no ha sido reiniciado. Repita el procedimiento.

Líquido de la transmisión automática

Cómo revisar el fluido de la transmisión automática

No es necesario revisar el nivel del fluido de la transmisión. La única razón de una pérdida de fluido es una fuga del fluido de la transmisión. En caso de fuga, lleve el vehículo al distribuidor y haga que lo reparen tan pronto como sea posible.

Existe un procedimiento especial para revisar y cambiar el fluido de la transmisión. Puesto que se trata de un procedimiento difícil, esto debe realizarse con el distribuidor. Para mayor información contacte a su distribuidor, o bien, el procedimiento se puede localizar en el manual de servicio. Para adquirir un manual de servicio, vea *Información sobre pedido de publicaciones de servicio* ⇨ 422.

Cambie el fluido y el filtro a los intervalos señalados en *Programa de mantenimiento* ⇨ 402, y

asegúrese de usar el fluido indicado en *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 408.

Líquido de la transmisión manual

Cómo revisar el fluido de la transmisión manual

No es necesario revisar el nivel del fluido de la transmisión manual. La única razón de una pérdida de fluido es una fuga del fluido de la transmisión. En caso de fuga, lleve el vehículo al distribuidor y haga que lo reparen tan pronto como sea posible. Consulte en *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 408 el fluido correcto que debe usar.

Embrague hidráulico

En los vehículos con transmisión manual no es necesario revisar periódicamente el líquido de frenos/embrague, a menos que se sospeche que hay una fuga. La fuga no se corrige agregando fluido. Una pérdida de fluido en este

sistema podría ser indicación de un problema. Haga que el sistema sea revisado y reparado.

Cuándo revisar y qué usar



El tapón del depósito del líquido de frenos/embrague hidráulico tiene este símbolo. El depósito común del fluido de frenos se llena con líquido de frenos DOT 3, como se indica en el tapón del depósito. Vea en *Vista general del compartimiento del motor* ⇨ 305 la ubicación del depósito.

Cómo revisar y agregar fluido

Revise visualmente el depósito del líquido de frenos/embrague para asegurarse de que el nivel del fluido esté en la línea MIN (mínimo) del frente del depósito. El sistema del

líquido de frenos/embrague hidráulico debe estar cerrado y sellado.

No retire el tapón para revisar el nivel del fluido ni para agregar fluido para elevar el nivel. Retire el tapón sólo cuando sea necesario para agregar el fluido adecuado hasta que el nivel alcance la línea MIN.

Depurador/filtro de aire motor

El depurador/filtro de aire del motor está en el compartimiento del motor, en el lado del pasajero del vehículo. Vea *Vista general del compartimiento del motor* ⇨ 305.

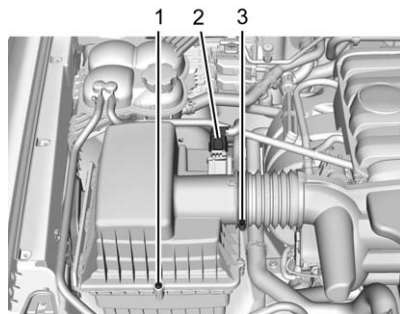
Cuándo revisar el depurador/filtro de aire motor

Para los intervalos de cambio e inspección del depurador/filtro de aire motor, consulte *Programa de mantenimiento* ⇨ 402.

Cómo revisar el depurador/filtro de aire motor

No arranque el motor o tenga el motor en operación con el alojamiento del depurador/filtro de aire motor abierto. Antes de retirar el depurador/filtro de aire motor, asegúrese que el alojamiento del depurador/filtro de aire motor y los componentes cercanos estén libres de suciedad y desechos. Retire el depurador/filtro de aire motor. Golpee ligeramente y agite el depurador/filtro de aire motor (lejos del vehículo), para liberar el polvo y suciedad sueltos. Revise el depurador/filtro de aire motor respecto a daño, y reemplace si está dañado. No limpie el depurador/filtro de aire motor o los componentes con agua o aire comprimido.

Para revisar o cambiar el limpiador/filtro de aire:

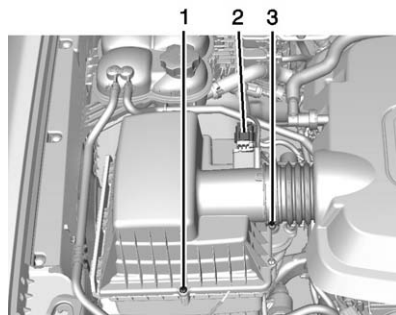


Se muestra el Motor de gasolina 2.5L L4, el Motor a diesel 2.8L L4 es similar

1. Tornillos
2. Conector eléctrico
3. Abrazadera del conducto de aire

Para revisar o cambiar el limpiador/filtro de aire del motor:

1. Quite los tornillos (1) sobre el alojamiento del depurador/filtro de aire del motor.
2. Desconecte el conector eléctrico (2).
3. Desconecte el conducto de salida aflojando la abrazadera del conducto de aire (3).
4. Retire la cubierta del filtro del alojamiento del filtro/depurador de aire del motor.
5. Saque el filtro.
6. Revise o cambie el depurador/filtro de aire del motor:
7. Para volver a instalar el alojamiento de la cubierta del filtro siga los pasos 2-5 en orden inverso.



Motor 3.6 L V6

1. Tornillos
2. Conector eléctrico
3. Abrazadera del conducto de aire

Para revisar o cambiar el limpiador/filtro de aire del motor:

1. Quite los tornillos (1) sobre el alojamiento del depurador/filtro del aire del motor.
2. Desconecte el conector eléctrico (2).
3. Desconecte el conducto de salida aflojando la abrazadera del conducto de aire (3).

4. Retire la cubierta del filtro del alojamiento del filtro/depurador de aire del motor.
5. Saque el filtro.
6. Revise o cambie el depurador/filtro de aire del motor:
7. Para volver a instalar el alojamiento de la cubierta del filtro siga los pasos 2-5 en orden inverso.

Advertencia

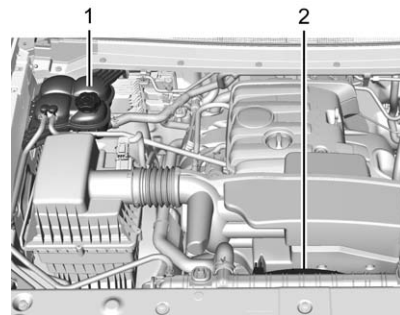
Hacer funcionar el motor sin el limpiador/filtro de aire puede causarle quemaduras a usted o a otras personas. El limpiador de aire no solamente limpia el aire, sino que ayuda a detener las flamas en caso de explosiones en el motor. Tenga cuidado al trabajar en el motor y no conduzca el vehículo sin que esté instalado el limpiador/filtro de aire.

Precaución

Si el limpiador/filtro de aire no está instalado, la suciedad puede entrar fácilmente al motor, y podría dañarlo. Cerciórese siempre que el limpiador/filtro de aire esté instalado al conducir el vehículo.

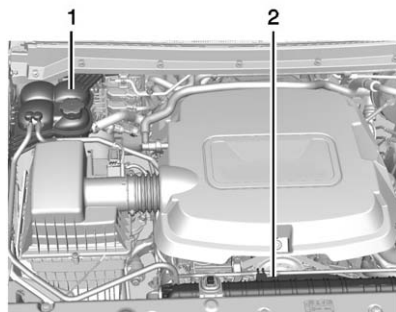
Sistema de enfriamiento

El sistema de enfriamiento permite que el motor mantenga la temperatura de operación correcta.



Se muestra el Motor de gasolina 2.5L L4, el Motor a diesel 2.8L L4 es similar

1. Tanque de compensación y tapón de presión del refrigerante
2. Ventilador de enfriamiento del motor (no visible)

**Motor 3.6 L V6**

1. Tanque de compensación y tapón de presión del refrigerante
2. Ventilador de enfriamiento del motor (no visible)

Advertencia

Los ventiladores eléctricos de enfriamiento del motor que están bajo el cofre pueden empezar a funcionar aun cuando el motor esté apagado y pueden causar lesiones. Mantenga las manos, la

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

Advertencia

Las mangueras del calentador y el radiador, así como otras partes del motor, pueden estar muy calientes. No las toque. Si lo hace, puede sufrir quemaduras.

No encienda el motor si hay alguna fuga. Si enciende el motor podría perderse todo el refrigerante. Eso provocaría fuego en el motor y usted podría sufrir quemaduras. Haga que todas las fugas sean reparadas antes de conducir el vehículo.

Precaución

Usar otro refrigerante que no sea DEX-COOL® puede provocar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calentador o el radiador. Además, el refrigerante del motor podría requerir cambiarse pronto. Ninguna reparación estaría cubierta por la garantía del vehículo. Use siempre refrigerante DEX-COOL (sin silicatos) en el vehículo.

Refrigerante del motor

El sistema de enfriamiento del vehículo contiene mezcla refrigerante para motores DEX-COOL®. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 408 y *Programa de mantenimiento* ⇨ 402.

A continuación se explica el sistema de enfriamiento y cómo revisar y agregar refrigerante cuando el nivel está bajo. Si hay problema por sobrecalentamiento del motor, vea *Sobrecalentamiento del motor* ⇨ 319.

Qué usar

Advertencia

Añadir solamente agua pura o cualquier otro líquido al sistema de enfriamiento puede ser peligroso. El agua pura y otros líquidos pueden hervir antes que la mezcla adecuada de refrigerante. El sistema de advertencia del refrigerante está ajustado para la mezcla apropiada de refrigerante. Con agua pura o una mezcla incorrecta, el motor podría calentarse demasiado, pero no aparecería la advertencia de sobrecalentamiento. El motor podría incendiarse y usted u otras personas podrían sufrir quemaduras. Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL.

Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL. Si usa esta mezcla, no es necesario agregar nada más.

Esta mezcla:

- Da protección contra congelamiento hasta -37 °C (-34 °F) de temperatura exterior.
- Da protección contra ebullición hasta 129 °C (265 °F) de temperatura del motor.
- Protege contra óxido y corrosión.
- No daña las partes de aluminio.
- Ayuda a mantener la temperatura adecuada del motor.

Precaución

Si se utilizan la mezcla refrigerante inadecuado, inhibidores, o aditivos en el sistema de refrigeración del vehículo, el motor podría sobrecalentarse y dañarse. El exceso de agua en la mezcla puede congelarse y agrietar las partes de refrigeración del motor. Las reparaciones no estarían

(Continúa)

Precaución (Continúa)

cubiertas por la garantía del vehículo. Utilice únicamente la mezcla correcta de refrigerante del motor para el sistema de enfriamiento. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 408.

Nunca deseché el refrigerante de motor echándolo a la basura, ni vertiéndolo en el suelo, drenajes o corrientes o cuerpos de agua. Haga que el cambio de refrigerante lo realice un centro de servicio autorizado que esté familiarizado con los requisitos legales relativos a los métodos de desecho de refrigerante. Esto ayudará a proteger tanto el ambiente como su propia salud.

Revisión del refrigerante

Para revisar el nivel del refrigerante, el vehículo debe estar en una superficie nivelada.

Revise si se alcanza a ver refrigerante en el tanque de compensación del refrigerante. Si el

refrigerante que está dentro del tanque de compensación del refrigerante está hirviendo, no haga nada más hasta que se enfríe.

Si es posible ver el anticongelante pero el nivel no está en o arriba de la marca señalada, agregue una mezcla de 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL.

Asegúrese de que el sistema de enfriamiento esté frío antes de hacer esto.

Si no se alcanza a ver refrigerante en el tanque de compensación de refrigerante, agregue refrigerante de esta manera:

Cómo añadir refrigerante al tanque de compensación del refrigerante

Advertencia

Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor. El refrigerante contiene

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

etilenglicol que se quemará si las partes del motor están suficientemente calientes. No derrame refrigerante sobre el motor caliente.

Precaución

Hay un procedimiento específico de llenado de refrigerante para este vehículo. De no seguirse este procedimiento podría causarse sobrecalentamiento del motor y podría sufrir severos daños.

Advertencia

Cuando el sistema de enfriamiento está caliente, el vapor y los líquidos hirvientes pueden salir repentinamente y causar quemaduras severas.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Nunca haga girar el tapón cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo el tapón de presión del tanque de compensación, estén calientes. Espere a que el sistema de refrigeración y la tapa de presión del tanque de compensación se enfríen.

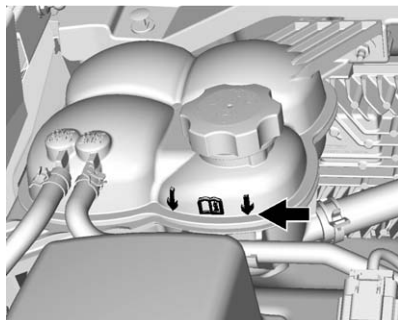


El tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante puede quitarse cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo el tapón de presión del tanque de compensación y la manguera superior del radiador, ya no estén calientes.

1. Gire lentamente el tapón de presión en sentido contrario a las manecillas del reloj.

Si escucha un silbido, espere hasta que desaparezca. El silbido indica que aún existe algo de presión.

2. Siga haciendo girar el tapón y retírelo.



3. Llene el tanque de compensación del refrigerante con la mezcla apropiada hasta la marca indicada en la parte delantera del tanque de enfriamiento.
4. Sin reinstalar el tapón del tanque de compensación del refrigerante, encienda el motor y déjelo funcionar hasta que

pueda sentirse que la manguera superior del radiador se empieza a calentar. Tenga cuidado con el ventilador de enfriamiento del motor. En este momento, el nivel del refrigerante dentro del tanque de compensación del refrigerante puede ser más bajo. Si el nivel es más bajo, añada más de la mezcla adecuada al tanque de compensación del refrigerante, hasta que el nivel llegue a la marca indicada en el frente del tanque de compensación del refrigerante.

5. Reinstale el tapón firmemente.

Precaución

Si el tapón de presión no se aprieta herméticamente, pueden ocurrir pérdida de refrigerante y posibles daños al motor. Asegúrese que el tapón quede asegurado y apretado de manera adecuada.

Sobrecalentamiento Motor

El vehículo tiene un medidor de temperatura del refrigerante de motor en el grupo de instrumentos para advertir del sobrecalentamiento del motor. Vea *Indicador de temperatura del refrigerante del motor* ⇨ 129.

Precaución

El funcionamiento del motor sin refrigerante puede causar daños o un incendio. El daño del vehículo no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Si toma la decisión de no levantar el cofre cuando aparezca esta advertencia, obtenga asistencia de servicio inmediatamente. Vea *Asistencia en el Camino* ⇨ 417 o *Programa de Asistencia en el Camino (BORRADOR-EUA/CAN)* ⇨ 420.

Si toma la decisión de no levantar el cofre, asegúrese que el vehículo esté estacionado en una superficie nivelada.

Después revise si está funcionando el ventilador de enfriamiento del motor. Si el motor se está sobrecalentando, el ventilador debe estar funcionando. De no ser así, no deje que el motor siga funcionando y haga que el vehículo reciba servicio.

Si sale vapor del compartimiento del motor

Advertencia

El vapor del motor sobrecalentado puede causarle quemaduras severas, aun cuando solamente abra el cofre.

Manténgase alejado del motor si ve o escucha que de él sale vapor. Tan sólo apáguelo y haga que todas las personas se alejen del vehículo hasta que se enfríe.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Antes de abrir el cofre espere hasta que no haya señales de vapor o refrigerante.

Si continúa conduciendo el vehículo cuando el motor se ha sobrecalentado, los líquidos en su interior se pueden incendiar. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras severas. Si el motor se sobrecalienta, apáguelo y salga del vehículo hasta que el motor se enfríe.

Si no sale vapor del compartimiento del motor

Si aparece una advertencia de sobrecalentamiento del motor pero no se ve ni se escucha vapor, el problema puede no ser demasiado serio. En ocasiones el motor puede sobrecalentarse ligeramente cuando el vehículo:

- Ascende por una pendiente prolongada en un día caluroso.

- Se detiene después de conducirlo a alta velocidad.
- Opera en marcha sin desplazamiento por periodos prolongados al estar detenido en el tráfico.

Si aparece la advertencia de sobrecalentamiento sin señales de vapor:

1. Apague el aire acondicionado.
2. Encienda el calentador a la máxima temperatura y la máxima velocidad del ventilador. Abra las ventanas según sea necesario.
3. Cuando sea seguro, salga del camino, cambie a P (estacionamiento) o N (neutral) y deje que el motor funcione en marcha en vacío.

Si el indicador de temperatura del refrigerante del motor ya no está en la zona de sobrecalentamiento, el vehículo puede ser conducido. Continúe conduciendo el vehículo lentamente durante unos 10 minutos. Mantenga una distancia segura con respecto al vehículo que

esté enfrente. Si la advertencia no se vuelve a encender, continúe conduciendo normalmente y pida que revisen el sistema de enfriamiento respecto al llenado y función adecuados.

Si la advertencia continúa, salga del camino, deténgase y estacione el vehículo inmediatamente.

Si no hay señales de vapor, deje funcionar el motor en marcha sin desplazamiento durante tres minutos mientras está estacionado. Si aún continúa la advertencia, apague el motor hasta que se enfríe.

Ventilador del motor

El vehículo cuenta con un ventilador de enfriamiento eléctrico.

El ventilador puede escucharse en funcionamiento a baja velocidad durante casi todas las condiciones cotidianas de conducción. Si no se requiere enfriamiento, es posible que el ventilador se apague.

Cuando el vehículo lleva carga pesada, lleva un remolque y/o la temperatura exterior es elevada o

se usa el sistema de aire acondicionado, es posible que el ventilador cambie a alta velocidad y que se escuche más ruido de ventilador. Esto es normal e indica que el sistema de enfriamiento está funcionando correctamente. Una vez que ya no se requiera enfriamiento adicional, el ventilador cambiará a baja velocidad.

El ventilador eléctrico de enfriamiento del motor puede funcionar después que se apague el motor. Esto es normal y no se requiere servicio.

Líquido del lavaparabrisas

Qué usar

Cuando resulte necesario añadir líquido de lavado del parabrisas, asegúrese de leer las instrucciones del fabricante antes de usarlo. En áreas en las que la temperatura pueda descender por debajo del punto de congelación, use un líquido que cuente con suficiente protección contra congelación.

Cómo agregar líquido al lavaparabrisas



Abra el tapón que tiene el símbolo del lavaparabrisas. Agregue líquido para lavaparabrisas hasta llenar el tanque. Vea en *Vista general del compartimiento del motor* ⇨ 305 la ubicación del depósito.

Precaución

- No use fluido de lavador que contenga cualquier tipo de recubrimiento repelente al agua. Esto puede causar que los limpiadores traqueteen o salten.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

- No use refrigerante para motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Eso puede dañar el sistema del lavador de parabrisas y la pintura.
- No mezcle agua con líquidos listos para usarse. El agua puede provocar que la solución se congele y dañar el tanque del líquido y otras partes del sistema del lavaparabrisas.
- Si usa líquido concentrado para lavaparabrisas, siga las instrucciones del fabricante para agregar agua.
- Cuando haga mucho frío, llene el tanque del líquido del lavaparabrisas solamente hasta tres cuartas partes de su capacidad. Esto permitirá la expansión del líquido en

(Continúa)

Precaución (Continúa)

caso de congelación, lo cual podría dañar el tanque si está completamente lleno.

Frenos

Las balatas de los frenos de disco tienen indicadores de desgaste integrados que producen un sonido agudo de alerta cuando las balatas están gastadas y es necesario colocar balatas nuevas. El sonido puede ser intermitente o puede ser constante mientras el vehículo está en movimiento, excepto al aplicar con firmeza el pedal del freno.

**Advertencia**

El sonido de advertencia de desgaste de los frenos indica que pronto los frenos no funcionarán bien. Esto podría dar como resultado una colisión. Cuando se escuche el sonido de advertencia de desgaste de los frenos, haga que el vehículo reciba servicio.

Precaución

Si se continúa conduciendo el vehículo con balatas de freno gastadas, puede dar como resultado una reparación de frenos costosa.

Algunas condiciones de manejo o climáticas puede provocar un chillido al aplicar los frenos por primera vez o al aplicarlos ligeramente. Esto no significa que algo esté mal en los frenos.

Es necesario que las tuercas de las ruedas estén apretadas con el torque, para ayudar a evitar la pulsación de los frenos. Al hacer la rotación de las llantas, revise el desgaste de las balatas de los frenos y apriete de manera uniforme las tuercas de las ruedas en la secuencia adecuada, según las especificaciones de torque indicadas en *Capacidades y especificaciones* ⇨ 413.

Los revestimientos de los frenos siempre deben remplazarse como juegos completos para cada eje.

Pedal Freno Durante Viaje

Si el pedal de freno no regresa a la altura normal o si hay un incremento rápido en el desplazamiento del pedal, vea a su distribuidor. Esto podría indicar que se puede requerir dar servicio a los frenos.

Remplazo de partes del sistema de frenos

Siempre reemplace la partes del sistema de frenos con partes de remplazo nuevas y aprobadas. De no hacerse así, los frenos pueden no funcionar adecuadamente. El desempeño esperado de los frenos puede cambiar de muchas otras formas si se instalan partes de repuesto de frenos incorrectas o se instalan partes incorrectamente.

Líquido Frenos



El depósito del cilindro maestro de frenos se llena con líquido de frenos DOT 3, como se indica en el tapón del depósito. Vea en *Vista general del compartimiento del motor* ➔ 305 la ubicación del depósito.

Solamente existen dos razones por las que puede descender el nivel del líquido de frenos en el depósito:

- Desgaste normal de revestimiento de freno. Al instalar nuevos revestimientos, el nivel del fluido vuelve a subir.
- Fuga de fluido en el sistema hidráulico de freno. Pida que se arregle el sistema hidráulico de freno. Con una fuga, los frenos no funcionarán correctamente.

Antes de quitarlo, limpie el tapón del depósito del fluido para frenos y toda el área que lo rodea.

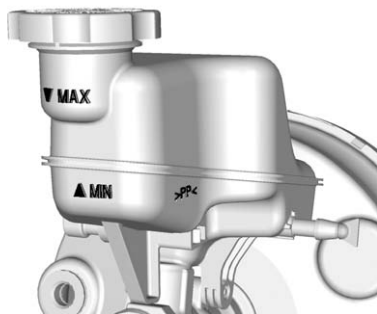
No agregue líquido de frenos hasta el tope. La fuga no se corrige agregando fluido. Si se agrega fluido cuando los revestimientos están gastados, habrá demasiado fluido cuando se instalen revestimientos nuevos. Añada o retire líquido, según sea necesario, solamente cuando se haga un trabajo en el sistema hidráulico de frenos.



Advertencia

Si se agrega demasiado fluido para frenos, puede derramarse sobre el motor y quemarse, si el motor está suficientemente caliente. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras y el vehículo puede sufrir daños. Agregue líquido de frenos solamente cuando se hace un trabajo en el sistema hidráulico de los frenos.

Revisión del líquido de frenos



El nivel del fluido debe estar por arriba de la marca de mínimo. De no ser así, haga que se revise el sistema hidráulico de los frenos, para verificar que no haya fugas.

Una vez terminado el trabajo en el sistema hidráulico de frenos, asegúrese de que el nivel esté por arriba de la marca de mínimo, pero no más allá de la marca MAX (Máximo).

Cuando el fluido para frenos llega a un nivel bajo, se enciende la luz de advertencia de frenos. Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos* ⇨ 135.

El fluido de freno absorbe agua con el paso del tiempo. Reemplace el fluido de freno en los intervalos especificados para evitar el incremento de la distancia de frenado. Vea *Programa de mantenimiento* ⇨ 402.

Qué agregar

Use solamente fluido para frenos DOT 3 aprobado por GM, de un envase limpio y sellado. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 408.



Advertencia

El fluido de freno equivocado o contaminado podría resultar en daño al sistema de freno. Esto podría resultar en la pérdida de frenado guiando a una posible lesión. Use siempre el líquido de frenos adecuado.

Precaución

Si el fluido para frenos se derrama sobre las superficies pintadas del vehículo, el acabado de la pintura puede dañarse. Lave de inmediato cualquier superficie pintada.

Batería - Norteamérica

Para vehículos con motor a diesel, vea "Batería" en el suplemento Duramax diesel.

La batería de equipo original es libre de mantenimiento. No retire la tapa y no agregue fluido.

Cuando necesite una batería nueva, consulte el número de remplazo en la etiqueta de la batería original. Vea en *Vista general del compartimiento del motor* ⇨ 305 la ubicación de la batería.

⚠ Advertencia

ADVERTENCIA: Los postes, las terminales y los accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Las baterías también contienen otros químicos conocidos por el Estado de California que causan cáncer.

**LÁVESE LAS MANOS
DESPUÉS DE MANIPULAR.**

Consulte *Advertencia de Propuesta 65 de California* ⇨ 301.

Almacenamiento del vehículo

⚠ Advertencia

Las baterías contienen ácido que puede causarle quemaduras y gas que puede explotar. Si no tiene cuidado, puede resultar

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

severamente lesionado. Vea en *Arranque con cables pasacorrente - Norteamérica* ⇨ 380 las recomendaciones para manejar una batería sin lesionarse.

Uso poco frecuente: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería, para evitar que ésta se descargue.

Almacenamiento prolongado: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería o use un cargador lento de baterías.

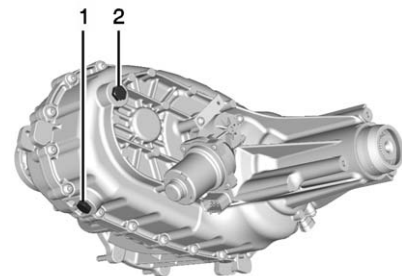
Tracción en las cuatro ruedas

Caja Transferencia

Cuándo revisar el lubricante

Consulte *Programa de mantenimiento* ⇨ 402 para determinar cuándo revisar el lubricante.

Cómo revisar el lubricante



Caja de transferencia electrónica

1. Tapón de vaciado
2. Tapón de llenado

Para obtener una lectura exacta, el vehículo debe estar sobre una superficie nivelada.

Si el nivel está por debajo de la parte inferior del orificio del tapón de llenado (2), ubicado en la caja de transferencia, será necesario agregar lubricante. Agregue lubricante suficiente para elevar el nivel hasta la parte inferior del

orificio del tapón de llenado (2). Tenga cuidado de no apretar demasiado el tapón.

Cuándo cambiar el lubricante

Consulte *Programa de mantenimiento* ⇨ 402 para determinar con qué frecuencia cambiar el lubricante.

Qué usar

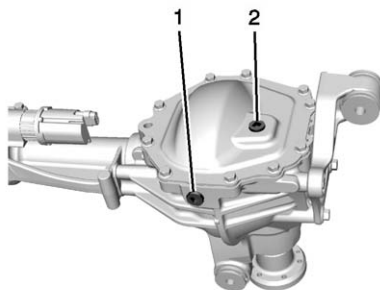
Para determinar qué tipo de lubricante usar, vea *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 408.

Eje delantero

Cuándo revisar y cambiar el lubricante

No es necesario revisar periódicamente el líquido del eje delantero, a menos que sospeche que hay una fuga o que escuche algún ruido inusual. Una pérdida de fluido podría ser indicación de un problema. Haga que la revisen y la reparen.

Cómo revisar el lubricante



Se muestra Eje delantero para 2.5L, Eje delantero para 3.6L es similar

1. Tapón de vaciado
2. Tapón de llenado

Para obtener una lectura exacta, el vehículo debe estar sobre una superficie nivelada.

Si el nivel está por debajo de la parte inferior del orificio del tapón de llenado (2), ubicado en el eje delantero, será necesario agregar lubricante. Agregue lubricante suficiente para elevar el nivel hasta

la parte inferior del orificio del tapón de llenado (2). Tenga cuidado de no apretar demasiado el tapón.

Qué usar

Para determinar qué tipo de lubricante usar, vea *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 408.

Eje trasero

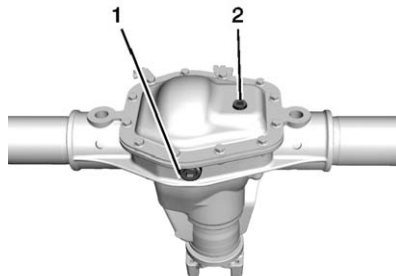
Cuándo revisar y cambiar el lubricante

No es necesario revisar periódicamente el líquido del eje trasero, a menos que sospeche que hay una fuga, o que escuche algún ruido inusual. Una pérdida de fluido podría ser indicación de un problema. Haga que la revisen y la reparen.

Todos los ensambles de los ejes se llenan por volumen de líquido durante la producción. No se llenan para alcanzar un nivel determinado. Al revisar el nivel del líquido de cualquier eje, las variaciones en las lecturas pueden deberse a las diferencias de llenado en la fábrica, entre los volúmenes máximo y

mínimo de líquido. Si el vehículo acaba de conducirse inmediatamente antes de revisar el nivel del líquido, éste también puede parecer más bajo de lo normal, ya que el líquido se ha desplazado a lo largo de los conductos del eje y no ha regresado al área del colector. Por lo tanto, una lectura tomada cinco minutos después de que se ha conducido el vehículo indicará un menor nivel del líquido, en comparación con la de un vehículo que ha estado inmóvil durante una o dos horas. El ensamble del eje trasero se debe soportar en una superficie plana y nivelada para conseguir una lectura real.

Cómo revisar el lubricante



**Se muestra Eje trasero para 2.5L,
Eje trasero para 3.6L es similar**

1. Tapón de vaciado
2. Tapón de llenado

Para obtener una lectura exacta, el vehículo debe estar sobre una superficie nivelada.

Si el nivel está por debajo de la parte inferior del orificio del tapón de llenado (2), ubicado en el eje trasero, será necesario agregar lubricante. Agregue lubricante suficiente para elevar el nivel hasta

la parte inferior del orificio del tapón de llenado (2). Tenga cuidado de no apretar demasiado el tapón.

Qué usar

Para determinar qué tipo de lubricante usar, vea *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 408.

Revisión del Interruptor de Arranque



Advertencia

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo.
2. Aplique el freno de estacionamiento y el freno normal.

No use el pedal del acelerador y esté preparado para apagar el motor inmediatamente si se enciende.

3. En el caso de vehículos con transmisión automática, trate de encender el motor en cada una de las velocidades. El vehículo debe arrancar solamente en P (estacionamiento) o N (neutral). Si el vehículo arranca en cualquier otra posición, contacte a su distribuidor para obtener servicio.

En el caso de vehículos con transmisión manual, coloque la palanca en neutral, presione el pedal del embrague hasta la mitad de su trayecto y trate de encender el motor. El vehículo debe arrancar solamente cuando el pedal está presionado hasta el fondo. Si el vehículo arranca cuando el pedal del embrague no está presionado hasta el fondo, contacte a su Distribuidor para obtener servicio.

Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática



Advertencia

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo. Debe estar estacionado sobre una superficie nivelada.
2. Aplique el freno de estacionamiento. Esté preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.
3. Con el motor apagado, haga girar el encendido a la posición de arranque, pero no encienda el motor. Sin aplicar el freno normal, trate de mover la

palanca de cambios para sacarla de la posición P (estacionamiento), con una fuerza normal. Si la palanca de cambios sale de la posición P (estacionamiento), contacte a su distribuidor para obtener servicio.

Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido

Mientras el vehículo está estacionado y con el freno de estacionamiento aplicado, trate de hacer girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) en cada una de las posiciones de la palanca de cambios.

- En el caso de vehículos con transmisión automática, el encendido debe girar a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) solamente cuando la palanca de cambios esté en la posición P (estacionamiento).

- En el caso de vehículos con transmisión manual, el encendido debe girar a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) solamente al oprimir el botón de liberación de la llave.

En todos los vehículos, la llave del encendido debe salir solamente en la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Si el vehículo requiere servicio, contacte a su distribuidor.

Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento)

Advertencia

Al hacer esta revisión, el vehículo podría empezar a moverse. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones y pueden ocasionarse daños materiales. Asegúrese que haya espacio frente al vehículo,
(Continúa)

Advertencia (Continúa)

en caso de que empiece a moverse. Esté preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.

Estacione el vehículo en una pendiente moderadamente inclinada, con el frente del vehículo hacia abajo. Manteniendo el pie sobre el freno normal, aplique el freno de estacionamiento.

- Para verificar la capacidad de detención del freno de estacionamiento: Con el motor encendido y la transmisión en la posición N (neutral), retire lentamente la presión del pedal del freno normal. Haga esto hasta que el vehículo quede detenido únicamente por el freno de estacionamiento.
- Para verificar la capacidad de detención del mecanismo P (estacionamiento): Con el motor encendido, lleve la palanca de

cambios a la posición P (estacionamiento). Después libere el freno de estacionamiento, seguido del freno normal.

Si el vehículo requiere servicio, contacte a su distribuidor.

Cambio de la pluma limpiaparabrisas

Las plumas de los limpiaparabrisas deben revisarse en busca de indicios de desgaste o grietas.

Las plumas de remplazo son de diferentes tipos y se quitan de distintas maneras. Consulte en *Refacciones de mantenimiento* ⇨ 410 la longitud y el tipo apropiados de las pluma de los limpiaparabrisas.

Precaución

Si se permite que el brazo del limpiaparabrisas toque el parabrisa cuando no esté instalada la hoja del

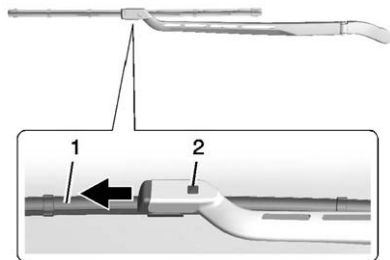
(Continúa)

Precaución (Continúa)

limpiaparabrisas podría dañarse el parabrisas. Cualquier daño que ocurra no estará cubierto por la garantía del vehículo. No permita que el brazo del limpiaparabrisas toque el parabrisas.

Para remplazar la pluma del limpiador del parabrisas:

1. Tire del ensamble de la hoja del limpiaparabrisas para separarlo del parabrisas.



2. Oprima el botón (2) que está en medio del conector del brazo del limpiador y tire de la pluma del limpiador hacia fuera del conector del brazo (1).
3. Retire la pluma del limpiador.
4. Para reemplazar la hoja del limpiaparabrisas siga los pasos 1-3 en orden inverso.

Direccionamiento de los faros

El direccionamiento de los faros ha sido preestablecido y no debe necesitar ajustes.

Si el vehículo resulta dañando en una colisión, el direccionamiento de los faros puede verse afectado. Si es necesario hacer ajustes a los faros delanteros, vea a su distribuidor.

Reemplazo de focos

Consulte en *Bombillas de repuesto* ⇨ 333 el tipo adecuado de los focos de reemplazo.

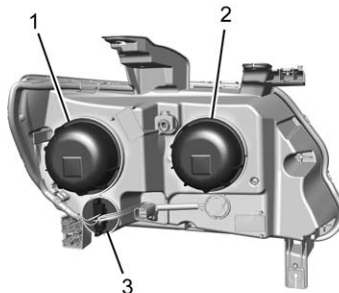
Para cualquier procedimiento de cambio de bombilla no incluido en esta sección, contacte a su distribuidor.

Focos de halógeno

Advertencia

Los focos de halógeno contienen gas presurizado y pueden explotar si se dejan caer o sufren rayones. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones indicadas en el empaque del foco.

Faros, direccionales delanteros y laterales, y luces de estacionamiento



Lado del conductor

1. Faro de luz baja
2. Faro de luz alta
3. Luz direccional/Marcador lateral/Luz de estacionamiento delanteras

Visite a su distribuidor para reemplazo del lado del pasajero.

Faro

1. Abra el cofre.

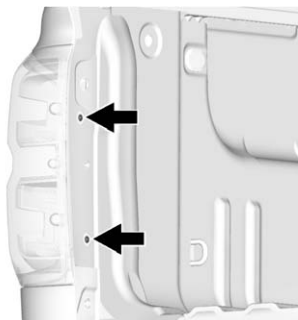
2. Retire la cubierta del foco del faro delantero girándola en sentido contrario a las manecillas del reloj.
3. Haga girar el receptáculo de la bombilla en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarlo del ensamble del faro y tire de él en sentido recto.
4. Desconecte del conector eléctrico de la bombilla usada, liberando el sujetador del receptáculo de la bombilla.

Luz direccional/Marcador lateral/Luz de estacionamiento

1. Abra el cofre.
2. Haga girar el receptáculo de la bombilla en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarlo del ensamble del faro y tire de él en sentido recto.
3. Retire la bombilla, tirando de ella de forma recta para sacarla del receptáculo de la bombilla.

Luces traseras, direccional, luz de alto, y luces de apoyo

1. Abra la puerta trasera.



2. Retire los dos tornillos del ensamblaje de la luz trasera.
3. Jale el ensamblaje de la luz trasera externa lejos del lado de la caja hasta que los retenedores se liberen. Habrá un ruido cuando los retenedores se liberen.



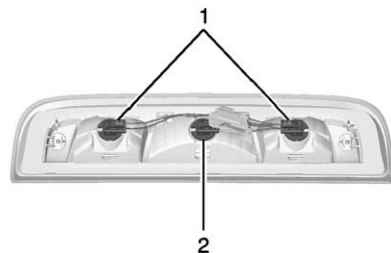
4. Jale el ensamblaje de la luz trasera de forma recta hacia atrás para retirarlo del vehículo.
5. Gire el receptáculo del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj.
6. Tire del foco en sentido recto para sacarlo del receptáculo.
7. Reemplace el foco, después inserte el receptáculo del foco dentro del ensamblaje de la luz trasera y gire en sentido de las manecillas del reloj.



9. Verifique que el anillo de retención esté en la posición adecuada. Si el anillo del retenedor está fuera de posición, no se conectará. Vuelva a colocar el retenedor jalando hacia el frente con una herramienta.
10. Empuje el ensamblaje de la luz trasera de forma recta hasta que se asiente contra el vehículo.
11. Asegúrese que el ensamblaje de la luz trasera esté al ras con el lado de la caja.

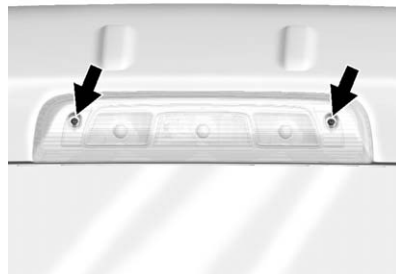
12. Vuelva a instalar los dos tornillos del ensamble de la luz trasera.

Luz de alto central superior (CHMSL) y luz de compartimiento de carga



1. Focos de la luz de carga
2. Bombilla de la luz de freno central elevada (CHMSL)

Para remplazar uno de estos focos:



1. Retire los dos tornillos y levante el ensamble de luz para sacarlo.
2. Haga girar el receptáculo de la bombilla en sentido contrario a las manecillas del reloj y jálolo de forma recta para sacarlo.
3. Tire del foco en sentido recto para sacarlo del receptáculo.

Focos de repuesto

Lámpara exterior	Número de foco
Luz de reversa	921 (W16W)
Luz de reversa*	1156

Lámpara exterior	Número de foco
Luz de carga	921 (W16W)
Luz de alto centrada montada en alto (CHMSL)	921LL
Luz direccional delantera, y luz de estacionamiento	7444NA-T
Luz de situación	W5W LL
Faro de luz alta	9005 LL
Faro de luz baja	H11 LL
Luz de freno/luz trasera/luz direccional	7443 W21/5W LL-T
Luz de freno/luz direccional/luz trasera*	1157
* Modelos con cabina de chasis	

Para los focos de remplazo no incluidos aquí, contacte a su distribuidor.

Sistema eléctrico

Sobrecarga del sistema eléctrico

El vehículo cuenta con fusibles para dar protección contra la sobrecarga del sistema eléctrico. Los fusibles también protegen los dispositivos eléctricos en el vehículo.

Reemplace los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Si hay algún problema en el camino y se necesita reemplazar un fusible, hay un extractor de fusibles en el Bloque de fusibles del compartimiento del motor.

Reemplace el fusible tan pronto como sea posible por uno de la misma clasificación de amperaje.

Cableado de faro

Una sobrecarga eléctrica puede provocar que las luces se enciendan y se apaguen o, en algunos casos, que se queden apagadas. Haga revisar inmediatamente el cableado de los faros si las luces se encienden y apagan o se quedan apagadas.

Limpiaparabrisas

Si el motor de los limpiaparabrisas se sobrecalienta debido a nieve o hielo, los limpiaparabrisas se detendrán hasta que el motor se enfríe y después volverán a funcionar.

Aunque el circuito está protegido contra sobrecarga eléctrica, la sobrecarga debida a nieve o hielo abundantes puede dañar el mecanismo articulado de los limpiadores. Siempre retire el hielo y la nieve abundantes del parabrisas antes de usar los limpiaparabrisas.

Si la sobrecarga se debe a un problema eléctrico y no a nieve o hielo, asegúrese de corregirla.

Fusibles

Los circuitos de cableado del vehículo están protegidos contra cortocircuitos por medio de fusibles. Esto reduce en gran medida la posibilidad de incendios debidos a problemas eléctricos.

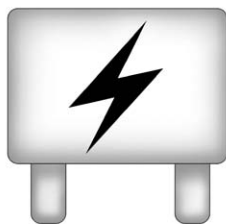
Vea la banda plateada que está dentro del fusible. Si la banda está rota o fundida, reemplace el fusible. Asegúrese de reemplazar los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Si se funde un fusible, reemplace el fusible tan pronto como sea posible.

Bloque de fusibles compartimiento de motor

Si el vehículo tiene motor diesel, vea el Suplemento Duramax diesel.

El bloque de fusibles del compartimiento del motor está en el compartimiento del motor, en el lado del conductor del vehículo.

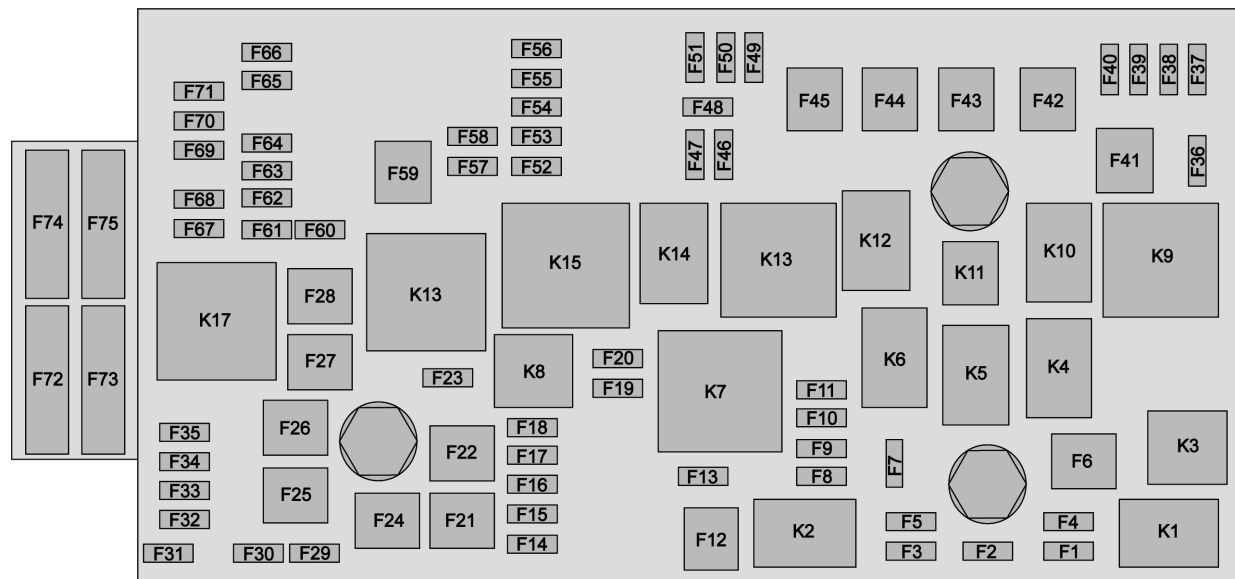


Levante la cubierta para tener acceso al bloque de fusibles.

Precaución

Derramar líquidos sobre cualquier componente eléctrico del vehículo puede dañarlo. Mantenga siempre en su sitio las cubiertas de todos los componentes eléctricos.

Un extractor de fusibles está disponible dentro del bloque de fusibles.



Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

Mini fusibles (2 clavijas)	Uso
F01	Potencia del módulo de control de tracción
F02	Potencia del módulo de control de motor
F03	Embrague del compresor del aire acondicionado
F04	No usado
F05	Ignición del módulo de combustible
F07	Luz de carga
F08	Inyectores de combustible - pares
F09	Inyectores de combustible - nones

Mini fusibles (2 clavijas)	Uso
F10	Módulo de control del motor
F11	Ignición miscelánea 1
F13	Módulo de control de tracción
F14	No usado
F15	No usado
F16	No usado
F17	Accionador del eje delantero
F18	No usado
F19	Aeroshutters
F20	No usado
F23	No usado
F29	No usado
F30	Asiento eléctrico con calefacción 1
F31	No usado
F32	Asiento eléctrico con calefacción 2

Mini fusibles (2 clavijas)	Uso
F33	Módulo de control de la carrocería 3
F34	Módulo de control del sistema de combustible
F35	No usado
F36	Luz de alto centrada montada en alto
F37	Faro de luz alta derecho
F38	Faro de luz alta izquierdo
F39	No usado
F40	No usado
F46	No usado
F47	Ignición miscelánea 2
F48	Luces de niebla (si se cuenta con ellas)
F49	No usado

Mini fusibles (2 clavijas)	Uso
F50	Luces de estacionamiento del remolque
F51	Horn
F52	No usado
F53	No usado
F54	No usado
F55	No usado
F56	Bomba de lavador
F57	No usado
F58	No usado
F60	Desempañador de espejos
F61	No usado
F62	Solenoide de ventilación del recipiente
F63	No usado
F64	Luz de reversa de remolque

Mini fusibles (2 clavijas)	Uso
F65	Luces de freno/direccional izquierda del remolque
F66	Luces de freno/direccional derecha del remolque
F67	Dirección asistida eléctrica
F68	No usado
F69	Control de voltaje regulado por batería
F70	No usado
F71	No usado

Fusible J-Case (Perfil bajo)	Uso
F06	Limpiaparabrisas
F12	Motor de arranque

Fusible J-Case (Perfil bajo)	Uso
F21	Ventilador delantero
F22	Válvulas del Sistema de frenos antibloqueo
F24	Remolque
F25	Control electrónico de caja de transferencia
F26	Bomba del Sistema de frenos antibloqueo
F27	Módulo de control de frenos de remolque
F28	Desempañante del medallón
F41	No usado
F42	No usado
F43	Ventilador de enfriamiento
F44	No usado

Fusible J-Case (Perfil bajo)	Uso
F45	Bomba de vacío de los frenos
F59	No usado

Fusibles midi	Uso
F72	No usado
F73	No usado
F74	Generador
F75	No usado

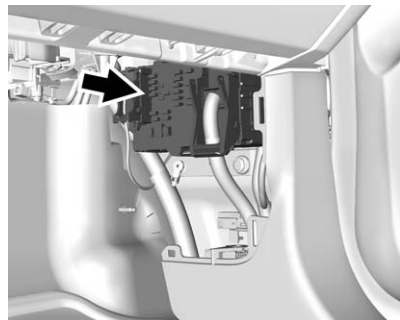
Microrrele-vadores	Uso
K01	Embrague del compresor del aire acondicionado
K02	Motor de arranque
K03	No usado
K04	Velocidad de limpiaparabrisas

Microrrele-vadores	Uso
K05	Control de limpia-parabrisas
K06	Luz de carga
K08	No usado
K09	No usado
K10	No usado
K11	Luz de alto centrada montada en alto
K12	No usado
K13	Bomba de vacío
K14	Luces de estacionamiento

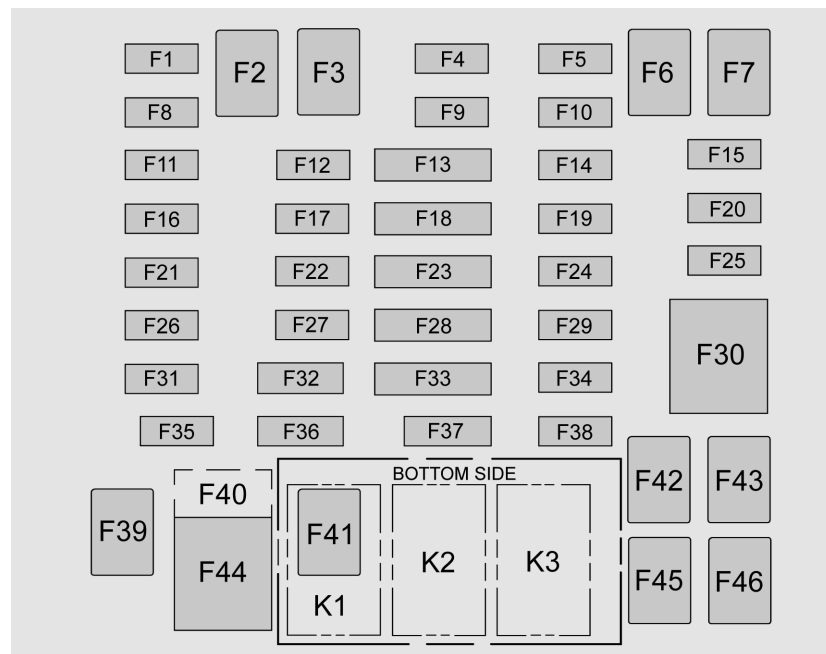
Minirrele-vadores	Uso
K07	Tren pod
K15	Run/Crank (marcha/corri conmutada)
K17	Desempañante del medallón

Relevador de estado sólido	Uso
K16	No usado

Bloque de fusibles del tablero de instrumentos



El bloque de fusibles del tablero de instrumentos está detrás del panel de la moldura de la capucha del lado del pasajero. Remueva la tuerca de plástico del frente de la cubierta, luego extraiga la cubierta del panel de la moldura para tener acceso al bloque de fusibles.



Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

Micro fusibles (2 clavijas)	Uso
F01	Módulo de control de la carrocería 1
F04	Controles al volante
F05	Módulo de control de la carrocería 2
F08	Módulo del espejo de la ventana
F09	Cuadro de instrumentos
F10	No usado
F11	Módulo de control de la carrocería 8
F12	No usado
F14	Radio/HMI
F15	Módulo de control de la carrocería 6
F16	No usado
F17	Módulo de control de la carrocería 4
F19	No usado

Micro fusibles (2 clavijas)	Uso
F20	Amplificador (si está equipado)
F21	No usado
F22	No usado
F24	Ignición para calefacción, ventilación y aire acondicionado
F25	Módulo de control de la carrocería 7
F26	No usado
F27	No usado
F29	Ignición miscelánea
F31	Cámara delantera
F32	Iluminación posterior de los controles del volante
F34	No usado

Micro fusibles (2 clavijas)	Uso
F35	Estacionamiento, Reversa, Neutral, Conducción, Baja
F36	Sensor lógico discreto de encendido
F38	No usado

Micro fusible (3 clavijas)	Uso
F13	OnStar/Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado
F18	Bolsa de aire
F23	Conector de enlace de datos/USDB
F28	Tablero de instrumentos/Ignición de módulo de percepción y diagnóstico
F33	No usado

Fusible Micro J-Case	Uso
F02	No usado
F03	No usado
F06	No usado
F07	No usado
F39	Salida de corriente auxiliar 2
F41	Salida de corriente auxiliar 1/Encendedor
F42	Ventana eléctrica izquierda
F43	Asiento eléctrico del conductor
F45	Ventana eléctrica derecha
F46	Asiento eléctrico del pasajero

Fusibles J-Case	Uso
F30	No usado

Fusibles J-Case	Uso
F40	Salida de corriente auxiliar
F44	Salida de corriente auxiliar

Mini fusible (2 clavijas)	Uso
F37	No usado

Micro relevador	Uso
K1	Energía retenida para accesorios/Accesorio
K2	Run/Crank (marcha/corr conmutada)

Ruedas y llantas

Llantas

Cada vehículo GM nuevo tiene llantas de alta calidad hechas por un fabricante de llantas líder. Ver el manual de garantía para obtener información respecto de la garantía de las llantas y dónde obtener servicio. Para mayor información, contacte al fabricante de las llantas.



Advertencia

- Las llantas que no han recibido buen mantenimiento o que se usan incorrectamente son peligrosas.
- La sobrecarga de las llantas puede provocar sobrecalentamiento, como resultado de una flexión excesiva. Podría

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

reventarse una llanta y ocasionar un choque grave. Vea *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238.

- Las llantas infladas a menor presión que la indicada representan el mismo peligro que las llantas sobrecargadas. La colisión resultante podría causar lesiones severas. Revise periódicamente todas las llantas, para mantener la presión recomendada. La presión de las llantas debe revisarse con las llantas frías.
- Es más probable que las llantas infladas excesivamente se ponchen o se rompan debido a un impacto

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

repentino, como al caer en un bache. Mantenga las llantas a la presión recomendada.

- Las llantas gastadas o viejas pueden provocar una colisión. Si el dibujo está muy gastado, replácelas.
- Reemplace las llantas que hayan sufrido daños por impacto con baches, aceras, etc.
- Las llanta reparadas de manera incorrecta pueden provocar una colisión. Solamente el distribuidor o un centro autorizado de servicio para llantas deben reparar, reemplazar, desmontar y montar las llantas.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- No gire las ruedas a más de 56 km/h (35 mph) sobre superficies resbalosas tales como nieve, lodo, hielo, etc. El giro excesivo puede causar que las llantas exploten.

Neumáticos para todas las estaciones

Este vehículo puede venir con neumáticos para todas las estaciones. Estos neumáticos están diseñados para brindar buen desempeño en general en la mayoría de las superficies de caminos y de condiciones climáticas. Los neumáticos de equipo original diseñados de acuerdo con los criterios de desempeño de neumáticos específicos de GM tienen un código de especificación TPC moldeado en la pared lateral. Los neumáticos para todas las estaciones de equipo

original se pueden identificar por los dos últimos caracteres en este código TPC, que son "MS".

Considere instalar neumáticos de invierno en el vehículo si se espera conducir con frecuencia en caminos cubiertos por hielo o nieve. Los neumáticos para todas las estaciones brindan un desempeño adecuado para la mayoría de las condiciones de conducción en invierno, pero puede ser que no brinden el mismo nivel de tracción o de desempeño que los neumáticos para invierno en caminos cubiertos con nieve o hielo. Vea *Neumáticos para invierno* ⇨ 344.

Llantas para invierno

Este vehículo no se equipó originalmente con neumáticos para invierno. Las llantas para invierno están diseñadas para ofrecer mayor tracción en caminos cubiertos con nieve o hielo. Considere instalar neumáticos de invierno en el vehículo si se espera conducir con frecuencia en caminos cubiertos por hielo o nieve. Consulte a su

distribuidor para obtener detalles sobre la disponibilidad de llantas para invierno y la elección de la llanta adecuada. Vea también *Compra de llantas nuevas* ⇨ 360.

Con las llantas para invierno, la tracción en caminos secos puede ser menor, el ruido provocado por el camino puede ser mayor y la vida del dibujo puede ser menor. Después de cambiar a llantas para invierno, esté alerta para detectar los cambios en el manejo y frenado del vehículo.

Si utiliza neumáticos de invierno:

- Use llantas de la misma marca y con el mismo tipo de dibujo en las cuatro ruedas.
- Use solamente llantas de capas radiales con las mismas características de tamaño, capacidad de carga y rango de velocidad que las llantas originales.

Es probable que no haya llantas para invierno con el mismo rango de velocidad que las llantas originales con rango de velocidad

H, V, W, Y y ZR. Si se eligen llantas para invierno con menor rango de velocidad, nunca exceda su capacidad máxima de velocidad.

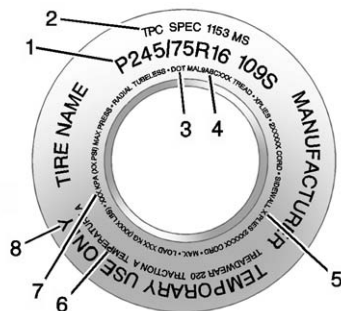
Llantas todo terreno

Este vehículo puede tener llantas para todo terreno. Estas llantas proporcionan buen desempeño en la mayoría de las superficies del camino, condiciones de clima, y para conducción fuera del camino. Vea *Conducción fuera de carretera* ⇨ 228.

El patrón del dibujo de estas llantas se puede desgastar más rápido que otras llantas. Considere rotar las llantas con mayor frecuencia en intervalos de 10 000 km (6,300 millas) si se observa el desgaste irregular cuando se revisen las llantas. Vea *Inspección de las llantas* ⇨ 357.

Etiqueta de pared lateral de la llanta

En el costado de la llanta hay información útil sobre ella. Los ejemplos ilustran el costado típico de una llanta para vehículos de pasajeros y de una llanta de refacción compacta.



Ejemplo de llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico)

(1) Tamaño de la llanta : El tamaño de la llanta está indicado por una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de

dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio de un tipo de llanta en particular. Vea la ilustración "Tamaño de la llanta", más adelante en esta sección.

(2) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC) : Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

(3) Departamento de Transporte (DOT) : El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que la llanta cumple con las Normas de Seguridad para Vehículos de Motor del Departamento de Transporte de EE. UU.

DOT Fecha de fabricación del neumático : Los últimos cuatro dígitos del TIN indican la fecha de fabricación del neumático. Los dos primeros dígitos representan la semana (01-52) y los dos últimos dígitos, el año. Por ejemplo, la tercera semana del año 2010 tendría una fecha DOT de cuatro dígitos 0310.

(4) Número de identificación de la llanta (TIN) : Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta. El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

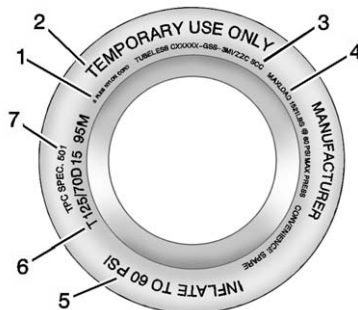
(5) Material de las capas de la llanta : Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

(6) Graduación de calidad uniforme de llanta (UTQG) : Los fabricantes de llantas están obligados a clasificar las llantas con base en tres factores de desempeño: desgaste, tracción y resistencia a la temperatura. Para mayor información, vea *Graduación de calidad uniforme de llanta* ⇨ 362.

(7) Límite máximo de carga de inflado en frío : Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.

(8) Temporary Use Only (Para uso temporal exclusivamente) : Sólo use la llanta de refacción temporal hasta que se repare y reemplace la llanta regular. No se debe conducir a más de 112

km/h (70 mph), o 88 km/h (55 mph) cuando jale un remolque con esta llanta de refacción, con la presión de inflado adecuada. Vea *Llanta de refacción de tamaño normal* ⇨ 379.



Ejemplo de llanta de refacción compacta

(1) Material de las capas de la llanta : Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

(2) Temporary Use Only (Para uso temporal exclusivamente) : La llanta de

refacción compacta o la llanta de uso temporal no deben conducirse a velocidades mayores a 80 km/h (50 mph). La llanta de refacción compacta es para uso en emergencias, cuando una de las llantas normales ha perdido aire y está desinflada. Si el vehículo cuenta con una llanta de refacción compacta, vea *Llanta de refacción compacta* ⇨ 378 y *Si una llanta se poncha* ⇨ 366.

(3) Número de identificación de la llanta (TIN) : Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta. El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la

fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

(4) Límite máximo de carga de inflado en frío : Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.

(5) Inflado de la llanta : La llanta de uso temporal, o llanta de refacción compacta, debe inflarse a 420 kPa (60 psi). Para mayor información sobre la presión y el inflado de las llantas vea *Presión de las llantas* ⇨ 351.

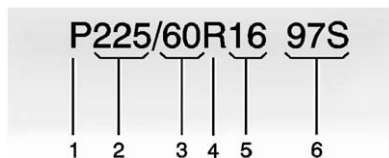
(6) Tamaño de la llanta : Se trata de una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio del tipo de llanta. La T, que es el primer carácter en el tamaño de la llanta, indica que la llanta es para uso temporal exclusivamente.

(7) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC) : Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

Designaciones de llanta

Tamaño de la llanta

A continuación se presenta el ejemplo del tamaño de una llanta típica para vehículos de pasajeros.



(1) Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico) : Versión estadounidense del sistema métrico de tamaños de llantas. La letra P como primer carácter en el tamaño de la llanta significa que se trata de una llanta para vehículos de pasajeros diseñada de acuerdo con las normas establecidas por la Tire and Rim Association de EE. UU.

(2) Ancho de la llanta : El número de tres dígitos indica el ancho de la sección de la llanta, en milímetros, de costado a costado.

(3) Relación de dimensiones : Es un número de dos dígitos que indica la relación altura-ancho de la llanta. Por ejemplo, si la relación de dimensiones del tamaño de la llanta es 60, como se ve en el punto 3 de la ilustración,

significaría que la altura del costado de la llanta es del 60% de su ancho.

(4) Código de construcción : Para indicar el tipo de construcción de las capas de la llanta se usa un código alfabético. La letra R significa construcción de capas radiales; la letra D significa construcción de capas diagonales o sesgadas y la letra B significa construcción de capas de cinturones diagonales.

(5) Diámetro del rin : Diámetro del rin en pulgadas.

(6) Descripción del servicio : Estos caracteres representan el índice de carga y el rango de velocidad de la llanta. El índice de carga representa la capacidad de carga para la que la llanta está certificada. El rango de velocidad es la velocidad máxima para la que la llanta está certificada para transportar una carga.

Terminología y definiciones de llanta

Presión de aire : Cantidad de aire contenida en la llanta que presiona hacia fuera en cada pulgada cuadrada de la llanta. La presión del aire se expresa en kPa (kilopascales) o psi (libras por pulgada cuadrada).

Peso de accesorios : El peso combinado de los accesorios opcionales. Algunos ejemplos de accesorios opcionales son la transmisión automática, ventanas eléctricas, asientos eléctricos y aire acondicionado.

Relación de dimensiones : Se trata de la relación entre la altura y el ancho de la llanta.

Cinturón : Capa de cuerdas cubierta de hule entre las capas y el dibujo. Las cuerdas pueden ser de acero u otros materiales de refuerzo.

Ceja : La ceja de la llanta contiene alambres de acero envueltos por cuerdas de acero que sujetan la llanta al rin.

Llanta de capas diagonales : Llanta en la que las capas están colocadas en ángulos alternados menores de 90° con respecto a la línea central del dibujo.

Presión de llantas frías : Presión del aire contenido en la llanta, medida en kPa (kilopascales) o psi (libras por pulgada cuadrada) antes de que la llanta haya acumulado calor por rodamiento. Vea *Presión de las llantas* ⇨ 351.

Peso en vacío : Peso de un vehículo de motor con equipo estándar y opcional, incluyendo la capacidad máxima de combustible, aceite y refrigerante, pero sin pasajeros ni carga.

Código DOT : Código moldeado en el costado de la llanta, que significa que la llanta cumple con las Normas de seguridad para vehículos de motor del Departamento de Transporte (DOT) de EE. UU. El código DOT incluye el número de identificación de la llanta (TIN) y una clave alfanumérica que también puede identificar al fabricante de la llanta, la planta de producción, la marca y la fecha de producción.

Clasificación de peso bruto del vehículo (GVWR) : Clasificación de peso bruto del vehículo. Vea *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238.

Clasificación de peso bruto del eje delantero (GAWR FRT) : Clasificación de peso bruto del eje delantero. Vea *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238.

Clasificación de peso bruto del eje trasero (GAWR RR) : Clasificación de peso bruto del eje trasero. Vea *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238.

Costado diseñado para el exterior : Costado de una llanta asimétrica que siempre debe quedar hacia el exterior al montar la llanta en un vehículo.

Kilopascal (kPa) : Unidad de presión de aire del sistema métrico.

Llantas para camiones ligeros (LT-Métrico) : Tipo de llanta usado en camiones de carga ligera y algunos vehículos de usos múltiples para pasajeros.

Índice de carga : Número asignado entre 1 y 279 que corresponde a la capacidad de transporte de carga de la llanta.

Presión máxima de inflado : Presión de aire máxima a la que puede inflarse una llanta fría. La

presión de aire máxima está indicada en el costado de la llanta.

Clasificación de carga máxima : Clasificación de carga de la llanta a la máxima presión de inflado permisible.

Peso máximo de vehículo cargado : Suma del peso útil, el peso de los accesorios, el peso de capacidad del vehículo y el peso de los elementos opcionales de producción.

Peso normal de los ocupantes : El número de ocupantes para el que está diseñado un vehículo multiplicado por 68 kg (150 libras). Vea *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238.

Distribución de los ocupantes : Posiciones de asientos designadas.

Costado exterior : Costado de las llantas asimétricas, que tienen un costado en particular

que queda hacia fuera al montar la llanta en un vehículo.

Costado de la llanta que tiene cara blanca, caracteres en color blanco o en el que el nombre del fabricante, marca y/o modelo están más resaltados o más profundos que la misma nomenclatura en el otro costado de la llanta.

Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico) : Tipo de llanta usado en autos para pasajeros y algunos camiones de carga ligera y vehículos de usos múltiples.

Presión de inflado recomendada : Presión de inflado de la llanta recomendada por el fabricante del vehículo, como se ilustra en la placa de información sobre llantas. Vea *Presión de las llantas* ⇨ 351 y *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238.

Llanta de capas radiales :

Llanta en la que las cuerdas de las capas que extienden hasta las cejas están colocadas a 90° con respecto a la línea central del dibujo.

Rin : Soporte metálico para la llanta, sobre el que asientan las cejas de la llanta.

Costado : Porción de la llanta que se encuentra entre el dibujo y la ceja.

Clasificación de velocidad : Código alfanumérico asignado a la llanta, que indica la velocidad máxima a la que puede funcionar.

Tracción : Fricción entre la llanta y la superficie del camino. Cantidad de agarre proporcionado.

Dibujo : Porción de la llanta que entra en contacto con el camino.

Indicadores de desgaste :

Bandas angostas, en ocasiones llamadas barras de desgaste, que aparecen a través del dibujo de la llanta cuando solamente quedan 1.6 mm (1/16 pulg.) de dibujo. Vea *Cuándo es momento para nuevas llantas* ⇨ 359.

Graduación de calidad uniforme de llanta (UTQGS) :

Sistema de información relativa a llantas que da a los consumidores clasificaciones de la tracción, la resistencia a la temperatura y el desgaste de la llanta. Las clasificaciones son determinadas por los fabricantes de llantas, usando procedimientos de pruebas establecidos por el gobierno. Las clasificaciones están moldeadas en el costado de la llanta. Vea *Graduación de calidad uniforme de llanta* ⇨ 362.

Peso de capacidad del

vehículo : Es igual al número de posiciones de asiento

designadas, multiplicado por 68 kg (150 libras), más la capacidad de carga designada. Vea *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238.

Carga máxima del vehículo

sobre la llanta : Carga sobre cada una de las llantas debida al peso útil, peso de los accesorios, peso de los ocupantes y peso de la carga.

Placa de información del

vehículo : Etiqueta fijada de manera permanente en el vehículo, que indica el peso de capacidad del vehículo, así como el tamaño de las llantas originales y la presión de inflado recomendada. Vea "Etiqueta de información sobre llantas y carga", en *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238.

Presión de llantas

Las llantas necesitan la presión de aire correcta para funcionar de manera eficiente.

Precaución

Ni el inflado insuficiente de llantas ni el inflado excesivo son buenos. Las llantas con un inflado insuficiente, o las llantas que no tienen aire suficiente, pueden resultar en:

- Sobrecarga y sobrecalentamiento de la llanta, que podrían causar que la llanta se reviente.
- Desgaste prematuro o irregular.
- Mal manejo.
- Menor rendimiento de combustible.

Las llantas con un inflado excesivo, o las llantas que tienen demasiado aire, pueden resultar en:

- Desgaste inusual.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

- Mal manejo.
- Desplazamiento con movimientos abruptos.
- Daños innecesarios causados por peligros del camino.

La etiqueta de información de llantas y carga en el vehículo indica cuáles son las llantas originales y las presiones correctas de inflado cuando las llantas están frías. La presión recomendada es la presión mínima de aire necesaria para sostener la capacidad máxima de transporte de carga del vehículo. Vea *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238.

Cómo se carga el vehículo afecta el manejo del vehículo y la comodidad de la conducción.

Nunca cargue el vehículo con un peso mayor que el que está diseñado para transportar.

Cuándo revisar

Revise las llantas por lo menos una vez al mes. No olvide revisar la llanta de repuesto.

Si el vehículo cuenta con llanta de refacción compacta, debe estar a 420 kPa (60 psi). Para información adicional, vea *Llanta de refacción compacta* ⇨ 378 y *Llanta de refacción de tamaño normal* ⇨ 379.

Cómo revisar

Use un calibrador de bolsillo de buena calidad para verificar la presión de las llantas. El inflado adecuado de la llanta no puede determinarse mirando la llanta. Revise la presión de inflado de las llantas cuando estén frías, lo que significa que el vehículo no ha sido manejado por lo menos durante tres horas o no más de 1.6 km (1 milla).

Retire el tapón de la válvula del vástago de la válvula de la llanta. Para medir la presión, presione el calibrador firmemente sobre la válvula. Si la presión de inflado de llantas frías coincide con la presión recomendada en la etiqueta de Información sobre llantas y carga no es necesario hacer ajustes. Si la presión de inflado es baja, añada aire hasta que se llegue a la presión recomendada. Si la presión de inflado es alta, presione el vástago que se encuentra en el centro de la válvula de la llanta para liberar el aire.

Revise nuevamente la presión de la llanta con el calibrador.

Regrese el tapón de la válvula a los vástagos para prevenir fugas y mantener fuera el polvo y la humedad.

Sistema de monitoreo de la presión de las llantas

El Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS) usa tecnología de radio y sensores para verificar los niveles de presión de las llantas. Los sensores del sistema TPMS monitorean la presión del aire de las llantas y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.

Cada una de las llantas, incluyendo la de refacción (si la hay), debe revisarse mensualmente en frío y debe inflarse a la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo que aparece en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de las llantas. (Si su vehículo tiene llantas de tamaño distinto al indicado en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de las llantas, debe determinar la presión de inflado adecuada para esas llantas en particular.)

Como función adicional de seguridad, su vehículo cuenta con un sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS), que enciende un indicador de presión baja de las llantas cuando a una o más de las llantas les falta mucho aire.

En consecuencia, cuando se encienda el indicador de presión baja de las llantas, debe detenerse y revisar las llantas tan pronto como sea posible, e inflarlas a la presión adecuada. Conducir con una llanta a la que le falta mucho aire provoca que la llanta se sobrecaliente, y puede causar una falla de la llanta. La falta de aire también reduce la eficiencia en el uso de combustible y la vida del dibujo de la llanta y puede afectar el manejo y la capacidad de frenado del vehículo.

Nótese que el sistema TPMS no es sustituto del buen mantenimiento de las llantas y es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de las llantas, aun cuando la falta de aire no haya alcanzado el

nivel que enciende el indicador TPMS de presión baja de las llantas.

El vehículo también cuenta con un indicador de falla del sistema TPMS, para indicar cuando el sistema no está funcionando adecuadamente. El indicador de falla del sistema TPMS está combinado con el indicador de presión baja de las llantas. Cuando el sistema detecta una falla, el indicador encenderá de manera intermitente durante un minuto aproximadamente y después permanecerá continuamente encendido. Esta secuencia continuará cuando el vehículo se arranque subsecuentemente, mientras persista la falla.

Cuando el indicador de falla está encendido, el sistema puede no ser capaz de detectar o indicar la presión baja de las llantas como debería. Las fallas del sistema TPMS pueden ocurrir por varias razones, incluyendo la instalación de llantas o ruedas de remplazo o alternativas en el vehículo, que impiden el funcionamiento correcto

del sistema TPMS. Revise siempre el indicador de falla del sistema TPMS después de cambiar una o más llantas o ruedas del vehículo, para asegurarse que las llantas y ruedas de remplazo o alternativas permiten que el sistema TPMS continúe funcionando en forma apropiada.

Vea Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas
⇒ 353.

Vea Norma de Radiofrecuencia
⇒ 423.

Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas

Este vehículo pudiera contar con un Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS). El sistema TPMS está diseñado para advertir al conductor cuando existe una condición de presión baja de las llantas. Los sensores del sistema TPMS están montados en cada ensamble de llanta y rueda, excluyendo el ensamble de la llanta

y la rueda de refacción. Los sensores del sistema TPMS monitorean la presión del aire de las llantas de su vehículo y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.



Cuando se detecta una condición de presión baja de las llantas, el sistema TPMS enciende la luz de advertencia de presión baja de las llantas, ubicado en el conjunto del tablero de instrumentos. Si se enciende la luz de advertencia, deténgase tan pronto como sea posible e infle las llantas a la presión recomendada en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238.

Se indica un mensaje para revisar la presión en una llanta específica en el Centro de información del

conductor (DIC). La luz de advertencia de presión baja de las llantas y el mensaje de advertencia del DIC se encienden cada vez que se enciende el motor, hasta que las llantas se inflan a la presión de inflado correcta. En el DIC, el conductor puede ver los niveles de presión de las llantas. Para información y detalles adicionales sobre la operación del DIC y las pantallas, vea *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel base)* ⇨ 142 o *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel mejorado)* ⇨ 145 y *Mensajes sobre las llantas* ⇨ 156.

Es posible que en clima frío se encienda la luz de advertencia de presión al encender el vehículo por primera vez y luego se apague al conducir el vehículo. Esto podría ser un indicio temprano de que la presión de aire está bajando y es necesario inflarlas a la presión adecuada.

La etiqueta de Información sobre llantas y carga indica el tamaño de las llantas originales y la presión de inflado correcta cuando las llantas

están frías. Vea en *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238 un ejemplo de etiqueta de Información sobre llantas y carga y su ubicación. Vea también *Presión de las llantas* ⇨ 351.

El sistema TPMS puede advertir de una condición de presión baja de las llantas, pero no es sustituto del mantenimiento normal de las llantas. Vea *Inspección de las llantas* ⇨ 357, *Rotación de las llantas* ⇨ 358 y *Llantas* ⇨ 342.

Precaución

No todos los materiales para sellar llantas son iguales. Los selladores para llantas no aprobados podrían dañar los sensores TPMS. El daño de los sensores del sistema TPMS causado por un sellador para llantas incorrecto no está cubierto por la garantía del vehículo. Siempre use solamente el sellador de llantas aprobado por GM, disponible con su distribuidor o incluido con el vehículo.

Indicador luminoso y mensaje de falla del sistema TPMS

El sistema TPMS no funcionará adecuadamente si falta uno o más de los sensores del sistema TPMS o no funcionan. Cuando el sistema detecta una falla, la luz de advertencia de presión baja de las llantas se enciende de manera intermitente aproximadamente durante un minuto y después permanece encendida durante el resto del ciclo de encendido. También aparece un mensaje de advertencia en el Centro de Información del Conductor (DIC). La luz de advertencia y el mensaje de advertencia del DIC se encienden en cada ciclo de encendido hasta que se corrige el problema. A continuación se indican algunas de las condiciones que pueden hacer que ésta encienda:

- Una de las llantas de rodaje ha sido remplazada con la llanta de refacción. La llanta de refacción no tiene sensor del sistema TPMS. La luz de mal funcionamiento y el mensaje DIC deberán apagarse después

de que la llanta sea reemplazada y se realice exitosamente el proceso de correspondencia de los sensores. Vea "Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS", más adelante en esta sección.

- El proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS no se realizó o no se completó con éxito después de la rotación de las llantas. La luz de mal funcionamiento y el mensaje del DIC deben desaparecer después de completar con éxito el proceso de correspondencia de los sensores. Vea "Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS", más adelante en esta sección.
- Falta uno o más sensores del sistema TPMS o están dañados. La luz de mal funcionamiento y el mensaje DIC deberán apagarse cuando los sensores TPMS sean instalados y se realice exitosamente el proceso de correspondencia de los

sensores. Acuda con su distribuidor para obtener servicio.

- Las llantas o ruedas de reemplazo no son iguales a las llantas o ruedas originales. Las llantas y ruedas distintas a las recomendadas podrían impedir el funcionamiento correcto del sistema TPMS. Vea *Compra de llantas nuevas* ⇨ 360.
- La operación de aparatos electrónicos o la cercanía a instalaciones en las que se usen frecuencias de ondas de radio similares a las del sistema TPMS podrían provocar fallas en los sensores del sistema TPMS.

Si el sistema TPMS no funciona adecuadamente, no puede detectar ni indicar la condición de presión baja de las llantas. Vea a su distribuidor para obtener servicio si se enciende la luz indicadora de falla del sistema TPMS y aparece el mensaje del DIC y permanecen encendidos.

Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS

Cada sensor del sistema TPMS tiene un código de identificación único. El código de identificación deberá corresponder a una posición nueva de la rueda/llanta después de rotar las llantas del vehículo o reemplazar uno o más de los sensores TPMS. Además, el proceso de correspondencia de los sensores TPMS deberá ser realizado después de reemplazar la llanta de refacción con una llanta que contenga el sensor TPMS. La luz de mal funcionamiento y el mensaje DIC deberán apagarse en el siguiente ciclo de ignición. Los sensores se hacen corresponder a las posiciones de rueda/llanta, usando una herramienta de aprendizaje TPMS, en el orden siguiente: llanta delantera del lado del conductor, llanta delantera del lado del pasajero, llanta trasera del lado del pasajero, y llanta trasera del lado del conductor. Vea a su distribuidor para obtener servicio o para comprar una herramienta de

aprendizaje. También puede comprarse una herramienta de reaprendizaje de TPMS. Consulte la herramienta de activación del sensor de monitoreo de presión de las llantas en www.gmttoolsandequipment.com o llame al 1-800-GM TOOLS (1-800-468-6657).

Usted cuenta con dos minutos para hacer corresponder la primera posición de llanta/rueda, y cinco minutos en total para hacer la correspondencia de las cuatro posiciones de llanta/rueda. Si le toma más tiempo, el proceso de correspondencia se detiene y debe ser reiniciado.

El proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS es el siguiente:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.

3. Si el vehículo cuenta con un DIC mejorado, asegúrese de la opción de página de información de Presión de neumáticos esté activada. Las páginas de información del centro de información del conductor (DIC) se pueden encender y apagar en el menú de Configuración. Vea *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel base)* ⇨ 142 o *Centro de información del conductor (DIC) (Nivel mejorado)* ⇨ 145.

4. Si el vehículo tiene un centro de información del conductor (DIC) de nivel mejorado, use los controles del DIC en el lado derecho del volante para desplazarse a la pantalla presión de llanta bajo la página de información en el DIC.

Si el vehículo cuenta con un DIC de nivel base, use el botón MENÚ para seleccionar el menú de Información del vehículo en el DIC. Use el control de rueda para

desplazarse a la pantalla del elemento de Menú de presión de neumáticos.

5. Si el vehículo tiene un centro de información de conductor (DIC) de nivel mejorado, presione y sostenga el botón ✓ (Set/Reset) ubicado en el centro de los controles del DIC.

Si el vehículo cuenta con un DIC de nivel base, oprima el botón SET/CLR para comenzar el proceso de coincidencia de sensor.

Debe aparecer un mensaje preguntando si debe iniciarse el proceso. Oprima el botón SET/CLR nuevamente para confirmar la selección.

El claxon suena dos veces para indicar que el receptor está en modo de recepción de datos y en la pantalla del DIC aparece el mensaje **PROGRAMACIÓN DE LLANTAS ACTIVO**.

6. Empiece con la llanta delantera del lado del conductor.

7. Coloque la herramienta de aprendizaje contra el costado de la llanta, cerca del pivote de la válvula. Luego oprima el botón para activar el sensor TPMS. Un chirrido de la bocina confirma que el código de identificación del sensor ha encontrado correspondencia con la posición de esta llanta y esta rueda.

8. Proceda con la llanta delantera del lado del pasajero y repita el procedimiento del Paso 7.

9. Proceda con la llanta trasera del lado del pasajero y repita el procedimiento del Paso 7.

10. Proceda con la llanta trasera del lado del conductor y repita el procedimiento del Paso 7. El claxon suena dos veces para indicar que el código de identificación del sensor se ha hecho corresponder con la llanta trasera del lado del conductor y que el procedimiento de correspondencia de los sensores del sistema TPMS ya

no está activo. El mensaje **PROGRAMACIÓN DE LLANTAS ACTIVO** desaparece de la pantalla del DIC.

11. Haga girar el interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).
12. Infle las cuatro llantas a la presión de aire recomendada que se indica en la etiqueta de Información sobre llantas y carga.

Inspección de llantas

Se recomienda que inspeccione las llantas, incluyendo la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, en busca de señales de desgaste o daños, por lo menos una vez al mes.

Reemplace la llanta si:

- Pueden verse los indicadores en tres o más lugares alrededor de la llanta.

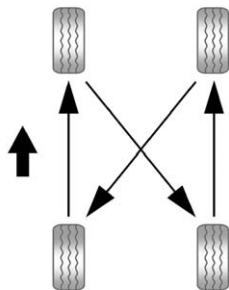
- Se puede ver una cuerda o lona a través el hule de la llanta.
- El dibujo o un costado están agrietados, cortados o rasgados con suficiente profundidad como para que se vean las cuerdas o la lona.
- La llanta tiene un golpe, una protuberancia o una fisura.
- La llanta tiene una ponchadura, corte u otro daño que no pueda repararse bien debido a su tamaño o ubicación.

Rotación de la llanta

La rotación de las llantas debe hacerse cada 10,000 km (6,300 millas). Vea *Programa de mantenimiento* ⇨ 402.

Las llantas se rotan para lograr un desgaste uniforme en todas las llantas. La primera rotación es la más importante.

Siempre que se observe cualquier desgaste inusual, rote las llantas tan pronto como sea posible, revise la presión de inflado adecuada de las llantas, y revise las llantas o ruedas dañadas. Si el desgaste inusual continúa después de la rotación, revise la alineación de la rueda. Vea *Cuándo es momento para nuevas llantas* ⇨ 359 y *Cambio de ruedas* ⇨ 364.



Utilice este patrón de rotación al rotar las llantas.

No incluya la llanta de refacción en la rotación de las llantas.

Ajuste las llantas delanteras y traseras a la presión de inflado recomendada en la etiqueta de información de llanta y carga después que se hayan rotado las llantas. Vea *Presión de las llantas* ⇨ 351 y *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238.

Reinicialice el Sistema de monitoreo de la presión de las llantas. Vea *Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas* ⇨ 353.

Revise que todas las tuercas de las ruedas estén apretadas adecuadamente. Vea "Torque de las tuercas de las ruedas", en *Capacidades y especificaciones* ⇨ 413.

⚠ Advertencia

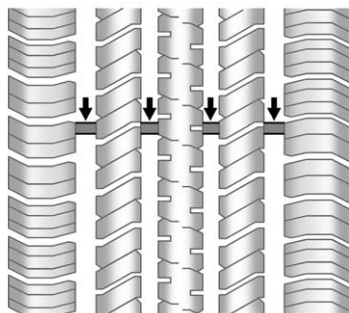
La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, puede usar un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad.

Después de cambiar una rueda o de hacer la rotación de las llantas, aplique una capa ligera de grasa para rodamientos de rueda en el centro del cubo de la rueda, para prevenir la corrosión o el óxido. No aplique grasa en la superficie plana de

montaje de la rueda ni en las tuercas o los pernos de la rueda.

Cuándo se deben reemplazar las llantas

Los factores como el mantenimiento, temperatura, velocidad de conducción, carga del vehículo y condiciones del camino afectan la velocidad de desgaste de las llantas.



Los indicadores de desgaste del dibujo son una de las maneras de decidir cuándo es el momento para nuevas llantas. Los indicadores de

desgaste aparecen cuando las llantas tienen solamente 1.6 mm (1/16 de pulgada) de dibujo remanente. Es posible que algunas llantas comerciales para camiones no tengan indicadores de desgaste. Para información adicional, vea *Inspección de las llantas* ⇨ 357 y *Rotación de las llantas* ⇨ 358.

El hule de las llantas envejece con el paso del tiempo. Esto también aplica a la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, aun cuando nunca se haya usado. Múltiples factores, incluyendo la temperatura, las condiciones de carga y mantenimiento de la presión de inflado afectan cómo el envejecimiento rápido ocurre. GM recomienda que los neumáticos, incluyendo el de repuesto, si está equipado, sean reemplazados después de seis años, independientemente del desgaste de la rodada. La fecha de fabricación de neumáticos son los últimos cuatro dígitos del Número de Identificación del Neumático (TIN), está moldeada en un lado de la pared del neumático. Los dos

primeros dígitos representan la semana (01-52) y los dos últimos dígitos, el año. Por ejemplo, la tercera semana del año 2010 tendría una fecha DOT de cuatro dígitos 0310.

Almacenamiento del vehículo

Las llantas envejecen cuando se quedan montadas normalmente en un vehículo estacionado. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, estacionelo en un área fresca, seca y limpia, para hacer que el envejecimiento sea más lento. Esta área debe estar libre de grasa, gasolina u otras sustancias que puedan deteriorar el hule.

La inmovilidad del vehículo por periodos prolongados puede provocar zonas planas en las llantas, que al circular pueden provocar vibraciones. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, quite las llantas o levante el vehículo, para reducir la carga sobre las llantas.

Compra de llantas nuevas

GM ha desarrollado y adaptado llantas específicas para el vehículo. Las llantas de equipo original instaladas fueron diseñadas para cumplir con la clasificación del sistema de Especificación del criterio de desempeño de llantas (Especificación TPC) de General Motors. Cuando se necesite la sustitución de llantas, GM recomienda ampliamente comprar llantas con la misma clasificación de la Especificación TPC.

El sistema de especificación TPC, exclusivo de GM, considera más de doce especificaciones de importancia crítica que afectan el desempeño general del vehículo, entre las que se incluyen: desempeño del sistema de frenos, desplazamiento y manejo,

control de tracción y desempeño del monitoreo de la presión de las llantas. El número de especificación TPC de GM está moldeado en el costado de la llanta, cerca del tamaño de la llanta. Si las llantas tienen diseño de dibujo para todo clima, el número de Especificación TPC estará seguido de las letras MS, por las siglas en inglés de lodo y nieve. Para información adicional, vea *Etiquetado de flanco de la llanta* ⇨ 345.

GM recomienda reemplazar las llantas deterioradas en juegos completos de cuatro. La profundidad uniforme del dibujo en todas las llantas ayudará a mantener el desempeño del vehículo. El desempeño del frenado y el manejo puede ser afectado adversamente si todas las llantas no son reemplazadas a la vez. Si se han llevado acabo una rotación y

mantenimiento correctos, los cuatro neumáticos deben desgastarse en el mismo tiempo aproximado. Para mayor información sobre la rotación adecuada de las llantas, vea *Rotación de las llantas* ⇨ 358. Sin embargo si es necesario reemplazar únicamente el juego de neumáticos usados de un eje, coloque los neumáticos nuevos en el eje trasero.

Advertencia

Las llantas podrían explotar durante un servicio inadecuado. Al intenta montar o desmontar una llanta, podrían ocasionarse lesiones o incluso la muerte. Solamente su distribuidor o el centro autorizado de servicio para llantas deben montar o desmontar las llantas.

Advertencia

Mezclar llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos puede ocasionar pérdida de control del vehículo, resultando en un choque u otro daño vehicular. Asegúrese de utilizar el tamaño correcto, marca y tipo de llantas en todas las ruedas.

Este vehículo podría tener una llanta de refacción de tamaño diferente al de las llantas del vehículo. Cuando estaba nuevo, el vehículo incluía una llanta de refacción y rin con un diámetro similar al de las llantas y rines instalados, por lo que es seguro conducir con ésta. La llanta de refacción fue diseñada para usarse en este vehículo y no afectará el manejo del mismo.

Advertencia

El uso de llantas de capas diagonales en el vehículo puede ocasionar bordes en el rin de la rueda, los cuales formarán grietas después de muchas millas de conducción. La llanta y/o la rueda podrían fallar repentinamente y ocasionar un choque. Use solamente llantas de capas radiales en las ruedas del vehículo.

Es probable que no haya llantas para invierno con el mismo rango de velocidad que las llantas originales con rango de velocidad H, V, W, Y y ZR. Nunca exceda la capacidad de velocidad máxima de la llanta para invierno cuando use llantas para invierno con una capacidad de velocidad menor.

Si necesita reemplazar las llantas de su vehículo con llantas que no tienen número de Especificación TPC, asegúrese que su tamaño, capacidad de carga, rango de velocidad y tipo de construcción (radial) sean los mismos que los de las llantas originales.

Los vehículos que cuentan con sistema de monitoreo de la presión de las llantas podrían dar una advertencia inexacta de presión baja si se instalan llantas sin clasificación de Especificación TPC. Vea *Sistema de monitoreo de presión de las llantas* ⇨ 352.

La etiqueta de información de llantas y carga indica cuáles son las llantas originales del vehículo. Vea *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238 para la ubicación de la etiqueta y más información sobre la etiqueta de información de llantas y carga.

Diferentes tamaños de llantas y ruedas

Si instala ruedas o llantas de tamaño distinto al de las ruedas y llantas originales, puede verse afectado el desempeño de su vehículo, incluyendo el frenado, las características de conducción y manejo, la estabilidad y la resistencia a los vuelcos. Además, si el vehículo cuenta con sistemas electrónicos, como frenos antibloqueo, control de tracción, control electrónico de estabilidad o transmisión en todas las ruedas, estos sistemas pueden verse afectados.



Advertencia

Si se usan ruedas de diferente tamaño, posiblemente no sea un nivel aceptable de desempeño y seguridad, en caso de que no se seleccionen las llantas recomendadas para esas ruedas. Esto aumenta la posibilidad de un

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

accidente y lesiones graves. Use solamente los sistemas de rueda y llanta específicos GM diseñados para el vehículo y haga que sean instalados adecuadamente por un técnico certificado por GM.

Vea *Compra de llantas nuevas*
⇨ 360 y *Accesorios y modificaciones*
⇨ 302.

Graduación de calidad uniforme de llanta

La siguiente información se relaciona con el sistema desarrollado por la Administración de Seguridad de Tránsito en Carreteras (NHTSA) de los Estados Unidos, que clasifica las llantas por desempeño en cuanto a desgaste, tracción y temperatura. Esto se aplica solamente a vehículos vendidos

en los Estados Unidos. La clasificación está moldeada en los costados de la mayoría de las llantas para autos de pasajeros. El sistema de Graduación de calidad uniforme de llanta (UTQG) no se aplica a llantas de dibujo profundo, llanta de invierno, llantas de refacción compactas, llantas con diámetro nominal del rin de 10 a 12 pulgadas (25 a 30 cm), ni a algunas llantas de producción limitada.

Aunque las llantas disponibles en autos de pasajeros y camiones de carga ligera de General Motors pueden variar con respecto a estas clasificaciones, también deben cumplir con los requisitos federales de seguridad, además de las normas de los criterios de desempeño de la llanta (TPC) de General Motors.

La clasificación de calidad puede encontrarse, cuando sea aplicable, en el costado de la llanta, entre el hombro del dibujo y el ancho máximo de sección. Por ejemplo:

Desgaste 200 Tracción AA Temperatura A

Además de cumplir con estas clasificaciones, todas las llantas de autos de pasajeros deben cumplir con los requisitos federales de seguridad.

Desgaste

La clasificación de desgaste es una clasificación comparativa basada en el índice de desgaste de la llanta cuando se prueba bajo condiciones controladas en una pista de pruebas especificada por el gobierno. Por ejemplo, una llanta con clasificación de 150, sufriría en la pista especificada por el gobierno un desgaste equivalente a una y media (1½)

veces el desgaste sufrido por una llanta con clasificación de 100. Sin embargo, el desempeño relativo de las llantas depende de las condiciones reales de uso y puede apartarse de manera considerable con respecto a la norma, debido a variaciones en los hábitos de conducción, las prácticas de servicio y las diferencias en las características de los caminos y el clima.

Tracción

Las clasificaciones de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Estas clasificaciones representan la capacidad de la llanta para frenar en pavimento mojado, medida bajo condiciones controladas en superficies de prueba de asfalto y concreto, especificadas por el gobierno. Una llanta con clasificación C puede tener un desempeño bajo en cuanto a tracción. Advertencia: La

clasificación de tracción asignada a esta llanta se basa en pruebas de tracción de frenado en recta y no incluye aceleración, viraje en curvas, acuplaneo ni características máximas de tracción.

Temperatura

Las clasificaciones de temperatura son A (la mayor), B y C, y representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad para disipar el calor cuando se prueban bajo condiciones controladas en una rueda de pruebas de laboratorio especificada, en interiores. Las altas temperaturas por periodos prolongados pueden provocar que el material de la llanta se degrade y reducir la vida de la llanta, y la temperatura excesiva puede causar una falla repentina de la llanta. La clasificación C corresponde a un nivel de desempeño que todas

las llantas para autos de pasajeros deben cumplir, de acuerdo con la Norma Federal de Seguridad de Automotores No. 109. Las clasificaciones A y B representan niveles de desempeño en la rueda de pruebas de laboratorio más altos que el mínimo requerido por ley. Advertencia: La clasificación de temperatura para esta llanta está establecida para una llanta inflada correctamente y sin sobrecarga. La velocidad excesiva, el inflado insuficiente y la carga excesiva, ya sea por separado o combinados, pueden provocar una acumulación de calor y una posible falla de la llanta.

Alineación de ruedas y balanceo de llantas

Las llantas y las ruedas fueron alineadas y balanceadas en la fábrica para brindarle a usted la máxima vida de las llantas y el mejor desempeño general. No es

necesario hacer ajustes periódicos a la alineación de las ruedas ni al balanceo de las llantas. Considere una revisión de la alineación si hay un desgaste poco usual o si el vehículo se desvía significativamente hacia uno o el otro lado. Un tirón ligero a la izquierda o derecha, dependiendo de la corona del camino y/o las variaciones de la superficie del camino tales como canales o surcos, es normal. Si el vehículo vibra al circular por un camino plano, puede ser necesario balancear nuevamente las llantas y las ruedas. Vea a su distribuidor para que realice un diagnóstico apropiado.

Cambio de ruedas

Reemplace las ruedas que estén dobladas, agrietadas o muy oxidadas o corroídas. Si las tuercas de las ruedas se aflojan frecuentemente, deben remplazarse la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda. Si una rueda deja escapar el aire, reemplácela. Algunas ruedas de aluminio pueden ser

reparadas. Si existe cualquiera de estas condiciones acuda a su distribuidor.

Su distribuidor sabrá el tipo de rueda que se necesita.

La capacidad de transporte de carga, el diámetro, el ancho y el descentramiento de las ruedas nuevas deben ser los mismos que los de la rueda que reemplazan y deben montarse de la misma manera.

Sustituya las llantas, pernos, birlos de llanta, o los sensores del Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS) con partes de equipo original GM.

Advertencia

Puede ser peligroso usar ruedas, pernos y tuercas de las ruedas que no sean los correctos. Podría afectar el frenado y el manejo del vehículo. Las llantas pueden perder aire y causar pérdida de control, ocasionando un choque.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Use siempre la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda, correctos para remplazo.

Precaución

Una rueda incorrecta también puede causar problemas con la vida de los baleros, el enfriamiento de los frenos, la calibración del velocímetro o del odómetro, la alineación de los faros, la altura de las defensas, la distancia del vehículo con respecto al piso y el espacio entre la carrocería y el chasis para las llantas o las cadenas para las llantas.

Ruedas de remplazo usadas

Advertencia

Si reemplaza una rueda por una usada es peligroso. Ya que posiblemente no conozca el uso que ha tenido la rueda o la distancia que ha recorrido. Podrían fallar repentinamente y provocar una colisión. Al reemplazar las ruedas, use una rueda nueva de equipo original GM.

Cadenas para llantas

Advertencia

Si el vehículo cuenta con neumáticos de tamaño 255/65R17 AT, 265/60R18, 265/65R17, o 265/70R16, no use cadenas de neumáticos. Las cadenas pueden dañar el vehículo ya que no hay espacio suficiente para ellas. Si se usan

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

en un vehículo que no tiene el espacio necesario, las cadenas para llantas pueden dañar los frenos, la suspensión u otras partes del vehículo. El área dañada por las cadenas de la llanta podría causar que pierda control del vehículo y que otros se lesionen en un accidente.

Use otro tipo de dispositivo de tracción sólo si su fabricante lo recomienda para su uso en el vehículo y la combinación del tamaño de neumáticos y las condiciones del camino. Siga las instrucciones del fabricante. Para evitar el daño al vehículo, maneje lentamente, reajuste, o saque el dispositivo si está contactando el vehículo, y no gire las ruedas del vehículo.

Si no encuentra dispositivos de tracción que se adapten, instálelos en las llantas traseras.

Precaución

Si el vehículo cuenta con un tamaño de neumático que no sea 255/65R17 AT, 265/60R18, 265/65R17, o 265/70R16, use cadenas de neumáticos únicamente en donde sea legal y únicamente cuando deba hacerlo. Use cadenas del tamaño adecuado para las llantas.

Instálelas en las llantas del eje trasero. No use cadenas en las llantas del eje delantero. Apriételas tanto como sea posible y una los extremos de manera segura. Conduzca lentamente y siga las instrucciones del fabricante de las cadenas.

Si escucha que las cadenas hacen contacto con el vehículo, deténgase y apriételas de nuevo. Si el contacto continúa, reduzca la velocidad hasta que desaparezca. Si conduce demasiado rápido o hace girar las ruedas cuando tienen puestas las cadenas, el vehículo se dañará.

Si se poncha una llanta

Es inusual que una llanta se reviente mientras conduce, en especial si se da el mantenimiento adecuado a las llantas. Si el aire escapa de una llanta, es mucho más probable que lo haga lentamente. Pero, si alguna vez una llanta llegara a reventarse, aquí le damos algunas recomendaciones sobre qué esperar y qué hacer.

Si falla una llanta delantera, la llanta ponchada crea una fuerza que tira del vehículo hacia ese lado. Retire el pie del pedal del acelerador y sujete el volante de dirección con firmeza. Maniobre para mantener la posición en su carril y después frene suavemente hasta detenerse fuera del camino, si es posible.

Al reventarse una llanta trasera, particularmente en curva, actúa de manera similar a un derrape y puede requerir la misma corrección que usted haría en caso de derrape. Deje de presionar el pedal del acelerador y haga que el vehículo se desplace en línea recta. Puede que haya muchos saltos y mucho

ruido. Frene suavemente hasta detenerse, si es posible, fuera del camino.

Advertencia

Si se conduce el vehículo con una llanta desinflada, se causarán daños permanentes a la llanta. Inflar de nuevo una llanta que ha sido usada con una falta importante de aire o estando desinflada podría provocar que la llanta se reviente y una colisión seria. Nunca intente inflar de nuevo una llanta que ha sido usada con una falta importante de aire o estando desinflada. Haga que su distribuidor o un centro autorizado de servicio para llantas reparen o replacen la llanta desinflada tan pronto como sea posible.

Advertencia

Es peligroso levantar un vehículo y meterse debajo de él para realizar tareas de mantenimiento o reparaciones si no se cuenta con el equipo de seguridad apropiado y la capacitación necesaria. Si el vehículo cuenta con un gato, éste está diseñado exclusivamente para cambiar llantas ponchadas. Si se usa para cualquier otro fin, usted u otras personas podrían resultar seriamente lesionados o hasta podrían perder la vida, si el vehículo se resbala del gato. Si el vehículo cuenta con un gato, úselo exclusivamente para cambiar llantas ponchadas.

Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado fuera del camino, si es posible. Encienda las Intermitentes de advertencia de peligro. Vea *Intermitentes de advertencia de peligro* ⇨ 167.

Advertencia

Cambiar una llanta puede resultar peligroso. El vehículo puede resbalar del gato y voltearse o caer, causando lesiones o la muerte. Busque un sitio nivelado para cambiar la llanta. Para ayudar a evitar que el vehículo se mueva:

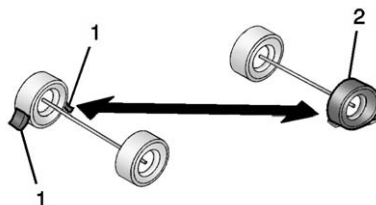
1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. En el caso de transmisión automática, colóquela en P (Estacionamiento); si se trata de una transmisión manual, colóquela en 1 (Primera) o R (Reversa).
3. Para vehículos con tracción en las cuatro ruedas, asegúrese que la caja de transferencia esté en una velocidad de avance, no en N (neutral).

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

4. Apague el motor y no lo encienda de nuevo mientras el vehículo esté levantado.
5. No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo.
6. Coloque bloques para las ruedas, si están equipados, a ambos lados de la llanta en la esquina opuesta de la llanta que está siendo cambiada.

Cuando el vehículo tenga una llanta desinflada (2), use el siguiente ejemplo como guía para la colocación de los bloques en la rueda (1), si están equipados.

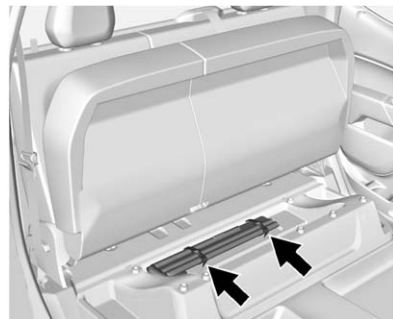


1. Bloque para rueda (si está equipado)
2. Llanta desinflada

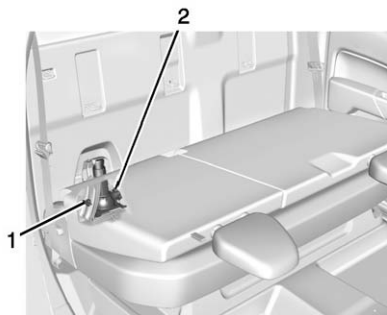
La siguiente información explica cómo usar el gato y cambiar una llanta.

Cambio de llanta**Desinstalación de llanta de refacción y herramientas****Doble cabina**

Para tener acceso y remover el gato hidráulico y las herramientas:

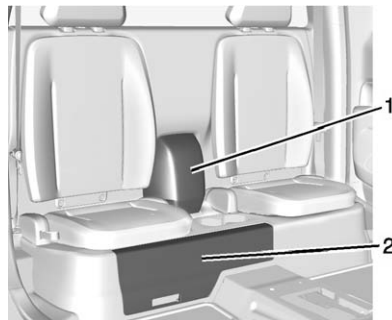


1. Levante el asiento trasero para tener acceso a la bolsa de herramientas.
2. Remueva las correas para remover la bolsa de herramientas.
3. Pliegue el asiento trasero para tener acceso al gato.



4. Haga girar la perilla del gato (2) en sentido contrario al de las manecillas del reloj para bajar la cabeza del gato y liberarlo de su sujetador.
5. Gire la tuerca de mariposa (1) en sentido contrario al de las manecillas del reloj para remover el gato y los bloques de las ruedas.

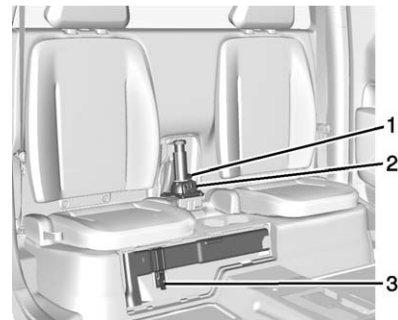
Cabina extendida



1. Cubierta del gato
2. Cubierta de la bolsa de herramientas

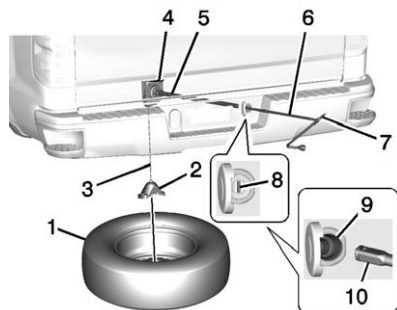
Para tener acceso y remover el gato hidráulico y las herramientas:

1. Jale el fondo de la cubierta del gato (1) hacia adelante para removerlo.
2. Jale la cavidad de acceso inferior hacia adelante y luego hacia arriba para remover la cubierta de la bolsa de herramientas (2).



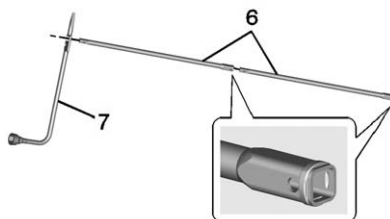
3. Gire la perilla del gato (1) en sentido contrario al de las manecillas del reloj para bajar la cabeza del gato y liberarlo de su sujetador.
4. Gire la tuerca de mariposa (2) en sentido contrario al de las manecillas del reloj para remover el gato y los bloques de las ruedas.
5. Gire la tuerca de mariposa (3) en sentido contrario a las manecillas del reloj para remover la bolsa de herramientas.

Use las extensiones de la manija del gato y la llave para las ruedas para retirar la llanta de refacción montada debajo de la carrocería.

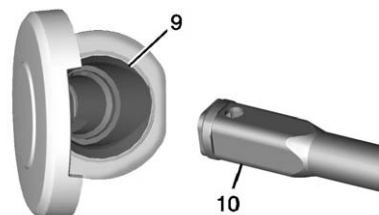


1. Llanta de refacción (Vástago de la válvula hacia abajo)
2. Retenedor de la llanta/rueda
3. Cable del elevador
4. Ensamble del elevador
5. Flecha del elevador
6. Extensiones de la manija del gato
7. Llave para las ruedas

8. Seguro de la llanta de refacción (si se cuenta con él)
 9. Orificio de acceso a la flecha del elevador
 10. Extremo de elevación de la herramienta de extensión
1. Abra la cubierta de bloqueo del neumático de refacción en la defensa.
- Inserte la llave de ignición, gírela, y júela en forma recta hacia afuera para remover la cerradura del neumático de refacción (8), si está equipado.



2. Ensamble la llave para las ruedas (7) y las dos extensiones de la manija del gato (6), como se muestra.



3. Inserte el extremo de elevación (extremo abierto) (10) de la extensión, a través del orificio (9) de la defensa trasera.

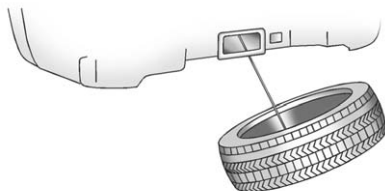
No use el extremo afilado de la llave para las ruedas.

Asegúrese que el extremo de elevación de la extensión (10) se conecte con la flecha del elevador. El extremo cuadrado con nervaduras de la extensión se usa para bajar la llanta de refacción.

4. Haga girar la llave para las ruedas en sentido inverso al de las manecillas del reloj para bajar la llanta de refacción al suelo. Continúe girando la llave para las ruedas hasta que la

llanta de refacción pueda sacarse de debajo del vehículo.

5. Tire de la llanta de refacción para sacarla de debajo del vehículo.



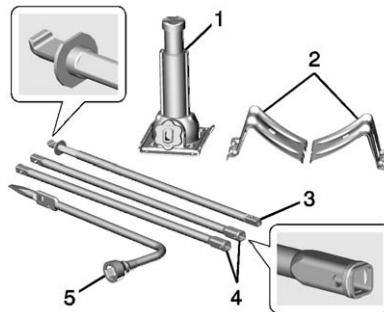
6. Incline la llanta hacia el vehículo dejando algo flojo el cable, para tener acceso al retenedor de la llanta/rueda.

Incline el retenedor y tire de él a través del centro de la rueda, junto con el cable y el resorte.

7. Ponga la llanta de refacción cerca de la llanta pinchada.

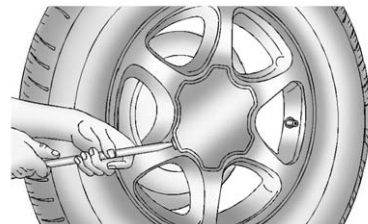
Desinstalación de llanta desinflada e instalación de llanta de refacción

Use las siguientes imágenes e instrucciones para desmontar la llanta pinchada y elevar el vehículo.

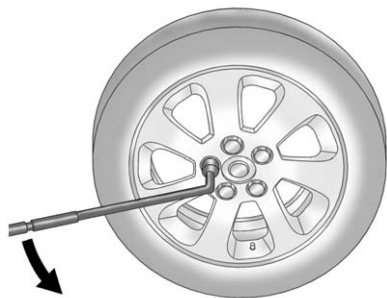


1. Gato
2. Bloques para las ruedas
3. Manija del gato
4. Extensiones de la manija del gato
5. Llave para las ruedas

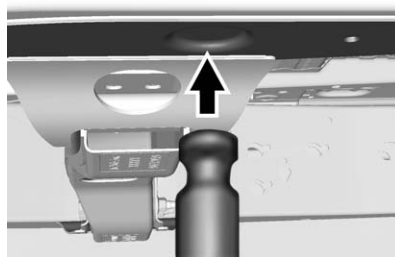
1. Antes de proceder, realice una verificación de seguridad. Vea *Si una llanta se pincha* ⇨ 366.



2. Si la rueda tiene un tapón central que cubra las tuercas de las ruedas, coloque el extremo afilado de la llave para las ruedas en cada ranura de la tapa y hágale palanca suavemente.

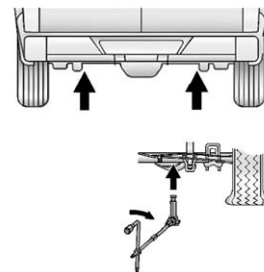


3. Use la llave para las ruedas y hágala girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj para aflojar las tuercas de la rueda. No retire todavía las tuercas de la rueda.



Posición delantera

4. Coloque el gato debajo del vehículo, como se ilustra. Si el neumático desinflado está en la parte delantera del vehículo, coloque el gato en la depresión del bastidor del vehículo, detrás del neumático desinflado.



Posición trasera

5. Si el neumático desinflado está en la parte trasera, coloque el gato debajo del eje trasero, unos 5 cm (2 pulg) dentro del soporte del amortiguador.

Asegúrese de que la cabeza del gato esté colocada de manera que el eje trasero descance de manera segura entre las canales de la cabeza del gato.

⚠ Advertencia

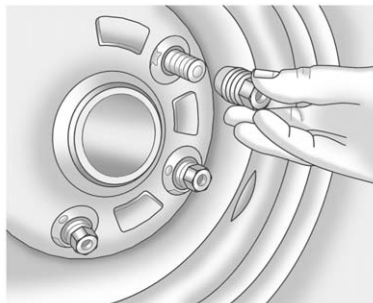
Introducirse debajo de un vehículo cuando esté levantado con un gato es peligroso. Si el vehículo se resbala del gato, usted podría sufrir lesiones graves o incluso podría perder la vida. Nunca se meta debajo de un vehículo que esté soportado únicamente por un gato.

⚠ Advertencia

Elevar el vehículo con el gato colocado en una posición incorrecta puede dañar el vehículo e incluso puede hacerlo caer. Para ayudar a prevenir lesiones personales y daños al vehículo, asegúrese de colocar la cabeza de elevación del gato en el sitio adecuado, antes de elevar el vehículo.

- Haga girar la llave para las ruedas en sentido de las manecillas del reloj para elevar

el vehículo. Eleve el vehículo a una altura tal, de manera que haya espacio suficiente para que la llanta de refacción quepa bien debajo de la rueda.



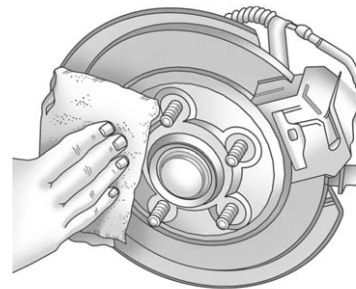
- Quite todas las tuercas de la rueda y desmonte la llanta desinflada.

⚠ Advertencia

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer que las tuercas de las ruedas se
(Continúa)

Advertencia (Continúa)

aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, puede usar un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad.



8. Elimine todo el óxido y la suciedad de los pernos de la rueda, las superficies de montaje y la rueda de refacción.
9. Instale la llanta de refacción.

 Advertencia

Nunca use aceite ni grasa sobre los pernos ni las tuercas, ya que las tuercas podrían aflojarse. La rueda podría salirse del vehículo, provocando una colisión.

10. Coloque de nuevo las tuercas de la rueda, con el extremo redondeado de las tuercas hacia la rueda.
11. Apriete con la mano cada una de las tuercas de la rueda. Después use la llave para las ruedas para apretar las tuercas, hasta que la rueda esté en contacto con el cubo.

12. Haga girar la llave para las ruedas en sentido inverso al de las manecillas del reloj para bajar el vehículo. Baje el gato completamente.

 Advertencia

Si los pernos de la rueda están dañados, pueden romperse. Si se rompen todos los pernos de una rueda, ésta podría salirse y provocar una colisión. Si un perno se daña debido a una rueda floja, podría darse el caso de que todos los pernos estén dañados. Para asegurarse, remplace todos los pernos de la rueda. Si los orificios de las pernos de la rueda han aumentado de tamaño, la rueda podría colapsarse mientras se conduce el vehículo. Remplace la rueda si los orificios de los pernos han aumentado de tamaño o se han deformado de cualquier manera. Revise que los cubos y las ruedas piloteadas por el cubo

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

no estén dañados. Pueden ocurrir daños en la almohadilla de pilotaje debido a ruedas que giran estando flojas, lo cual puede requerir el remplazo de todo el cubo, para lograr el centrado adecuado de las ruedas. Al remplazar pernos, cubos, tuercas de las ruedas o ruedas, asegúrese de usar partes de equipo original GM.

 Advertencia

Si las tuercas de las ruedas se aprietan de manera inadecuada o incorrecta, las ruedas pueden aflojarse y salirse. Después de remplazar una rueda, las tuercas de la rueda deben apretarse con un torquímetro a la especificación de torque adecuada. Al usar tuercas de seguridad (no originales) en las ruedas, siga la

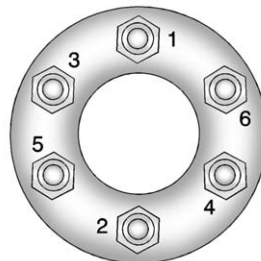
(Continúa)

Advertencia (Continúa)

especificación de torque proporcionada por el fabricante. Consulte en *Capacidades y especificaciones* ⇨ 413 las especificaciones de torque para las tuercas de las ruedas originales.

Precaución

Si las tuercas de las ruedas no se aprietan correctamente, pueden ocurrir una pulsación de los frenos y daños en el rotor. Para evitar costosas reparaciones de los frenos, apriete las tuercas de las ruedas de manera uniforme, en la secuencia correcta y con la especificación de torque apropiada. Consulte en *Capacidades y especificaciones* ⇨ 413 la especificación de torque de las tuercas de las ruedas.



13. Apriete las tuercas de la rueda firmemente en secuencia cruzada, como se ilustra, haciendo girar la llave para las ruedas en sentido de las manecillas del reloj.

Al reinstalar la rueda y la llanta normales también reinstale el tapón central. Coloque la tapa en la rueda y empújela en su lugar hasta que asiente. El tapón sólo puede ir de una manera. Asegúrese de alinear cualesquier lengüetas en la tapa central con las muescas correspondientes de la rueda.

Almacenamiento de llanta desinflada o de refacción y herramientas**Advertencia**

Almacenar el gato, una llanta u otros equipos en el compartimiento de pasajeros del vehículo podría causar lesiones. Al detenerse en forma repentina o en una colisión, el equipo suelto podría golpear a alguien. Almacene todos estos elementos en el sitio apropiado.

Precaución

Si se almacena una rueda de aluminio con una llanta ponchada debajo de su vehículo por un periodo prolongado o con el vástago de la válvula hacia arriba, pueden producirse daños en la rueda. Siempre guarde la rueda con el vástago de la

(Continúa)

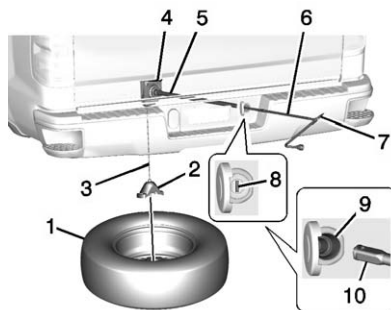
Precaución (Continúa)

válvula hacia abajo y haga que la rueda/llanta se repare tan pronto como sea posible.

Precaución

El gancho auxiliar de la rueda puede dañarse si no hay tensión en el cable al usarlo. Para tener la tensión necesaria, la llanta o llanta de refacción debe instalarse en el ensamble del gancho auxiliar para usarlo.

Guarde la llanta debajo de la parte trasera del vehículo, en el soporte de la llanta de refacción.

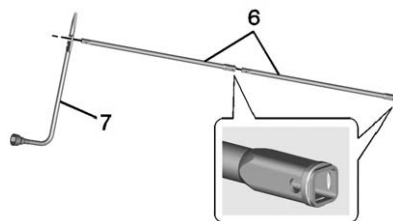


1. Llanta de refacción (Vástago de la válvula hacia abajo)
2. Retenedor de la llanta/rueda
3. Cable del elevador
4. Ensamble del elevador
5. Flecha del elevador
6. Extensiones de la manija del gato
7. Llave para las ruedas
8. Seguro de la llanta de refacción (si se cuenta con él)
9. Orificio de acceso a la flecha del elevador

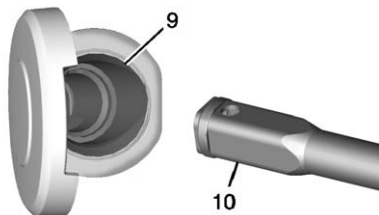
10. Extremo de elevación de la herramienta de extensión

1. Coloque la llanta sobre el piso en la parte trasera del vehículo, con el vástago de la válvula hacia abajo, y hacia la parte trasera.
2. Tire del cable y el resorte a través del centro de la rueda. Inclíne la placa retenedora de la rueda hacia abajo y a través del centro de la rueda.

Asegúrese de que el retenedor esté totalmente asentado a través del lado inferior de la rueda.



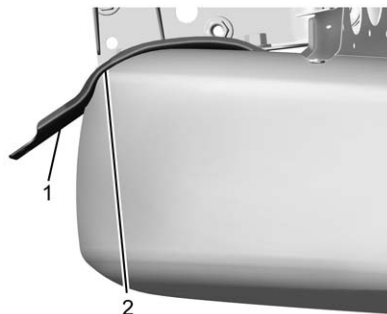
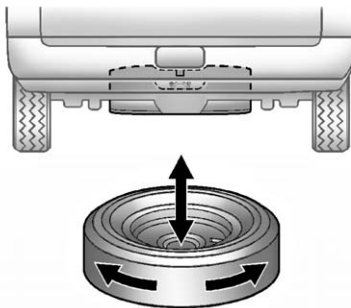
3. Acople la llave para las ruedas (7) y las extensiones (6), como se muestra.



4. Inserte el extremo de elevación (10) a través del orificio (9) de la defensa trasera y en la flecha del elevador.

No use el extremo afilado de la llave para las ruedas.

5. Eleve parcialmente la llanta. Asegúrese de que el retenedor esté asentado en la abertura de la rueda.
6. Eleve la rueda por completo contra el lado inferior del vehículo, haciendo girar la llave para las ruedas en sentido de las manecillas del reloj hasta que escuche dos clics o sienta que salta dos veces. No es posible apretar demasiado el cable.

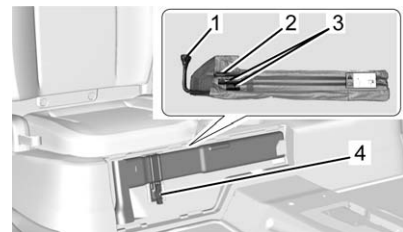


7. Asegúrese de que el neumático esté guardado con seguridad y al ras en el radio (2) de la ménsula de soporte (1) del neumático de refacción.

Empuje, jale la llanta y después trate de girarla. Si la llanta se mueve, use la llave para las ruedas para apretar el cable.

8. Instale de nuevo el seguro de la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con él.

Para guardar el gato y las herramientas, invierta los pasos para removerlos.



1. Llave para las ruedas
2. Manija del gato
3. Extensiones de la manija del gato
4. Tuerca de mariposa

Para modelos de cabina extendida, asegúrese de volver a colocar la llave de la rueda (1), la manija del

gato (2), y dos extensiones de la manija del gato (3) en la bolsa, como se muestra, de modo que se pueda guardar correctamente en el compartimento de almacenamiento.

Asegúrese de apretar completamente la tuerca de mariposa (4) de modo que la cubierta de la bolsa de herramientas se pueda cerrar correctamente y con seguridad.

Llanta de refacción compacta



Advertencia

Conducir con más de una llanta de refacción compacta simultáneamente podría dar como resultado una pérdida en la capacidad de frenado y manejo del vehículo. Esto podría ocasionar una colisión y usted u otras personas podrían resultar lesionados. Use solamente una llanta de refacción compacta a la vez.

Si el vehículo tiene una llanta de refacción compacto, ésta estaba inflado completamente cuando era nueva; sin embargo, puede perder aire con el transcurso del tiempo. Revise periódicamente la presión de inflado. Debe ser de 420 kPa (60 psi).

Deténgase tan pronto como sea posible y revise que la llanta de refacción esté correctamente inflada después de instalarla en el vehículo. La llanta de refacción compacta está diseñada para uso temporal exclusivamente.

El vehículo se desempeña de manera diferente con la llanta de refacción instalada y se recomienda que la velocidad del vehículo se limite a 80 km/h (50 mph). Para conservar la rodada de la llanta de refacción, repare o reemplace la llanta estándar tan pronto como sea conveniente y regrese la llanta de refacción al área de almacenamiento.

Cuando use un neumático de refacción compacto, los sistemas AWD (si está equipado), de frenos anti-bloqueo (ABS), y de Control de

tracción se pueden activar hasta que el neumático de refacción sea reconocido por el vehículo, en especial en caminos resbalosos. Ajuste la conducción para reducir el posible deslizamiento de la rueda.

Precaución

Cuando esté instalada la llanta de refacción compacta no pase el vehículo por un lavado de autos automático con rieles de guía. La llanta de refacción compacta puede quedar atrapada en los rieles, lo cual puede dañar la llanta, la rueda, y otras partes del vehículo.

No use la llanta de refacción compacta en otros vehículos.

No mezcle la llanta de refacción compacta, ni su rueda, con otras ruedas o llantas. Ya que no se acoplarán bien. Mantenga juntas la llanta de refacción y su rueda.

Precaución

Las cadenas para llantas no se adaptan bien a la llanta de refacción compacta. Si se usan, pueden dañar al vehículo y a las cadenas. No use cadenas para llantas en la llanta de refacción compacta.

Precaución

Si el vehículo es de tracción en las cuatro ruedas y la llanta de refacción de distinto tamaño se instala en el vehículo, no maneje en modo de tracción en las cuatro ruedas, sino hasta que pueda hacer que la llanta ponchada sea reparada y/o remplazada. El vehículo podría resultar dañado y las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía. Nunca use el modo de tracción en las cuatro ruedas cuando haya

(Continúa)

Precaución (Continúa)

una llanta de refacción de diferente tamaño instalada en el vehículo.

Llanta de refacción

Si el vehículo viene con un neumático de refacción de tamaño normal, éste estaba inflado completamente cuando era nuevo, sin embargo, puede perder aire con el transcurso del tiempo. Revise periódicamente la presión de inflado. Vea *Presión de las llantas* ⇨ 351 y *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238. Para instrucciones sobre cómo retirar, instalar o guardar una llanta de refacción consulte *Cambio de llantas* ⇨ 368.

Si está equipado con una rueda de refacción de tamaño completo, esto se indica en la pared lateral de la llanta. Vea *Etiquetado de flanco de la llanta* ⇨ 345. No se debe conducir a más de 112 km/h (70 mph), o 88 km/h (55 mph) cuando jale un remolque con esta llanta de

refacción, en la presión de inflado adecuada. Repare y reemplace la llanta regular tan pronto como sea conveniente, y guarde la llanta de refacción para uso futuro.

Precaución

Si el vehículo es de tracción en las cuatro ruedas y la llanta de refacción de distinto tamaño se instala en el vehículo, no maneje en modo de tracción en las cuatro ruedas, sino hasta que pueda hacer que la llanta ponchada sea reparada y/o remplazada. El vehículo podría resultar dañado y las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía. Nunca use el modo de tracción en las cuatro ruedas cuando haya una llanta de refacción de diferente tamaño instalada en el vehículo.

El vehículo podría tener una llanta de refacción de tamaño diferente al de las llantas instaladas originalmente en el vehículo. Esta

llanta de refacción fue diseñada para usarse en este vehículo, de modo que es correcto conducir con ella. Si el vehículo es de tracción en las cuatro ruedas y se instala la llanta de refacción de distinto tamaño, conduzca únicamente en modo de tracción en dos ruedas.

Después de instalar la llanta de refacción en el vehículo, deténgase tan pronto como sea posible y asegúrese que la llanta esté inflada correctamente.

Lleve a reparar o reemplace la llanta dañada lo más pronto posible y vuelva a instalarla en el vehículo, para que la llanta de refacción vuelva a estar disponible en caso de necesitarla nuevamente.

No mezcle llantas y ruedas de distintos tamaños, ya que no quedarán bien. Mantenga juntas la llanta de refacción y su rueda. Si el vehículo cuenta con una llanta de refacción que no coincide con el tamaño y el tipo de las llantas de rodaje y las ruedas originales del vehículo, no incluya la llanta de refacción en la rotación de llantas.

Arranque con cables pasacorriente

Arranque con cables pasacorriente - Norteamérica

Para mayor información sobre la batería del vehículo, vea *Batería - Norteamérica* ⇨ 324.

Si la batería se ha agotado, trate de usar otro vehículo y cables de paso de corriente para arrancar su vehículo. Para hacerlo de manera segura, cerciórese de realizar los pasos siguientes.

Advertencia

ADVERTENCIA: Los postes, las terminales y los accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer, defectos de nacimiento u

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

otros daños reproductivos. Las baterías también contienen otros químicos conocidos por el Estado de California que causan cáncer.

LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DE MANIPULAR.

Consulte *Advertencia de Propuesta 65 de California* ⇨ 301.



Advertencia

Las baterías pueden causarle lesiones. Las baterías pueden ser peligrosas, ya que:

- Contienen ácido que puede causarle quemaduras a usted.
- Contienen gas que puede explotar o empezar a arder.
- Contienen suficiente carga eléctrica como para causarle quemaduras a usted.

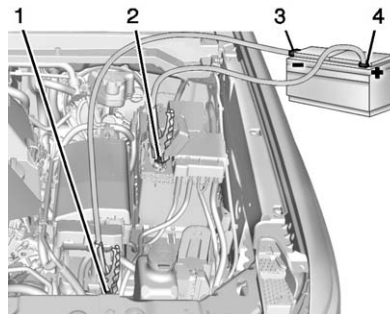
(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Si no sigue estos pasos al pie de la letra, alguna de estas cosas, o todas ellas, pueden causarle lesiones.

Precaución

Si se ignoran estos pasos podría resultar en daños costosos al vehículo que no estarían cubiertos por la garantía del vehículo. Tratar de arrancar el vehículo empujándolo o jalándolo no funcionará y podría dañarse el vehículo.



1. Pasador de tierra negativa de batería descargada
2. Terminal positiva de batería descargada
3. Terminal negativa de batería en buenas condiciones
4. Terminal positiva de batería en buenas condiciones

El pasador de tierra negativa (1) para arranque con cables para la batería descargada está a la izquierda del depósito de fluido del lavaparabrisas.

La terminal positiva para paso de corriente en la batería descargada (2) se encuentra en el compartimiento del motor, en el lado del conductor del vehículo.

La terminal positiva de paso de corriente (3) y la terminal negativa (4) están sobre la batería del vehículo que proporciona el paso de corriente.

La conexión de arranque con cables positiva para la batería descargada esta debajo de la cubierta de moldura. Abra la cubierta para abrir la terminal.

1. Revise el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 volts con un sistema de tierra negativa.

Precaución

Si el sistema del otro vehículo no es de 12 volts con tierra negativa, ambos vehículos pueden sufrir daños. Sólo utilice vehículos que
(Continúa)

Precaución (Continúa)

cuentan con un sistema de 12 volts con tierra negativa para pasar corriente.

2. Coloque los dos vehículos de modo que no estén en contacto.
3. Coloque el freno de estacionamiento firmemente y coloque la palanca de cambios en P (Estacionamiento) con transmisión automática, o en N (Neutral) con transmisión manual.

Precaución

Si los accesorios quedan encendidos o se conectan durante el procedimiento de arranque de puenteo, podrían dañarse. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Siempre que sea
(Continúa)

Precaución (Continúa)

posible, apague o desconecte todos los accesorios en cualquier vehículo al arrancar.

4. Gire el encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar). Apague todas las luces y los accesorios de ambos vehículos, excepto las luces de advertencia de peligro, si es necesario.

 Advertencia

Los ventiladores eléctricos pueden empezar a funcionar aun cuando el motor no esté funcionando y pueden causarle lesiones a usted. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

 Advertencia

El uso de un cerillo cerca de una batería puede causar que el gas de la batería explote. Hay personas que se han lastimado por esto, algunas han quedado ciegas. Use una linterna si necesita más luz.

El líquido de la batería contiene ácido que lo puede quemar. No deje que le caiga encima. Si accidentalmente le cae en los ojos o piel, enjuague el área con agua y consiga atención médica de inmediato.

 Advertencia

Los ventiladores y otras partes móviles del motor pueden causarle lesiones graves. Una vez que el motor esté en funcionamiento, mantenga las manos alejadas de las partes móviles.

5. Conecte el lado del cable positivo (+) rojo a la terminal positiva (+) de la batería descargada.
6. Conecte el otro lado del cable positivo (+) rojo a la terminal positiva (+) de una batería en buenas condiciones.
7. Conecte un extremo del cable negativo (-) negro a la terminal negativa (-) de la batería cargada.
8. Conecte el otro extremo del cable negativo (-) negro al pasador de conexión a tierra negativo (-) para la batería descargada.
9. Arranque el motor del vehículo que tiene la batería cargada y deje funcionar el motor en marcha mínima por lo menos durante cuatro minutos.
10. Trate de arrancar el vehículo que tenía la batería descargada. Si no arranca después de varios intentos, probablemente necesite servicio.

Precaución

Si los cables de paso de corriente se conectan o desconectan en el orden incorrecto, pueden ocurrir cortocircuitos eléctricos y el vehículo puede sufrir daños. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Conecte y desconecte siempre los cables de paso de corriente en el orden correcto, asegurándose que no se toquen entre sí, ni que toquen ninguna superficie metálica.

Cómo retirar los cables de paso de corriente

Invierta la secuencia exactamente al retirar los cables pasacorrente.

Después de arrancar el vehículo deshabilitado y retirar los cables pasacorrente, permita que funcione en marcha en vacío durante varios minutos.

Remolque del vehículo

Precaución

Remolcar un vehículo deshabilitado incorrectamente puede causar daño. El daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

No estire o enganche a los componentes de la suspensión. Use las correas adecuadas alrededor de las llantas para asegurar el vehículo.

Solicite que remolquen el vehículo en una grúa de cama plana o un camión de remolque de levantamiento de ruedas. Si se usa un camión de remolque de levantamiento de ruedas, las ruedas de transmisión no pueden tener contacto con el camino mientras se remolque el vehículo. Se debe utilizar una carretilla para levantar todas las ruedas de transmisión del suelo.

Si el vehículo descompuesto debe ser remolcado, consulte a su distribuidor o a un servicio profesional de grúas.

Remolcar vehículo recreativo

Remolque por vehículos recreativos significa remolcar el vehículo detrás de otro vehículo, tal como una casa rodante. Los dos tipos más comunes de arrastre recreativo de vehículos son de arrastre con remolque y arrastre con "dolly". El remolque tipo "dinghy towing" consiste en remolcar el vehículo sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo. El arrastre con "dolly" consiste en arrastrar el vehículo con dos ruedas en contacto con el piso y las otras dos sobre un "dolly".

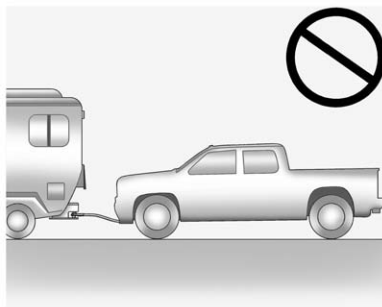
Siga las instrucciones del fabricante para el remolque. Para obtener asesoramiento adicional y recomendaciones de equipo consulte a su distribuidor o a un profesional de remolques.

Precaución

El uso de un escudo sobre la parrilla delantera del vehículo podría restringir el flujo de aire y causar daños a la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Si usa un escudo, utilice uno que se coloque sobre el vehículo de remolque.

Arrastre en remolque

Vehículos con tracción en dos ruedas

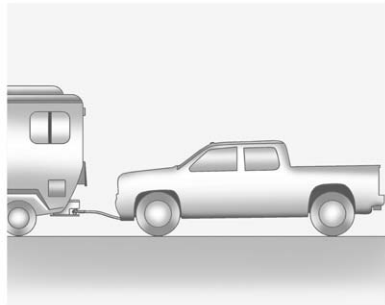


Precaución

Si el vehículo de tracción en dos ruedas es arrastrado con las cuatro ruedas en contacto con el suelo podrían dañarse los componentes del mecanismo de transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo.

Los vehículos con tracción en dos ruedas no deben remolcarse con las cuatro ruedas en contacto con el suelo.

Vehículos con tracción en las cuatro ruedas



Sólo realice arrastres con remolque en vehículo con tracción en las cuatro ruedas que tengan la configuración N (neutral) y tracción en las cuatro ruedas baja (4 ↓).



Advertencia

Cambiar la caja de transferencia de un vehículo con tracción en las cuatro ruedas a N (neutral) puede provocar que el vehículo ruede, aun cuando la transmisión

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

esté en P (estacionamiento). Usted u otras personas pueden sufrir lesiones. Coloque el freno de estacionamiento antes de cambiar la caja de cambios a N (Neutral).

Para el arrastre con remolque:

1. Coloque el vehículo a remolcar detrás del remolque, en dirección hacia adelante en una superficie nivelada.
2. Acople de manera segura el vehículo que va a ser remolcado con el vehículo remolcador.
3. Aplique el freno de estacionamiento y arranque el motor.
4. Cambie la caja de transferencia a N (neutral). Vea "Cambio a N (Neutral)" en *Tracción en las cuatro ruedas* ⇨ 262. Compruebe que el vehículo esté en N (neutral)

cambiando la transmisión a R (reversa) y luego a D (conducción). El vehículo no debería moverse al realizar el cambio.

5. Cambie la transmisión a D (Conducción). Apague el motor. Luego cambie la transmisión a P (Estacionamiento).
6. Espere al menos por 10 segundos, luego vuelva a arrancar el motor.
7. Cambie la transmisión a D (Conducción), luego vuelva a apagar el motor.

Precaución

No desconectar el cable negativo de la batería o ponerlo en contacto con las terminales puede causar daños al vehículo.

8. Desconecte el cable negativo de la batería y asegure la tuerca y perno. Cubra el poste negativo con un material no

conductor para evitar el contacto con la terminal negativa.

9. Cambie la transmisión a P (estacionamiento).

Precaución

Si se bloquea la columna de dirección, podría dañarse el vehículo.

10. Mueva el volante de dirección para asegurar que la columna de dirección esté desbloqueada.
11. Con un pie en el pedal del freno, suelte el freno de estacionamiento. Mantenga la llave dentro del vehículo remolcado en ACC/ACCESSORY para evitar que la columna se bloquee.

Desonexión del vehículo remolcado

Antes de desconectar el vehículo remolcado:

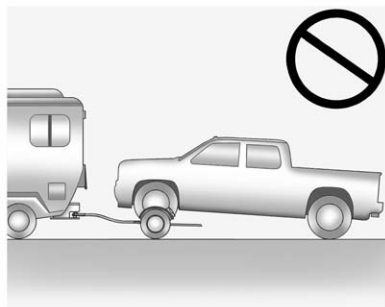
1. Apárquese en una superficie nivelada.
2. Coloque el freno de estacionamiento, luego cambie la transmisión a P (estacionamiento) y mueva la llave de la ignición a OFF.
3. Conecte la batería.
4. Presione el pedal del freno.
5. Cambie la caja de transferencia desde N (neutral) hasta Tracción en dos ruedas alta. Vea "Cambio de N (Neutral)" en *Tracción en las cuatro ruedas* ⇨ 262. Vea a su distribuidor si la caja de transferencia no se puede cambiar de N (Neutral).

6. Compruebe que el vehículo esté en tracción en dos ruedas alta cambiando la transmisión a R (reversa) y luego a D (conducción). El vehículo debería moverse al realizar el cambio.
7. Cambie la transmisión a P (estacionamiento) y apague la ignición.
8. Desconecte el vehículo del vehículo que lo remolcó.
9. Libere el freno de estacionamiento.
10. Restablezca cualquier programación perdida.

La temperatura exterior mostrará 0 °C (32 °F) por defecto, pero se restablecerá con el uso normal.

Remolque con "dolly"

**Remolque desde adelante
(Ruedas delanteras sin hacer
contacto con el suelo) - Vehículos
con tracción en dos ruedas**



Precaución

Si un vehículo con tracción en dos ruedas se remolca con las ruedas traseras en contacto con el suelo se puede dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía
(Continúa)

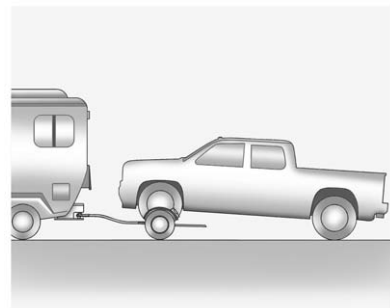
Precaución (Continúa)

del vehículo. Nunca remolque el vehículo con las ruedas traseras en contacto con el suelo.

Los vehículos con tracción en dos ruedas no deben remolcarse con las ruedas traseras en contacto con el suelo. Las transmisiones de tracción en dos ruedas no cuentan con medidas para lubricación interna cuando se remolca el vehículo.

Para remolcar un vehículo de tracción en dos ruedas con "dolly", el vehículo debe remolcarse con las ruedas traseras montadas en el "dolly". Vea "Remolque desde atrás (Ruedas traseras sin hacer contacto con el suelo)" más adelante en esta sección.

**Remolque desde adelante
(Ruedas delanteras sin hacer
contacto con el suelo) - Vehículos
con tracción en las cuatro ruedas**



Para remolcar con dolly un vehículo de tracción en las cuatro ruedas desde el frente:

1. Enganche el "dolly" al vehículo que realizará el arrastre, siguiendo las instrucciones del fabricante del "dolly".
2. Monte las ruedas delanteras en el "dolly".
3. Cambie la transmisión a P (estacionamiento).

4. Aplique el freno de estacionamiento.

Advertencia

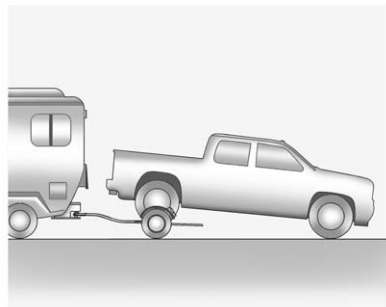
Cambiar la caja de transferencia de un vehículo con tracción en las cuatro ruedas a N (neutral) puede provocar que el vehículo ruede, aun cuando la transmisión esté en P (estacionamiento). Usted u otras personas pueden sufrir lesiones. Coloque el freno de estacionamiento antes de cambiar la caja de cambios a N (Neutral).

5. Use un dispositivo de sujeción, diseñado para remolcar, a fin de garantizar que las ruedas delanteras queden aseguradas en posición recta.
6. Asegure el vehículo al "dolly", siguiendo las instrucciones del fabricante.

7. Cambie la caja de transferencia a N (neutral). Consulte "cambio a N (neutral)" bajo *Tracción en las cuatro ruedas* ⇨ 262 para conocer el procedimiento adecuado.
8. Libere el freno estacionamiento solamente después de que el vehículo que va a ser remolcado esté firmemente acoplado al vehículo remolcador.
9. Haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Remolque desde atrás (Ruedas traseras sin hacer contacto con el suelo)

Vehículos con tracción en dos ruedas



Para remolcar con dolly un vehículo de tracción en las dos ruedas desde atrás:

1. Monte las ruedas traseras en el "dolly".
2. Aplique el freno de estacionamiento. Vea *Freno de estacionamiento* ⇨ 270.
3. Ponga la transmisión en P (estacionamiento).

4. Asegure el vehículo al "dolly", siguiendo las instrucciones del fabricante.
5. Use un dispositivo de sujeción, diseñado para remolcar, a fin de garantizar que las ruedas delanteras queden aseguradas en posición recta.
6. Haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Vehículos con tracción en las cuatro ruedas

Advertencia

Cambiar la caja de transferencia de un vehículo con tracción en las cuatro ruedas a N (neutral) puede provocar que el vehículo ruede, aun cuando la transmisión esté en P (estacionamiento). Usted u otras personas pueden sufrir lesiones. Coloque el freno de estacionamiento antes de cambiar la caja de cambios a N (Neutral).

Para remolcar con dolly un vehículo de tracción en las cuatro ruedas desde atrás:

1. Monte las ruedas traseras en el "dolly".
2. Aplique el freno de estacionamiento. Vea *Freno de estacionamiento* ⇨ 270.
3. Ponga la transmisión en P (estacionamiento).
4. Asegure el vehículo al "dolly", siguiendo las instrucciones del fabricante.
5. Use un dispositivo de sujeción, diseñado para remolcar, a fin de garantizar que las ruedas delanteras queden aseguradas en posición recta.
6. Cambie la caja de transferencia a N (neutral). Consulte "cambio a N (neutral)" bajo *Tracción en las cuatro ruedas* ⇨ 262 para conocer el procedimiento adecuado.
7. Haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Cuidado Apariencia

Cuidado exterior

Seguros

Los seguros se lubrican en la fábrica. Use un agente de deshielo sólo cuando sea absolutamente necesario, y pida que engrasen los seguros después de usarlo. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 408.

Lavado del vehículo

Para conservar el acabado del vehículo, lávelo con frecuencia en un lugar con sombra.

Precaución

No use agentes de limpieza a base de petróleo, ácidos, o abrasivos ya que pueden dañar la pintura, metal, o partes de plástico del vehículo. Si ocurre daño al vehículo, no estaría cubierto por la garantía del vehículo. Puede obtener los

(Continúa)

Precaución (Continúa)

productos de limpieza aprobados en su distribuidor. Siga todas las instrucciones del fabricante en cuanto al uso correcto del producto, las precauciones de seguridad necesarias y la forma adecuada de desechar cualquier producto para el cuidado del vehículo.

Precaución

Evite usar máquinas de alta presión a menos de 30 cm (12 pulg) de la superficie del vehículo. El uso de máquinas eléctricas que excedan de 8,274 kPa (1,200 psi) puede dar como resultado daños o desprendimiento de la pintura y calcomanías.

Este símbolo  está sobre cualquier centro eléctrico del compartimiento debajo del cofre que

no se deben lavar a presión. Esto podría causar daño que no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Si usa un autolavado, siga las instrucciones del autolavado. El limpiaparabrisas y el limpiaparabrisas trasero, si está equipado, deben estar apagados. Retire cualquier accesorio que pueda estar dañado o interferir con el equipo del autolavado.

Enjuague bien el vehículo, antes y después de lavarlo, para eliminar por completo los agentes limpiadores. Si se permite que sequen sobre la superficie podrían causar manchas.

Seque el acabado con una gamuza suave y limpia o con una toalla de algodón 100%, para evitar arañazos en la superficie y manchas de agua.

Cuidados al acabado

La aplicación de materiales selladores o ceras no se recomienda. Si se dañan las superficies pintadas, consulte a su distribuidor para evaluar y reparar el

daño. Los materiales ajenos, como cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir hielo, aceite y alquitrán del camino, savia de los árboles, excremento de aves, sustancias químicas de chimeneas industriales, etc., pueden dañar el acabado del vehículo si permanecen sobre las superficies pintadas. Lave el vehículo tan pronto como sea posible. De ser necesario para eliminar materiales ajenos, use limpiadores no abrasivos marcados como seguros para superficies pintadas.

Se debería realizar ocasionalmente el encerado o pulido suave manual para retirar residuos del acabado de la pintura. Consulte a su distribuidor para conocer los productos de limpieza aprobados.

No aplique ceras o productos para pulir al plástico sin recubrimiento, vinilo, hule, calcomanías, imitación madera, o a la pintura plana, ya que puede ocurrir daño.

Precaución

La aplicación de compuestos con máquina o el pulido agresivo de un acabado de pintura bicapa pueden dañarlo. Use solamente ceras y pulidores no abrasivos fabricados para el acabado de pintura bicapa del vehículo.

Para que el acabado de la pintura se vea como nuevo, mantenga el vehículo dentro de una cochera o a cubierto, siempre que sea posible.

Protección de molduras metálicas brillantes exteriores**Precaución**

La falla en limpiar y proteger las molduras de metal brillantes puede resultar en un acabado blanco lechoso o picadura. Este daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Las molduras metálicas brillantes del vehículo son de aluminio, cromo o de acero inoxidable. Para prevenir daño siempre siga estas instrucciones de limpieza:

- Asegúrese que la moldura esté fría al tacto antes de aplicar cualquier solución de limpieza.
- Sólo use soluciones de limpieza aprobadas para aluminio, cromo o acero inoxidable. Algunos limpiadores son altamente ácidos o contienen sustancias alcalinas y pueden dañar las molduras.
- Siempre diluya un limpiador concentrado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No use limpiadores que no estén diseñados para uso automotriz.
- Use una cera no abrasiva en el vehículo después del lavado para proteger y extender el acabado de la moldura.

Cuidado de revestimiento de plataforma en rocío

Un revestimiento de plataforma en rocío es un recubrimiento permanente que se adhiere a la cama de la camioneta y no se puede retirar. Enjuague adecuadamente la superficie del revestimiento de plataforma después de un derrame químico para evitar el daño permanente.

Los revestimientos de plataforma en rocío se pueden atenuar por la oxidación, polvo del camino, transporte de servicio pesado, y manchas de agua dura. Límpielo periódicamente lavando la suciedad suelta y con detergente suave. Para restaurar la apariencia original, aplique el acondicionador de revestimiento de plataforma disponible a través de su distribuidor.

Precaución

Usar productos basados en silicón puede dañar el revestimiento de la plataforma, reducir su textura anti-deslizamiento, y atraer suciedad.

Limpieza de lámparas/lentes exteriores, emblemas, calcomanías, y franjas

Use solamente agua tibia o fría, un trapo suave y jabón para el lavado de autos para limpiar las lámparas exteriores, los lentes y emblemas, calcomanías y tiras. Siga las instrucciones de "Lavado del vehículo" anteriormente en esta sección.

Las cubiertas de las luces están hechas de plástico, y algunas tienen cubierta de protección UV. No los limpie mientras estén secos.

No utilice ninguno de los siguientes en las cubiertas de las luces:

- Agentes abrasivos o cáusticos.
- Líquidos lavadores y otros agentes limpiadores en concentraciones más altas que las sugeridas por el fabricante.
- Solventes, alcoholes, combustibles u otros limpiadores agresivos.
- Rascadores de hielo u otros artículos duros.
- Cubiertas decorativas o cubiertas que no estén incluidas con el vehículo, mientras las luces estén encendidas, debido al exceso de calor que se genera.

Precaución

No limpiar las luces de manera adecuada podría causar daños a las cubiertas, que no estarían cubiertos por la garantía del vehículo.

Precaución

El uso de cera en rayas de acabado en negro brillante puede aumentar el nivel de brillo y crear un acabado no uniforme. Limpie las rayas de bajo brillo con jabón y agua solamente.

Admisión de aire

Elimine los desechos de la admisión de aire, entre el cofre y el parabrisas, cuando lave el vehículo.

Hojas de limpieza y lavaparabrisas

Limpie el exterior del parabrisas con limpiador de cristales.

Limpie las plumas de hule con un trapo que no suelte pelusa o una toalla de papel mojada con líquido de lavado del parabrisas o un detergente suave. Lave el parabrisas perfectamente al limpiar las hojas de los limpiaparabrisas. Los insectos, la suciedad del camino, la savia y la acumulación

de tratamientos de lavado o cera del vehículo pueden provocar rayas de los limpiaparabrisas.

Reemplace las hojas de los limpiaparabrisas si están gastadas o dañadas. Las condiciones polvosas extremas, como arena, sal, y el calor, sol, nieve y hielo pueden causar daños.

Tiras para intemperie

Aplique grasa de silicón dieléctrico a las cintas para intemperie para que duren más, sellen mejor y no se peguen ni rechinen. Lubrique las líneas desempañadoras una vez al año. Los climas calientes y secos pueden requerir una aplicación más frecuente. Las marcas negras de material de goma en las superficies pintadas se pueden quitar frotando con un paño limpio. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 408.

Llantas

Para limpiar las llantas use un cepillo duro y limpiador para llantas.

Precaución

El uso de productos con base de petróleo para abrillantar las llantas del vehículo puede dañar el acabado de la pintura y/o las llantas. Al aplicar abrillantador a las llantas, limpie siempre cualquier resto sobrante que haya caído sobre las superficies pintadas del vehículo.

Ruedas y molduras - Aluminio o cromadas

Utilice un trapo limpio y suave con jabón suave y agua para limpiar las llantas. Después de enjuagar perfectamente con agua limpia, seque con una toalla suave y limpia. Después puede aplicar cera.

Precaución

Las llantas y otras molduras cromadas pueden resultar dañadas si el vehículo no se lava
(Continúa)

Precaución (Continúa)

después de circular por caminos que hayan sido rociados con cloruro de magnesio, calcio, o sodio. Estos cloruros se emplean en el tratamiento de diversas condiciones de los caminos, como hielo y polvo. Lave siempre las partes cromadas con agua y jabón después de la exposición a estos compuestos.

Precaución

Para evitar daño a las superficies, no utilice jabones fuertes, químicos, pulidores abrasivos, limpiadores, cepillos o limpiadores que contengan ácido en las llantas de aluminio o cromadas. Sólo utilice los limpiadores aprobados. Además, nunca pase un vehículo que tenga llantas de aluminio o

(Continúa)

Precaución (Continúa)

cromadas por un lavado de autos automático que use cepillos de carburo de silicona para limpiar las llantas. Podría causar daños cuya reparación no está cubierta por la garantía del vehículo.

Sistema de frenos

Inspeccione visualmente las líneas de freno y mangueras para el buen enganche, la unión, fugas, grietas, rozaduras, etc. Inspeccione las pastillas de freno de disco para desgaste y el estado de la superficie de rotores. Inspeccione los forros de freno de tambor / zapatos de desgaste o grietas. Inspeccione otras partes de frenos, incluyendo tambores, cilindros de rueda, pinzas, freno de estacionamiento, bomba de freno, depósito de líquido de frenos, tubos de vacío, bomba de vacío eléctrica que incluye soporte y manguera de ventilación, si está equipado.

Componentes de la dirección, suspensión y chasis

Inspeccione visualmente los componentes de la dirección, suspensión y chasis en busca de daños o partes sueltas o faltantes, o señales de desgaste al menos una vez al año.

Inspeccione la dirección eléctrica para comprobar si está correctamente conectada y unida, y buscar si hay fugas, cuarteaduras o desgaste, etc.

Compruebe constantemente las botas de unión y los sellos de los ejes en busca de fugas.

Lubricación de los componentes de la carrocería

Lubrique todos los cilindros de bloqueo de llave, bisagras de cofre, bisagras de compuerta levadiza, bisagra de puerta de combustible de acero, y bisagras de estribo eléctrico, a menos que los componentes sean de plástico. Aplique grasa de silicona a las tiras

para intemperie con un trapo limpio para que éstas duren más, sellen mejor y no se peguen ni rechinen

Mantenimiento de la carrocería

Por lo menos dos veces al año, en primavera y otoño, use agua simple para lavar cualquier material corrosivo de la carrocería inferior. Tenga cuidado de limpiar cuidadosamente cualquier área donde pueda acumularse el lodo u otros desechos.

No lave a presión directamente la caja de transferencia y/o los sellos de salida del eje delantero/trasero. El agua a alta presión puede retirar los sellos y contaminar el fluido. El fluido contaminado disminuirá la vida de la caja de transferencia y/o los ejes y se debe reemplazar.

Daño lámina metálica

Si el vehículo se daña y requiere reparación o el reemplazo de láminas metálicas, asegúrese de que el taller de hojalatería aplique material anticorrosión a las partes

reparadas o reemplazadas, para restaurar la protección contra la corrosión.

Las partes de reemplazo del fabricante original brindarán protección contra la corrosión, al mismo tiempo que se conserva la garantía del vehículo.

Daño acabado

Repare con prontitud las rayaduras y peladuras de pintura menores con los materiales de retoque disponibles en su distribuidor para evitar la corrosión. Los daños del acabado que cubren áreas grandes pueden corregirse en el taller de hojalatería y pintura de su distribuidor.

Manchado pintura química

Los contaminantes del aire pueden caer sobre el vehículo y dañar las superficies pintadas, causando decoloraciones en forma de anillo, manchas y pequeños puntos oscuros irregulares en la superficie pintada. Vea "Cuidado de acabado" previamente en esta sección.

Cuidado interior

Para evitar abrasiones por partículas de polvo, limpie el interior del vehículo regularmente. Quite inmediatamente la tierra. Los periódicos o vestimenta oscura puede transferir color al interior del vehículo.

Utilice un cepillo de cerdas suaves para quitar el polvo de las perillas y hendiduras del tablero de instrumentos. Utilizando una solución de jabón suave, retire inmediatamente todas las cremas para manos, protectores solares y repelentes de insectos de todas las superficies interiores para evitar que resulten dañadas permanentemente.

Utilice limpiadores diseñados específicamente para las superficies a limpiar, para evitar daños permanentes. Aplique los limpiadores directamente al trapo limpiador. No rocíe limpiadores en ningún interruptor o control. Retire los limpiadores rápidamente.

Antes de usar los limpiadores, lea y siga todas las instrucciones de seguridad indicadas en la etiqueta. Mientras limpia el interior, abra las puertas y ventanas para tener ventilación adecuada.

Para evitar daños, no limpie el interior empleando los siguientes limpiadores o técnicas:

- Nunca utilice navajas ni ningún otro objeto afilado para eliminar la suciedad de ninguna superficie interior.
- Nunca utilice cepillos con cerdas duras.
- Nunca frote las superficies de manera agresiva o con demasiada presión.
- No utilice detergentes de lavandería o lavaplatos con desengrasantes. Para los limpiadores líquidos, use aproximadamente 20 gotas por cada 3.8L (1 galón) de agua. Una solución de jabón concentrada creará rayas y

atraerá suciedad. No use soluciones que contengan jabones fuertes o cáusticos.

- Al limpiar la tapicería, no la empape.
- No utilice solventes o limpiadores que contengan solventes.

Vidrio interior

Para limpiarlo, utilice una tela suave con agua. Limpie los rastros de agua con un trapo seco. Si es necesario, use un limpiador de vidrio comercial después de limpiar únicamente con agua.

Precaución

Para prevenir rayones, nunca use limpiadores abrasivos sobre el cristal del automóvil. Los limpiadores abrasivos o la limpieza agresiva pueden dañar el desempañador de la ventana trasera.

Limpie el parabrisas con agua durante los primeros tres o seis meses de posesión reducirá la tendencia al empañamiento.

Cubiertas de las bocinas

Limpie suavemente con aspiradora las cubiertas de las bocinas, de manera que las bocinas no se dañen. Limpie las manchas con agua y un jabón suave.

Molduras recubiertas

Se deben limpiar las molduras recubiertas.

- Cuando estén ligeramente manchadas, límpielas con una esponja o un trapo suave, que no suelte pelusa mojados con agua.
- Cuando estén muy manchadas, use agua jabonosa tibia.

Tela/Alfombra/Ante

Inicie aspirando la superficie, utilizando un accesorio con cepillo suave. Si utiliza un accesorio de cepillo de aspirar giratorio, utilícelo

sólo en los tapetes del piso. Antes de limpiar, retire suavemente tanta suciedad como sea posible:

- Seque los líquidos presionándolos con una toalla de papel. Continúe presionando hasta que no pueda quitarse más líquido.
- Para manchas sólidas, quite la mayor cantidad de residuos posible antes de aspirar.

Para limpiar:

1. Empape un trapo limpio, que no suelte pelusa con agua corriente. Se recomienda un trapo de microfibra para evitar la transferencia de pelusas a la tela o la alfombra.
2. Retire el exceso de humedad exprimiendo el trapo hasta que ya no caigan gotas.
3. Empiece en el borde exterior de la mancha y suavemente frote hacia el centro. Gire la tela de limpieza a un área limpia con frecuencia para prevenir forzar la suciedad dentro de la tela.

4. Continúe frotando con cuidado el área manchada hasta que ya no se transfiera la mancha al trapo.
5. Si no se retira por completo la suciedad, use una solución de jabón suave seguida únicamente por agua simple.

Si no se puede quitar la mancha completamente, podría ser necesario usar un quitamanchas o limpiador comercial. Antes de usar un limpiador de tapicería o un eliminador de manchas disponible comercialmente, pruébelo en una pequeña área oculta para verificar la estabilidad del color. Si se forma un anillo, limpie toda la tela o tapete.

Después de limpiar use una toalla de papel para secar el exceso de humedad.

Limpieza de superficies de alto brillo y de las pantallas de radio y de información del vehículo

Use una tela de microfibra en superficies de alto brillo o en las pantallas del vehículo. Primero, use un cepillo de cerdas suaves para retirar la suciedad que pueda rayar la superficie. Después limpie suavemente con una tela de microfibra. Nunca utilice limpiadores de ventanas o solventes.

Periódicamente lave a mano el paño de microfibra por separado, utilizando un jabón suave. No utilice cloro ni suavizante de telas. Lave a fondo y seque con aire antes del siguiente uso.

Precaución

No sujete un dispositivo con ventosa al desplegado. Esto podría causar daño que no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Tablero de instrumentos, piel, vinilo, otras superficies de plástico, superficies pintadas de bajo brillo y superficies de madera natural de poro abierto

Utilice un trapo de microfibra suave mojado con agua para quitar el polvo y soltar la mugre. Para una limpieza más profunda, utilice un trapo de microfibra suave humedecido con una solución de jabón suave.

Precaución

Empapar o satura la piel, en especial piel perforada, así como otras superficies interiores, puede causar un daño permanente. Limpie el exceso de humedad de estas superficies después de limpiar y permita que sequen por sí solas. Nunca utilice calor, vapor, o removedores de manchas. No use limpiadores que contengan silicón o productos a base de cera. Los limpiadores

(Continúa)

Precaución (Continúa)

que contienen estos solventes pueden cambiar permanentemente la apariencia y sensación de la piel o molduras suaves y no se recomiendan.

No utilice limpiadores que aumenten el brillo, especialmente en el tablero de instrumentos. El brillo reflejado podría reducir la visibilidad a través del parabrisas bajo ciertas condiciones.

Precaución

El uso de desodorantes de aire puede causar daño permanente a las superficies de plástico y pintadas. Si un desodorante de aire entra en contacto con la superficie de plástico o pintada en el vehículo, séquelo de inmediato y limpie con una tela suave humedecida con una solución de jabón suave. El daño
(Continúa)

Precaución (Continúa)

causado por desodorantes de aire no estará cubierto por la garantía del vehículo.

Cuidado cinturones seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

 Advertencia

No blanquee ni tiña los cinturones de seguridad. Eso puede debilitarlos severamente. En una colisión pueden no ser capaces de proporcionar la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad solamente con jabón suave y agua templada.

Tapetes **Advertencia**

Si un tapete es de tamaño incorrecto o no es instalado adecuadamente, puede interferir con los pedales. La interferencia con los pedales puede provocar aceleración no intencional y/o distancias de frenado mayores que pueden provocar choques y lesiones. Asegúrese que el tapete no interfiera con los pedales.

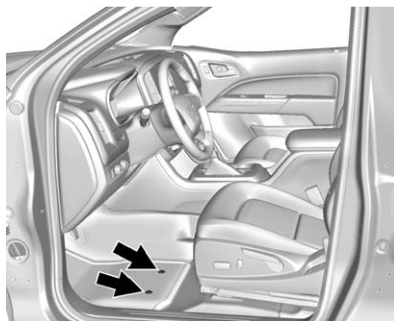
Siga estas directrices para el uso adecuado de los tapetes:

- Los tapetes incluidos como equipo original fueron diseñados para su vehículo. Si los tapetes requieren ser sustituidos, se recomienda la compra de tapetes certificados por GM. Los tapetes ajenos a GM pudieran no encajar apropiadamente y pudieran interferir con los pedales. Siempre verifique que los tapetes no interfieran con los pedales.

- No utilice un tapete para el piso si el vehículo no cuenta con un sujetador de tapete del lado del conductor.
- Use los tapetes con el lado correcto hacia arriba. No los voltee.
- No coloque nada sobre el tapete del lado del conductor.
- Utilice solo un tapete en el lado del conductor.
- No coloque un tapete sobre otro.

Cómo quitar y colocar los tapetes

Tire hacia arriba de la parte trasera del tapete para desacoplar cada uno de los retenes y retire el tapete.



Vuelva a colocarlo alineando las aberturas del retén del tapete sobre los retenes y presione el tapete para que entre en su sitio.

Asegúrese de que el tapete quede fijo en su sitio.

Asegúrese de que el tapete no interfiera con los pedales.

Servicio y mantenimiento

Información general

Información general 400

Programa de mantenimiento

Programa de mantenimiento 402

Servicios para aplicaciones especiales

Servicios para aplicaciones especiales 404

Mantenimiento y cuidados adicionales

Mantenimiento y cuidados adicionales 404

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Líquido y lubricantes recomendados 408

Partes de reemplazo de mantenimiento 410

Registros de mantenimiento

Registros de mantenimiento 411

Información general

Esta sección de mantenimiento se aplica a vehículos con un motor a gasolina. Para vehículos con motor a diesel, vea "Programa de mantenimiento" en el suplemento de diesel Duramax.

Su vehículo representa una inversión importante. Esta sección describe el mantenimiento requerido para el vehículo. Siga esta programación para ayudar a proteger su vehículo contra gastos de mantenimiento mayores debidos a la negligencia o mantenimiento inadecuado. También podría ayudar a mantener el valor del vehículo al venderlo. Es responsabilidad del propietario realizar todos los servicios de mantenimiento.

Su distribuidor cuenta con técnicos especializados que pueden realizar el mantenimiento adecuado utilizando partes genuinas de repuesto. También cuenta con herramientas y equipos actualizados para obtener diagnósticos rápidos y precisos. Muchos distribuidores incluso

cuentan con horario extendido los sábados, transporte de cortesía y programación de citas en línea para ayudarle con sus necesidades de servicio.

Su distribuidor reconoce la importancia de brindarle servicios de mantenimiento y reparaciones a un precio competitivo. Con técnicos especializados, el distribuidor es a quien debe acudir para mantenimiento de rutina como cambios de aceite y rotaciones de llantas, así como artículos de mantenimiento adicionales como llantas, frenos, baterías y plumas limpiaparabrisas.

Precaución

Los daños causados por mantenimiento inadecuado podrían conllevar reparaciones costosas, que podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo. Los intervalos de mantenimiento, verificaciones, inspecciones, niveles de fluidos y

(Continúa)

Precaución (Continúa)

lubricantes son importantes para mantener este vehículo en buenas condiciones de operación.

La rotación de llantas y los servicios requeridos son responsabilidad del propietario del vehículo. Se recomienda llevar su vehículo al distribuidor para que se realicen estos servicios cada 10,000 km/ 6,300 millas. El mantenimiento adecuado del vehículo ayuda a mantener el vehículo en buenas condiciones de operación, mejora la economía de combustible y reduce las emisiones.

Debido a las diversas formas en que la gente usa los vehículos, las necesidades de mantenimiento también varían. Podría requerir revisiones y servicios más a menudo.

Servicio normal

Todos los servicios de mantenimiento, incluidos los servicios adicionales requeridos, son para vehículos que:

- Llevan pasajeros y carga dentro de los límites recomendados en la etiqueta de Información de Llantas y Carga. Consulte *Límites de carga del vehículo* ⇨ 238.
- Se conducen sobre superficies de caminos razonables, dentro de los límites legales de manejo.
- Usan el combustible recomendado. Consulte *Combustible* ⇨ 284.

Servicio de uso rudo

Además del servicio normal, algunos vehículo requieren otros servicios más frecuentes. Los servicios de uso rudo son para vehículos que:

- Se conducen principalmente en tráfico pesado o climas cálidos.

- Se manejan normalmente sobre terrenos empinados o montañosos.
- Jalen un remolque con frecuencia.
- Se usan para manejo de alta velocidad o competitivo.
- Se usan como vehículos de taxi, policía o servicio de entregas.



Advertencia

El realizar trabajos de mantenimiento puede ser peligroso y causar lesiones graves. Sólo realice el trabajo de mantenimiento si cuenta con la información, herramientas y equipos adecuados. Si no cuenta con ellos, acuda con su distribuidor para que un técnico capacitado haga el trabajo. Consulte *Realizar usted mismo el mantenimiento* ⇨ 303.

Programa de mantenimiento

Revisiones y servicios del propietario

Al recargar combustible

- Compruebe el nivel de aceite del motor. Consulte *Aceite de motor* ⇨ 308.

Una vez al mes

- Compruebe la presión de inflado de las llantas. Consulte *Presión de llantas* ⇨ 351.
- Inspeccione el desgaste de las llantas. Consulte *Inspección de llantas* ⇨ 357.
- Compruebe el nivel del líquido de lavado del parabrisas. Consulte *Líquido de lavado* ⇨ 321.

Cambio de aceite del motor

Cuando se muestra el mensaje CAMBIAR PRONTO EL ACEITE DE MOTOR, cambie el aceite y el filtro dentro de los siguientes 1,000 km/ 600 millas. Cuando se conduce bajo

las mejores condiciones, el sistema de vida útil del aceite del motor puede no indicar que el vehículo requiera servicio hasta por un año. El aceite del motor y el filtro deben cambiarse al menos una vez al año, y el sistema de duración del aceite deberá reiniciarse. Un técnico calificado en su distribuidor puede realizar este trabajo. Si el sistema de duración del aceite del motor se reinicia accidentalmente, dé servicio al vehículo durante los próximos 5,000 km/3,000 millas a partir del último servicio. Reinicie el sistema de duración del aceite siempre que se cambie el aceite. Consulte *Sistema de duración del aceite del motor* ⇨ 311.

Filtro de aire del habitáculo

El Filtro de polen del compartimento de pasajeros remueve el polvo, polen y otros irritantes del aire exterior que pudieran entrar al vehículo. El filtro debe reemplazarse como parte del mantenimiento programado. Inspeccione el filtro de aire del compartimento del pasajero cada 36 000 km (22,500 millas) o

dos años, lo que suceda primero. Reemplácelo si es necesario. Puede requerirse de un cambio más frecuente si se conduce en áreas de mucho tráfico, áreas con mala calidad del aire, o áreas donde los niveles de polvo son elevados. También podría requerir reemplazo si hay una reducción en el flujo de aire, empañamiento excesivo de los vidrios u olores.

Rotación de las llantas y servicios requeridos cada 10,000 km/6,300 millas

Rote las llantas, si se recomienda para el vehículo, y realice los siguientes servicios. Consulte *Rotación de las llantas* ⇨ 358.

- Compruebe el nivel de aceite del motor y el porcentaje de vida del aceite. Si se requiere, cambie el aceite y el filtro, y reinicie el sistema de vida útil del aceite. Consulte *Aceite de motor* ⇨ 308 y *Sistema de duración del aceite del motor* ⇨ 311.

• Compruebe el nivel de refrigerante del motor. Consulte <i>Refrigerante del motor</i> ⇨ 316. • Compruebe el nivel del líquido de lavado del parabrisas. Consulte <i>Líquido de lavado</i> ⇨ 321. • Inspeccione visualmente las plumas del limpiaparabrisas en busca de desgaste, cuarteaduras y contaminación. Consulte <i>Cuidado exterior</i> ⇨ 389. Reemplace las plumas dañadas o desgastadas. Consulte <i>Cambio de la pluma limpiaparabrisas</i> ⇨ 329. • Compruebe la presión de inflado de las llantas. Consulte <i>Presión de llantas</i> ⇨ 351. • Inspeccione el desgaste de las llantas. Consulte <i>Inspección de llantas</i> ⇨ 357. • Compruebe visualmente si hay fugas de líquidos. • Inspeccione el filtro limpiador de aire del motor. Consulte <i>Depurador/filtro de aire motor</i> ⇨ 313.	• Inspeccione el sistema de frenos. Consulte <i>Cuidado exterior</i> ⇨ 389. • Inspeccione visualmente los componentes de la dirección, suspensión y chasis en busca de partes dañadas, sueltas o faltantes, o desgaste. Consulte <i>Cuidado exterior</i> ⇨ 389. • Compruebe los componentes del sistema de sujeción. Consulte <i>Revisión del sistema de seguridad</i> ⇨ 63. • Inspeccione visualmente el sistema de combustible en busca de daños o fugas. • Inspeccione visualmente el sistema de escape y los escudos de calor en busca de partes dañadas o sueltas. • Lubrique los componentes de la carrocería. Consulte <i>Cuidado exterior</i> ⇨ 389. • Compruebe el interruptor de ignición. Consulte <i>Revisión del interruptor del motor de arranque</i> ⇨ 327.	• Compruebe la función de control de bloqueo de la transmisión automática. Consulte <i>Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática</i> ⇨ 328. • Compruebe el bloqueo de ignición de la transmisión. Consulte <i>Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido</i> ⇨ 328. • Compruebe el freno de estacionamiento y el mecanismo de estacionamiento de la transmisión automática. Consulte <i>Revisión del freno y el mecanismo de P (estacionamiento)</i> ⇨ 329. • Compruebe el pedal del acelerador para detectar daños, exceso de esfuerzo o amarre. Sustituya si es necesario. • Inspeccione visualmente el actuador neumático, en busca de desgaste, grietas u otros daños. Revise la capacidad para abrir completamente del

actuador. Póngase en contacto con su distribuidor si requiere servicio.

- Verifique la operación del seguro de llave de la llanta de repuesto y lubrique conforme sea necesario. Consulte *Cambio de llantas* ⇨ 368.

Servicios para aplicaciones especiales

- Sólo vehículos de uso comercial severo: Lubrique los componentes del chasis cada 5,000 km/3,000 millas.
- Pida que se realice el servicio de lavado debajo de la carrocería. Vea "Mantenimiento de la carrocería" en *Cuidado exterior* ⇨ 389.

Mantenimiento y cuidados adicionales

Su vehículo representa una inversión importante y cuidarlo de manera adecuada puede ayudarle a evitar futuras reparaciones costosas. Para mantener el desempeño del vehículo, es posible que requiera servicios de mantenimiento adicionales.

Se recomienda que su distribuidor realice estos servicios; sus técnicos especializados conocen mejor que nadie su vehículo. Su distribuidor también puede realizar una evaluación exhaustiva con una inspección multi puntos para recomendar el momento en que su vehículo requiera atención.

La siguiente lista tiene la intención de explicar los servicios y las condiciones que deben buscarse, que indican que se requiere un servicio.

Batería

La batería de 12 voltios suministra energía para arrancar el motor y operar los accesorios eléctricos adicionales.

- Para evitar fallas al arrancar el vehículo, mantenga la batería con energía para arrancar completa.
- Los técnicos especializados del distribuidor cuentan con equipos de diagnóstico para probar la batería y asegurar que los cables y conexiones estén libres de corrosión.

Bandas

- Si las bandas suenan o muestran señales de cuarteaduras o roturas podrían requerir un cambio.
- Los técnicos capacitados del distribuidor tienen acceso a herramientas y equipo para revisar las bandas y recomendar el ajuste y reemplazo cuando sea necesario.

Frenos

Los frenos detienen el vehículo, y son cruciales para una conducción segura.

- Las señales de desgaste de los frenos incluyen sonidos de chirridos, abrasión o rechinidos, o dificultad para detener el vehículo.
- Los técnicos especializados tienen acceso a herramientas y equipo para inspeccionar los frenos y recomendar piezas de alta calidad diseñadas para el vehículo.

Líquidos

Los niveles adecuados de líquidos y los líquidos adecuados protegen los sistemas y componentes del vehículo. Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 408 para conocer los líquidos aprobados por GM.

- Se deben revisar los niveles de aceite del motor y del líquido limpiaparabrisas cada vez que se rellena el tanque de combustible.

- Las luces del tablero de instrumentos podrían encenderse para indicar que los líquidos tienen un nivel bajo y que necesitan rellenarse.

Mangueras

Las mangueras transportan los líquidos y debe inspeccionarse regularmente en busca de roturas o fugas. Con una inspección multi puntos, su distribuidor puede inspeccionar las mangueras y advertirle si se requiere algún reemplazo.

Luces

Es importante que los faros, luces traseras y luces de freno estén en buen funcionamiento para poder ver y ser visto en el camino.

- Las señales de que los faros necesitan atención incluyen atenuación, falta de encendido, roturas o daños. Las luces de freno necesitan revisarse periódicamente para asegurar que encienden al frenar.

- Con una inspección multi puntos, su distribuidor puede comprobar las luces y anotar cualquier preocupación.

Amortiguadores y suspensión

Los amortiguadores y la suspensión ayudan a controlar el vehículo para una conducción más pareja.

- Las señales de desgaste incluyen vibración del volante, rebote o balanceo al frenar, mayor distancia de frenado o desgaste disperejo de las llantas.
- Como parte de la inspección multi puntos, los técnicos especializados pueden inspeccionar visualmente los amortiguadores y la suspensión en busca de fugas, sellos rotos o daños, y pueden avisar cuando requieran servicio.

Llantas

Las llantas deben estar debidamente infladas, rotadas y balanceadas. El dar buen mantenimiento a las llantas puede

ahorrar dinero y combustible, y reduce el riesgo de falla en las mismas.

- Las señales de que las llantas necesitan reemplazarse incluyen tres o más indicadores de desgaste visibles, el ver cordones o tela a través del hule, cuarteaduras o cortadas en el dibujo o en la pared lateral, o algún bulto en la llanta.
- Los técnicos especializados del distribuidor pueden inspeccionar y recomendar las llantas adecuadas. Su distribuidor también puede proveer servicios de balanceo y llantas para asegurar una operación adecuada del vehículo a cualquier velocidad. Su distribuidor vende y da servicio a llantas de marcas conocidas.

Cuidado del vehículo

Para ayudar a mantener el aspecto del vehículo nuevo, puede obtener productos para su cuidado en su distribuidor. Para información sobre como limpiar y proteger el interior y

exterior del vehículo consulte *Cuidado interior* ⇨ 395 y *Cuidado exterior* ⇨ 389.

Alineación de las llantas

La alineación de las llantas es vital para asegurar que las llantas tengan un desgaste y desempeño óptimos.

- Las señales de que requieren alineación pueden incluir jalarse hacia un lado, manejo inadecuado del vehículo o desgaste inusual de las llantas.
- Su distribuidor cuenta con el equipo adecuado para asegurar la alineación adecuada de las llantas.

Parabrisas

Por seguridad, apariencia y para tener una mejor visión, mantenga el parabrisas limpio.

- Las señales de desgaste incluyen rayones, cuarteaduras y astillados.

- Los técnicos especializados del distribuidor pueden inspeccionar el parabrisas y recomendar el reemplazo adecuado si es necesario.

Plumas limpiadoras

Las plumas limpiaparabrisas necesitan limpiarse y mantenerse en buen estado para proporcionar una buena visión.

- Las señales de desgaste incluyen el dejar marcas, no limpiar todo el parabrisas o hule roto o desgastado.
- Los técnicos especializados pueden comprobar las plumas del limpiaparabrisas y reemplazarlas cuando sea necesario.

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Líquido y lubricantes recomendados

Esta sección de mantenimiento se aplica a vehículos con un motor a gasolina. Si el vehículo tiene un motor a diesel, vea la sección de fluidos y lubricantes recomendados en el suplemento de diesel Duramax.

Los líquidos y lubricantes que se identifican abajo por nombre, número de parte o especificación se pueden obtener con su distribuidor.

Uso	Líquido/lubricante
Aceite de motor	Utilice solo aceites para motor que cumplan con la especificación dexos1™, con el grado de viscosidad SAE adecuado. Busque el logotipo de aprobación dexos1 para obtener un aceite aprobado por GM. Consulte <i>Aceite de motor</i> ⇨ 308.
Refrigerante del motor	Mezclar 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL®. Consulte <i>Refrigerante del motor</i> ⇨ 316.
Sistema de frenos hidráulico	Líquido de freno hidráulico DOT 3 (No. parte GM 19299818, en Canadá 19299819).
Sistema de embrague hidráulico	Líquido de freno hidráulico DOT 3 (No. parte GM 19299818, en Canadá 19299819).
Líquido Lavaparabrisas	Fluido del lavaparabrisas automotriz que cumpla con los requerimientos regionales de protección contra congelación.
Transmisión automática	DEXRON®-VI Líquido de transmisión automática.
Transmisión manual	DEXRON®-VI Líquido de transmisión automática.

Uso	Líquido/lubricante
Conexión de cambios en el piso	Aerosol lubricante Lubriplate (No. parte GM 89021668, en Canadá 89021674) o lubricante que cumpla con los requisitos de NLGI #2 Categoría LB o GC-LB.
Lubricación de chasis	Lubricante de chasis (No. parte GM 12377985, en Canadá 88901242) o lubricante que cumpla con los requisitos de NLGI #2, Categoría LB o GC-LB.
Eje delantero y trasero	Lubricante de eje SAE 75W-90 (No. de parte GM: 88863089, 88863090 en Canadá).
Caja de transferencia (Tracción en las cuatro ruedas)	DEXRON®-VI Líquido de transmisión automática.
Cilindros de cerradura de llaves, Bisagras de puertas, Pasadores de bisagras de puertas de carrocería, Bisagra y varillaje de la puerta trasera, Puntos de pivote de la manija de la puerta trasera, Bisagras, Varillaje del perno de pestillo, y Bisagra de puerta de combustible.	Lubricante multiusos, Superlube (No. parte GM 12346241, en Canadá 10953474).
Acondicionamiento de burletes	Lubricante para moldura impermeabilizadora (No. parte GM 3634770, en Canadá 10953518) o Grasa de silicona dieléctrica (No. parte GM 12345579, en Canadá 10953481).
Ruidos del sellador de las puertas	Grasa sintética con teflón, Superlube (No. de parte GM: 12371287, 10953437 en Canadá).

Partes de reemplazo de mantenimiento

Las partes de repuesto identificadas abajo por nombre, número de parte o especificación se pueden obtener con su distribuidor.

Parte	Núm. de Parte GM	Núm. de Parte ACDelco
Depurador/filtro de aire motor	94775933	A3195C
Filtro de aceite		
2.5L L4	12640445	PF64
3.6L V6	19303249	PF2130
Filtro de aire del habitáculo	23135671	CF196
Bujías		
2.5L L4	12627160	41-115
3.6L V6	12622561	41-109
Plumas limpiadoras		
Lado del conductor – 55 cm (21.7 pulg.)	23117447	-
Lado del pasajero - 45 cm (17.7 pulg.)	23117448	-

Datos técnicos

Identificación del Vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)	412
Etiqueta de identificación de las partes de servicio	412

Datos del vehículo

Capacidades/ especificaciones	413
Ruta banda del motor	415

Identificación del Vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)



El identificador legal se encuentra en la esquina delantera del panel de instrumentos, en el lado izquierdo del vehículo. Se puede ver a través del parabrisas desde fuera del vehículo. El VIN también aparece en el Certificado del Vehículo y en las etiquetas de Partes de Servicio y certificado del título y registro.

Identificación Motor

El octavo carácter en el VIN corresponde al código del motor. El código identifica el motor del vehículo, sus especificaciones y partes de repuesto. Consulte "Especificaciones del Motor" bajo *Capacidades y especificaciones* ➔ 413 para el código del motor del vehículo.

Etiqueta de identificación de las partes de servicio

Esta etiqueta, en el interior de la guantera, contiene la siguiente información:

- Número de Identificación del Vehículo (VIN).
- Designación del modelo.
- Información de la pintura.
- Opciones de producción y equipos especiales.

No retire esta etiqueta del vehículo.

Datos del vehículo

Capacidades/especificaciones

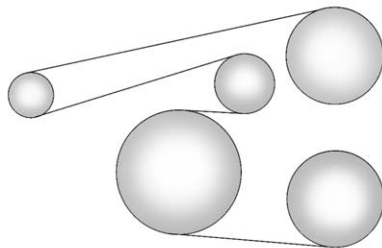
Las siguientes capacidades aproximadas se dan en unidades métricas y sus conversiones en unidades inglesas. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 408.

Aplicación	Capacidades	
	Unidades métricas	Inglés
Refrigerante del aire acondicionado	Para conocer el tipo y la cantidad de carga del refrigerante del sistema de aire acondicionado, consulte la etiqueta del refrigerante ubicada bajo el cofre. Consulte a su distribuidor para más información.	
Sistema de enfriamiento		
2.5L L4	9.1 L	9.6 qt
3.6L V6	12.4 L	13.1 cto.
Aceite del motor con filtro		
2.5L L4	4.7 L	5.0 qt
3.6L V6	5.7 L	6.0 qt
Tanque de combustible	80 L	21 gal
Líquido de la caja de transferencia	1.9 L	2.0 qt
Par de la tuerca de la rueda	190 N•m	140 lbs pie
Todas las capacidades son aproximadas. Al agregar, cerciórese de llenar al nivel aproximado, conforme a las recomendaciones de este manual. Vuelva a verificar el nivel del fluido después de llenar.		

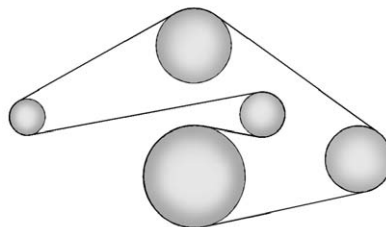
Especificaciones del motor

Motor	Código VIN	Calibración de la bujía
2.5L L4	A	0.95–1.10 mm (0.037–0.043 pulg)
3.6L V6	3	0.95–1.10 mm (0.037–0.043 pulg)

Ruta banda del motor



Motores L4



Motores V6

Si el vehículo tiene un motor diesel, vea el suplemento de diesel Duramax.

Información al cliente

Información al cliente

Procedimiento de satisfacción al cliente	416
Asistencia en el Camino	417
Asistencia en el Camino	420
Información sobre pedido de publicaciones de servicio ...	422
Norma de Radiofrecuencia ...	423

Elaboración de informes sobre defectos de seguridad

Cómo informar defectos de seguridad a General Motors	424

Grabación de datos y privacidad del vehículo

Grabación de datos y privacidad del vehículo	424
Grabadoras de datos eventos	424
OnStar®	425
Sistema de Infoentrenamiento	426

Información al cliente

Procedimiento de satisfacción al cliente



¿Aceptó el plan de garantía extendida? General Motors recomienda este plan para complementar la garantía incluida en la compra del nuevo vehículo.

Visite a su distribuidor para obtener más detalles.

Procedimiento de asistencia al cliente

La satisfacción y preferencia de los clientes son muy importantes para su distribuidor y General Motors.

En una situación normal, cualquier problema con la transacción, venta o uso del vehículo debe ser manejado por los departamentos de

ventas o servicio de su distribuidor. Empero, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las partes involucradas, a veces puede ocurrir un malentendido.

Si tiene algún problema que no haya sido manejado en forma satisfactoria por los medios normales, le sugerimos los pasos siguientes:

PASO UNO

Explique su caso al agente de servicio de su distribuidor, gerente de servicio, agente de ventas del distribuidor, o gerente de ventas, dependiendo de su caso.

Asegúrese que todos tengan la información necesaria. Ellos están interesados en su satisfacción continua.

PASO DOS

Si no está satisfecho, contacte al gerente general o al propietario del distribuidor para solicitar su ayuda. Si no pueden ayudarle a resolver su caso, solicíteles que lo pongan en

contacto con las personas adecuadas en General Motors para obtener ayuda, si es necesario.

PASO TRES

Si su caso no es resuelto en un plazo de tiempo razonable por su distribuidor, por favor llame al Centro de atención al (CAC) de General Motors, y proporcione la información siguiente:

- Nombre
- Dirección
- Número telefónico
- Año modelo
- Marca
- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Kilometraje
- Fecha de entrega
- Descripción del problema
- Nombre del distribuidor
- Dirección del distribuidor

Asistencia en el Camino

Como nuevo propietario, su vehículo se registra automáticamente en el programa de asistencia en el camino. Los servicios están disponibles sin costo bajo los términos y condiciones del programa. El programa de asistencia en el camino no es parte, ni está incluido en la cobertura provista por la Garantía Limitada del Vehículo Nuevo.

La asistencia en el camino brinda asistencia al conductor y pasajeros mientras conduce el vehículo dentro de su ciudad de residencia o cualquier camino autorizado en México, los Estados Unidos o Canadá. Los servicios están sujetos a las limitaciones descritas en las páginas siguientes. La cobertura del programa varía según el país.

La asistencia en el camino está disponible 24 horas al día, 365 días del año.

Este programa caduca dos años después de la fecha de facturación del vehículo, sin importar el millaje o los cambios de propietario.

Para más información sobre la renovación de este programa y el final de su vigencia, póngase en contacto con el Centro de asistencia al cliente de Chevrolet en el 01-800-466-0811.

Servicios que se ofrecen

- **Cambio de llantas desinfladas:** Si no puede cambiar una llanta pochada, el servicio de asistencia en el camino proporcionará servicio de grúa hasta la concesionaria Chevrolet más cercana. Es responsabilidad del conductor reparar o reemplazar la llanta. Este servicio se limita a la transferencia del vehículo a las instalaciones para su reparación.
- **Entrega de combustible de emergencia:** Entrega de suficiente combustible para que el vehículo llegue a la siguiente estación de servicio.
- **Servicio de cerrajero:** El servicio para abrir el vehículo si lo ha cerrado y no tiene la llave. Podría ser posible abrir las

puertas de su vehículo de manera remota si cuenta con una suscripción a OnStar activa. Por cuestiones de seguridad, el conductor debe presentar su identificación antes de que se proporcione el servicio.

- **Arranque de batería con cables:** El servicio para pasar corriente y arrancar una batería descargada.
- ***Mensajes de emergencia:** Transmisión de mensajes telefónicos urgentes.
- ***Llamadas de emergencia:** Llamada a servicios de emergencias.
- ***Asistencia para la localización de distribuidores:** Información relativa a las direcciones y números de teléfono de los distribuidores de Chevrolet.
- **Grúa de emergencia:** Servicio de remolque hasta el distribuidor más cercano si no se puede conducir el vehículo.

Si el vehículo se ve involucrado en un accidente durante un crimen, falta administrativa o incumplimiento de las leyes de tránsito, asistencia en el camino no dará servicio. Cuando el vehículo no esté accesible para ser remolcado, todas las maniobras requeridas para acceder al vehículo serán por cuenta del propietario.

Si el vehículo está en una ciudad fuera de su ciudad de residencia, el servicio de asistencia en el camino se limita a mover el vehículo al distribuidor más cercano. Si desea que el vehículo sea llevado a otro distribuidor, se le pedirá que cubra la diferencia de costos al momento del servicio.

Si el vehículo no puede ser recibido por el distribuidor Chevrolet más cercano debido a conflictos de horarios, el vehículo será llevado a un lugar seguro, donde permanecerá hasta 48 horas, hasta que pueda llevarse al distribuidor. Si los costos de

almacenamiento exceden la cantidad autorizada, el propietario es responsable de pagar la diferencia al momento del servicio. Póngase en contacto con el servicio de asistencia en el camino para obtener información sobre los montos autorizados.

- ***Interrupción del viaje:** Este servicio se le proporciona si no puede continuar utilizando su vehículo durante su viaje, y no es posible realizar la reparación en una concesionaria Chevrolet el mismo día, requiriendo que el vehículo se quede en la concesionaria durante una noche o más. Si esto sucede, además de los servicios previamente enumerados y previa confirmación con el distribuidor, puede elegir entre las siguientes alternativas, dentro de los límites establecidos en las guías del servicio de asistencia en el camino. Si el costo excede el monto autorizado para estos

servicios, deberá pagar la diferencia al momento del servicio.

El servicio de asistencia en el camino hará arreglos para una estadía en hotel para todos los ocupantes del vehículo durante hasta dos noches.

Se proveerá un auto rentado durante hasta dos días, y el vehículo debe regresar al destino original, excluyendo vehículos con capacidad de carga mayor a 3.5 toneladas.

Transporte de cortesía: Si prefiere continuar su viaje hacia el destino planeado o volver a su lugar de residencia, y el viaje requiere de más de 8 horas de manejo en carretera, se arreglará el transporte para el conductor y los pasajeros en autobús de primera clase o vuelo en clase turista hacia el destino elegido por asistencia en el camino, dependiendo de la disponibilidad. Aplican restricciones dependiendo de las especificaciones del vehículo.

Si está en la carretera, se le dará el servicio de taxi a la estación de autobuses o aeropuerto más cercano.

- ***Transporte de cortesía para recoger el vehículo:** Transporte para recoger el vehículo después de completar las reparaciones. Una vez que el distribuidor haya informado que el vehículo está reparado, el servicio de asistencia en el camino proveerá un servicio de ida en autobús o aerolínea comercial (sujeto a disponibilidad) para la persona designada por usted, para recoger el vehículo en el distribuidor si no se encuentra en la misma ciudad que ésta.

*Estos servicios no se proporcionan para residentes de EE.UU o Canadá. El pago de todos los servicios proporcionados en EE.UU. o Canadá es responsabilidad del propietario, y asistencia en el camino reembolsará dichos gastos.

Servicios que no se incluyen en Asistencia en el Camino

Asistencia en el camino no cubre ni reembolsa los servicios siguientes:

- Los eventos causados por fraudes o mala fe del conductor.
- Inmovilización de vehículos debido a circunstancias de fuerza mayor o no previsibles, como fenómenos naturales de naturaleza extraordinaria, temblores, erupciones volcánicas y otras tormentas tipo ciclón.
- Inmovilización del vehículo debido a situaciones que surjan de accidentes causados por el conductor del vehículo o terceros. Esto incluye cualquier suceso que cause lesiones físicas al vehículo o los ocupantes provocadas por fuerzas externas.
- Actos de terrorismo, tumultos o acciones de la policía y fuerzas armadas que eviten brindar los servicios en el tiempo adecuado.

- El servicio de comidas, bebidas, llamadas u otros costos extra. Los costos de alojamiento aplican sólo para México, en los términos y condiciones del programa de asistencia en el camino.
- Cualquier daño al vehículo no intencional, derivado de los servicios provistos.
- El costo de la grúa al elegir un distribuidor Chevrolet que está cerca del almacenamiento temporal para el vehículo descompuesto.
- El costo de las maniobras requeridas para llegar al vehículo cuando no está accesible para remolcarlo.
- El costo del combustible provisto.

Los costos de reparación de rutina del vehículo no están cubiertos por el programa de asistencia en el camino. Para más información, consulte la garantía del vehículo nuevo.

Contacto con asistencia en el camino

Los servicios de asistencia en el camino son gratuitos y están disponibles las 24 horas del día, los 365 días del año. Los costos sólo se generan en situaciones que exceden los límites del programa; algunos de los cuales están listados en esta sección.

Para contactar la asistencia en el camino por teléfono, use los números que se listan a continuación:

México

01-800-466-0811

Estados Unidos

1-866-466-8901

Canadá

1-800-268-6800

Correo electrónico

asistencia.chevrolet@gm.com

Chevrolet se reserva el derecho de hacer cualquier cambio o descontinuar el programa de

Servicio de asistencia en el camino en cualquier momento, sin previa notificación.

Asistencia en el Camino

Para vehículos comprados en EUA, llame al 1-800-243-8872. (Teléfono de texto (TTY): 1-888-889-2438.)

Para vehículos comprados en Canadá, llame al 1-800-268-6800.

El servicio está disponible las 24 horas, los 365 días del año.

Llame para pedir asistencia

Cuando llame a Asistencia en el Camino, tenga a la mano la siguiente información:

- Su nombre, dirección y número de teléfono de casa.
- Número telefónico de en el que se le puede contactar en su ubicación actual.
- Ubicación del vehículo.
- Modelo, año, color y número de placa del vehículo.

- Lectura del odómetro, número de identificación del vehículo (VIN) y fecha de entrega del vehículo.
- Descripción del problema.

Cobertura

Los servicios son provistos durante la duración de la garantía de tren motriz del vehículo.

En los Estados Unidos, cualquiera que maneje el vehículo está cubierto. En Canadá, una persona que maneje el vehículo sin permiso del propietario no está cubierta.

La Asistencia en el Camino no es parte de la garantía limitada para vehículos nuevos. General Motors North America y Chevrolet se reservan el derecho a hacer cualquier cambio o discontinuar el programa de Asistencia en el Camino en cualquier momento sin previa notificación.

General Motors North America y Chevrolet se reservan el derecho a limitar los servicios o el pago a cualquier propietario o conductor si decidieran que las reclamaciones

se hacen con mucha frecuencia o si el mismo tipo de reclamación se realiza muchas veces.

Servicios que se ofrecen

- **Entrega de combustible de emergencia:** Entrega de suficiente combustible para que el vehículo llegue a la siguiente estación de servicio.
- **Servicio de cerrajero:** El servicio para abrir el vehículo si lo ha cerrado y no tiene la llave. Si cuenta con OnStar, puede usar el desbloqueo de forma remota. Por cuestiones de seguridad, el conductor debe presentar su identificación antes de que se realice el servicio.
- **Remolque de emergencia desde una carretera o autopista:** Remolque hasta el distribuidor Chevrolet más cercano para servicio de garantía o si el vehículo estuvo involucrado en una colisión y no puede manejarse. No se proporciona asistencia cuando el vehículo está atascado en arena, lodo o nieve.

- **Cambio de llantas desinfladas:** Servicio para cambiar una llanta desinflada con una llanta de refacción. La llanta de refacción, en caso de tenerla, debe estar en buenas condiciones y apropiadamente inflada. Es responsabilidad del propietario reparar o reemplazar la llanta si no la cubre la garantía.
- **Arranque de batería con cables:** El servicio para pasar corriente y arrancar una batería descargada.
- **Asistencia y beneficios por interrupción de viaje:** Si su viaje se ve interrumpido debido a un evento dentro de garantía, los gastos derivados se podrán reembolsar dentro del período de garantía del tren motriz. Los elementos considerados son hotel, comidas, vehículo de alquiler razonables y habituales, o un vehículo vuelto a entregar al consumidor, hasta 805 km (500 mi).

Servicios que no se incluyen en Asistencia en el Camino

- Remolque del vehículo al depósito municipal por violaciones a la ley.
- Multas.
- Montaje, desmontaje o cambio de llantas de nieve, cadenas u otros dispositivos de tracción.

El servicio no se ofrece si el vehículo se encuentra en un área que no es accesible para el vehículo de servicio o no es un camino público visitado o mantenido con regularidad, lo que incluye hielo y carreteras invernales. No se cubre el uso fuera del camino.

Servicios específicos para los vehículos comprados en Canadá

- **Entrega de combustible:** El reembolso es hasta de 7 litros. Si está disponible, el suministro de combustible diesel puede ser restringido. No se suministra propano ni otros combustibles a través de este servicio.

- **Servicio de cerrajero:** Se requiere la matriculación del vehículo.
- **Asistencia y beneficios por interrupción de viaje:** Debe estar a más de 150 km de donde se inició su viaje para calificar. General Motors of Canada Limited pide una autorización previa, recibos originales detallados y una copia de las órdenes de reparación. Una vez que se ha recibido la autorización, el asesor de Asistencia en el Camino ayudará a hacer los arreglos y le explicará cómo recibir el pago.
- **Servicio alternativo:** Si no se puede proporcionar asistencia inmediatamente, el asesor de Asistencia en el Camino podrá autorizar que se obtenga el servicio local de asistencia en el camino de emergencia. Usted recibirá un pago de hasta \$100 después de enviar el recibo original a Asistencia en el Camino. Las fallas mecánicas están cubiertas, sin embargo, cualquier costo de refacciones y

mano de obra por reparaciones no cubiertas por la garantía son responsabilidad del propietario.

Información sobre pedido de publicaciones de servicio

(Sólo EUA y Canadá)

Manuales de servicio

Los manuales de servicio tienen la información de diagnóstico y reparación de: motores, transmisión, eje, suspensión, frenos, equipo eléctrico, dirección, carrocería, etc.

Boletines de servicio

Los boletines de servicio dan información adicional de servicio técnico necesaria para dar servicio sabiamente a los vehículos y camiones de General Motors. Cada boletín contiene instrucciones para ayudar en el diagnóstico y servicio de su vehículo.

Información del propietario

Las publicaciones del propietario se escriben específicamente para los dueños y están proyectadas para suministrar información operacional básica sobre el vehículo. El Manual del propietario incluye el Programa de mantenimiento para todos los modelos.

Carpeta: Incluye un Portafolio, manual del propietario y manual de garantía.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO:
\$35.00 - \$40.00 USD más gastos de manejo y envío.

Sin estuche: Sólo Manual del propietario.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO:
25.00 USD más gastos de administración y de envío.

Modelos actuales y anteriores

Los boletines de servicio técnico y los manuales están disponibles para los vehículos GM de modelos actuales y anteriores.

HAGA SU PEDIDO EN EL
NÚMERO GRATUITO:
1-800-551-4123 lunes-viernes 8:00
a. m.-6:00 p. m. (GMT -5:00)

Para pedidos con tarjeta de crédito únicamente (VISA, MasterCard, Discover), consulte a Helm, Inc. en: www.helminc.com.

O escriba a:

Helm, Incorporated
Atención: Servicio al cliente
47911 Halyard Drive
Plymouth, MI 48170

Los precios están sujetos a cambios sin previo aviso y sin incurrir en obligación alguna por nuestra parte. Tiempo de entrega indeterminado.

Todos los precios de la lista están cotizados en dólares estadounidenses. Emita cheques en dólares americanos.

Norma de Radiofrecuencia

Este vehículo tiene sistemas que operan en una frecuencia de radio que cumple con los requisitos de la Norma Oficial Mexicana (NOM) NOM 121-SCT1-2009.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
2. este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Elaboración de informes sobre defectos de seguridad

Cómo informar defectos de seguridad a General Motors

Además de notificar a la NHTSA (o Transport Canada) en una situación como ésta, notifíquelo también a General Motors.

Llame al 1-800-222-1020, o escriba:

División motores de Chevrolet
Centro de asistencia al cliente de Chevrolet
P.O. Box 33170
Detroit, MI 48232-5170

En Canadá, llame al
1-800-263-3777 (Inglés) o al
1-800-263-7854 (Francés),
o escriba a:

General Motors of Canada Limited
Centro de servicio al cliente, Código
de correo postal: CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

Grabación de datos y privacidad del vehículo

El vehículo tiene una cantidad de computadoras que registran información sobre el desempeño del vehículo y cómo se maneja. Por ejemplo, el vehículo usa módulos de computadora para monitorear y controlar el desempeño del motor y la transmisión, para monitorear las condiciones para el despliegue de la bolsa de aire y para desplegarlas en una colisión y, si está equipado, para suministrar frenado antibloqueo y ayudar al conductor a controlar su vehículo. Estos módulos pueden almacenar datos para ayudar al técnico a dar servicio al vehículo. Algunos módulos pueden almacenar también datos sobre cómo se opera el vehículo, tal como la tasa de consumo de combustible o velocidad promedio. Estos módulos pueden retener preferencias personales, como ajustes de radio, posiciones de asiento y ajustes de temperatura.

Grabadoras de datos eventos

Este vehículo está equipado con un registrador de datos de evento (EDR). El objetivo principal de un registrador de datos de evento (EDR) es registrar, en ciertas situaciones de colisión o similares a una colisión, tales como un despliegue de la bolsa de aire o un impacto con un obstáculo de la carretera, los datos que ayudarán a entender cómo funcionaron los sistemas del vehículo. El EDR está diseñado para registrar los datos relacionados con los sistemas de dinámica y seguridad del vehículo por un período corto de tiempo, usualmente 30 segundos o menos. El EDR en este vehículo está diseñado para registrar datos tales como:

- Cómo operaban diversos sistemas en su vehículo:
- Si los cinturones de seguridad del conductor y pasajero estaban abrochados o no;

- Cuánto estaba presionando el conductor el acelerador o pedal del freno (en caso de haberlo hecho); y,
- A qué velocidad viajaba el vehículo.

Estos datos pueden ayudar a proveer una mejor comprensión de las circunstancias en las cuales ocurren colisiones y lesiones.

Nota

Los datos EDR se registran solamente si ocurre una situación de colisión importante; el EDR no registra datos bajo condiciones normales de manejo y tampoco datos personales (por ejemplo: nombre, género, edad y ubicación de la colisión). Sin embargo, otros organismo, tales como las fuerzas y cuerpos de seguridad, podrían combinar los datos EDR con el tipo de datos de identificación personal adquiridos rutinariamente durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados por un EDR se requiere de equipo especial y se necesita acceder al vehículo o al EDR. Además del

fabricante del vehículo, otros organismos como las fuerzas y cuerpos de seguridad que tienen el equipo especial pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

GM no accederá a estos datos ni los compartirá con otros a menos que sea con el consentimiento del propietario del vehículo o, si el vehículo está arrendado, con el consentimiento del arrendatario; en respuesta a una petición oficial por la policía u oficina de gobierno similar; como parte de la defensa de litigio de GM a través del proceso de descubrimiento; o según lo requiera la ley. Los datos que GM recolecta o recibe pueden usarse también para fines de investigación de GM o pueden ponerse a disposición a terceros para fines de investigación, siempre que sea necesario y que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario específico.

OnStar®

Si el vehículo está equipado con OnStar® y cuenta con una suscripción activa, se pueden recopilar datos adicionales por medio del sistema OnStar. Esto incluye información acerca de la operación del vehículo; colisiones en que involucró el vehículo; el uso del vehículo y sus funciones; y, en ciertas situaciones, la ubicación y velocidad GPS aproximada del vehículo. Consulte los Términos y condiciones de OnStar y la Declaración de privacidad en el sitio web de OnStar.

Vea *Información adicional de OnStar* ⇨ 431.

Sistema de Infoentretenimiento

Si el vehículo está equipado con un sistema de navegación como parte del sistema de infoentretenimiento, el uso del mismo puede traducirse en el almacenamiento de destinos, direcciones, números telefónicos y otra información de viaje. Vea el manual de infoentretenimiento para obtener mayor información sobre los datos almacenados y sobre las instrucciones para borrarlos.

OnStar

Descripción general OnStar

Descripción general	
OnStar	427

Servicios OnStar

Emergencias	428
Seguridad	428
Navegación	429
Conectividad	430
Diagnóstico	430

Información adicional de OnStar

Información adicional de	
OnStar	431

Descripción general OnStar

Si está equipado, este vehículo cuenta con un sistema integral que puede conectarse con un Asesor OnStar para obtener servicios de emergencia, seguridad, navegación, conectividad y diagnósticos.



-  Botón de comando de voz
-  Botón azul OnStar
-  Botón de emergencia

Este manual describe funciones de OnStar, que podrían o no ser parte de su vehículo debido a equipo opcional que no fue comprado con el vehículo, variaciones de modelo, especificaciones del país, o funciones/aplicaciones que pueden no estar disponibles en su

región, o debido a cambios posteriores a la impresión de este manual del propietario.

Consulte la documentación de compra específica para su vehículo, para confirmar las funciones aplicables.

El sistema OnStar no se encuentra disponible en ninguno de los países de la región de Centroamérica y el Caribe.

La luz de estado del sistema OnStar está al lado de los botones OnStar. Si la luz de estado está:

- Verde: El sistema está listo.
- Verde parpadeante: En una llamada.
- Rojo: Indica un problema.

Presione  o llame al 01-800-083-4994 para hablar con un Asesor.

Presione  para dar comandos de voz al sistema de navegación paso a paso de OnStar. Esto requiere el plan de servicio OnStar Connect Plus.

Presione  para conectar con un Asesor para:

- Verificar la información de la cuenta o actualizar la información de contacto.
- Obtener instrucciones de manejo. Requiere el plan de servicio OnStar Connect Plus.
- Recibir Diagnósticos "On Demand" (por solicitud) para comprobar los sistemas clave para la operación del vehículo.
- Recibir asistencia en el camino.

Presione  para obtener una conexión prioritaria al Asesor, disponible las 24 horas, los 7 días de la semana para:

- Obtener asistencia en una emergencia.
- Sea un buen ciudadano póngase en contacto con un Asesor para ayudar a alguien que lo necesite.
- Obtener asistencia en climas difíciles u otras situaciones de crisis y encontrar rutas de evacuación.

Servicios OnStar

Emergencias

Con la Respuesta Automática de Accidente, en muchos accidentes, los sensores integrados pueden alertar automáticamente a un Asesor OnStar capacitado que se conecta de inmediato al vehículo para ayudar.

Presione  para una conexión prioritaria con un Asesor OnStar que se puede poner en contacto con proveedores de servicio de emergencia, dirigirlos a su ubicación exacta, y transmitir información importante.

Con Asistencia en crisis de OnStar, Asesores especialmente capacitados están disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana, para proporcionar un punto central de contacto, asistencia e información durante una crisis.

Seguridad

Si está equipado con OnStar, proporciona los servicios:

- Con Asistencia en el camino, los Asesores pueden localizar un proveedor de servicio cercano para ayudar con una llanta plana, pasar corriente a la batería, o un tanque de gasolina vacío.
- Con Asistencia de Vehículos Robados, los asesores OnStar pueden usar el GPS para localizar el vehículo y ayudar a las autoridades a recuperarlo rápidamente.
- Con Bloqueo remoto de ignición, si está equipado, OnStar puede bloquear el arranque del motor.
- Con Desaceleración de vehículos robados, si está equipado, OnStar puede trabajar con las agencias de policía para desacelerar gradualmente el vehículo.

Navegación

La navegación de OnStar requiere el plan de servicio OnStar Connect Plus.

Presione  para solicitar instrucciones Paso a paso o recibirlas en la pantalla de navegación del vehículo, si está equipada. La base de datos de mapas de OnStar se actualiza continuamente. Para la cobertura de los mapas, consulte www.onstar.com.mx.

Navegación Paso a Paso

1. Presione  para conectarse con un Asesor.
2. Solicitar que se descarguen direcciones al vehículo.
3. Siga los comandos guiados por voz.

Utilice comandos de voz durante una ruta planeada

Cancelar ruta

1. Presione . El sistema responde: "OnStar listo", y luego un tono.
2. Diga "Cancelar ruta." El sistema responde: "¿Desea cancelar las instrucciones?"
3. Diga "Sí." El sistema responde: "Sí. Correcto, ruta cancelada, gracias, adiós".

Vista previa de ruta

1. Presione . El sistema responde: "OnStar listo", y luego un tono.
2. Diga "Vista previa de ruta." El sistema responde con las siguientes tres maniobras.

Repetir

1. Presione . El sistema responde: "OnStar listo", y luego un tono.

2. Diga "Repetir". El sistema responde con la última dirección proporcionada, y a continuación dice "Gracias, adiós".

Obtener destino

1. Presione . El sistema responde: "OnStar listo", y luego un tono.
2. Diga "Obtener Destino." El sistema responde con la dirección y distancia hacia el destino, luego responde con "OnStar listo," y un tono.

Otros servicios de navegación disponibles en OnStar

Descarga de destino

Los subscriptores pueden hacer que se envíen instrucciones a la pantalla de navegación del vehículo, si está equipada.

Presione , después pida al Asesor que descargue las instrucciones al sistema de navegación del vehículo, si está equipada. Después de terminar la llamada, presione el botón Ir en la

pantalla de navegación para iniciar las instrucciones de conducción. Las rutas que se envían a la pantalla de navegación sólo se puede cancelar a través de la pantalla de navegación.

Para información sobre la descarga de destinos, y la cobertura de los mapas visite www.onstar.com.mx.

Conectividad

Los siguientes servicios OnStar ayudan a mantenerse conectado

Para la cobertura de los mapas, consulte www.onstar.com.mx

Aplicación móvil OnStar RemoteLink® (Si está equipado)

Descargue la aplicación celular RemoteLink de OnStar a partir de iTunes® App Store, GooglePlay para Android™, BlackBerry App World™, o Windows App store. Los suscriptores OnStar pueden tener acceso a los siguientes servicios desde un dispositivo celular:

- Arranque/pare el vehículo de forma remota, si está equipado de fábrica.

- Bloquee/desbloquee las puertas, si está equipado con seguros remotos, o active el claxon y las luces.
- Revise el nivel de combustible, la vida del aceite, o presión de llantas, si está equipado en fábrica con el Sistema de monitor de presión de llantas.

Para información y compatibilidad de OnStar RemoteLink, vea www.onstar.com.mx.

Llamar a Emergencia 066

1. Presione . El sistema responde: "OnStar listo", seguido por un tono.
2. Diga "Llamar." El sistema responde: "Llamar. Por favor diga el nombre o número a llamar."
3. Diga "066" sin pausa. El sistema responde: "066".
4. Diga "Llamar." El sistema responde: "De acuerdo, llamando al 066."

Diagnóstico

OnStar puede realizar una verificación mensual de los sistemas de operación clave de su vehículo, incluyendo el motor, la transmisión, frenos anti-bloqueo, y otros sistemas principales del vehículo. OnStar también puede monitorear la presión de las llantas, si el vehículo está equipado con el Sistema de monitor de presión de llantas. Si necesita un reporte de Diagnóstico "On Demand", presione  y un Asesor puede ejecutar un diagnóstico.

Información adicional de OnStar

Servicio de transferencia

Presione  para solicitar información de elegibilidad para transferencia a cuenta. El Asesor puede cancelar o cambiar la información de la cuenta.

Reactivación para los siguientes propietarios

Presione  y siga las instrucciones para hablar con un Asesor tan pronto como sea posible. El Asesor actualizará los registros del vehículo y explicará las ofertas del servicio OnStar y las opciones.

Cómo funciona el servicio OnStar

La Respuesta Automática de Accidente, los servicios de emergencia, la asistencia en crisis, la Asistencia de Vehículos Robados, el diagnóstico del vehículo, los Servicios remotos, la asistencia en el camino y el sistema

de navegación paso a paso están disponibles en la mayoría de los vehículos. Todos los servicios OnStar no están disponibles en todos los lugares ni en todos los vehículos. Para mayor información, una descripción completa de los servicios OnStar, las limitaciones del sistema, y los términos y condiciones de OnStar, visite www.onstar.com.mx.

El servicio de OnStar funciona únicamente si su vehículo está en un lugar en el que OnStar tenga convenio con un proveedor de servicio inalámbrico para poder dar el servicio en dicha zona, y si el proveedor de servicio inalámbrico tiene la cobertura, la capacidad de red, la recepción, y la tecnología compatible con el servicio de OnStar. Los servicios que incluyen información sobre la ubicación del vehículo no podrán funcionar a menos que haya señal GPS disponible, sin obstrucciones y compatible con el hardware de OnStar. El servicio de OnStar podría no funcionar si el equipo de OnStar no está instalado o no se le

ha dado el mantenimiento adecuado. Si se agrega, conecta o modifica el equipo o software, el servicio OnStar podría no funcionar. Otros problemas fuera del control de OnStar - tales como colinas, edificios altos, túneles, clima, diseño del sistema eléctrico y la arquitectura del vehículo, daños al vehículo durante una colisión o exceso de tráfico o sobrecarga de la red de telefonía inalámbrica - pueden evitar el servicio.

Consulte la información de *Norma de Radiofrecuencia* 423 respecto a la parte 4.6.2 de la IFT NOM 121-SCT1-2009.

El presente servicio es prestado a través de una red pública de telecomunicaciones debidamente autorizada en la República Mexicana.

OnStar.com.mx

El sitio de Internet proporciona acceso a la información de cuenta, permite administrar la suscripción a OnStar, y permite ver videos de cada servicio. Obtenga los precios de los planes de suscripción y

regístrese para los diagnósticos del vehículo de OnStar. Haga clic en la pestaña "My Account" (Mi cuenta) en la página de inicio. La navegación y servicios proporcionados del sitio web pueden variar en cada país.

Número de identificación personal de OnStar (NIP)

Se requiere un NIP para acceder a algunos de los servicios de OnStar, como abrir y cerrar las puertas de manera remota y la asistencia de vehículos robados. Se le solicitará que cambie el NIP la primera vez que hable con un Asesor. Para cambiar el NIP de OnStar, llame a OnStar y proporcione el NIP actual al Asesor.

Garantía

El equipo OnStar podría estar garantizado como parte de la Garantía limitada de vehículo nuevo. El fabricante del vehículo proporciona información detallada de la garantía.

Idiomas

El vehículo puede programarse para responder en varios idiomas.

Presione  y pregunte por un Asesor. Los asesores están disponibles en inglés y español.

Problemas potenciales

OnStar no puede abrir los seguros remotamente o brindar Asistencia de Vehículos Robados después de que el vehículo ha estado apagado por cinco días sin un ciclo de ignición. Si el vehículo no se puede arrancar durante cinco días, OnStar puede ponerse en contacto con Asistencia en el camino y un cerrajero para ayudar a tener acceso al vehículo.

Sistema de Posicionamiento Global (GPS)

- La obstrucción del GPS podría ocurrir en ciudades grandes con edificios altos, en estacionamientos, en los alrededores de aeropuertos, en túneles, y pasos a desnivel; o en áreas con demasiados árboles.

Si las señales GPS no están disponibles, el sistema OnStar debería funcionar para llamar a OnStar. Sin embargo, OnStar podría tener dificultades para identificar la ubicación exacta.

- En situaciones de emergencia, OnStar puede usar la última ubicación de GPS guardada para enviar la ayuda de emergencia.
- La pérdida temporal de GPS podría hacer que se pierda la capacidad de enviar la ruta de navegación paso a paso. El Asesor podría dar una ruta por comandos de voz o podría solicitar llamar nuevamente cuando el vehículo esté en un área abierta.

Antenas celulares y GPS

La recepción celular es necesaria para que OnStar envíe señales remotas al vehículo. No coloque artículos sobre o cerca de la antena para evitar bloquear la recepción celular o de GPS.

Mensaje No es posible conectar con OnStar

Si la cobertura celular es limitada o la red celular ha alcanzado la capacidad máxima, este mensaje podría aparecer. Presione  para intentar llamar nuevamente o intente llamar después de conducir algunos kilómetros hacia alguna otra área de cobertura celular.

Problemas con el vehículo y la energía

Los servicios de OnStar requieren el sistema eléctrico del vehículo, servicio inalámbrico y tecnologías satelitales GPS para estar disponibles y que las funciones tengan un correcto funcionamiento. Estos sistemas podrían no funcionar si la batería está desconectada o descargada.

Equipo eléctrico añadido

El sistema OnStar está integrado en la arquitectura eléctrica del vehículo. No añada ningún equipo eléctrico. *Vea Equipo eléctrico adicional* ⇨ 299. El equipo eléctrico

añadido podría interferir con al operación del sistema OnStar y hacer que no funcione.

Actualizaciones de software de vehículo

OnStar o GM pueden entregar actualizaciones o cambios de software remotamente al vehículo sin aviso o consentimiento adicional. Estas actualizaciones o cambios pueden mejorar o mantener la seguridad, protección, o la operación del vehículo o los sistemas del vehículo. Las actualizaciones o cambios de software pueden afectar o borrar datos o ajustes que estén guardados en el vehículo, tales como destinos de navegación guardados, o estaciones de radio pre-establecidas. OnStar o GM no son responsables por datos o ajustes afectados o borrados. Estas actualizaciones o cambios también pueden recolectar información personal. Tal recolección se describe en la declaración de privacidad de OnStar o se divulga por separado al momento de la

instalación. Estas actualizaciones o cambios también pueden causar que un sistema se comuniqué automáticamente con los servidores de GM para recolectar información sobre el estado del sistema del vehículo, identificar si hay actualizaciones o cambios disponibles, o entregar actualizaciones o cambios. Un acuerdo OnStar activo constituye el consentimiento para estas actualizaciones o cambios de software y el acuerdo de que OnStar o GM pueden entregarlos de forma remota al vehículo.

Privacidad

El responsable del tratamiento de sus datos personales será OnStar de México, S. de R.L. de C.V., con domicilio en Avenida Ejército Nacional No. 843, Colonia Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F.

Sus datos personales serán tratados para las siguientes finalidades: (i) para proveerle los servicios que Usted ha solicitado (respuesta automática a accidentes,

servicios de emergencia a distancia, asistencia en caso de robo de su vehículo, instrucciones para llegar a su destino); (ii) para mantener actualizados nuestros registros y para que podamos resolver sus consultas; (iii) para solucionar problemas y propósitos de investigación; (iv) para proteger su seguridad y la de otros; (v) para evitar fraudes o el uso incorrecto del servicio OnStar; (vi) para los casos señalados por la ley o las autoridades; (vii) para llevar a cabo actividades de marketing y actividades promocionales; (viii) para permitir a OnStar, General Motors de México, S. de R.L. de C.V., General Motors LLC y todas las subsidiarias, afiliadas o cualquier sociedad del mismo grupo empresarial al que pertenezca OnStar, llevar a cabo actividades de publicidad (ofrecimiento de productos, servicios e información); y (ix) para prospección comercial y análisis estadísticos y de mercado.

Es importante mencionar que, las finalidades (i), (ii), (iii), (iv), (v) y (vi), dan origen y son necesarias para

mantener nuestra relación jurídica. Por otra parte, las finalidades (vii), (viii) y (ix), no dan origen y tampoco son necesarias para mantener nuestra relación jurídica y, por lo tanto, para este propósito, ponemos a su disposición el mecanismo habilitado en nuestro Centro de Atención a Clientes en el teléfono: 01800-0834994 o por medio del correo electrónico: privacidadmexico@onstar.com, para que en su caso, pueda manifestar su negativa a que los datos personales sean tratados para los fines señalados en los números (vii), (viii) y (ix).

Para conocer la versión integral del presente aviso de privacidad, visite nuestra página en internet www.onstar.com.mx

OnStar - Reconocimientos de software

Ciertos componentes OnStar incluyen software libcurl y unzip y otro software de terceros. A continuación se muestran los avisos y licencias relacionados con libcurl y unzip y para otro software de

terceros por favor consulte <http://www.lg.com/global/support/opensource/index> y <https://www.onstar.com/us/en/support/getdocuments.html>

El idioma original de las licencias es el inglés, las traducciones siguientes se proporcionan para referencia.

libcurl:

COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

All rights reserved.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS," WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS

FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization of the copyright holder.

unzip:

This is version 2005-Feb-10 of the Info-ZIP copyright and license. The definitive version of this document should be available at <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> indefinitely.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, "Info-ZIP" is defined as the following set of individuals:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

This software is provided "as is," without warranty of any kind, express or implied. In no event shall Info-ZIP or its contributors be held liable for any direct, indirect, incidental, special or consequential damages arising out of the use of or inability to use this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.
2. Redistributions in binary form (compiled executables) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in documentation and/or other materials provided with the distribution. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.

3. Altered versions—including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports with new graphical interfaces, and dynamic, shared, or static library versions—must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source. Such altered versions also must not be misrepresented as being Info-ZIP releases—including, but not limited to, labeling of the altered versions with the names “Info-ZIP” (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), “Pocket UnZip,” “WiZ” or “MacZip” without the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or of the Info-ZIP URL(s).
4. Info-ZIP retains the right to use the names “Info-ZIP,” “Zip,” “UnZip,” “UnZipSFX,” “WiZ,”

“Pocket UnZip,” “Pocket Zip,” and “MacZip” for its own source and binary releases.

libcurl:

COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE (AVISO DE DERECHOS DE AUTOR Y PERMISO)

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>

Todos los derechos reservados.

Por este medio se otorga permiso para utilizar, modificar, y distribuir este software para cualquier propósito con o sin costo, siempre y cuando el aviso de derechos de autor anterior y este aviso de permiso aparezcan en todas las copias.

EL SOFTWARE SE ENTREGA "TAL COMO ESTÁ" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO NO LIMITADA A LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD, APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR Y NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. EN NINGÚN CASO, LOS

AUTORES O TITULARES DE LOS DERECHOS DE AUTOR SERÁN RESPONSABLES POR NINGUNA RECLAMACIÓN, DAÑO U OTRA RESPONSABILIDAD, YA SEA EN UNA ACCIÓN DE CONTRATO, AGRAVIO O CUALQUIER OTRA FORMA, QUE SURJAN DE, FUERA DE, O EN CONEXIÓN CON EL SOFTWARE O EL USO U OTROS TRATOS EN EL SOFTWARE.

A excepción de lo contenido en este aviso, el nombre de un titular de derechos de autor no se utilizará en la publicidad o de otra manera para promover la venta, el uso u otros tratos de este Software sin la autorización previa por escrito del tenedor de los derechos de autor.

unzip:

Esta es la versión 2005-Feb-10 de los derechos de autor y licencia de Info-ZIP. La versión definitiva de este documento debe estar disponible en <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> indefinidamente.

Derechos de autor (c) 1990-2005 Info-ZIP. Todos los derechos reservados.

Para los efectos de este derecho de autor y de licencia, "Info-ZIP" se define como el siguiente conjunto de personas:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herboth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Este software se proporciona "tal como está", sin garantía de ningún tipo, expresa o implícita. En ningún caso, Info-ZIP o sus colaboradores serán responsables de daños directos, indirectos, incidentales,

especiales o consecuentes que surjan del uso o la incapacidad para utilizar este software.

Se otorga permiso a cualquier persona para utilizar este software para cualquier propósito, incluyendo aplicaciones comerciales, y para modificarlo y redistribuirlo libremente, sujeto a las siguientes restricciones:

1. Las redistribuciones del código fuente deben conservar el aviso de derechos de autor anterior, la definición, la renuncia de responsabilidad, y la presente lista de condiciones.
2. Las redistribuciones en formato binario (ejecutables compilados) deben reproducir el aviso de derechos de autos anterior, la definición, la renuncia de responsabilidad, y la presente lista de condiciones en la documentación y/u otros materiales suministrados con la distribución. La única excepción a esta condición es la redistribución de un binario

UnZipSFX estándar (incluyendo SFXWiz) como parte de un archivo auto-extraíble, que está permitida sin la inclusión de esta licencia, siempre y cuando el aviso SFX no haya sido removido de la binaria o deshabilitado.

3. Las versiones alteradas—incluyendo, pero no limitado a, los puertos a nuevos sistemas operativos, puertos existentes con nuevas interfaces gráficas, y versiones de biblioteca dinámicas, compartidas, o estáticas—deben estar claramente identificados como tales y no deben ser malinterpretados como que fueran la fuente original. Tales versiones alteradas tampoco deben ser malinterpretados como si fueran versiones Info-ZIP—incluyendo, pero sin limitarse a, el etiquetado de las versiones modificadas con los nombres "Info-ZIP" (o cualquier variación de los mismos, incluyendo, pero sin limitarse

a, diferentes capitalizaciones), "Pocket UnZip", "WiZ" o "MacZip" sin el permiso explícito de Info-ZIP. Dichas versiones alteradas además se prohibirán del uso tergiversado de los Zip-Bugs o direcciones de correo electrónico Info-ZIP o de la dirección/direcciones URL(s) de Info-ZIP.

4. Info-ZIP se reserva el derecho a usar los nombres "Info-ZIP", "Zip", "Unzip", "UnZipSFX", "Wiz", "Pocket UnZip", "Pocket Zip" y "MacZip" para su propia fuente y versiones binarias.

Índice

A

Accesorios y modificaciones	302
Aceite	
Luz de presión	139
Mensajes	152
Motor	308
Sistema de duración del aceite del motor	311
Actualizaciones	
Software	179
Actualizaciones de software	179
Acuerdos	
Marcas Registradas y Licencias	209
Advertencia	
Alejamiento del carril (LDW)	283
Luz del sistema de frenos	135
Precaución y Peligro	2
Advertencia de alejamiento del carril (LDW)	283
Advertencia de la Propuesta 65, California	301, 324, 380
Advertencia de la propuesta de California 65	301, 324, 380

Advertencias	
Luces de advertencia	167
Aire acondicionado	218
Ajuste del soporte lumbar	51
Asientos delanteros	51
Ajustes	
Soporte lumbar, asientos delanteros	51
Alarma	
Seguridad del vehículo	39
Almacenamiento debajo del asiento	116
Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)	88
Antena	
Multibanda	182
Antena multibanda	182
Arranque con cables pasacorriente - Norteamérica	380
Arranque del motor	247
Arranque del vehículo, Remoto	33
Arranque remoto del vehículo ...	33
Asentamiento, vehículo nuevo	244

Asientos		Automática		Bolsas de aire (cont.)	
Ajuste del soporte lumbar,		Seguros de puertas 36		Servicio del vehículos	
delante 51		Sistema de climatización 218		equipados con bolsas	
Ajuste eléctrico, delante 51		Sistema de faros		de aire 76	
Ajuste, delante 50		delanteros 166		Brújula 120	
Almacenamiento debajo del		Transmisión 255		Mensajes 150	
asiento 116		Automático		C	
Cabeceras 49		Fluido de transmisión 312		Cabeceras 49	
Delanteros con calefacción 53		B		Cadenas, llanta 365	
Respaldos reclinables 52		Batería		Caja de transferencia 262	
traseros 54		Administración de la carga ... 171		Calefacción y aire	
Asientos delanteros		Mensajes de voltaje y		acondicionado 216, 218	
Ajuste 50		carga 149		Calefactor	
Con calefacción 53		Protección de la carga 172		Refrigerante del motor 249	
Asientos delanteros con		Batería - Norteamérica 324, 380		Calibración 120	
calefacción 53		Bebés y niños pequeños,		California	
Asientos Traseros 54		sistemas de retención		Requisitos de combustible 285	
Asistencia de arranque en		infantil 81		Requisitos relativos a	
subidas (HSA) 271		Bloqueo retardado 36		materiales de perclorato 302	
Asistencia de arranque,		Bluetooth		Cámara	
subidas 271		Resumen 197, 199, 203		Visión trasera (RVC) 278	
Asistencia en el		Bolsas de aire		Cámara de visión	
Camino 417, 420		Añadir equipos al vehículo 77		trasera (RVC) 278	
Audio		Indicador de estatus del		Cambio	
Bluetooth 190		pasajero 131		A Park (estacionamiento) 251	
Función antirrobo 174		Luz de estado 131		Fuera de Estacionamiento 253	
Audio Bluetooth 190		Revisión del sistema 64		Cambio de la pluma	
				limpiaparabrisas 329	

Cambio de la pluma, limpiaparabrisas	329
Cambio del sistema de bolsas de aire	78
Caminos Conducción, húmeda	233
Capacidades/ especificaciones	413
Centro de información del conductor (DIC)	142, 145
Cinturón de seguridad de tres puntos	59
Cinturones de seguridad	56
Avisos	130
Cambio después de una colisión	64
Cinturón de seguridad de tres puntos	59
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad ..	58
Cuidado	63
Mensajes	155
Tensor	63
Uso durante el embarazo	62
Claxon	119
Claxon óptico	166
Cofre	303
Combustible	284

Combustible (cont.)	
Aditivos	286
Cómo llenar un contenedor portátil combustible	288
Conducción con economía	26
Llenado del tanque	286
Luz de advertencia de combustible bajo	140
Manómetro	129
Mensajes del sistema	153
Países extranjeros	286
Requisitos, California	285
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad	58
Compartimento de la consola central	116
Compartimento para lentes oscuros	116
Compartimentos	
Consola central	116
Debajo del asiento	116
Guantera	115
Lentes oscuros	116
Compartimientos	
Almacenamiento	115
Compartimientos de almacenamiento	115
Compra de llantas nuevas	360

Conducción	
Caminos mojados	233
Características y consejos de remolque	289
Cuestas y caminos montañosos	234
Defensiva	225
Estado de ebriedad	225
Fuera de carretera	228
Invierno	235
Límites de carga del vehículo	238
Para un mayor ahorro de combustible	26
Pérdida de control	227
Recuperación en todo terreno	227
Si el vehículo se atasca	236
Conducción defensiva	225
Conducción distraída	224
Conectividad	430
Conector Auxiliar	189
Control	274
Tracción y estabilidad electrónica	272
Control de tracción/Control electrónico de estabilidad	272
Control de vehículo	225

Control de velocidad		Diagnósticos OnStar®	430	Entrada sin llave	
constante	275	Dirección	226	Sistema (RKE) remoto	31
Luz	141	Ajuste del volante	118	Equipo eléctrico incorporado ...	299
Controles de luz exterior	164	Controles del volante	119	Equipo eléctrico, agregado	299
Convenios de marcas		Direccional		Equipo, operaciones de	
registradas y licencias	209	Reemplazo de focos	332	remolque	295
Cuadro de instrumentos ...	124, 126	Direccionales, vuelta y		Especificaciones y	
Cuándo se deben		cambio de carril	168	capacidades	413
reemplazar las llantas	359	Dónde poner el sistema de		Espejo retrovisores interiores ...	43
Cuestas y caminos		retención infantil	86	Espejos	
montañosos	234	E		Con calefacción	42
Cuidado Apariencia		Eje delantero	326	Convexos	41
Exterior	389	Eje trasero	326	Espejo retrovisor manual	44
Interior	395	Eje, delantero	326	Manual	41
Cuidado del vehículo		Eje, trasero	326	Potencia	41
Presión de llantas	351	Elaboración de informes sobre		Punto ciego	42
D		defectos de seguridad		Retrovisor de atenuación	
Declaración de frecuencia		General Motors	424	automática	44
Radio	423	Embarazo, uso de cinturones		Espejos con calefacción	42
Depurador/Filtro de aire,		de seguridad	62	Espejos convexos	41
Motor	313	Embrague hidráulico	312	Espejos de punto ciego	42
Descansabrazos		Embrague, hidráulico	312	Espejos manuales	41
Asiento trasero	56	Emergencia OnStar®	428	Espejos retrovisores	44
Descansabrazos del asiento		Emergencias		Atenuación automática	44
trasero	56	OnStar®	428	Espejos, retrovisores	
Descripción general OnStar® ...	427	Energía para los accesorios ...	248	interiores	43
Diagnósticos		Energía retenida para los		Estac	
OnStar®	430	accesorios (RAP)	248	Cambio a	251

Estac (cont.)	
Cambio fuera de	253
Estacionamiento	253
Freno	270
Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento)	329
Sobre cosas que se queman	254
Etiquetado, flanco de llanta	345

F

Falla de luz indicadora	133
Faros	
Automática	166
Cambiador de luces altas/ bajas	165
Claxon óptico	166
Direccionamiento	330
Faros, direccionales	
delanteras y laterales, y luces de estacionamiento ...	331
Luces de día (DRL)	166
Luz indicadora de luces altas encendidas	141
Recordatorio de luces encendidas	141

Faros (cont.)	
Reemplazo de focos	331
Filtro de aire del habitáculo	222
Filtro de aire, habitáculo	222
Filtro, Depurador de aire del motor	313
Focos de halógeno	331
Focos de repuesto	333
Freno	
Luz de advertencia del sistema	135
Frenos	225, 322
Antibloqueo	269
Asistencia	271
Estacionamiento	270
Líquido	323
Mensajes del sistema	150
Fuera de carretera	228
Conducción	228
Recuperación	227
Fusibles	334
Bloque de fusibles compartimiento de motor	335
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos	340

G

Gato	
Auxiliar	189
Grabación de datos y privacidad del vehículo	424
Grabadoras de datos eventos	424
Graduación de calidad uniforme de llanta	362
Grupo de instrumentos	124, 126
Guantera	115

H

Hora	121

I

Iluminación de Entrada	171
Indicador	
Vehículo al frente	137
Indicador de estado de bolsa de aire del pasajero	131
Indicador de vehículo al frente	137
Infoentrenamiento	173
Información adicional	
OnStar®	431
Información adicional de OnStar®	431

Información al cliente	
Información sobre pedido de publicaciones de servicio	422
Información de carga de camper de camioneta	244
Información general	
Cuidado del vehículo	301
Remolque	289
Servicio y mantenimiento	400
Inmovilizador	40
Intermitentes de advertencia de peligro	167
Introducción	2
Invierno	
Conducción	235
L	
Lámpara de compartimiento de carga	169
LATCH, anclas inferiores y correas para niños	88
Limpieza	
Cuidado exterior	389
Cuidado interior	395
Líquido	
Caja de transferencia de tracción en las cuatro ruedas	262

Líquido (cont.)	
Frenos	323
Lavador	321
Transmisión automática	312
Líquido del lavaparabrisas	321
Líquido y lubricantes recomendados	408
Llanta de refacción compacta	379
Llanta de refacción compacta	378
Llanta de refacción compacta	378
Llanta desinflada	366
Cambio	368
Llantas	342
Alineación de ruedas y balanceo de llantas	364
Cadenas	365
Cambio	368
Cambio de ruedas	364
Compra de llantas nuevas	360
Cuándo se deben reemplazar las llantas	359
Designaciones	347
Etiquetado de flanco	345
Funcionamiento de monitor de presión	353
Graduación de calidad uniforme de llanta	362

Llantas (cont.)	
Inspección	357
Invierno	344
Llanta de refacción compacta	378
Luz de presión	138
Mensajes	156
Refacción de tamaño completo	379
Rotación	358
Si se poncha una llanta	366
Sistema de monitoreo de presión	352
Tamaño diferente	362
Terminología y definiciones	348
Todas las estaciones	343
Todo terreno	344
Llantas para invierno	344
Llantas todo terreno	344
Llaves	28
Luces	137
Advertencia de alejamiento del carril	137
Advertencia de combustible bajo	140
Advertencia del sistema de frenos	135

Luces (cont.)	
Advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)....	136
Aviso encendido	141
Avisos del cinturón de seguridad	130
Cambiador de luces altas/bajas	165
Cambio a una marcha superior	136
Carga	169
Claxon óptico	166
Control de iluminación	169
Control de velocidad constante	141
Controles de exterior	164
Diurnas (DRL)	166
Domo	170
Entrada	171
Estado de las bolsas de aire	131
Indicador de falla	133
Lectura	170
Luces altas encendidas	141
Luz de niebla delantera	141
Mensajes	153
Modo remolcar/jalar	136
Presión de aceite del motor...	139

Luces (cont.)	
Presión de llantas	138
Puerta entreabierto	141
Recordatorio de Apagado de Lámparas Exteriores	165
Salida	171
Seguridad	140
Sistema de carga	132
Sistema de Control de Tracción (TCS)/StabiliTrak®	138
STABILITRAK® OFF (StabiliTrak apagado)	138
TRACTION OFF (Tracción inactiv)	137
Luces de advertencia, marcadores e indicadores	123
Luces de alto y luces de reversa	
Reemplazo de focos	332
Luces de día (DRL)	166
Luces de niebla	
Reemplazo de focos	168
Luces domo	170
Luces lectura	170
Luces traseras	
Reemplazo de focos	332
Luces, advertencia de peligro	167

Luz	
Control de descenso de pendiente	136
Luz de advertencia de alejamiento del carril	137
Luz de advertencia de combustible bajo	140
Luz de alto central superior (CHMSL) y luz de compartimiento de carga	333
Luz de cambio	136
Luz de control	
Descenso de pendiente	136
Luz de control de descenso de pendiente	136
Luz de control de descenso de pendiente (HDC)	274
Luz de niebla delantera	
Luz	141
Luz de salida	171
Luz del sistema de carga	132
Luz indicadora de luces altas encendidas	141
Luz modo remolque/transporte	136

M

Manómetro	
Combustible	129
Luces de advertencia e indicadores	123
Odómetro	128
Odómetro del viaje	128
Tacómetro	128
Temperatura de refrigerante del motor	129
Velocímetro	128
Mantenimiento	
Registros	411
Mantenimiento y cuidados	
Adicional	404
Mantenimiento y cuidados adicionales	404
Mensajes	
Aceite del motor	152
Brújula	150
Cinturón de seguridad	155
Llanta	156
Llave y seguro	153
Luz	153
Potencia del motor	152
Puerta entreabierta	151
Recordatorio del vehículo	158
Seguridad	155

Mensajes (cont.)	
Sistema de bolsa de aire	154
Sistema de combustible	153
Sistema de control Ride	154
Sistema de detección de objetos	153
Sistema de dirección	155
Sistema de enfriamiento del motor	151
Sistema de frenos	150
Texto	208
Transmisión	157
Vehículo	149
Velocidad del vehículo	158
Voltaje y carga de la batería	149
Mensajes de llave y bloqueo	153
Mensajes de texto	208
Mensajes del sistema de detección de objetos	153
Mensajes del sistema de dirección	155
Modo manual	258
Modo remolcar/jalar	260
Monóxido de carbono	
Conducción en invierno	235
Emisiones del motor	254
Puerta trasera	37

Motor

Arranque	247
Calentador del refrigerante ...	249
Depurador/Filtro de aire	313
En marcha mientras está estacionado	255
Escape	254
Luz de presión de aceite	139
Medidor de temperatura de refrigerante	129
Mensajes de potencia	152
Mensajes del aceite	152
Mensajes del sistema de enfriamiento	151
Recorrido de la correa de transmisión	415
Refrigerante	316
Revisar y dar servicio al motor	133
Sistema de enfriamiento	315
Sistema de vida del aceite ...	311
Sobrecalentamiento	319
Ventilador	321
Visión general del compartimiento	305

N			
Navegación			
OnStar®	429		
Navegación OnStar®	429		
Neumáticos para todas las estaciones	343		
Niños Mayores, Asientos de seguridad	79		
Norma de Radiofrecuencia	423		
O			
Odómetro	128		
Viaje	128		
Odómetro del viaje	128		
OnStar	425		
P			
Página de inicio	176		
Parabrisas			
Limpiador/lavador	119		
Pedidos			
Publicaciones de servicio	422		
Peligro, Advertencia, y Precaución	2		
Pérdida de control	227		
Personalización			
Vehículo	158		
Poner en marcha el vehículo mientras está estacionado	255		
		Portavasos	115
		Posiciones del encendido	245
		Potencia	
		Ajuste del asiento	51
		Energía retenida para los accesorios (RAP)	248
		Espejos	41
		Protección, batería	172
		Salidas	122
		Seguros de puertas	35
		Ventanas	44
		Precaución, Peligro, y Advertencia	2
		Privacidad	
		Registro de datos del vehículo	424
		Procedimiento de Satisfacción al Cliente	416
		Programa de Asistencia, en el Camino	417, 420
		Programa de mantenimiento	402
		Caja de transferencia	262
		Líquido y lubricantes recomendados	408
		Puerta	
		Bloqueo retardado	36
		Luz de Puerta entreabierta ...	141
		Puerta (cont.)	
		Mensajes de puerta entreabierta	151
		Seguros	35
		Seguros eléctricos	35
		Puerta trasera	37
		Puerto	
		USB	186
		Puerto USB	186
		R	
		Radio AM-FM	179
		Radio de Internet	
		Pandora	182
		Radio de Internet Pandora	182
		Radio satelital	181
		Radios	
		Radio AM-FM	179
		Satélite	181
		Recepción de radio	181
		Reconocimiento	
		Voz	191
		Reconocimiento de voz	191
		Recordatorio de Apagado de Lámparas Exteriores	165
		Recorrido de la correa de transmisión, motor	415
		Recorrido, correa de transmisión del motor	415

Reemplazo de focos 333	Refrigerante (cont.)	Restricciones para niños (cont.)
Direccionamiento de los	Motor 316	Bebés y niños pequeños 81
faros 330	Registadores de datos,	Niños Mayores 79
Faros 331	Eventos 424	Sistemas 84
Faros, direccionales	Registros	Sujeción 104, 111
delanteras y laterales, y	Mantenimiento 411	Restricciones que
luces de estacionamiento ... 331	Reloj 121	aseguran al niño 104, 111
Focos de halógeno 331	Remolcar vehículo recreativo ... 384	Resumen 175
Luces de niebla 168	Remolque	Revisión
Luces traseras, direccional,	Características de	Bloqueo de la transmisión
luz de alto, y luces de	conducción 289	del encendido 328
reversa 332	Control de balanceo (TSC) ... 298	Luz del indicador de falla
Luz de alto central superior	Control de balanceo del	de motor 133
(CHMSL) y luz de	remolque (TSC) 298	Revisión de la función de
compartimiento de carga 333	Equipo 295	control del bloqueo de
Reemplazo de las partes del	Información general 289	cambio, transmisión
sistema LATCH después	Remolque 292	automática 328
de una colisión 104	Vehículo 383	Revisión del bloqueo de la
Reemplazo de partes del	Vehículo recreacional 384	transmisión del encendido 328
sistema del cinturón de	Reporte de defectos de seguridad	Revisión del Interruptor de
seguridad después de una	General Motors 424	Arranque 327
colisión 64	Requisitos relativos a	Revisión del sistema de
Refacciones	materiales de perclorato,	seguridad 63
Bolsas de aire 78	California 302	Rodaje de vehículo nuevo 244
Mantenimiento 410	Respaldos reclinables 52	Rotación, llantas 358
Refrigerante	Restricciones para niños	Ruedas
Medidor de temperatura del	Anclas inferiores y correas	Alineación y balanceo de
motor 129	para niños 88	llantas 364

Ruedas (cont.)	
Cambio	364
Tamaño diferente	362

S

Salidas	
Potencia	122
Seguridad	
Alarma del vehículo	39
Luz	140
Mensajes	155
OnStar®	428
Vehículo	39
Seguridad OnStar®	428
Seguros	
Bloqueo retardado	36
Protección de bloqueo	36
Puerta	35
Puerta automática	36
Puerta eléctrica	35
Seguridad	37
Seguros de puertas	37
Señales de giro y cambio de carril	168
Servicio	
Accesorios y modificaciones	302
Etiqueta de identificación de partes	412

Servicio (cont.)	
Información sobre pedido de publicaciones	422
Luz de servicio del motor	133
Mantenimiento, Información general	400
Realizar usted mismo el trabajo	303
Registros de mantenimiento	411
Sistema de climatización	216
Servicio de la bolsa de aire	76
Servicios	
Aplicación especial	404
Servicios para aplicaciones especiales	404
Símbolos	3
Sistema	
Alerta de colisión frontal (FCA)	280
Infoentrenimiento	173, 426
Sistema de alerta de colisión frontal (FCA)	280
Sistema de bolsa de aire	
¿Cómo se activa una bolsa de aire?	69
¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire?	68

Sistema de bolsa de aire (cont.)	
¿En dónde están las bolsas de aire?	66
¿Qué observará después de que se infle una bolsa de aire?	70
¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire?	69
Revisión	78
Sistema de detección de pasajeros	71
Sistema de CERROJO	
Cambio de partes después de una colisión	104
Sistema de detección de pasajeros	71
Sistema de enfriamiento	315
Mensajes del motor	151
Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)	31
Sistema de frenos	
antibloqueo (ABS)	269
Luz de advertencia	136
Sistema de	
Infoentrenimiento	426
Sistema de monitoreo, presión de las llantas	352

Sistema eléctrico

Bloque de fusibles	
compartimiento de motor	335
Bloque de fusibles del	
tablero de instrumentos	340
Fusibles	334
Sobrecarga	334
Sistemas anti robo	40
Inmovilizador	40
Sistemas de control de clima ...	216
Aire acondicionado	216
Automática	218
Calentamiento	216
Sistemas de control de recorrido	
Mensajes	154
Sistemas de seguridad	
Dónde colocar	86
Sobrecalentamiento, motor	319
StabiliTrak	
Luz OFF (Inactiv)	138

T

Tacómetro	128
Tapetes	398
Teléfono	
Bluetooth	197, 199, 203
Tensor, cinturón de seguridad ...	63
Tracción	
Luz de apagado	137

Tracción (cont.)

Luz del Sistema de Control	
de tracción (TCS)/	
StabiliTrak®	138
Tracción en las cuatro	
ruedas	262, 325
Transmisión	
Automática	255
Líquido, automático	312
Líquido, manual	312
Mensajes	157
Transmisión automática	
Modo manual	258
Revisión de la función de	
control del bloqueo de	
cambio	328
Transmisión manual	260
Líquido	312

U

Uso de este manual	2

V

Vehículo

Arranque remoto	33
Control	225
Límites de carga	238
Mensajes	149
Mensajes de velocidad	158

Vehículo (cont.)

Mensajes recordatorios	158
Número de	
Identificación (VIN)	412
Personalización	158
Remolque	383
Seguridad	39
Sistema de alarma	39
Vehículo atascado	236
Velocímetro	128
Ventanas	44
Potencia	44
Traseros	47
Ventanas traseras	47
Ventilación, aire	221
Ventilador	
Motor	321
Ventilas de aire	221
Viseras	47